

Euroopan unionin virallinen lehti

L 337

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

51. vuosikerta
16. joulukuuta 2008

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 1248/2008, annettu 15 päivänä joulukuuta 2008, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
★ Komission asetus (EY) N:o 1249/2008, annettu 10 päivänä joulukuuta 2008, naudan-, sian- ja lampaanruhojen yhteisön luokitusasteikkojen soveltamista ja ruhojen hintaselvityksiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä	3
★ Komission asetus (EY) N:o 1250/2008, annettu 12 päivänä joulukuuta 2008, asetuksen (EY) N:o 2074/2005 muuttamisesta ihmisravinnoksi tarkoitettujen kalastustuotteiden, elävien simpukoiden, piikkihahkaisten, vaippaeläinten ja merikotiloiden tuontia koskevien todistusvaatimusten osalta ⁽¹⁾	31
★ Komission asetus (EY) N:o 1251/2008 annettu 12 päivänä joulukuuta 2008, neuvoston direktiivin 2006/88/EY täytäntöönpanosta vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamista ja yhteisöön tuontia koskevien edellytysten ja todistusvaatimusten osalta ja tartunnanlevittäjälajien luettelon vahvistamiseksi ⁽¹⁾	41
★ Komission asetus (EY) N:o 1252/2008, annettu 12 päivänä joulukuuta 2008, asetuksesta (EY) N:o 1251/2008 poikkeamisesta ja tiettyjen vesiviljelyeläinten lähetysten Malesiasta yhteisöön suuntautuvan tuonnin keskeyttämisestä ⁽¹⁾	76
★ Komission asetus (EY) N:o 1253/2008, annettu 15 päivänä joulukuuta 2008, metioniinin hydroksianalogin kuparikelaatin hyväksymisestä rehun lisäaineena ⁽¹⁾	78

Hinta: 22 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1254/2008, annettu 15 päivänä joulukuuta 2008, luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä luonnonmukaisen tuotannon, merkintöjen ja valvonnan osalta annetun komission asetuksen (EY) N:o 889/2008 muuttamisesta** 80
- Komission asetus (EY) N:o 1255/2008, annettu 15 päivänä joulukuuta 2008, vilja-alalla 16 päivästä joulukuuta 2008 alkaen kannettavien tuontitullien vahvistamisesta 83

DIREKTIIVIT

- ★ **Komission direktiivi 2008/116/EY, annettu 15 päivänä joulukuuta 2008, neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta aklonifeenin, imidaklopridin ja metatsakloorin sisällyttämiseksi siihen tehoaineina** ⁽¹⁾ 86

II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

Neuvosto

2008/945/EY, Euratom:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä joulukuuta 2008, neuvoston työjärjestyksen muuttamisesta** 92

Komissio

2008/946/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 12 päivänä joulukuuta 2008, neuvoston direktiivin 2006/88/EY täytäntöönpanosta vesiviljelyeläinten karanteenia koskevien vaatimusten osalta** (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 7905) ⁽¹⁾ 94

III *Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset*

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN VI OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

- ★ **Neuvoston puitepäätös 2008/947/YOS, tehty 27 päivänä marraskuuta 2008, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta tuomioihin ja valvontapäätöksiin valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvomiseksi** 102

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Toimielimet ovat päättäneet, ettei niiden säädöksissä enää viitata niissä mainittujen säädösten viimeisimpään muutokseen.

Ellei toisin mainita, julkaistuissa teksteissä mainituilla säädöksillä tarkoitetaan säädöksiä niiden tällä hetkellä voimassa olevassa muodossa.

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1248/2008,

annettu 15 päivänä joulukuuta 2008,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannosalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2008.

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	82,0
	TR	101,7
	ZZ	91,9
0707 00 05	JO	167,2
	MA	56,0
	TR	103,0
	ZZ	108,7
0709 90 70	MA	106,6
	TR	137,6
	ZZ	122,1
0805 10 20	AR	18,1
	BR	44,6
	CL	52,1
	MA	76,3
	TR	81,3
	ZA	43,4
	ZZ	52,6
0805 20 10	MA	71,9
	TR	72,0
	ZZ	72,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	49,8
	HR	54,2
	IL	75,7
	TR	55,0
	ZZ	58,7
0805 50 10	MA	64,0
	TR	55,3
	ZZ	59,7
0808 10 80	CA	82,7
	CN	81,3
	MK	34,6
	US	109,3
	ZZ	77,0
0808 20 50	CN	41,0
	TR	104,0
	US	108,6
	ZZ	84,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1249/2008,**annettu 10 päivänä joulukuuta 2008,****naudan-, sian- ja lampaanruhojen yhteisön luokitusasteikkojen soveltamista ja ruhojen hintaselvityksiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 43 artiklan m alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 204 artiklan 2 kohdan h alakohdan mukaisesti kyseistä asetusta sovelletaan yhteisön ruhojen luokitusasteikkoihin 1 päivästä tammikuuta 2009. Kyseisten yhteisön luokitusasteikkojen soveltamista ja niihin perustuvia jäsenvaltioiden hintaselvityksiä koskevat yksityiskohtaiset säännöt olisi sen vuoksi hyväksyttävä, ja sääntöjä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2009.
- (2) Yhteisön ruhojen luokitusasteikkojen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä on tähän mennessä säädetty useissa säädöksissä ja erityisesti asetuksen (ETY) N:o 1208/81 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä täysikasvuisten nautojen markkinahintojen toteamiseksi yhteisön täysikasvuisten nautaeläinten ruhojen luokitteluasteikon perusteella 10 päivänä maaliskuuta 1982 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 563/82 ⁽²⁾, yhteisön sianruhojen luokitusasteikon soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24 päivänä lokakuuta 1985 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2967/85 ⁽³⁾, yhteisön täysikasvuisten nautaeläinten ruhojen laatuluokituksen soveltamisalan laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1186/90 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä helmikuuta 1991 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 344/91 ⁽⁴⁾, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1892/87 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä yhteisön ruhojen luokitteluasteikkoon perustuvan täysikasvuisten nautaeläinten markkinahintojen toteamisessa 16 päivänä helmikuuta 1996 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 295/96 ⁽⁵⁾, yhteisön täysikasvuisten nautaeläinten ruhojen luokitteluasteikon soveltamista koskevista täydentävistä säännöksistä 20 päivänä tammikuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 103/2006 ⁽⁶⁾, yhteisön sianliha-alan edustavien markki-

noiden luettelosta 20 päivänä kesäkuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 908/2006 ⁽⁷⁾, kaupan pitämisen vaiheesta, johon teurastetun sian keskihinta viitataan 24 päivänä heinäkuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1128/2006 ⁽⁸⁾, jäsenvaltioiden ja komission vastavuoroisista ilmoituksista sianliha-alalla 5 päivänä syyskuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1319/2006 ⁽⁹⁾, teurastetun sian yhteisön markkinahinnan laskemiseksi käytettävien painotuskertoimien vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2008/2009 24 päivänä heinäkuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 710/2008 ⁽¹⁰⁾, yhteisön lampaanruhojen luokitteluasteikkoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä tammikuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 22/2008 ⁽¹¹⁾ ja täysikasvuisten nautaeläinten ruhojen luokitteluasteikon soveltamista käsittelevästä yhteisön tarkastuskomiteasta 7 päivänä syyskuuta 1983 tehdyssä komission päätöksessä 83/471/ETY ⁽¹²⁾. Selkeyden ja järjeistämisen vuoksi mainitut asetukset ja mainittu päätös olisi korvattava yhdellä säädöksellä.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 42 artiklan 1 kohdassa säädetään, että täysikasvuisten nautaeläinten ja sikojen ruhoja koskevia yhteisön luokitusasteikkoja olisi sovellettava eräiden mainitun asetuksen liitteessä V vahvistettujen sääntöjen mukaisesti ja että jäsenvaltiot voivat soveltaa yhteisön asteikkoa myös lampaanruhojen luokitteluasteikoksi.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetään, että yhteisön ruhojen luokitusasteikkoa olisi sovellettava naudansiha-alalla täysikasvuisten nautaeläinten ruhoihin. Mainitun asetuksen liitteessä III olevan IV kohdan 2 kohdassa määritellään nautaeläin suhteessa eläimen elopainoon. Sen estämättä, mitä kyseisessä määritelmässä säädetään, ja jotta varmistettaisiin yhdenmukainen soveltaminen, on aiheellista sallia jäsenvaltioiden edellyttää, että yhteisön asteikon soveltaminen on pakollista tietyn ikäisiin nautaeläimiin, joiden ikä on määritetty nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän käyttöönottamisesta sekä naudansihaan ja naudansihaatuotteiden pakollisesta merkitsemisestä 17 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1760/2000 ⁽¹³⁾ säädetyn tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän perusteella. Kyseistä tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmää olisi käytettävä myös ruhojen jakamiseksi A- ja B-luokkaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan II kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 67, 11.3.1982, s. 23.⁽³⁾ EYVL L 285, 25.10.1985, s. 39.⁽⁴⁾ EYVL L 41, 14.2.1991, s. 15.⁽⁵⁾ EYVL L 39, 17.2.1996, s. 1.⁽⁶⁾ EUVL L 17, 21.1.2006, s. 6.⁽⁷⁾ EUVL L 168, 21.6.2006, s. 11.⁽⁸⁾ EUVL L 201, 25.7.2006, s. 6.⁽⁹⁾ EUVL L 243, 6.9.2006, s. 3.⁽¹⁰⁾ EUVL L 197, 25.7.2008, s. 28.⁽¹¹⁾ EUVL L 9, 12.1.2008, s. 6.⁽¹²⁾ EYVL L 259, 20.9.1983, s. 30.⁽¹³⁾ EYVL L 204, 11.8.2000, s. 1.

- (5) Sen varmistamiseksi, että täysikasvuisten nautaeläinten ja lampaiden ruhot luokitellaan yhteisössä yhdenmukaisesti, on tarpeen määritellä tarkemmin asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan III kohdassa ja C kohdan III kohdassa tarkoitettut lihakkuus- ja rasvaisuusluokat.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan III kohdassa säädetään lihakkuusluokasta S ruhoille, jotka on saatu kaksoislihatyyppisistä nautaeläimistä. Koska kyseinen lihakkuusluokka koskee nautakarjan erityisiä piirteitä joissakin jäsenvaltioissa, on aiheellista säätää, että jäsenvaltioilla on mahdollisuus käyttää lihakkuusluokkaa S.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 43 artiklan m alakohdan iii alakohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti poikkeuksia yleisestä velvollisuudesta luokitella täysikasvuisten nautaeläinten ruhot voidaan myöntää jäsenvaltioille, jotka pyytävät sitä joidenkin pienimuotoisten laitosten osalta. Yhteisön luokitusasteikon soveltamisesta saadun kokemuksen perusteella jäsenvaltiot katsovat, että tällainen poikkeus on aiheellinen teurastamoille, joissa teurastetaan vuosittain keskimäärin enintään 75 täysikasvuista nautaeläintä viikossa. Komissio pitää poikkeusta perusteltuna, kun otetaan huomioon kyseisten teurastamoiden vähäinen tuotanto. Samoista syistä tällaisesta poikkeuksesta säädetään myös asetuksen (ETY) N:o 344/91 2 artiklan 2 kohdassa. Sen vuoksi on asetuksen (EY) N:o 1234/2007 43 artiklan m alakohdan iii alakohdan toisen luetelmakohdan soveltamisen yksinkertaistamiseksi aiheellista sallia, että jäsenvaltiot voivat myöntää kyseisen poikkeuksen itse.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 43 artiklan m alakohdan iv alakohdassa säädetään, että jäsenvaltioille olisi annettava lupa olla soveltamatta luokitusasteikkoa sianruhojen luokitukseen. Kyseistä säännöstä olisi sovellettava erityisesti pienimuotoisiin teurastamoihin, joissa teurastetaan keskimäärin enintään 200 sikaa viikossa.
- (9) Sen varmistamiseksi, että yhteisön luokitusasteikkoja sovelletaan täsmällisesti, olisi markkinoiden avoimuuden parantamiseksi määriteltävä täysikasvuisten nautaeläinten, sikojen ja lampaiden ruhojen luokitusta, punnitsemista ja tunnistamerkitsemistä koskevat edellytykset ja käytännön menetelmät.
- (10) Olisi kuitenkin säädettävä joistakin edellä mainittuja seikkoja koskevista poikkeuksista, erityisesti ruhojen luokitusta ja punnitsemista koskevan aikarajan osalta silloin kun automatisoiduissa luokitustekniikoissa ilmenee teknisiä vikoja, sekä ruhojen luokituksen ilmaisevien leimojen tai ruhotunnistelappujen sijainnin sekä niiden teurastamoiden osalta, jotka poistavat luut ruhoista itse. Sianruhojen osalta painon tulisi koskea ruhon kylmäpainoa, joka on laskettu soveltamalla punnituksen tulokseen erikseen määriteltävää muuntokerrointa. Kertoimen olisi vaihdeltava sen mukaan, paljonko aikaa on kulunut sian punnituksen ja pistämisen välillä. Sen vuoksi kerrointa olisi voitava mukauttaa.
- (11) Nautaeläinten teurastuksen teettävälle luonnollisille tai oikeushenkilöille olisi ilmoitettava teurastamoon toimitettujen eläinten luokituksen tuloksesta. Ilmoituksessa olisi oltava myös eräitä lisätietoja, jotta varmistettaisiin avoimuus toimittajien suuntaan.
- (12) Sen varmistamiseksi, että täysikasvuisten nautaeläinten ja lampaiden ruhot luokitellaan tarkasti ja luotettavasti, luokituksen voi tehdä vain sellainen henkilöstö, jolla on siihen asianmukaisen pätevyyden osoittava lupa tai hyväksyntä.
- (13) Jotta voitaisiin sallia vaihtoehtoisia menetelmiä arvioida suoraan silmämääräisesti täysikasvuisten nautaeläinten lihakkuutta ja rasvaisuutta, käyttöön voidaan ottaa tilastollisesti päteviin menetelmiin perustuvia automatisoituja luokitustekniikoita. Automatisoitujen luokitustekniikoiden sallimisen edellytyksenä olisi oltava tiettyjen edellytysten ja vaatimusten noudattaminen sekä luokituksen tilastollisen enimmäisvirhepoikkeaman, joka olisi määriteltävä, noudattaminen.
- (14) Olisi säädettävä mahdollisuudesta muuttaa täysikasvuisten nautaeläinten luokitusta koskevien ruhojen automatisoitujen luokitustekniikoiden teknisiä erittelyjä luvan myöntämisen jälkeen tarkkuuden parantamiseksi. Tällaisille muutoksille on kuitenkin saatava ennakkohyväksyntä toimivaltaisilta viranomaisilta, joiden on varmistettava, että muutosten ansiosta tarkkuus on vähintään vastaavaa tasoa.
- (15) Sianruhon arvo määritetään erityisesti sen vähärasvaisen lihan osuudella suhteessa ruhon painoon. Sen varmistamiseksi, että vähärasvaisen lihan osuus arvioidaan puolueettomien perusteiden, arviointi olisi tehtävä mittaamalla tietyt ruhon anatomiset osat sallituihin ja tilastollisesti pätevien menetelmin. Vaikka sianruhon vähärasvaisen lihan osuuden arviointiin voidaan käyttää eri menetelmiä, on tarpeen varmistaa, että menetelmän valinta ei vaikuta arvioituun vähärasvaisen lihan osuuteen. Sianruhojen kaupallisen arvon määrittämiseksi olisi sallittava myös muiden arviointiperusteiden kuin painon ja arvioidun vähärasvaisen lihan osuuden käyttö.

- (16) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan C kohdan III kohdassa säädetään, että lampaanruhot olisi luokiteltava eri luokkiin lihakkuuden ja rasvaisuuden perusteella. Alle 13 kilogrammaa painavien karitsoiden ruhoja varten voidaan käyttää kuitenkin muita perusteita, erityisesti ruhopainoa, lihan väriä ja rasvaisuutta.
- (17) Täysikasvuisten nautaeläinten, sikojen ja lampaiden ruhojen luokituksen luotettavuus olisi varmistettava säännöllisin paikalla tehtävin tarkastuksin sellaisten viranomaisten toimesta, jotka ovat riippumattomia tarkastamistaan laitoksista. Kyseisiä tarkastuksia koskevat edellytykset ja vähimmäisvaatimukset olisi vahvistettava, tehtyjä tarkastuksia koskevat kertomukset ja mahdolliset seurantatoimet mukaan luettuina. Jos täysikasvuiset nautaeläimet luokitellaan käyttämällä automatisoituja luokitustekniikoita, olisi vahvistettava eräitä paikalla tehtäviä tarkastuksia koskevia täydentäviä säännöksiä, joihin olisi sisällyttävä myös se, että kyseisiä tarkastuksia tehdään enemmän alussa, kun lupa on myönnetty.
- (18) Jotta naudan-, sian- ja lampaanruhoista saadaan vertailukelpoiset hinnat yhteisössä, on tarpeen säätää, että hintojen toteamisessa olisi viitattava tarkoin määriteltyyn kauden pitämisen vaiheeseen. Lisäksi olisi määriteltävä täysikasvuisten nautaeläinten ja lampaiden ruhojen EU:n viitetarjontamuoto. Olisi myös määriteltävä eräät korjaukset tietyissä jäsenvaltioissa käytettyjen tarjontamuotojen mukauttamiseksi EU:n viitetarjontamuotoon.
- (19) Sen varmistamiseksi, että todetut ruhojen hinnat ovat jäsenvaltioiden naudan-, sian- ja lampaanlihantuotannon edustavia hintoja, on tarpeen määritellä ruholajit ja luokat sekä eräät perusteet, joilla määritellään laitokset tai henkilöt, joiden osalta hintaselvitysten olisi oltava pakollisia.
- (20) Naudanruhojen hintaselvityksiä varten jäsenvaltioiden olisi voitava päättää, onko niiden alue jaettu, ja jos on, niin kuinka moneen alueeseen. On aiheellista säätää, että Yhdistynyt kuningaskunta ilmoittaisi hinnat kahdelta alueelta, jotka ovat Iso-Britannia ja Pohjois-Irlanti.
- (21) Jos jäsenvaltiot ovat perustaneet alueellisia komiteoita täysikasvuisten nautaeläinten hintojen määrittämiseksi, olisi säädettävä, että komiteoiden jäsenyydellä varmistetaan tasapainoinen ja puolueeton lähestymistapa ja että kyseisten komiteoiden määrittämät hinnat otetaan huomioon hintojen laskennassa kansallisella tasolla.
- (22) Jos täysikasvuisten nautaeläinten toimittajille maksetaan lisämaksuja, laitosten tai henkilöiden, joiden on ilmoitettava hinnat, on korjattava hintoja vääristymien estämiseksi kansallisten keskihintojen laskennassa.
- (23) Olisi vahvistettava käytännön menetelmä, jota jäsenvaltioiden on käytettävä viikoittaisten keskihintojen laskemiseksi. Hinnat olisi ilmoitettava komissiolle viikoittain, ja kyseisten hintojen olisi oltava perustana painotettujen keskihintojen määrittämiselle yhteisön tasolla.
- (24) Jäsenvaltiot olisi veloitettava ilmoittamaan komissiolle määräajoin tietyt tiedot täysikasvuisten nautaeläinten, sikojen ja lampaiden ruhojen hintaselvityksiä koskevaa seurantaan varten.
- (25) Sen varmistamiseksi, että naudan- ja lampaanruhojen yhteisön luokitusasteikkoja sovelletaan yhdenmukaisesti koko yhteisössä, asetuksen (EY) N:o 1234/2007 42 artiklan 2 kohdassa säädetään paikalla tapahtuvista tarkastuksista, jotka tekee komission asiantuntijoista ja jäsenvaltioiden nimeämistä asiantuntijoista koostuva yhteisön tarkastuskomitea. Olisi vahvistettava komitean kokoonpano ja toimintaa koskevat täytäntöönpanosäännöt.
- (26) On tarpeen säätää, että jäsenvaltioiden olisi toteutettava tietyt toimenpiteet yhteisön luokitusasteikkojen moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi, jotta hintaselvitykset olisivat tarkkoja ja jotta mahdollisista rikkomisista langettaisiin seuraamukset. Lisäksi jäsenvaltiot olisi veloitettava ilmoittamaan komissiolle näistä toimenpiteistä.
- (27) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

SOVELTAMISALA

1 artikla

Soveltamisala

Tässä asetuksessa säädetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 43 artiklan m kohdan mukaisesti naudan-, sian- ja lampaanruhojen yhteisön luokitusasteikkojen soveltamista ja kyseisten ruhojen markkinahintaselvityksiä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

II LUKU

NAUDANLIHA-ALA

2 artikla

Soveltamisala ja yleiset säännökset

1. Yhteisön nautanliha-alan ruhojen luokitusasteikkoa on sovellettava täysikasvuisten nautaeläinten ruhoihin.
2. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä III olevan IV osan 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat päättää, että 1 kohdassa tarkoitettua yhteisön asteikkoa on sovellettava teurastettaessa vähintään 12 kuukauden ikäisten nautaeläinten ruhoihin.
3. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan II kohdan soveltamiseksi nuorempien kuin kaksivuotiaiden kuohitsemattomien sonnien ruhot (luokka A) ja muiden urospuolisten kuohitsemattomien eläinten ruhot (luokka B) on erotettava eläimen iän perusteella.
4. Edellä 2 ja 3 kohdassa tarkoitettu nautaeläimen ikä on varmistettava kussakin jäsenvaltiossa asetuksen (EY) N:o 1760/2000 I osaston mukaisesti käyttöön otetussa nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmässä olevien tietojen perusteella.

3 artikla

Lihakkuus- ja rasvaisuusluokkia koskevat täydentävät säännökset

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan III kohdassa tarkoitettujen lihakkuus- ja rasvaisuusluokkien määrittelyä koskevat täydentävät yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I.

4 artikla

Lihakkuusluokka S

Jäsenvaltiot voivat käyttää asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan III kohdassa tarkoitettua lihakkuusluokkaa S nautakarjansa erityispiirteiden huomioon ottamiseksi.

5 artikla

Poikkeaminen ruhojen pakollisesta luokituksesta

Jäsenvaltiot voivat päättää, että asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan V kohdassa tarkoitettua täysikasvuisten nautaeläinten ruhojen luokitusvaatimukset eivät ole pakollisia sellaisten hyväksytyjen laitosten osalta, joissa teurastetaan vuodessa keskimäärin enintään 75 täysikasvuista nautaeläintä viikossa.

6 artikla

Luokitus ja tunnistemerkitseminen

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan V kohdassa tarkoitettu luokitus ja tunnistemerkitseminen on tehtävä teurastamossa.
2. Ruhon luokitus, tunnistemerkitseminen ja punnitus on tehtävä viimeistään tunnin kuluttua eläimen pistämisestä.

Jos ruhojen luokitus ei kuitenkaan onnistu 9 artiklassa tarkoitetuilla automatisoiduilla luokitustekniikoilla, kyseiset ruhot on luokiteltava ja varustettava tunnistemerkinällä teurastuspäivänä.

3. Ruhojen tunnistemerkitseminen on tehtävä leimalla, josta käyvät ilmi asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan II kohdassa tarkoitettu ruholaji ja III kohdassa tarkoitettu lihakkuus- ja rasvaisuusluokat.

Merkitseminen on tehtävä leimaamalla ruhon ulkopinnalle pysyvällä ja myrkyttömällä musteella toimivaltaisten kansallisten viranomaisten hyväksymää menettelytapaa noudattaen. Kirjainten ja numeroiden on oltava vähintään kahden senttimetrin korkuisia.

Leimat on painettava takaneljänneksissä selkäfileeseen neljännessä lannenikaman korkeudelle ja etuneljänneksissä rinnan leveämpään päähän 10–30 senttimetrin etäisyydelle rintalastan raosta. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin määrittää eri sijaintipaikkoja kullekin neljännekselle edellyttäen, että ne ilmoittavat siitä komissiolle etukäteen.

4. Rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 1669/2006 ⁽¹⁾ 4 artiklan 3 kohdan c alakohdan ja komission asetuksen (EY) N:o 826/2008 ⁽²⁾ liitteessä I olevan I kohdan a alakohdan soveltamista, jäsenvaltiot voivat antaa luvan merkinnän korvaamiseen ruhotunnisteluilla seuraavin edellytyksin:

- a) ruhotunnisteluja saa säilyttää ja kiinnittää ainoastaan hyväksytyissä laitoksissa, joissa eläimet teurastetaan; niiden on oltava kooltaan vähintään 50 neliösenttimetriä;
- b) edellä 3 kohdassa säädettyjen vaatimusten lisäksi ruhotunnisteluista on käytävä ilmi teurastamon hyväksyntänumero, eläinten tunnistus- tai teurastusnumero, teurastuspäivämäärä, ruhon paino sekä tarvittaessa maininta, että luokitus on tehty automatisoidulla luokitustekniikalla;

⁽¹⁾ EUVL L 312, 11.11.2006, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 223, 21.8.2008, s. 3.

- c) edellä b alakohdassa mainittujen tietojen on oltava täysin luettavissa eikä niihin saa lisätä mitään, paitsi jos ne on merkitty selvästi ruhotunnistelappuun ja tehty toimivaltaisten viranomaisten valvomina ja näiden vahvistamien käytännön edellytysten mukaisesti;
- d) ruhotunnistelappujen on oltava sellaisia, ettei niitä voida luovuttomasti muuttaa, etteivät ne repeä helposti, ja ne on kiinnitettävä lujasti kuhunkin neljänneksen 3 kohdan kolmannessa alakohdassa määritelyihin paikkoihin.

Jos luokitus tehdään 11 artiklassa tarkoitettulla automatisoidulla luokitustekniikalla, ruhotunnistuselappujen käyttö on pakollista.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitettuja leimoja ja ruhotunnistuselappuja ei saa poistaa ennen luiden poistamista neljänneksistä.

6. Luokka on ilmoitettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan II kohdan ja tämän asetuksen 2 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti

Mahdollinen alaluokkien ilmoittaminen tai tarvittaessa luokan jaottelu iän perusteella on tehtävä tunnuksilla, jotka ovat erilaisia kuin luokitukseen käytetyt tunnuksot.

7. Edellä 3–6 kohdassa tarkoitettuja velvoitteita varustaa ruhotunnistemerkinä ei sovelleta hyväksytyihin teurastamoihin, joissa poistetaan kaikkien hankittujen ruhojen luut.

7 artikla

Luokitustulosten ilmoittaminen

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan V kohdan mukaisesti tehdyn luokituksen tulokset on ilmoitettava kirjallisesti tai sähköisesti sille luonnolliselle ja oikeushenkilölle, joka teettää teurastuksen.

2. Luokituksen tulosten ilmoittamista varten laskussa, tai siihen liitettyssä asiakirjassa, joka osoitetaan eläimen toimittajalle tai hänen asemastaan luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle, joka on vastuussa teurastustoimista, on ilmoitettava ruhoa kohti

a) ruholaji sekä lihakkuus- ja rasvaisuusluokka asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan II ja III kohdassa tarkoitettu kirjaimin ja numeroin;

b) tämän asetuksen 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistettu ruhopaino ja se, onko kyseessä lämmin- vai kylmäpaino;

c) ruhon tarjontamuoto teurastamolla ruhoa koukussa punnitessa ja luokiteltaessa;

d) tarvittaessa maininta, että luokitus on tehty automatisoidulla luokitustekniikalla.

3. Jäsenvaltiot voivat edellyttää, että 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun ilmoitukseen sisältyvät lihakkuutta ja rasvaisuutta koskevat alaluokat, jos tällainen tieto on saatavilla.

Edellä 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu maininta ruhon tarjontamuodosta ei ole pakollinen, jos kansallisessa lainsäädännössä sallitaan ainoastaan yksi ruhon tarjontamuoto.

8 artikla

Luokitus pätevien luokittajien toimesta

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että luokituksen tekevät pätevät luokittajat, jotka ovat saaneet tätä tarkoitusta varten luvan. Luvan voi korvata jäsenvaltion myöntämä hyväksyntä, jos tämä vastaa ammatillisen pätevyyden tunnustamista.

9 artikla

Automatisoitujen luokitustekniikoiden salliminen

1. Jäsenvaltiot voivat myöntää luvan käyttää automatisoituja luokitustekniikoita alueellaan tai alueensa osassa.

Luvan edellytyksenä on liitteessä II olevassa A osassa vahvistettujen, varmennustestiä koskevien edellytysten ja vähimmäisvaatimusten täyttyminen.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vähintään kaksi kuukautta ennen varmennustestin alkua liitteessä II olevassa B osassa tarkoitettuja tiedot. Jäsenvaltioiden on nimettävä riippumaton laitos varmennustestin tulosten tarkastelemiseksi. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kahden kuukauden kuluessa varmennustestin päättymisestä liitteessä II olevassa C osassa tarkoitettuja tiedot.

2. Jos lupa käyttää automatisoituja luokitustekniikoita perustuu varmennustestiin, jonka aikana käytettiin useita eri tarjontamuotoja, erot näiden tarjontamuotojen välillä eivät saa johtaa eroihin luokitustuloksissa.

3. Komissiolle asiasta tiedotettuaan jäsenvaltiot voivat myöntää luvan käyttää automatisoituja luokitustekniikoita alueellaan tai alueensa osassa järjestämättä varmennustestiä, mikäli tällainen lupa on jo myönnetty samalle automatisoidulle luokitustekniikalle käytettäväksi kyseisen jäsenvaltion jossakin toisessa osassa tai jossakin toisessa jäsenvaltiossa sellaisen varmennustestin perusteella, jonka ruho-otantaa viranomaiset pitävät asianomaisessa jäsenvaltiossa tai sen osassa teurastettujen täysikasvuisten nautaeläinten osalta edustavana ruholajin sekä lihakuus- ja rasvaisuusluokkien suhteen.

4. Luvan saaneen automatisoidun luokitustekniikan teknisiä erittelyjä voidaan muuttaa ainoastaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten suostumuksella ja jos todistetaan, että tällaisten muutosten ansiosta saavutetaan vähintään sama tarkkuus kuin varmennustestissä.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle mahdollisista hyväksymistään muutoksista.

10 artikla

Automatisoidulla luokitustekniikalla tehty luokitus

1. Laitosten, joissa ruhoja luokitellaan automatisoiduilla luokitustekniikoilla, on

- a) osoitettava ruholaji; tarvittaessa on käytettävä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 I osastossa tarkoitettua nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmää;
- b) pidettävä päivittäistä kirjaa automatisoitujen luokitustekniikoiden toiminnasta, myös erityisesti havaituista puutteista ja tarpeen mukaan toteutetuista toimista.

2. Automatisoidulla luokitustekniikalla tehty luokitus on pätevä ainoastaan, jos

- a) ruhon tarjontamuoto on sama kuin varmennustestin aikana käytetty tarjontamuoto; tai
- b) asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että muun tarjontamuodon käyttäminen ei vaikuta automatisoidulla luokitustekniikalla tehdyn luokituksen tulokseen.

11 artikla

Paikalla tehtävät tarkastukset

1. Edellä 8 artiklassa tarkoitettujen luokitattajien toiminta ja ruhojen luokitus ja tunnistamerkinällä varustaminen asetuksen

(EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan V kohdassa tarkoitetuissa laitoksissa on tarkastettava paikalla ilman ennakkovaroitusta luokituksesta vastaavista virastoista sekä laitoksista riippumattoman viranomaisen toimesta.

Riippumattomuutta luokituksesta vastaaviin virastoihin nähden ei kuitenkaan vaadita, jos toimivaltainen viranomainen toteuttaa itse mainitut tarkastukset.

2. Tarkastuksia on tehtävä vähintään kahdesti vuosineljänneksen aikana kaikissa hyväksytyissä laitoksissa, jotka teurastavat vuodessa keskimäärin yli 75 täysikasvuista nautaeläintä viikossa. Jokaiseen tarkastukseen on sisällytettävä vähintään 40 sattumanvaraisesti valittua ruhoa.

Jäsenvaltioiden on kuitenkin vahvistettava vuodessa keskimäärin 75 tai vähemmän täysikasvuista nautaeläintä viikossa teurastavia hyväksytyjä laitoksia varten tarkastusten taajuus ja tarkastettavien ruhojen vähimmäismäärä riskinarvioinnin perusteella erityisesti ottaen huomioon täysikasvuisten nautaeläinten teurastusten määrä asianomaisissa teurastamoissa sekä kyseisissä teurastamoissa aiempien tarkastusten aikana tehdyt havainnot.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toisessa alakohdassa tarkoitettujen säännösten soveltamiseksi toteuttamansa toimenpiteet viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2009 ja sen jälkeen kuukauden kuluessa, jos ilmoitettaviin tietoihin tulee muutoksia.

3. Kaikissa ruhoja automatisoiduilla luokitustekniikoilla luokittelevissa hyväksytyissä laitoksissa on tehtävä vähintään kuusi tarkastusta vuosineljänneksen aikana 12 ensimmäisen kuukauden kuluessa 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua luvan myöntämisestä. Tämän jälkeen tarkastuksia on tehtävä vähintään kahdesti vuosineljänneksen aikana kaikissa ruhoja automatisoiduilla luokitustekniikoilla luokittelevissa hyväksytyissä laitoksissa. Jokaiseen tarkastukseen on sisällytettävä vähintään 40 sattumanvaraisesti valittua ruhoa. Tarkastuksissa on varmistettava erityisesti

- a) ruholaji;
- b) automatisoidun luokitustekniikan tarkkuus käyttämällä liitteessä II olevassa A3 osassa tarkoitettua piste- ja raja-arvojärjestelmää;

c) ruhon tarjontamuoto;

d) automatisoidun luokitustekniikan päivittäinen kalibrointi sekä muut tekniset yksityiskohdat, jotka ovat olennaisia varmistettaessa, että automatisoidulla luokitustekniikalla saavutettu tarkkuus vastaa vähintään varmennustestissä saavutettua tarkkuutta;

e) edellä 10 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu päivittäinen kirjanpito.

4. Jos tarkastuksista vastaava laitos ei kuulu julkisyhteisöön, julkisyhteisön on valvottava 2 ja 3 kohdassa säädettyjä tarkastuksia fyysisesti samoin edellytyksin vähintään vuosittain. Julkisyhteisölle on tiedotettava säännöllisesti tarkastuksista vastaavan viranomaisen työn tuloksista.

12 artikla

Tarkastuskertomukset ja seurantatoimet

1. Edellä 11 artiklassa tarkoitettuja tarkastuksia koskevien kertomusten on oltava kansallisten valvontaelinten laatimia, ja näiden on säilytettävä ne. Kyseisissä kertomuksissa on ilmoitettava erityisesti tarkastettujen ruhojen lukumäärä sekä niiden ruhojen lukumäärä, joiden luokitus tai tunnistemerkintä on ollut virheellinen. Lisäksi kertomuksissa on esitettävä yksityiskohtaiset tiedot käytetyistä ruhojen tarjontamuodoista ja tapauksen mukaan siitä, vastaavatko ne yhteisön sääntöjä.

2. Jos 11 artiklassa säädettyjen tarkastusten yhteydessä todetaan merkittävä määrä virheellisiä luokituksia tai muita kuin sääntöjen mukaisia tunnistemerkintöjä,

a) tarkastettavien ruhojen lukumäärää ja paikalla tehtävien tarkastusten taajuutta on lisättävä;

b) edellä 8 artiklassa ja 9 artiklan 1 kohdassa säädetty luvat tai hyväksynnät voidaan peruuttaa.

13 artikla

Todettava markkinahinta

1. Yhteisön luokitusasteikon perusteella todettava, asetuksen (EY) N:o 1234/2007 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu markkinahinta on eläimen toimittajalle teurastamoon tuotaessa maksettava hinta vähennettynä arvonlisäverolla. Hinta ilmaistaan 100 teuraspainokilogrammalla tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitettuna tarjontamuodon mukaisesti, teurastamolla kourussa punnittuna ja luokiteltuna.

2. Huomioon otettava paino on ruhon lämminpaino punnittuna viimeistään tunnin kuluttua eläimen pistämisestä.

Ruhon kylmäpainon on vastattava ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua lämminpainoa vähennettynä kahdella prosentilla.

3. Markkinahintojen toteamista varten ruhot on tarjottava pintarasvoineen, kaulan on oltava katkaistu eläinlääkinnällisten määräysten mukaisesti, ja

a) ilman munuaisia;

b) ilman munuaisrasvaa;

c) ilman lantion rasvakasautumia;

d) ilman kuvelihaa;

e) ilman pallealihaa;

f) ilman häntää;

g) ilman selkäydintä;

h) ilman lantiorasvaa;

i) ilman sisäpaistin pintarasvaa;

j) ilman kaulavaltimoa (suonirasvaa).

4. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan A kohdan V kohdan toisen alakohdan soveltamiseksi ja poiketen siitä, mitä tämän artiklan 3 kohdassa säädetään, ulkoisen rasvan poistaminen sisältää yksinomaan pintarasvan osittaisen poiston

a) lonkan, fileeselän ja keskimmäisten kylkiluiden kohdalta;

b) rinnan leveän pään kohdalta, peräaukkoa ja sukuelimiä ympäröivältä uloimmalta alueelta sekä hännästä;

c) sisäpaistin kohdalta.

5. Jos ruhon tarjontamuoto eroaa kourussa punnittaessa ja luokiteltaessa 3 kohdassa säädetystä tarjontamuodosta, sen paino tarkistetaan käyttämällä liitteessä III vahvistettuja korjauksia tarjontamuodon soveltamiseksi viitetarjontamuotoon. Tällöin 100 teuraspainokilogramman hinta tarkistetaan vastaavasti.

Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen korjaukset ovat samat koko jäsenvaltion alueella, ne on laskettava kansallisella tasolla. Jos korjaukset vaihtelevat teurastamosta toiseen, ne on laskettava erillisinä.

14 artikla

Markkinahintojen toteamiseksi käytettävät ruholajit ja luokat

1. Markkinahinnat todetaan kansallisella tasolla ja yhteisössä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuna yhteisön luokitusasteikon perusteella viikoittain, ja toteaminen koskee seuraavia lihakkuus- ja rasvaisuusluokkia mainitun asetuksen liitteessä V olevan A kohdan II kohdassa täsmennetyissä viidessä ruholajissa:

- a) nuorempien kuin kaksivuotiaiden kuohitsemattomien sonnien ruhot: U2, U3, R2, R3, O2, O3;
- b) muiden urospuolisten kuohitsemattomien eläinten ruhot: R3;
- c) kuohittujen sonnien ruhot: U2, U3, U4, R3, R4, O3, O4;
- d) lehmien ruhot: R3, R4, O2, O3, O4, P2, P3;
- e) muiden naaraspuolisten nautojen ruhot: U2, U3, R2, R3, R4, O2, O3, O4.

2. Jäsenvaltion on päätettävä, muodostaako sen kokonaisala yhden alueen vai jaetaanko se useampaan kuin yhteen alueeseen. Päätöksen on perustuttava seuraaviin seikkoihin:

- a) jäsenvaltion kokonaisalan suuruus;
- b) mahdollinen hallinnollinen jako;
- c) hintojen maantieteelliset erot.

Yhdistyneen kuningaskunnan on muodostettava kuitenkin vähintään kaksi aluetta: Iso-Britannia ja Pohjois-Irlanti, jotka voidaan edelleen jakaa alueisiin ensimmäisessä alakohdassa esitettyjen seikkojen perusteella.

15 artikla

Edustavat hinnat

1. Seuraavien tahojen on todettava hinnat:
- a) minkä tahansa teurastamon toimija, joka vuosittain teurastaa vähintään 20 000 täysikasvuista nautaeläintä, jotka se on itse kasvattanut tai jotka on kasvatettu sen toimeksiannosta ja/tai jotka se on ostanut;
- b) minkä tahansa teurastamon toimija, joka on jäsenvaltion tässä tarkoituksessa nimeämä ja joka vuosittain teurastaa alle 20 000 täysikasvuista nautaeläintä, jotka se on itse kasvattanut tai jotka on kasvatettu sen toimeksiannosta ja/tai jotka se on ostanut;
- c) kuka tahansa luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka lähettää vuosittain teurastamoon teurastettavaksi vähintään 10 000 täysikasvuista nautaeläintä; ja
- d) kuka tahansa jäsenvaltion tässä tarkoituksessa nimeämä luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka lähettää vuosittain teurastamoon teurastettavaksi alle 10 000 täysikasvuista nautaeläintä.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että hinnat todetaan vähintään

- a) 25 prosentista teurastuksista niillä jäsenvaltion alueilla, jotka yhdessä kattavat vähintään 75 prosenttia kaikista teurastuksista kyseisessä jäsenvaltiossa; ja
- b) 30 prosentista jäsenvaltion kokonaisalalla teurastetuista täysikasvuista nautaeläimistä.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti todetut hinnat ovat kyseisenä toteamisajanjaksona teurastettuja täysikasvuista nautaeläimiä koskevat hinnat 13 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen ruhojen kylmäpainon perusteella.

Jos kyseessä on sellaisia täysikasvuista nautaeläimiä teurastava teurastamo, jotka se on itse kasvattanut tai jotka on kasvatettu sen toimeksiannosta, todetun hinnan on oltava vastaavaan ruholajiin ja luokkaan kuuluvista teurastetuista ruhoista samalla viikolla kyseisessä teurastamossa maksettu keskihinta.

Kussakin 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa luokassa todetuissa hinnoissa on ilmoitettava niihin liittyvä keskimääräinen ruhopaino ja se, onko näitä hintoja korjattu asetuksen 13 artiklassa tarkoitettujen tekijöiden huomioon ottamiseksi.

16 artikla

Viikoittaisten hintojen laskeminen

1. Edellä olevan 15 artiklan mukaisesti maanantaista sunnuntaihin todetut hinnat
- a) on teurastamon toimijan tai luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön toimesta ilmoitettava kirjallisesti tai sähköisesti jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle jäsenvaltion vahvistamaan kellonaikaan mennessä; tai
- b) voidaan jäsenvaltion niin halutessa luovuttaa toimivaltaiselle viranomaiselle teurastamossa tai luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tiloissa.

Kuitenkin silloin, kun jäsenvaltio on perustanut komitean jonkin alueen hintojen määrittämiseksi ja tällaisen komitean jäsenyys jakautuu tasaisesti täysikasvuisten nautaeläinten ja niiden ruhojen ostajien ja myyjien kesken ja puheenjohtaja on toimivaltaisen viranomaisen palveluksessa, jäsenvaltio voi määrätä, että hinnat ja yksityiskohdat lähetetään suoraan kyseisen alueen komitean puheenjohtajalle. Jos jäsenvaltio ei näin määrää, toimivaltaisen viranomaisen on lähetettävä nämä tiedot kyseisen komitean puheenjohtajalle. Puheenjohtajan on varmistettava, että minkään hinnan alkuperää ei voida tunnistaa, kun se annetaan tiedoksi komitean jäsenille.

2. Hinnat on ilmoitettava luokkakohtaisena keskihintana.

3. Edellä 15 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun minkä tahansa ilmoitetuissa hinnoissa huomiotta jätettyjä lisämaksuja täysikasvuisten nautaeläinten tai niiden ruhojen toimittajille maksavan teurastamon tai luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön on ilmoitettava kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle viimeisin maksamansa lisämaksu ja siihen liittyvä ajanjakso. Tämän jälkeen sen on ilmoitettava jäsenvaltiolle tällaisen lisämaksun määrä aina, kun tällaisia maksuja suoritetaan.

4. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on määritettävä alueelliset keskihinnat jokaiselle 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle luokalle sille tämän artiklan 1 kohdan nojalla ilmoitettujen hintojen perusteella.

Tämän artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen komiteoiden on määritettävä alueelliset keskihinnat jokaiselle 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle luokalle niille tämän artiklan 1 kohdan nojalla ilmoitettujen hintojen perusteella ja ilmoitettava ne jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

5. Jos kyseessä ovat kiinteähintaiset ostot, joissa lähetyksessä olevat ruhot eivät kuulu useampaan kuin kolmeen peräkkäiseen lihakkuusluokkaan ja kolmeen peräkkäiseen rasvaisuusluokkaan samassa ruholajissa, hinta otetaan huomioon 4 kohdan mukaisessa hintojen määrittämisessä sen lihakkuusluokan osalta, johon suurin osa ruhoista on luokiteltu, tai jos ruhot jakautuvat tasaisesti luokkien kesken, keskimmäisen luokan osalta, milloin sellainen on olemassa. Muissa tapauksissa hintaa ei oteta huomioon.

Kuitenkin silloin kun kiinteähintaiset ostot kattavat alle 35 prosenttia täysikasvuisten nautaeläinten kaikista teurastuksista jäsenvaltiossa, jäsenvaltio voi päättää, että se ei ota tällaisten ostojen hintoja huomioon 4 kohdan mukaisissa laskutoimituksissa.

6. Toimivaltaisen viranomaisen on laskettava alustava kansallinen hinta jokaiselle luokalle painottamalla alueelliset hinnat ottaakseen huomioon johonkin alueeseen liittyvien teurastusten merkityksen kyseisessä ruholajissa suhteessa teurastusten kokonaismäärään kyseisen ruholajin osalta asianomaisessa jäsenvaltiossa.

7. Toimivaltaisen viranomaisen on korjattava luokkakohtaisesti 6 kohdassa tarkoitettu alustava kansallinen hinta

- a) ottaakseen huomioon kaikki 13 artiklassa tarkoitettut tekijät, milloin tällaista korjausta ei ole vielä tehty;
- b) varmistaakseen, että hinta on laskettu 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen ruhojen kylmäpainon perusteella;

- c) ottaakseen huomioon 3 kohdassa tarkoitettut maksetut lisämaksut, jos korjaus on vähintään yksi prosentti hinnasta kyseisessä luokassa.

Toimivaltaisen viranomaisen on tehdessään c alakohdan mukaisia korjauksia jaettava kaikki nautaeläinliha-alalla kyseisessä jäsenvaltiossa edellisenä varainhoitovuonna maksetut lisämaksut niiden täysikasvuisten nautaeläinten, joista hinnat on ilmoitettu, vuotuisella tuotantomäärällä tonneittain ilmoitettuna.

8. Jos jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen mielestä sille ilmoitetut hinnat

- a) koskevat liian pientä ruhojen määrää, sen ei tule ottaa näitä hintoja huomioon;
- b) vaikuttavat epäluotettavilta, sen on otettava ne huomioon ainoastaan silloin, kun ja jos se vakuuttuu niiden luotettavuudesta.

17 artikla

Hintojen viikoittainen ilmoittaminen komissiolle

1. Jäsenvaltioiden on annettava 16 artiklan 4–7 kohdan mukaisesti lasketut hinnat tiedoksi komissiolle 36 artiklan mukaisesti. Jäsenvaltiot eivät saa ilmoittaa näitä hintoja millekään muulle taholle ennen niiden ilmoittamista komissiolle.

2. Jos poikkeuksellisten olosuhteiden tai tarjonnan kausiluonteisuuden vuoksi jossain jäsenvaltiossa tai alueella ei ole mahdollista todeta hintoja huomattavasta määrästä 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin yhteen tai useampaan luokkaan kuuluvia ruhoja, komissio voi käyttää viimeisimpiä kyseiselle luokalle tai kyseisille luokille ennen kyseistä tilannetta todettuja hintoja; jos tällainen tilanne jatkuu kauemmin kuin kaksi peräkkäistä viikkoa, komissio voi päättää kyseisen luokan tai kyseisten luokkien väliaikaisesta poistamisesta hintojen ilmoittamisvelvollisuudesta ja kyseisille luokille annettujen painotusten väliaikaisesta uudelleenjakamisesta.

18 artikla

Yhteisön keskihinnat

1. Tietyn ruholajin osalta

- a) yhteisön keskihinta kullekin 14 artiklan 1 kohdassa luettelulle lihakkuus- ja rasvaisuusluokalle on kyseiselle luokalle todettujen kansallisten markkinahintojen painotettu keskiarvo; painotus perustuu kussakin jäsenvaltiossa kyseisessä luokassa teurastettujen määrien suhteeseen kaikkiin yhteisön teurastuksiin kyseisessä luokassa;

- b) yhteisön keskihinta kullekin lihakkuusluokalle on sen muodostavien rasvaisuusluokkien yhteisön keskihintojen painotettu keskiarvo; painotus perustuu kunkin rasvaisuusluokan teurastusten suhteeseen kaikkiin yhteisön teurastuksiin kyseisessä lihakkuusluokassa;
- c) yhteisön keskihinta on a alakohdassa tarkoitettujen yhteisön keskihintojen painotettu keskiarvo; painotus perustuu kussakin a alakohdassa tarkoitettua luokassa teurastettujen määrien suhteeseen kaikkiin yhteisön teurastuksiin kyseisessä ruholajissa.

2. Yhteisön keskihinta kaikille ruholajeille yhteensä on 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen keskihintojen painotettu keskiarvo; painotus perustuu kunkin ruholajin suhteeseen kaikkiin täysikasvuisten nautojen teurastuksiin yhteisössä.

19 artikla

Jäsenvaltioiden vuosittaiset ilmoitukset komissiolle

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi viimeistään kunkin vuoden 15 päivänä huhtikuuta seuraavat asiakirjat:

- a) edellä olevan 15 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdan perusteella hintoja toteavista teurastamoista laadittu luottamuksellinen luettelo, jossa ilmoitetaan kunkin teurastamon täysikasvuisten nautaeläinten tuotantomäärä edellisenä kalenterivuonna ilmaistuna numeroina ja mahdollisuuksien mukaan tonneina ruhopainoa;
- b) edellä olevan 15 artiklan 1 kohdan c tai d alakohdan perusteella hintoja toteavista luonnollisista tai oikeushenkilöistä laadittu luottamuksellinen luettelo, jossa ilmoitetaan heidän edellisenä kalenterivuonna teurastamoon lähettämiensä täysikasvuisten nautaeläinten lukumäärä ilmaistuna myös mahdollisuuksien mukaan tonneina kuollutta ruhopainoa;
- c) luettelo alueista, joilla hinnat todetaan, ja jokaiselle alueelle 16 artiklan 6 kohdan mukaisesti annettu painotus.

III LUKU

SIANLIHA-ALA

20 artikla

Ruhojen pakollinen luokitus ja siihen liittyvät poikkeukset

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 42 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua sianruhojen luokitusasteikkoa on käytettävä kaikissa teurastamoissa kaikkien ruhojen luokitukseen, jotta taataan kohtuullinen maksu tuottajille näiden teurastamoon toimittamista sioista painon ja lihakkuuden perusteella.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat päättää, ettei tämän asteikon soveltaminen ole pakollista teurastamoissa,

- a) joissa suoritettujen teurastusten enimmäislukumäärän asianomaiset jäsenvaltiot vahvistavat siten, ettei sen vuosittainen keskiarvo ylitä 200:aa sikaa viikossa;
- b) jotka teurastavat ainoastaan niiden omissa laitoksissa syntyneitä ja lihotettuja sikoja ja jotka leikkaavat kaikki saadut ruhot.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua päätöksestään komissiolle täsmentäen teurastusten enimmäislukumäärän, joka voidaan suorittaa kussakin sellaisessa teurastamossa, jotka on vapautettu yhteisön asteikon soveltamisesta.

21 artikla

Punnitus, luokitus ja merkitseminen

1. Sianruhot on luokiteltava punnitushetkellä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B kohdan II kohdassa määritellyn luokituksen mukaisesti.

Jäsenvaltioille voidaan antaa lupa sallia alueellaan teurastettujen sikojen luokitus ennen punnitusta asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 43 artiklan m alakohdan iv alakohdan mukaisesti asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B kohdan II kohdan ja tämän artiklan 1 kohdan säännösten ohella voidaan jäsenvaltion alueella teurastettujen sikojen osalta käyttää painon ja vähärasvaisen lihan osuuden lisäksi muita arviointiperusteita.

3. Sianruhot on merkittävä heti luokituksen jälkeen luokkaa osoittavalla isolla alkukirjaimella tai vähärasvaisen lihan arvioidun osuuden ilmaisevalla prosenttimerkinnällä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B kohdan II kohdan mukaisesti.

Kirjaimien tai numeroiden on oltava vähintään kaksi senttimetriä korkeita. Merkintä voidaan tehdä myrkyttömällä, häviämättömällä ja lämmönkestävällä musteella tai millä tahansa muulla pysyvällä merkintätavalla, joka on ennakolta kansallisten toimivaltaisten viranomaisten hyväksymä.

Ruhoon voidaan tehdä painon ilmaiseva merkintä tai muut asianmukaisiksi katsotut merkinnät, sanotun kuitenkaan rajoittamatta ensimmäisen alakohdan soveltamista.

Puoliruhoihin merkintä on tehtävä kamaraan takapotkan tai kinkun kohdalle.

Tyydyttävänä merkintänä pidetään myös ruhotunnistelappujen kiinnittämistä siten, ettei niitä voi siirtää vahingoittumattomina.

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat säätää, ettei sianruhoja tarvitse merkitä silloin kun laaditaan kunkin ruhon osalta vähintään seuraavat tiedot sisältävä seloste:

- a) ruhojen yksittäinen tunnistus siten, ettei tunnistus voi muuttua;
- b) ruhon lämminpaino; ja
- c) vähärasvaisen lihan arvioitu osuus.

Seloste on säilytettävä kuuden viikon ajan ja oltava laatimispäivämääränä alkuperäisasiakirjana asianmukaisesti vahvistettu valvonnasta vastaavan henkilön toimesta.

Kuitenkin, kun ruhoja markkinoidaan sellaisenaan toiseen jäsenvaltioon, ruhojen on oltava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B kohdan II kohdassa säädetyn asianmukaisen luokkanimityksen tai vähärasvaisen lihan osuuden ilmaisevan prosenttien mukaan merkittyjä.

5. Ruhon rasva- tai lihaskudosta tai muuta kudosta ei saa poistaa millään tavoin ennen punnitusta, luokitusta ja merkitsemistä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B kohdan III kohdan soveltamista.

22 artikla

Ruhopaino

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 42 artiklan 1 kohdan b alakohdan soveltamiseksi painoa sovelletaan mainitun asetuksen liitteessä V olevan B kohdan III kohdassa määriteltyyn kylmän ruhon tarjontamuotoon.

2. Ruho on punnittava mahdollisimman pian teurastuksen jälkeen, mutta viimeistään 45 minuuttia sian pistämisestä.

Ruhon kylmäpainon on vastattava ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua todettua lämminpainoa vähennettynä kahdella prosentilla.

Jos jossakin tietyssä teurastamossa teurastuksen ja punninnan välistä 45 minuutin määräaika ei pystytä tavallisesti noudattamaan, kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tämän määräajan ylittämisen sillä edellytyksellä, että toisessa alakohdassa tarkoitettua 2 prosentin vähennystä pienennetään yhdellä kymmenyksellä kunkin ylitetyn neljänneksen osalta, silloinkin kun koko tämä aika ei ole vielä kulunut.

3. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, ruhon kylmäpaino voidaan laskea ennalta vahvistetun, jäsenvaltioiden sikakarjojensa ominaispiirteiden mukaisesti vahvistaman komissiolle ilmoitetun vähennysasteikon kiinteiden arvojen mukaan. Tällaisen asteikon käyttö sallitaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna menettelyn mukaisesti, jos painoluokittain säädetty vähennykset vastaavat mahdollisimman hyvin 1 ja 2 kohdasta aiheutuvaa vähennystä.

23 artikla

Sianruhojen vähärasvaisen lihan osuus

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B kohdan IV kohdan soveltamiseksi sianruhon vähärasvaisen lihan osuus muodostuu

— punaisten poikkijuovaisten lihasten kokonaispainosta, jos ne voidaan erottaa puukolla, ja

— ruhon painosta.

Punaisten poikkijuovaisten lihasten kokonaispaino saadaan ruhon kokonaisella tai osittaisella koeleikkuulla tai kokonaisen tai osittaisen koeleikkuun yhdistelmällä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen hyväksytyihin tilastollisesti testattuihin menetelmiin perustuvaan nopeaan kansalliseen menetelmään.

Toisessa alakohdassa tarkoitettu koeleikkuu voidaan korvata myös arvioimalla vähärasvaisen lihan prosenttiosuus tietokone-tomografialla tehdyllä koko ruhon koeleikkuulla edellyttäen, että käytettävissä on koeleikkuun vertailukelpoiset tulokset.

2. Sianruhojen vähärasvaisen lihan osuuden arvioimiseksi käytettävä tilastollinen standardimenetelmä, joka sallitaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B kohdan IV kohdassa tarkoitetuksi luokitusmenetelmäksi, on joko tavanomainen pienimmän neliösumman tilastomenetelmä tai ”rank reduced” -menetelmä, mutta myös muita tilastollisesti testattuja menetelmiä voidaan käyttää.

Menetelmän on perustuttava kansallisen tai alueellisen sianlihan tuotannon edustavaan otokseen, joka käsittää vähintään 120 ruhoa, joiden vähärasvaisen lihan osuus todetaan tämän asetuksen liitteessä IV säädetyn leikkuumenetelmän mukaisesti. Jos käytetään useampia otantamenetelmiä, viiteosuus lasketaan vähintään 50 ruhon otoksen perusteella, ja tulosten luotettavuuden on oltava vähintään sama kuin tilastollisen standardimenetelmän avulla 120 ruhon osalta liitteessä IV olevaa menetelmää käyttäen saatu tulos.

3. Luokitusmenetelmät voidaan hyväksyä ainoastaan siinä tapauksessa, että kalibroinnin keskimääräinen neliövirhe (RMSEP) on alle 2,5 laskettuna kokonaiskoeleikkuumenetelmällä tai vähintään 60 koeruhon edustavan otoksen koejärjestelyn perusteella. RMSEP:n arvoa laskettaessa otetaan huomioon myös mahdolliset normaalista vaihteluvälistä poikkeavat arvot.

4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle pöytäkirjan muodossa luokitusmenetelmistä, joiden soveltamisen ne toivovat sallittavan alueellaan, ja esiteltävä leikkuukoe ja ilmoitettava ne periaatteet, joihin nämä menetelmät perustuvat, sekä käytetyt vähärasvaisen lihan prosentin arviointiyhtälöt. Pöytäkirjan on oltava kaksiosainen ja siinä on oltava liitteessä V säädetty osat. Pöytäkirjan ensimmäinen osa on jätettävä komissiolle ennen leikkuukokeen alkua.

Luokitusmenetelmien soveltaminen yksittäisen jäsenvaltion alueella sallitaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen pöytäkirjan perusteella.

5. Luokitusmenetelmien soveltamisen on vastattava kaikilta osin yhteisön hyväksymispäätökseen sisällytettyä kuvausta.

24 artikla

Paikalla tehtävät tarkastukset

1. Edellä 20 artiklassa tarkoitettu sianruhojen punnitus, luokitus ja merkitseminen laitoksissa on tarkastettava paikalla ilman ennakkovaroitusta luokituksesta vastaavista virastoista sekä laitoksista riippumattoman viranomaisen toimesta.

Riippumattomuutta luokituksesta vastaaviin virastoihin nähden ei kuitenkaan vaadita, jos toimivaltainen viranomainen toteuttaa itse mainitut tarkastukset.

2. Tarkastukset on tehtävä vähintään kahdesti vuosineljänneksen aikana kaikissa hyväksytyissä laitoksissa, jotka teurastavat vuodessa keskimäärin vähintään 200 sikaa viikossa.

Jäsenvaltioiden on kuitenkin vahvistettava tarkastusten taajuus niiden hyväksytyjen laitosten osalta, jotka teurastavat vuodessa keskimäärin alle 200 sikaa viikossa.

3. Edellä olevien 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi jäsenvaltioiden on

- a) vahvistettava tarkastusten laajuus riskinarvioinnin perusteella, erityisesti ottaen huomioon sikojen teurastusten määrä asianomaisissa teurastamoissa sekä kyseisissä teurastamoissa aiempien tarkastusten aikana tehdyt havainnot;
- b) ilmoitettava komissiolle kyseisten säännösten soveltamiseksi toteuttamansa toimenpiteet viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2009 ja sen jälkeen kuukauden kuluessa, jos ilmoitettaviin tietoihin tulee muutoksia.

4. Jos tarkastuksista vastaava laitos ei kuulu julkisyhteisöön, julkisyhteisön on valvottava 1 ja 2 kohdassa säädettyjä tarkastuksia fyysisesti samoin edellytyksin vähintään vuosittain. Julkisyhteisölle on tiedotettava säännöllisesti tarkastuksista vastaavan viranomaisen työn tuloksista.

25 artikla

Sianruhojen markkinahinta jäsenvaltioissa

1. Sianruhon markkinahinnan jäsenvaltiossa on vastattava kyseisen jäsenvaltion edustavilla markkinoilla tai hintanoteerauskeskuksissa todettujen sianruhojen noteerausten keskiarvoa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu hinta on määritettävä sellaisille ruhoille vahvistettujen noteerausten perusteella, joiden paino on

— 60 kilogrammasta alle 120 kilogrammaan luokassa E,

— 120 kilogrammasta alle 180 kilogrammaan luokassa R.

Painoluokkien valinta samoin kuin niiden mahdollinen painotaminen on jätettävä kyseiselle jäsenvaltiolle; jäsenvaltion on ilmoitettava siitä komissiolle.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdassa tarkoitettujen edustavien markkinoiden tai hintanoteerauskeskusten viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2009 ja sen jälkeen kuukauden kuluessa, jos ilmoitettaviin tietoihin tulee muutoksia.

Komissio toimittaa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut ilmoitukset muille jäsenvaltioille.

26 artikla

Yhteisön keskihinta

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 17 ja 34 artiklassa tarkoitettu sianruhojen yhteisön markkinoiden keskihinta on määritettävä teurastamoon tuonnin yhteydessä, ilman arvonnlisäveroa, elävien sikojen toimittajille maksettujen hintojen perusteella.

2. Edellä olevan 1 kohdan mukaisesti määriteltyjen hintojen on käsitettävä jalostamattomat teurasjätteet ja muut osat, ja ne ilmaistaan 100:aa kilogrammaa kohden sellaiselle kylmälle sianruholle

— joka on asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B kohdan III kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen viitetarjontamuodon mukainen; ja

— jonka todettu paino on teuraskoukussa suoritetun punnituksen ja luokituksen jälkeen muunnettu ruhon kylmäpainoksi tämän asetuksen 22 artiklassa säädettyjen menetelmien mukaisesti.

3. Edellä 1 kohdassa säädetyn yhteisön markkinahinnan laskemiseksi kussakin jäsenvaltiossa todetut hinnat painotetaan kunkin jäsenvaltion sikakannan suhteellista osuutta ilmaisevilla kertoimilla.

Edellä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut kertoimet määritetään kunkin vuoden joulukuun alussa lasketun sikojen lukumäärän perusteella neuvoston direktiivin 93/23/ETY⁽¹⁾ mukaisesti.

27 artikla

Hintanoteerausten viikoittainen ilmoittaminen komissiolle

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 36 artiklan mukaisesti

a) 25 artiklan 1 kohdan sekä 26 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti määritetyt noteeraukset;

b) porsaiden, joiden keskimääräinen elopaino on noin 20 kilogrammaa, edustavat noteeraukset eläintä kohti.

2. Jos komissio ei saa yhtä tai useampia noteerauksia, se käyttää viimeksi saatua noteerausta. Jos noteeraus tai noteerauk-

set puuttuvat kolmelta peräkkäiseltä viikolta, komissio ei enää kirjaa kyseistä noteerausta tai kyseisiä noteerauksia.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komission pyynnöstä seuraavat tiedot, jos ne ovat niiden käytettävissä, asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä I olevaan XVII osaan kuuluvista tuotteista:

a) jäsenvaltioiden markkinahinnat kolmansista maista tuoduille tuotteille;

b) kolmansien maiden edustavilla markkinoilla käytetyt hinnat.

IV LUKU

LAMPAANLIHA-ALA

28 artikla

Kevyiden lampaiden ruhojen määrittelyperusteet

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan C kohdan III kohdan 2 kohdassa tarkoitettujen perusteiden soveltamiseksi sovelletaan tämän asetuksen liitteessä VI vahvistettuja sääntöjä.

2. Liitteessä VI tarkoitettu lihan väri määritetään kuvelihasta vatsan keskiviivan kohdalta vakioidun värikartan avulla.

29 artikla

Lihakkuus- ja rasvaisuusluokkia sekä ruhopainoa ja lihan väriä koskevat täydentävät säännökset

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan C kohdan III kohdassa tarkoitettujen lihakkuus- ja rasvaisuusluokkien määrittelyä koskevat täydentävät säännökset vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä VII.

30 artikla

Luokitus ja tunnistemerkittäminen

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan C kohdan III kohdassa tarkoitettu luokitus ja V kohdassa tarkoitettu tunnistemerkittäminen on tehtävä teurastamossa.

2. Ruhojen luokitus, tunnistemerkittäminen ja punnitus on tehtävä viimeistään tunnin kuluttua eläimen pistämisestä.

3. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 42 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen asteikon mukaisesti luokiteltujen ruhojen tai puoliruhojen tunnistemerkittäminen on tehtävä osallistuvissa laitoksissa leimalla, josta käyvät ilmi ruholaji sekä lihakkuus- ja rasvaisuusluokka.

⁽¹⁾ EYVL L 149, 21.6.1993, s. 1.

Merkintä on tehtävä häviämättömällä ja myrkyttömällä musteella leimaamalla toimivaltaisten kansallisten viranomaisten hyväksymää menettelyä noudattaen.

Ruhotyypit nimetään seuraavasti:

a) L: nuorempien kuin 12 kuukauden ikäisten lampaiden (karitsojen) ruhot;

b) S: muiden lampaiden ruhot.

4. Jäsenvaltiot voivat sallia merkinnän korvaamisen lujasti kiinnitetyllä ruhotunnistelapulla, jonka muuttaminen ei ole mahdollista.

31 artikla

Luokitus pätevien luokittajien toimesta

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että luokituksen tekevät riittävän pätevät luokittajat. Jäsenvaltiot määrittävät henkilöt sopimusmenettelyllä tai nimeämällä asiasta vastaavan laitoksen.

32 artikla

Paikalla tehtävät tarkastukset

1. Edellä 31 artiklassa tarkoitettujen luokittajien toiminta sekä ruhojen luokitus ja tunnistemerkitseminen on tarkastettava osallistuvissa laitoksissa paikalla ilman ennakkovaroitusta jäsenvaltion nimeämän, luokituksesta vastaavista virastoista sekä osallistuvasta laitoksesta riippumattoman viranomaisen toimesta.

Riippumattomuutta luokituksesta vastaaviin virastoihin nähden ei kuitenkaan vaadita, jos toimivaltainen viranomainen toteuttaa itse mainitut tarkastukset.

Jos tarkastuksista vastaava laitos ei kuulu julkisyhteisöön, julkisyhteisön on valvottava ensimmäisessä alakohdassa säädettyjä tarkastuksia fyysisesti samoin edellytyksin vähintään vuosittain. Julkisyhteisölle on tiedotettava säännöllisesti tarkastuksista vastaavan viranomaisen työn tuloksista.

2. Tarkastukset on tehtävä vähintään kerran vuosineljänneksen aikana kaikissa osallistuvissa laitoksissa, jotka luokittelevat ja teurastavat vuodessa keskimäärin vähintään 80 lammasta viikossa. Jokaiseen tarkastukseen on sisällytettävä vähintään 40 sattumanvaraisesti valittua ruhoa.

Jäsenvaltioiden on kuitenkin vahvistettava vuodessa keskimäärin alle 80 lammasta viikossa teurastavia osallistuvia laitoksia varten tarkastusten taajuus ja tarkastettavien ruhojen vähimmäismäärä

riskinarvioinnin perusteella erityisesti ottaen huomioon lammasten teurastusten määrä asianomaisissa teurastamoissa sekä kyseisissä teurastamoissa aiempien tarkastusten aikana tehdyt havainnot.

33 artikla

Todettava markkinahinta

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 42 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettun yhteisön lampaanruhojen luokitusasteikon perusteella vahvistettava markkinahinta on eläimen toimittajalle yhteisöstä peräisin olevasta karitsasta teurastamoon tuotaessa maksettava hinta vähennettynä arvonnalisäverolla. Hinta ilmaistaan 100:aa teuraspainokilogrammaa kohden asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan C kohdan IV kohdassa tarkoitettun viitetarjontamuodon mukaisesti teurastamalla koudussa punnittuna ja luokiteltuna.

2. Huomioon otettava paino on ruhon lämminpaino korjattuna jäädytettäessä tapahtuvan painohäviön huomioimiseksi. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle käyttämänsä korjauskertoimet.

3. Jos koudussa punnitus ja luokitellun ruhon tarjontamuoto eroaa viitetarjontamuodosta, jäsenvaltioiden on mukautettava ruhon paino käyttämällä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan C kohdan IV kohdan toisessa alakohdassa säädettyjä korjauskertoimia. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle käyttämänsä korjauskertoimet.

34 artikla

Hintojen ilmoittaminen komissiolle

1. Niiden jäsenvaltioiden, joiden lampaanlihan tuotanto on enemmän kuin 200 tonnia vuodessa, on toimitettava komissiolle luottamuksellinen luettelo teurastamoista tai muista laitoksista, jotka osallistuvat hintojen vahvistamiseen yhteisön luokitusasteikon perusteella, jäljempänä 'osallistuva laitos', ja ilmoitettava näiden osallistuvien laitosten arvioidut vuosittaiset tuotantomäärät.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden on 36 artiklan mukaisesti annettava komissiolle tiedoksi kunkin karitsalaadun keskihinta, joka on todettu yhteisön luokitusasteikkojen mukaan kaikissa osallistuvissa laitoksissa, ja ilmoitettava kunkin laadun suhteellinen osuus. Jos jonkin laadun osuus kokonaisuudesta on kuitenkin vähemmän kuin yksi prosentti, hintaa ei tarvitse ilmoittaa. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle myös kaikkien luokiteltujen karitsojen painonmukainen keskihinta kussakin hintaselvityksessä käytetyssä asteikossa.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin jakaa painon mukaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan C kohdan III kohdan 1 kohdassa säädetyn kunkin lihakuus- ja rasvaisuusluokan hintaselvityksen. Ilmaisulla 'laatu' tarkoitetaan lihaisuus- ja rasvaisuusluokkien yhdistelmää.

35 artikla

Yhteisön keskihinnat

Yhteisön karitsanruhojen keskihinnan laskemiseksi 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut hinnat painotetaan kunkin jäsenvaltion lampaanlihantuotannon suhteellista osuutta yhteisön lampaanlihantuotannosta ilmaisevilla kertoimilla.

V LUKU

YHTEISET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

36 artikla

Hintojen viikoittainen ilmoittaminen komissiolle

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän asetuksen 17 artiklan 1 kohdassa, 27 artiklan 1 kohdassa ja 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut markkinahinnat tai hintanoteeraukset viimeistään kunkin viikon keskiviikkona kello 12.00 Brysselin aikaa.

Hintojen tai noteerausten on koskettava sitä viikkoa, jona tiedot ilmoitetaan, edeltävän viikon maanantaista sunnuntaihin ulottuvaa ajanjaksoa.

Hinnat tai noteeraukset on ilmoitettava euroina tai tarvittaessa kansallisessa valuutassa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut ilmoitukset on tehtävä sähköisesti lomakkeella, jonka komissio toimittaa jäsenvaltioille tähän tarkoitukseen.

37 artikla

Painotuskertoimien säännöllinen tarkistaminen

1. Tämän asetuksen 18 artiklassa, 26 artiklan 3 kohdassa ja 35 artiklassa tarkoitettuja painotuskertoimia on tarkistettava säännöllisin väliajoin, jotta voidaan ottaa huomioon kehitysuuntaukset kansallisella ja yhteisön tasolla.

2. Kun kukin 1 kohdassa tarkoitettu tarkistus on tehty, komissio ilmoittaa jäsenvaltioille tarkistetut painotuskertoimet.

38 artikla

Yhteisön tarkastuskomitea

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 42 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu yhteisön tarkastuskomitea, jäljempänä 'komitea', tekee paikalla tarkastuksia, jotka koskevat

a) yhteisön naudan- ja lampaanruhojen luokitusasteikkoa koskevien säännösten soveltamista;

b) kyseisten luokitusasteikkojen mukaisesti tehtävää markkinahintojen toteamista;

c) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 6 artiklan 1 kohdan e alakohdassa säädettyjen naudanliha-alan julkisten interventio-ostojen mukaista tuotteiden luokitusta, tunnistamista ja merkitsemistä.

2. Komitea saa koostua enintään

a) kolmesta komission asiantuntijasta, joista yksi toimii komitean puheenjohtajana;

b) yhdestä asianomaisen jäsenvaltion asiantuntijasta;

c) yhdeksästä muiden jäsenvaltioiden asiantuntijasta.

Jäsenvaltioiden on nimettävä asiantuntijat heidän riippumattomuutensa ja erityisesti heidän ruhojen luokitusta, markkinahintojen toteamista ja tehtävän työn erityisluonnetta koskevan asiantuntemuksensa perusteella.

Asiantuntijat eivät saa missään tapauksessa käyttää omiin henkilökohtaisiin tarkoituksiinsa eivätkä paljastaa komitean työssä kerättyjä tietoja.

3. Tarkastukset on tehtävä teurastamoissa, lihamarkkinoilla, interventiokeskuksissa, hintanoteerauskeskuksissa ja 1 kohdassa tarkoitettujen säännösten soveltamisen suhteen toimivaltaisten alueellisten ja keskusviranomaisten toimipaikoissa.

4. Tarkastukset on tehtävä säännöllisin väliajoin jäsenvaltioissa, ja niiden taajuus voi vaihdella erityisesti tarkastettavien jäsenvaltioiden naudan- ja lampaanlihantuotannon suhteellisen merkityksen tai luokitusasteikkojen soveltamiseen liittyvien ongelmien perusteella.

Komissio laatii tarkastuskäyntien ohjelman jäsenvaltioiden kanssa neuvoteltuaan. Tarkastuksiin saa osallistua sen jäsenvaltion edustajia, jossa tarkastus tapahtuu.

Kunkin jäsenvaltion on järjestettävä sen alueella tehtävät tarkastuskäynnit komission esittämien vaatimusten perusteella. Tätä tarkoitusta varten jäsenvaltion on toimitettava 30 päivää ennen tarkastusta yksityiskohtainen ohjelma suunnitelluista tarkastuskäynneistä komissiolle, joka voi pyytää ohjelman muuttamista.

Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille hyvissä ajoin ennen kutakin tarkastusta tarkastuksen ohjelmasta ja toteuttamisesta.

5. Kunkin tarkastuskäynnin lopuksi komitean jäsenet ja sen jäsenvaltion edustajat, jossa tarkastus tapahtui, kokoontuvat arvioimaan käynnin tuloksia. Komitean jäsenet tekevät tarkastuskäynnistä päätelmät 1 kohdassa tarkoitettujen seikkojen osalta.

Komitean puheenjohtaja laatii tarkastuksista kertomuksen, johon otetaan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut päätelmät. Kertomus toimitetaan mahdollisimman pian sille jäsenvaltiolle, jossa tarkastus tehtiin, sekä tämän jälkeen muille jäsenvaltioille.

Jos toisessa alakohdassa tarkoitettussa kertomuksessa huomautetaan puutteista niillä eri toiminta-aloilla, joita tarkastukset koskivat, tai annetaan suosituksia toiminnan parantamiseksi, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista suunnitelluista tai jo tehdyistä muutoksista viimeistään kolmen kuukauden kuluessa kertomuksen toimituspäivästä.

6. Komissio vastaa komitean jäsenten matka- ja oleskeluluista niiden säännösten mukaisesti, joita sovelletaan komission ulkopuolisten henkilöiden matka- ja oleskelukulujen korvaamiseen silloin, kun komissio on kutsunut heidät asiantuntijoiksi.

39 artikla

Jäsenvaltioiden toteuttamat toimet

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet

a) varmistaakseen, että tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan;

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2008.

b) varmistaakseen tämän asetuksen 17 artiklan 1 kohdan, 27 artiklan 1 kohdan ja 34 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoitettujen hintojen tarkkuuden;

c) seuraamusten määräämiseksi rikkomisista, kuten leimojen ja ruhotunnistelappujen väärentämisestä ja petoksellisesta käytöstä tai siitä, että luokituksen tekee henkilöstö, jolla ei ole siihen lupaa.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä niin pian kuin mahdollista.

40 artikla

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 563/82, (ETY) N:o 2967/85, (ETY) N:o 344/91, (EY) N:o 295/96, (EY) N:o 103/2006, (EY) N:o 1128/2006, (EY) N:o 908/2006, (EY) N:o 1319/2006, (EY) N:o 710/2008, (EY) N:o 22/2008 ja päätös 83/471/ETY.

Viittauksia kumottuihin asetuksiin ja kumottuun päätökseen pidetään viittauksina tähän asetukseen, ja ne luetaan liitteessä VIII olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

41 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE I

Asetuksen 3 artiklassa tarkoitetut täysikasvuisten nautaeläinten ruhojen lihakkuus- ja rasvaisuusluokkia koskevat täydentävät säännökset

1. LIHAKKUUS

Ruhon muotojen kehittyneisyys, erityisesti sen pääosien osalta (reisi, selkä, lapa)

Lihakkuusluokka	Täydentävät säännökset	
S Ylivertainen	Reisi: erittäin paljon ulospäin kaareva kaksoislihaksisto, uurteet selvästi erillään Selkä: hyvin leveä ja hyvin pyöreä, lavan korkeudelle Lapa: hyvin voimakkaasti pyöreä	Reisilihas imusolmukkeineen ja rasvoineen ulottuu erittäin selvästi yli lantioliitoksen (<i>symphysis pelvis</i>). Lantion etuosa on hyvin pyöreä.
E Erinomainen	Reisi: hyvin pyöreä Selkä: leveä ja hyvin pyöreä, lavan korkeudelle Lapa: hyvin pyöreä	Reisilihas imusolmukkeineen ja rasvoineen ulottuu selvästi yli lantioliitoksen (<i>symphysis pelvis</i>). Lantion etuosa on hyvin pyöreä.
U Erittäin hyvä	Reisi: pyöreä Selkä: leveä ja paksu, lavan korkeudelle Lapa: pyöreä	Reisilihas imusolmukkeineen ja rasvoineen ulottuu yli lantioliitoksen (<i>symphysis pelvis</i>). Lantion etuosa on pyöreä.
R Hyvä	Reisi: hyvin kehittynyt Selkä: vielä paksu, mutta kapeampi lavan korkeudella Lapa: melko hyvin kehittynyt	Reisilihas imusolmukkeineen ja rasvoineen ja lantion etuosa ovat hieman pyöreitä.
O Melko hyvä	Reisi: keskinkertaisesti kehittynyt Selkä: keskipyöreä Lapa: keskinkertaisesti kehittyneestä lähes taiseen	Lantio: etuosa on suora.
P Heikko	Reisi: vähän kehittynyt Selkä: kapea, luita näkyvissä Lapa: tasainen, luita näkyvissä	

2. RASVAISUUS

Ulkoisen rasvan paksuus ruhon pinnassa ja rintaontelon sisäpinnassa

Rasvaisuusluokka	Täydentävät säännökset
1 Hyvin ohut	Ei rasvaa rintaontelon kalvon alla.
2 Ohut	Rintaontelon kalvon alla kylkivililihakset ovat selvästi näkyvissä.
3 Keskinkertainen	Rintaontelon kalvon alla kylkivililihakset ovat vielä näkyvissä.
4 Paksu	Reiden rasvajuonteet ovat silmäänpistäviä. Rintaontelon kalvon alla kylkivililihasten yhteydessä on rasvaa.
5 Hyvin paksu	Reisi on lähes täysin paksun rasvakerroksen peitossa siten, että rasvajuonteet ovat hyvin heikosti nähtävissä. Rintaontelon kalvon alla kylkivililihasten yhteydessä on rasvaa.

LIITE II

**ASETUKSEN 9 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETTUIJEN AUTOMATISOITUIJEN
LUOKITUSTEKNIIKOIDEN SALLIMINEN**

OSA A

Sallimista koskevat edellytykset ja vähimmäisvaatimukset

1. Asianomaisten jäsenvaltioiden on järjestettävä varmennustesti. Testin arvioivassa varmennuslautakunnassa on oltava vähintään viisi asiantuntijaa, joilla on pätevyys luokitella täysikasvuisten nautaeläinten ruhoja. Kahden lautakunnan jäsenen on tultava testin tekevästä jäsenvaltiosta. Varmennuslautakunnan muiden jäsenten on kunkin tultava eri jäsenvaltiosta. Varmennuslautakunnassa on oltava pariton määrä asiantuntijoita. Komission yksiköt ja muiden jäsenvaltioiden asiantuntijat voivat osallistua varmennustestiin havainnoijina.

Varmennuslautakunnan jäsenet työskentelevät riippumattomina ja nimettöminä.

Asianomaisten jäsenvaltioiden on nimettävä varmennustestiä varten koordinaattori, joka/jolla:

- ei voi olla varmennuslautakunnan jäsen,
- on riittävä tekninen tietämys ja täysi riippumattomuus,
- seuraa varmennuslautakunnan jäsenten riippumattomuutta ja nimettömänä työskentelyä,
- kerää varmennuslautakunnan jäsenten luokitus tulokset ja automatisoiduilla luokitustekniikoilla saadut tulokset,
- varmistaa, että automatisoiduilla luokitustekniikoilla saadut tulokset eivät ole koko varmennustestin aikana muiden varmennuslautakunnan jäsenten tai muiden osapuolten käytettävissä,
- validoi kunkin ruhon luokituksen ja voi päättää myöhemmin täsmennettävien puolueettomin perustein hylätä ruhottannasta.

2. Varmennustestiä varten:

- kukin lihakkuus- ja rasvaisuusluokka jaetaan kolmeen alaluokkaan,
- tarvitaan vähintään 600 validoitua ruhoa,
- ruhoista, jotka kelpaavat luokiteltaviksi automatisoiduilla luokitustekniikoilla, voidaan hylätä enintään viisi prosenttia.

3. Kunkin validoidun ruhon osalta varmennuslautakunnan jäsenten saamien tulosten mediaania pidetään kyseisen ruhon oikeana luokkana.

Automatisoidun luokitustekniikan suorituskyvyn arvioimiseksi automatisoidun luokituslaitteen tuloksia verrataan kunkin validoidun ruhon osalta varmennuslautakunnan tulosten mediaaniin. Automatisoidulla luokitustekniikalla tehdyn luokituksen tarkkuus määritellään jäljempänä esitetyn pistejärjestelmän mukaisesti:

	Lihakkuus	Rasvaisuus
Ei virheitä	10	10
Yhden yksikön virhe (eli yksi alaluokka enemmän tai vähemmän)	6	9
Kahden yksikön virhe (eli kaksi alaluokkaa enemmän tai vähemmän)	– 9	0
Kolmen yksikön virhe (eli kolme alaluokkaa enemmän tai vähemmän)	– 27	– 13
Yli kolmen yksikön virhe (eli yli kolme alaluokkaa enemmän tai vähemmän)	– 48	– 30

Jotta automatisoitu luokitustekniikka voidaan hyväksyä, sen on saatava vähintään 60 prosenttia enimmäispisteistä lihakkuuden ja rasvaisuuden osalta.

Lisäksi automatisoidulla luokitustekniikalla tehdyn luokituksen on noudatettava seuraavia raja-arvoja:

	Lihakkuus	Rasvaisuus
Hajonta	$\pm 0,30$	$\pm 0,60$
Regressiosuoran kulmakerroin	$1 \pm 0,15$	$1 \pm 0,30$

OSA B

Tiedot, jotka jäsenvaltioiden on toimitettava varmennustestin järjestämisen osalta

- päivämäärät, joina varmennustesti tehdään,
- yksityiskohtainen kuvaus jäsenvaltiossa tai sen osassa luokitelluista täysikasvuisten nautaeläinten ruhoista,
- ruhojen otannan valinnassa käytetyt tilastolliset menetelmät, joiden on oltava asianomaisessa jäsenvaltiossa tai sen osassa teurastettujen täysikasvuisten nautaeläinten osalta edustavia ruholajin sekä lihakkuus- ja rasvaisuusluokkien suhteen,
- teurastamon/teurastamoiden, jossa/joissa varmennustesti tehdään, nimi/nimet ja osoite/osoitteet, selvitys prosessointilinjojen järjestelyistä ja suorituskyvystä, myös prosessointinopeus tunnissa,
- varmennustestissä käytettävät ruhojen tarjontamuodot,
- kuvaus automatisoidusta luokituslaitteesta ja sen teknisistä ominaisuuksista, erityisesti laitteen turvallisuus kaikenlaisessa käsittelyssä,
- asianomaisten jäsenvaltioiden nimeämät pätevyyden omaavat asiantuntijat, jotka ottavat osaa varmennustestiin lautakunnan jäseninä,
- varmennustestin koordinaattori, joka voi osoittaa riittävän teknisen tietämyksen ja täyden riippumattomuuden,
- varmennustestin tulokset analysoivan, asianomaisen jäsenvaltion nimeämän riippumattoman laitoksen nimi ja osoite.

OSA C

Tiedot, jotka jäsenvaltioiden on toimitettava varmennustestin tulosten osalta

- jäljennökset luokituslomakkeista, jotka varmennuslautakunnan jäsenet ja koordinaattori ovat täyttäneet ja allekirjoittaneet varmennustestin aikana,
- jäljennös automatisoidulla luokitustekniikalla saaduista luokitustuloksista, jotka koordinaattori on allekirjoittanut varmennustestin aikana,
- koordinaattorin raportti varmennustestin järjestelyistä ottaen huomioon tässä liitteessä olevassa osassa B vahvistetut edellytykset ja vähimmäisvaatimukset,
- komission hyväksymän metodologian mukainen määrällinen analyysi varmennustestin tuloksista, myös kunkin asiantuntijaluokittajan saamista luokitustuloksista ja automatisoidulla luokitustekniikalla saaduista tuloksista. Tässä analyysissä käytetyt tiedot on toimitettava komission hyväksymässä sähköisessä muodossa,
- automatisoitujen luokitustekniikoiden tarkkuus tämän liitteen osassa A olevan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

LIITE III

Asetuksen 13 artiklan 5 kohdassa tarkoitettut korjauskertoimet ruhopainon prosenttiosuutena ilmaistuina

Prosenttiosuus	Vähennys			Lisäys				
	1-2	3	4-5	1	2	3	4	5
Rasvapitoisuus								
Munuaiset	- 0,4							
Munuaisrasva	- 1,75	- 2,5	- 3,5					
Lantion rasvakasautuma	- 0,5							
Maksa	- 2,5							
Kuveliha	- 0,4							
Pallealiha	- 0,4							
Häntä	- 0,4							
Selkäydin	- 0,05							
Utarerasva	- 1,0							
Kivekset	- 0,3							
Lantiorasva	- 0,5							
Sisäpaistin pintarasva	- 0,3							
Kaulavaltimo ja suonirasva	- 0,3							
Pintarasvojen poistaminen				0	0	+ 2	+ 3	+ 4
Rinnan leveän pään pinta-kerroksen poistaminen rasvakerroksen jäädessä jäljelle (lihaskudos ei saa näkyä)				0	+ 0,2	+ 0,2	+ 0,3	+ 0,4
Takaneljänneksen kuverasvan viereisen kupeen sisäpuolisen rasvan poistaminen				0	+ 0,3	+ 0,4	+ 0,5	+ 0,6

LIITE IV

Asetuksen 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vähärasvaisen lihan osuus

1. Vähärasvaisen lihan osuuden arvioiminen perustuu viitemenetelmän mukaisesti tehtyyn koeleikkukseen.
2. Jos tehdään osittainen koeleikkaus, vähärasvaisen lihan pitoisuuden arviointi perustuu neljän pääleikkaan (lavan, ulkofileen, kinkun ja kyljen) koeleikkukseen. Vähärasvaisen lihan viiteosuus lasketaan seuraavasti:

$$Y = 0,89 \times 100 \frac{\text{fileen paino} + \text{lavan, ulkofileen, kinkun ja kyljen vähärasvaisen osan paino}}{\text{fileen paino} + \text{koeleikelyjen palojen paino}}$$

Näiden neljän pääleikkaan (lavan, ulkofileen, kinkun ja kyljen) vähärasvaisen lihan paino lasketaan vähentämällä niiden muiden kuin vähärasvaisten osien kokonaispaino ruhon kokonaispainosta ennen koeleikkausta.

3. Jos tehdään koko ruhon koeleikkaus, vähärasvaisen lihan viiteosuus lasketaan seuraavasti:

$$Y = 100 \times \frac{\text{vähärasvaisen lihan paino}}{\text{ruhon paino}}$$

Vähärasvaisen lihan paino lasketaan vähentämällä muiden kuin vähärasvaisten osien kokonaispaino ruhon kokonaispainosta ennen koeleikkausta. Päätä (poskia lukuun ottamatta) ei koeleikellä.

LIITE V

Asetuksen 23 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu sianruhojen luokitusmenetelmiä koskeva pöytäkirja

1. Pöytäkirjan ensimmäisessä osassa on oltava yksityiskohtainen kuvaus leikkuukokeesta ja erityisesti
- koeaika ja suunniteltu aikataulu koko lupamenettelylle,
 - teurastamojen määrä ja sijainti,
 - kuvaus sikakannasta, jota asianomainen arviointimenetelmä koskee,
 - valittu koeleikkuumenetelmä (koko ruhon tai sen osan koeleikkuu),
 - jos käytetään 23 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettua tietokoneohjattua tomografialaitetta, menetelmän kuvaus,
 - valitun otantamenetelmän yhteydessä käytettyjen tilastollisten menetelmien kuvaus,
 - kansallisen nopean menetelmän kuvaus,
 - käytettävien ruhojen täsmällinen tarjontamuoto.
2. Pöytäkirjan toisessa osassa on oltava yksityiskohtainen kuvaus leikkuukokeen tuloksista ja erityisesti
- valitun otantamenetelmän yhteydessä käytettyjen tilastollisten menetelmien kuvaus,
 - käytettävä tai muutettava yhtälö,
 - tulosten numeerinen ja graafinen kuvaus,
 - uuden laitteiston kuvaus,
 - sikojen enimmäispaino, johon uutta menetelmää voidaan käyttää, sekä kaikki muut menetelmän käytännön soveltamisessa noudatettavat rajat.

LIITE VI

Asetuksen 28 artiklassa tarkoitettujen alle 13 kilogramman painoisten karitsanruhojen luokitusasteikko

Luokka	A		B		C	
Paino	≤ 7 kg		7,1–10 kg		10,1–13 kg	
Laatu	1.	2.	1.	2.	1.	2.
Lihan väri	kirkas vaaleanpunainen	muu väri tai muu rasvapitoisuus	kirkas vaaleanpunainen tai vaaleanpunainen	muu väri tai muu rasvapitoisuus	kirkas vaaleanpunainen tai vaaleanpunainen	muu väri tai muu rasvapitoisuus
Rasvaisuusluokka (*)	(2) (3)		(2) (3)		(2) (3)	

(*) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan C kohdan III kohdan 1 kohdan mukaisesti.

LIITE VII

Asetuksen 29 artiklassa tarkoitetut lampaanruhojen lihakkuus- ja rasvaisuusluokkia koskevat täydentävät säännökset

1. LIHAKKUUS

Ruhon muotojen kehittyneisyys, erityisesti sen pääosien osalta (takaneljännes, selkä, lapa).

Lihakkuusluokka	Täydentävät säännökset
S Ylivertainen	Takaneljännes: kaksoislihakset. Muodot äärimmäisen paljon ulospäin kaarevia. Selkä: äärimmäisen paljon ulospäin kaareva, äärimmäisen leveä, äärimmäisen paksu. Lapa: äärimmäisen paljon ulospäin kaareva ja äärimmäisen paksu.
E Erinomainen	Takaneljännes: erittäin paksu. Muodot erittäin paljon ulospäin kaarevia. Selkä: erittäin paljon ulospäin kaareva, erittäin leveä ja erittäin paksu lapoihin asti. Lapa: äärimmäisen paljon ulospäin kaareva ja äärimmäisen paksu.
U Erittäin hyvä	Takaneljännes: paksu. Muodot ulospäin kaarevia. Selkä: leveä ja paksu lapoihin asti. Lapa: paksu ja ulospäin kaareva.
R Hyvä	Takaneljännes: enimmäkseen suorat muodot. Selkä: paksu, mutta vähemmän leveä lapojen kohdalla. Lapa: hyvin kehittynyt, mutta vähemmän paksu.
O Melko hyvä	Takaneljännes: lievästi sisäänpäin kaarevat muodot. Selkä: leveys ja paksuus riittämättömät. Lapa: melko kapea. Paksuus riittämätön.
P Heikko	Takaneljännes: sisäänpäin kaarevat tai erittäin paljon sisäänpäin kaarevat muodot. Selkä: kapea ja sisäänpäin kaareva, ulkonevat luut. Lapa: kapea, litteä, ulkonevat luut.

2. RASVAISUUS

Rasvakerroksen paksuus ruhon ulko- ja sisäpuolella.

Rasvaisuusluokka	Täydentävät säännökset (1)		
1. Hyvin ohut	Ulkopuoli	Ei rasvaa tai ainoastaan joitakin näkyviä merkkejä rasvasta.	
	Sisäpuoli	Vatsaontelo	Ei rasvaa tai ainoastaan joitakin näkyviä merkkejä rasvasta munuaisissa.
Rintaontelo		Ei rasvaa tai ainoastaan joitakin näkyviä merkkejä rasvasta kylkiluiden välissä.	
2. Ohut	Ulkopuoli	Osaa ruhosta peittää erittäin ohut rasvakerros, joka kuitenkin voi olla raajoissa heikommin näkyvissä.	
	Sisäpuoli	Vatsaontelo	Munuaisia ympäröi osittain erittäin ohut rasvakerros tai joitakin merkkejä rasvasta.
Rintaontelo		Lihakset selvästi näkyvissä kylkiluiden välissä.	

Rasvaisuusluokka	Täydentävät säännökset ⁽¹⁾		
3. Keskinertainen	Ulkopuoli	Suurinta osaa ruhosta tai koko ruhoa peittää ohut rasvakerros. Rasvakerros on hieman paksumpi hännän tyvessä.	
	Sisäpuoli	Vatsaontelo Rintaontelo	Munuaisia ympäröi osittain tai kokonaan ohut rasvakerros. Lihakset edelleen näkyvissä kylkiluiden välissä.
4. Paksu	Ulkopuoli	Suurinta osaa ruhosta tai koko ruhoa peittää paksu rasvakerros, joka voi kuitenkin olla ohuempi raajoissa ja paksumpi lapojen kohdalla.	
	Sisäpuoli	Vatsaontelo Rintaontelo	Munuaisia ympäröi rasva. Kylkiluiden välilihaksiin voi olla imeytynyt rasvaa. Kylkiluiden päällä näkyviä rasvakertymiä.
5. Hyvin paksu	Ulkopuoli	Erittäin paksu rasvakerros. Joskus huomattavia rasvakasautumia.	
	Sisäpuoli	Vatsaontelo Rintaontelo	Munuaisia ympäröi paksu rasvakerros. Kylkiluiden välilihaksiin on imeytynyt rasvaa. Kylkiluiden päällä näkyviä rasvakertymiä.

⁽¹⁾ Vatsaonteloa koskevia täydentäviä säännöksiä ei sovelleta tämän asetuksen liitteen VI osalta.

LIITE VIII

Asetuksen 40 artiklassa tarkoitettu vastaavuustaulukko

1. ASETUS (ETY) N:o 563/82

Asetus (ETY) N:o 563/82	Tämä asetetus
1 artiklan 1 kohta	13 artiklan 1 kohta
1 artiklan 2 kohta	13 artiklan 2 kohta
1 artiklan 3 kohta	13 artiklan 5 kohdan ensimmäinen alakohta
1 artiklan 4 kohta	13 artiklan 5 kohdan toinen alakohta
2 artikla	2 artiklan 3 ja 4 kohta
3 artikla	13 artiklan 4 kohta
4 artikla	41 artikla

2. ASETUS (ETY) N:o 2967/85

Asetus (ETY) N:o 2967/85	Tämä asetetus
1 artikla	1 artikla
2 artiklan 1 kohta	22 artiklan 2 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta
2 artiklan 2 kohta	22 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta
2 artiklan 3 kohta	22 artiklan 3 kohta
3 artikla	23 artiklan 2–5 kohta
4 artiklan 1 kohta	21 artiklan 3 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta
4 artiklan 2 kohta	21 artiklan 3 kohdan neljäs alakohta
4 artiklan 3 kohta	21 artiklan 3 kohdan viides alakohta
5 artikla	21 artiklan 4 kohdan a luettelukohta
6 artikla	39 artikla
7 artikla	41 artikla

3. ASETUS (ETY) N:o 344/91

Asetus (ETY) N:o 344/91	Tämä asetetus
1 artiklan 1 kohta	6 artiklan 3 kohta
1 artiklan 2 kohta	6 artiklan 4 kohta
1 artiklan 2 a kohta	6 artiklan 2 kohta
1 artiklan 3 kohta	6 artiklan 5 kohta
1 artiklan 4 kohta	6 artiklan 6 kohta
1 artiklan 5 kohta	7 artiklan 2 kohdan johdantolause ja a luettelukohta
2 artiklan 1 kohta	—
2 artiklan 2 kohdan johdantolause ja ensimmäinen luettelukohta	5 artikla
2 artiklan 2 kohdan toinen luettelukohta	—
2 artiklan 3 kohta	6 artiklan 7 kohta
3 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta	8 artikla
3 artiklan 1 kohdan toinen alakohta	—
3 artiklan 1 a kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas alakohta	9 artiklan 1 kohta
3 artiklan 1 a kohdan neljäs alakohta	9 artiklan 3 kohdan a luettelukohta
3 artiklan 1 b kohta	9 artiklan 2 kohta
3 artiklan 1 c kohta	9 artiklan 4 kohta

Asetus (ETY) N:o 344/91	Tämä asetus
3 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta	11 artiklan 1 kohta
3 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	11 artiklan 2 kohta
3 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta	11 artiklan 3 kohta
3 artiklan 2 kohdan neljäs alakohta	11 artiklan 4 kohta
3 artiklan 2 kohdan viides alakohta	12 artiklan 2 kohta
3 artiklan 2 kohdan kuudes alakohta	12 artiklan 1 kohta
3 artiklan 3 kohta	39 artiklan 2 kohta
4 artikla	41 artikla
Liite I	Liitteessä II oleva A osa
Liite II	Liitteessä II olevat B ja C osa

4. ASETUS (EY) N:o 295/96

Asetus (EY) N:o 295/96	Tämä asetus
1 artikla	14 artikla
2 artiklan 1 kohta	15 artiklan 1 kohta
2 artiklan 2 kohta	—
2 artiklan 3 kohta	15 artiklan 2 kohta
3 artiklan 1 kohta	16 artiklan 1 kohta
3 artiklan 2 kohta	16 artiklan 2 kohta
3 artiklan 3 kohta	16 artiklan 3 kohta
3 artiklan 4 kohdan a alakohta	16 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta
3 artiklan 4 kohdan b alakohta	16 artiklan 4 kohdan toinen alakohta
3 artiklan 4 kohdan c alakohta	16 artiklan 5 kohta
31 artiklan 4 kohdan d alakohta	16 artiklan 6 kohta
3 artiklan 4 kohdan e alakohdan ensimmäisen alakohdan johdantolause	16 artiklan 7 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantolause
3 artiklan 4 kohdan e alakohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	16 artiklan 7 kohdan ensimmäisen alakohdan a luettelukohta
3 artiklan 4 kohdan e alakohdan ensimmäisen alakohdan toinen luettelukohta	16 artiklan 7 kohdan ensimmäisen alakohdan c luettelukohta
3 artiklan 4 kohdan e alakohdan toinen alakohta	16 artiklan 7 kohdan toinen alakohta
3 artiklan 5 kohta	16 artiklan 8 kohta
4 artikla	17 artikla
5 artiklan 1 kohta	18 artiklan 1 kohta
5 artiklan 2 kohta	18 artiklan 2 kohta
5 artiklan 3 kohta	37 artiklan 1 kohta
6 artikla	19 artikla
7 artikla	39 artiklan 1 kohta
8 artikla	—
9 artikla	41 artikla

5. ASETUS (EY) N:o 103/2006

Asetus (EY) N:o 103/2006	Tämä asetus
1 artikla	3 artiklan 1 kohta
2 artikla	—
3 artikla	41 artikla
Liite I	Liite I
Liitteet II ja III	—

6. ASETUS (EY) N:o 908/2006

Asetus (EY) N:o 908/2006	Tämä asetus
1 artikla	25 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta
2 artikla	—
3 artikla	41 artikla
Liitteet I, II ja III	—

7. ASETUS (EY) N:o 1128/2006

Asetus (EY) N:o 1128/2006	Tämä asetus
1 artiklan 1 kohta	26 artiklan 1 kohta
1 artiklan 2 kohta	26 artiklan 2 kohta
2 artiklan 1 kohta	25 artiklan 1 kohta
2 artiklan 2 kohta	25 artiklan 2 kohta
3 artikla	—
4 artikla	41 artikla
Liitteet I ja II	—

8. ASETUS (EY) N:o 1319/2006

Asetus (EY) N:o 1319/2006	Tämä asetus
1 artiklan 1 kohta	27 artiklan 1 kohta
1 artiklan 2 kohta	27 artiklan 2 kohta
2 artikla	—
3 artikla	27 artiklan 3 kohta
4 ja 5 artikla	—
6 artikla	41 artikla
Liitteet I ja II	—

9. ASETUS (EY) N:o 22/2008

Asetus (EY) N:o 22/2008	Tämä asetus
1 artikla	33 artikla
2 artikla	34 artikla
3 artikla	3 artiklan 1 kohta
4 artiklan 1 kohta	30 artiklan 2 kohta
4 artiklan 2 kohta	30 artiklan 3 kohta
4 artiklan 3 kohta	30 artiklan 4 kohta
5 artiklan 1 kohta	31 artikla
5 artiklan 2 kohta	32 artikla
6 artikla	38 artiklan 1 kohdan johdantolause sekä a ja b luetel- makohta
7 artikla	38 artiklan 2 kohdan toinen ja kolmas alakohta
8 artikla	38 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta
9 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta	38 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta
9 artiklan 1 kohdan toinen alakohta	—
9 artiklan 2 kohta	38 artiklan 4 kohdan toinen alakohta
9 artiklan 3 kohta	38 artiklan 4 kohdan kolmas alakohta

Asetus (EY) N:o 22/2008	Tämä asetus
9 artiklan 4 kohta	38 artiklan 4 kohdan neljäs alakohta
9 artiklan 5 kohta	38 artiklan 5 kohdan ensimmäinen alakohta
9 artiklan 6 kohta	38 artiklan 5 kohdan toinen alakohta
10 artikla	38 artiklan 6 kohta
11 artikla	—
12 artikla	41 artikla
Liite I	Liite VII
Liitteet II ja III	—

10. ASETUS (EY) N:o 710/2008

Asetus (EY) N:o 710/2008	Tämä asetus
1 artikla	—
2 artikla	—
3 artikla	41 artikla
Liite	—

11. PÄÄTÖS 83/471/ETY

Päätös 83/471/ETY	Tämä asetus
1 artikla	38 artiklan 1 kohta
2 artikla	38 artiklan 2 kohta
3 artiklan 1 kohta	38 artiklan 3 kohta
3 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta	38 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta
3 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	—
3 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta	38 artiklan 4 kohdan toinen alakohta
3 artiklan 3 kohta	38 artiklan 4 kohdan kolmas alakohta
3 artiklan 4 kohta	38 artiklan 4 kohdan neljäs alakohta
4 artikla	38 artiklan 5 kohta
5 artikla	38 artiklan 6 kohta
6 artikla	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1250/2008,**annettu 12 päivänä joulukuuta 2008,****asetuksen (EY) N:o 2074/2005 muuttamisesta ihmisravinnoksi tarkoitettujen kalastustuotteiden, elävien simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten ja merikotiloiden tuontia koskevien todistusvaatimusten osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vesiviljelyeläimiin ja niistä saataviin tuotteisiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä vesieläinten tiettyjen tautien ehkäisemisestä ja torjunnasta 24 päivänä lokakuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/88/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 25 artiklan a ja d alakohdan,ottaa huomioon elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 852/2004⁽²⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan,ottaa huomioon eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004⁽³⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan,ottaa huomioon rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 63 artiklan

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 soveltamisalaan kuuluvia tuotteita sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004 mukaisen virallisen

valvonnan järjestämistä koskevien täytäntöönpanotoimenpiteiden vahvistamisesta, poikkeuksen tekemisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 852/2004 sekä asetusten (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 muuttamisesta 5 päivänä joulukuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2074/2005⁽⁶⁾ liitteen VI lisäyksessä IV ja lisäyksessä V on terveystodistuksen mallit ihmisravinnoksi tarkoitettujen kalastustuotteiden ja simpukoiden tuontia varten.

- (2) Neuvoston direktiivissä 2006/88/EY sekä direktiivin 2006/88/EY täytäntöönpanosta vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamista ja yhteisöön tuontia koskevien edellytysten ja todistusvaatimusten osalta ja tartunnanlevittäjäajajien luettelon vahvistamiseksi annettu 12 päivänä joulukuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1251/2008⁽⁷⁾ säädetään eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista, joita sovelletaan ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamiseen ja tuontiin.
- (3) Nämä säännökset sisältävät direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa luetelluille vesieläintautueille alttiisiin lajeihin kuuluvien vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden tiettyihin eriin sovellettavia tuontirajoituksia sekä kuljetusta koskevia vaatimuksia.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 2074/2005 todistusmallit pitäisi muuttaa vastaamaan direktiivin 2006/88/EY ja asetuksen (EY) N:o 1251/2008 vaatimuksia.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson eläviä simpukoita koskevia erityisvaatimuksia sovelletaan myös eläviin piikkinahkaisiin, vaippaeläimiin ja merikotiloihin. Siksi ihmisravinnoksi tarkoitettujen elävien simpukoiden tuontitodistuksen soveltamisalaa on syytä laajentaa siten, että se kattaa myös elävät piikkinahkaiset, elävät vaippaeläimet ja elävät merikotilot.
- (6) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 2074/2005 olisi muutettava.

⁽¹⁾ EUVL L 328, 24.11.2006, s. 14.⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.⁽⁴⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.⁽⁵⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1.⁽⁶⁾ EUVL L 338, 22.12.2005, s. 27.⁽⁷⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 41.

- (7) On aiheellista ottaa käyttöön siirtymäkausi, jotta jäsenvaltiot ja teollisuus voivat toteuttaa tarvittavat toimenpiteet voidakseen noudattaa tässä asetuksessa vahvistettuja uusia vaatimuksia.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2074/2005 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 2074/2005 tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Siirtymäkauden toimenpiteet

1. Siirtymä kautena 30 päivään kesäkuuta 2009 asti yhteisöön saa tuoda eriä, joille on myönnetty asetuksessa (EY) N:o 2074/2005, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1664/2006, vahvistetun mallin mukainen terveystodistus.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

2. Siirtymä kautena 31 päivään heinäkuuta 2010 asti yhteisöön saa tuoda seuraavia eriä, joille on myönnetty asetuksessa (EY) N:o 2074/2005, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1664/2006, vahvistetun mallin mukainen terveystodistus:

- a) kalastustuotteiden eriä, joihin ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 2074/2005, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, liitteen VI lisäyksen IV mukaisen terveystodistuksen mallin II osassa olevaa eläinten terveyttä koskevaa vakuumusta, kuten kyseisen II osan huomautuksessa 2 todetaan;
- b) elävien simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten ja merikotiloiden eriä, joihin ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 2074/2005, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, liitteen VI lisäyksen V mukaisen terveystodistuksen mallin II osassa olevaa eläinten terveyttä koskevaa vakuumusta, kuten kyseisen II osan huomautuksessa 2 todetaan.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Komission puolesta
Androulla VASSILOU
Komission jäsen

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2074/2005 liite VI seuraavasti:

- 1) Korvataan lisäys IV seuraavasti:

"Liitteen VI lisäys IV

TERVEYSTODISTUSMALLI IHMISRAVINNOKSI TARKOITETTUIJEN KALASTUSTUOTTEIDEN TUONTIA VARTEN

MAA

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetys tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a		
	Osoite		I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen				
	Tel. nro		I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5. Vastaanottaja Nimi		I.6.				
	Osoite						
	Postinro						
	Tel. nro						
	I.7. Alkuperämaa		ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue		Koodi	I.9. Määränpäämaa
							I.10.
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi		Hyväksyntänumero		I.12.		
Osoite							
I.13. Lastauspaikka				I.14. Lähtöpäivä			
I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>				I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema			
Tunnistetiedot: Asiakirjaviitteet				I.17.			
I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (CN-koodi)			
				I.20. Paino			
I.21. Lämpötila Huoneenlämpö <input type="checkbox"/> Jäähdytetty <input type="checkbox"/> Pakastettu <input type="checkbox"/>				I.22. Pakkausten lukumäärä			
I.23. Sinetin nro ja kontin nro				I.24. Pakkausten tyyppi			
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen Ihmisravinnoksi <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>			
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot Laji Laitosten hyväksyntänumero (Tieteellinen nimi) Tavarankuvaus käsittelytapa Valmistuslaitos Pakkausten lukumäärä Nettopaino							

MAA		Kalastustuotteet	
II.	Terveyttä koskeva vakuutus	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Osa II: Todistus	II.1 (1) Kansanterveyttä koskeva vakuutus		
	Minä, allekirjoittanut, vakuutan olevani tietoinen asetusten (EY) N:o 178/2002, (EY) N:o 852/2004, (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 asiaankuuluvista säännöksistä ja todistan, että edellä kuvatut kalastustuotteet on tuotettu kyseisiä vaatimuksia noudattaen, ja erityisesti että ne:		
	— ovat peräisin laitoksesta/laitoksista, jossa/joissa sovelletaan HACCP-periaatteisiin perustuvaa ohjelmaa asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti,		
	— on pyydetty ja käsitelty aluksilla, on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa valmistettu, jalostettu, pakastettu ja sulatettu hygieenisesti asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VIII jakson I–IV luvussa vahvistettuja vaatimuksia noudattaen,		
	— täyttävät asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VIII jakson V luvussa vahvistetut terveysvaatimukset ja elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista annetussa asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 säädetyt vaatimukset,		
	— on pakattu, varastoitu ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VIII jakson VI–VIII luvun mukaisesti,		
	— on merkitty asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevan I jakson mukaisesti,		
	— täyttävät direktiivin 96/23/EY ja erityisesti sen 29 artiklan mukaisesti esitetystä jäämien valvontaa koskevassa suunnitelmassa annetut eläviä eläimiä ja elinperäisiä tuotteita, jos ne ovat peräisin vesiviljelystä, koskevat takeet, ja		
	— ovat tyydyttävästi läpäisseet asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä III vahvistetut viralliset tarkastukset.		
	II.2 (2)(4) Eläinten terveyttä koskeva vakuutus vesiviljelystä peräisin olevien kalojen ja äyriäisten osalta		
II.2.1 (3)(4)[Epitsoottiselle ulseratiiviselle syndroomalle (EUS), epitsoottiselle vertamuodostavan kudoksen kuoliolle (EHN), Taura-syndroomalle ja Yellowhead- taudille alttiita lajeja koskevat vaatimukset			
Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen osassa I tarkoitetut vesiviljelyeläimet tai niistä saatavat tuotteet:			
(5)ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka hänen maansa toimivaltainen viranomainen on vahvistanut olevan vapaa (4)[EUS:stä] (4)[EHN:stä] (4)[Taura- syndroomasta] (4)[Yellowhead-taudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun tai asiaa koskevan OIE:n standardin mukaisesti ja jossa			
i) kyseisistä taudeista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja viranomaisten on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset,			
ii) kyseisille taudeille alttiit lajit tuodaan aina alueelta, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista, ja			
iii) kyseisille taudeille alttiita lajeja ei ole rokotettu kyseisiä tauteja vastaan.]			
II.2.2 (3)(4)[Sellaisia virusperäiselle verenvuotoseptikemialle (VHS), tarttuvalle verta muodostavan kudoksen kuoliolle (IHN), lohien tarttuvalle anemialle (ISA), koikarpin herpesvirukselle (KHV) ja valkopiikkutaudille alttiita lajeja koskevat vaatimukset, jotka on tarkoitettu jäsenvaltioihin, vyöhykkeelle tai osastolle, jonka on vahvistettu olevan taudista vapaa tai jossa/jolla toteutetaan kyseistä tautia koskevaa seuranta- tai hävittämishohjelmaa			
Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen osassa I tarkoitetut vesiviljelyeläimet tai niistä saatavat tuotteet			
(6)ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka hänen maansa toimivaltainen viranomainen on vahvistanut olevan vapaa (4)[VHS:stä] (4)[IHN:stä] (4)[ISA:sta] (4)[KVH:sta] (4)[valkopiikkutaudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun tai asiaa koskevan OIE:n standardin mukaisesti ja jossa			
i) kyseisistä taudeista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja toimivaltaisen viranomaisen on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset,			
ii) kyseisille taudeille alttiit lajit tuodaan aina alueelta, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista, ja			
iii) kyseisille taudeille alttiita lajeja ei ole rokotettu kyseisiä tauteja vastaan.]			
II.2.3 Kuljetusta ja merkintää koskevat vaatimukset			
Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että			
II.2.3.1 edellä tarkoitetut vesiviljelyeläimet säilytetään olosuhteissa, mukaan luettuna veden laatu, jotka eivät muuta niiden terveydentilaa,			
II.2.3.2 kuljetussäiliö tai sumpuualus on ennen lastausta puhdas ja desinfioitu tai sitä ei ole käytetty aiemmin, ja			
II.2.3.3 erä varustetaan luettavissa olevalla etiketillä, joka kiinnitetään säiliön ulkopuolelle tai, jos erä kuljetetaan sumpuualuksella, tehdään aluksen lastiluetteloon ja jonka on sisällettävä tämän todistuksen osan I kohtien I.7–I.11 olennaiset tiedot sekä seuraava ilmoitus:			
Yhteisössä ihmisravinnoksi tarkoitettuja (4)[kaloja] (4)[äyriäisiä].			

MAA

Kalastustuotteet

II. Terveyttä koskeva vakuutus	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>Huomautukset</p> <p>Osa I:</p> <p>— Kohta I.8: Alkuperäalue: Pakastettujen tai jalostettujen simpukoiden osalta ilmoitetaan tuotantoalue.</p> <p>— Kohta I.11: Alkuperäpaikka: Lähettävän laitoksen nimi ja osoite.</p> <p>— Kohta I.15: Rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja kuorma-autot), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Purkamisesta ja jälleenlastaamisesta on ilmoitettava erikseen.</p> <p>— Kohta I.19: Käytettävä asiaankuuluvia HS-koodeja: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05.</p> <p>— Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot/Sinetin numero: Jos sinetissä on sarjanumero, se on ilmoitettava.</p> <p>— Kohta I.28: Tuotteen luonne: Täsmennettävä, onko vesiviljelystä peräisin vai luonnonvarainen. Käsittelytapa: Täsmennettävä, onko elävä, jäähdytetty, pakastettu vai jalostettu. Valmistuslaitos: Myös uiva jalostamo, pakastusalus, kylmävarasto ja jalostamo.</p> <p>Osa II:</p> <p>(¹) Tämän todistuksen osaa II.1 ei sovelleta maihin, joilla on vastaavuussopimuksissa tai muussa yhteisön lainsäädännössä vahvistettuja kansanterveys-todistusta koskevia erityisvaatimuksia.</p> <p>(²) Tämän todistuksen osaa II.2 ei sovelleta</p> <p>a) elinkelvottomiin äyriäisiin, joilla tarkoitetaan äyriäisiä, jotka eivät enää kykene selviytymään elävinä, jos ne palautetaan ympäristöön, josta ne ovat peräisin,</p> <p>b) kaloihin, jotka on teurastettu ja suolistettu ennen lähettämistä,</p> <p>c) ihmisravinnoksi tarkoitettuihin vesiviljelyeläimiin ja niistä saataviin tuotteisiin, jotka on saatettu markkinoille ilman jatkojalostusta, sillä edellytyksellä, että ne on pakattu vähittäismyyntipakkauksiin, jotka täyttävät tällaisiin pakkauksiin sovellettavat asetuksen (EY) N:o 853/2004 säännökset,</p> <p>d) äyriäisiin, jotka on tarkoitettu direktiivin 2006/88/EY 4 artiklan 2 kohdan nojalla luvan saaneisiin jalostuslaitoksiin taikka lähettämöihin, puhdistus-laitoksiin tai vastaaviin laitoksiin, jotka on varustettu kyseiset taudinaiheuttajat inaktiivolla jätevedenkäsittelyjärjestelmällä tai joissa käytetään muuntotyypistä jätevedenkäsittelyä, jolla riski tautien leviämisestä luonnonvesiin alennetaan hyväksyttävälle tasolle,</p> <p>e) äyriäisiin, jotka saatetaan jatkojalostettaviksi ennen ihmisravinnoksi käyttämistä ilman väliaikaista varastointia jalostuspaikassa ja jotka pakataan ja merkitään tätä käyttötarkoitusta varten asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisesti.</p> <p>(³) Tämän todistuksen osat II.2.1 ja II.2.2 koskevat vain yhdelle tai useammalle otsikossa mainitulle taudille alttiita lajeja. Taudeille alttiit lajit luetellaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV.</p> <p>(⁴) Tarpeeton yliviivataan.</p> <p>(⁵) Tämä ilmoitus on annettava, jotta erä saadaan tuoda mihin tahansa osaan yhteisöä, jos se sisältää EUS:lle, EHN:lle, Taura-syndroomalle ja/tai Yellowhead-taudille altista lajia.</p> <p>(⁶) Jokin näistä lausekkeista on valittava, jotta erä saadaan tuoda jäsenvaltioon, vyöhykkeelle tai osastoon (todistuksen osan I kohdat I.9 ja I.10), jonka on vahvistettu olevan vapaa VHS:stä, IHN:stä, ISA:sta, KHV:stä tai valkopilkkutaudista tai jossa/jolla toteutetaan seuranta- tai hävittämisohjelmaa direktiivin 2006/88/EY 44 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti, jos se sisältää vapausvahvistuksen tai ohjelman/ohjelmien kohteena olevalle taudille / oleville taudeille altista lajia. Tiedot kunkin viljelylaitoksen ja nilviäisten viljelyalueen tautitilanteesta yhteisössä ovat saatavissa osoitteesta http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p> <p>— Leiman ja allekirjoituksen värin on oltava eri kun muiden todistuksen tietojen.</p>		
<p>Virallinen tarkastaja</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päiväys:</p> <p>Leima:</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Allekirjoitus:"</p>		

- 2) Korvataan lisäyksessä V oleva A osa seuraavasti:

"Liitteen VI lisäys V

A OSA

**TERVEYSTODISTUSMALLI IHMISRÄVINNOKSI TARKOITETTujen ELÄVIEN SIMPUKOIDEN,
PIIKKINAHKAISTEN, VAIPPAELÄINTEN JA MERIKOTILOIDEN TUONTIA VARTEN**

MAA

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähteyksen tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a		
	Osoite Tel. nro		I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen				
	I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen						
	I.5. Vastaanottaja Nimi		I.6.				
	Osoite Postinro Tel. nro						
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpämaa	ISO-koodi	I.10.
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi		Hyväksyntänumero		I.12.		
	Osoite						
	I.13. Lastauspaikka				I.14. Lähtöpäivä		
	I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema				
Tunnistetiedot: Asiakirjaviitteet		I.17.					
I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (CN-koodi) 03 07			
				I.20. Paino			
I.21. Lämpötila Huoneenlämpö <input type="checkbox"/> Jäähdytetty <input type="checkbox"/> Pakastettu <input type="checkbox"/>		I.22. Pakkausten lukumäärä					
I.23. Sinetin nro ja kontin nro				I.24. Pakkausten tyyppi			
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen Ihmisravinnoksi <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>			
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot							
Laji (Tieteellinen nimi)		Laitosten hyväksyntänumero Valmistuslaitos		Pakkausten lukumäärä			
				Nettopaino			

MAA

Elävät simpukat, piikkinahkaiset, vaippaeläimet ja merikotilot

II.	Terveyttä koskeva vakuutus	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Osa II: Todistus	<p>II.1 (1) Kansanterveyttä koskeva vakuutus elävien simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten ja merikotiloiden osalta</p> <p>Minä, allekirjoittanut, vakuutan olevani tietoinen asetusten (EY) N:o 178/2002, (EY) N:o 852/2004, (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 asiaankuuluvista säännöksistä ja todistan, että edellä kuvatut (4) [elävät simpukat] (4) [elävät piikkinahkaiset] (4) [elävät vaippaeläimet] (4) [elävät merikotilot] on tuotettu kyseisiä vaatimuksia noudattaen, ja erityisesti että ne:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ovat peräisin laitoksesta/laitoksista, jossa/joissa sovelletaan HACCP-periaatteisiin perustuvaa ohjelmaa asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti, — on pyydetty, tarvittaessa sijoitettu uudelleen, ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson I ja II luvun mukaisesti, — on käsitelty, tarvittaessa puhdistettu, ja pakattu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson III ja IV luvun mukaisesti, — täyttävät asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson V luvussa vahvistetut terveysvaatimukset ja elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista annetussa asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 säädetyt vaatimukset, — on pakattu, varastoitu ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson VI ja VIII luvun mukaisesti — on merkitty asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevan I jakson ja liitteessä III olevan VII jakson VII luvun mukaisesti, — luokiteltujen tuotantoalueiden ulkopuolelta pyydytetyt <i>pectinidae</i>-heimoon kuuluvat simpukat ovat asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson IX luvussa vahvistettujen erityisvaatimusten mukaiset, ja — ovat tyydyttävästi läpäisseet asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä II vahvistetut viralliset tarkastukset. 		
	<p>II.2 (2)(4) Eläinten terveyttä koskeva vakuutus vesiviljelystä peräisin olevien elävien simpukoiden osalta</p> <p>II.2.1 (3)(4) [Bonamia exitiosa -loistartunnalle, Perkinsus marinus -loistartunnalle ja Microcytos mackini -loistartunnalle alttiita lajeja koskevat vaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen osassa I tarkoitetut elävät simpukat</p> <p>(5) ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka hänen maansa toimivaltainen viranomainen on vahvistanut olevan vapaa (4) [Bonamia exitiosa -loistartunnasta] (4) [Perkinsus marinus -loistartunnasta] (4) [Microcytos mackini -loistartunnasta] direktiivin 2006/88/EY VII luvun tai asiaa koskevan OIE:n standardin mukaisesti ja jossa</p> <ul style="list-style-type: none"> — kyseisistä taudista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja viranomaisten on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset, ja — kyseisille taudille alttiit lajit tuodaan aina alueelta, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista.] <p>II.2.2 (3)(4) [Sellaisia Marteilia refringens -loistartunnalle ja Bonamia ostreae -loistartunnalle alttiita lajeja koskevat vaatimukset, jotka on tarkoitettu jäsenvaltioihin, vyöhykkeelle tai osastolle, jonka on vahvistettu olevan taudista vapaa tai jossa/jolla toteutetaan kyseistä tautia koskevaa seuranta- tai hävittämisohjelmaa</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut elävät simpukat</p> <p>(6) ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka hänen maansa toimivaltainen viranomainen on vahvistanut olevan vapaa (4) [Marteilia refringens -loistartunnasta] (4) [Bonamia ostreae -loistartunnasta] direktiivin 2006/88/EY VII luvun tai asiaa koskevan OIE:n standardin mukaisesti ja jossa</p> <ul style="list-style-type: none"> i) kyseisistä taudista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja viranomaisten on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset, ja ii) kyseisille taudille alttiit lajit tuodaan aina alueelta, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista. <p>II.2.3 Kuljetusta ja merkintää koskevat vaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että</p> <p>II.2.3.1 edellä tarkoitetut elävät simpukat säilytetään olosuhteissa, mukaan luettuna veden laatu, jotka eivät muuta niiden terveydentilaa,</p> <p>II.2.3.2 kuljetussäiliö tai sumpualue on ennen lastausta puhdas ja desinfioitu tai sitä ei ole käytetty aiemmin, ja</p> <p>II.2.3.3 erä varustetaan luettavissa olevalla etiketillä, joka kiinnitetään säiliön ulkopuolelle tai, jos erä kuljetetaan sumpualueella, tehdään aluksen lastiluettelon ja jonka on sisällettävä tämän todistuksen osan I kohtien I.7–I.11 olennaiset tiedot sekä seuraava ilmoitus:</p> <p>'Yhteisössä ihmisravinnoksi tarkoitettuja eläviä simpukoita'.</p>		

MAA

Elävät simpukat, piikkinahkaiset, vaippaeläimet ja merikotilot

II. Terveyttä koskeva vakuutus	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>Huomautukset</p> <p>Osa I:</p> <p>— Kohta I.8: Alkuperäalue: Ilmoitettava tuotantoalue.</p> <p>— Kohta I.11: Alkuperäpaikka: Lähettävän laitoksen nimi ja osoite.</p> <p>— Kohta I.15: Rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja kuorma-autot), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Purkamisesta ja jälleenlastaamisesta on ilmoitettava erikseen.</p> <p>— Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot/Sinetin numero: Jos sinetissä on sarjanumero, se on ilmoitettava.</p> <p>— Kohta I.28: Valmistuslaitos: Myös lähettämö, puhdistamo.</p> <p>Osa II:</p> <p>(¹) Osaa II.1 ei sovelleta maihin, joilla on vastaavuussopimuksissa tai muussa yhteisön lainsäädännössä vahvistettuja kansanterveystodistusta koskevia erityisvaatimuksia.</p> <p>(²) Osaa II.2 ei sovelleta:</p> <p>a) elinkelvottomiin nilviäisiin, joilla tarkoitetaan nilviäisiä, jotka eivät enää kykene selviytymään elävinä, jos ne palautetaan ympäristöön, josta ne ovat peräisin,</p> <p>b) ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläviin simpukoihin, jotka on saatettu markkinoille ilman jatkojalostusta, sillä edellytyksellä, että ne on pakattu vähittäismyyntipakkauksiin, jotka täyttävät tällaisiin pakkauksiin sovellettavat asetuksen (EY) N:o 853/2004 säännökset,</p> <p>c) eläviin simpukoihin, jotka on tarkoitettu direktiivin 2006/88/EY 4 artiklan 2 kohdan nojalla luvan saaneisiin jalostuslaitoksiin taikka lähettämöihin, puhdistuslaitoksiin tai vastaaviin laitoksiin, jotka on varustettu kyseiset taudinaiheuttajat inaktiivolla jätevedenkäsittelyjärjestelmällä tai joissa käytetään muuntotyypistä jätevedenkäsittelyä, jolla riski tautien leviämisestä luonnonvesiin alennetaan hyväksyttävälle tasolle,</p> <p>d) eläviin simpukoihin, jotka saatetaan jatkojalostettaviksi ennen ihmisravinnoksi käyttämistä ilman väliaikaista varastointia jalostuspaikassa ja jotka pakataan ja merkitään tätä käyttötarkoitusta varten asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisesti.</p> <p>(³) Osat II.2.1 ja II.2.2 koskevat vain yhdelle tai useammalle otsikossa mainitulle taudille alttiita lajeja. Taudeille alttiit lajit luetellaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV.</p> <p>(⁴) Tarpeeton yliviivataan.</p> <p>(⁵) Tämä ilmoitus on annettava, jotta erä saadaan tuoda mihin tahansa osaan yhteisöä, jos erä sisältää Bonamia exitiosa -loistartunnalle, Perkinsus marinus -loistartunnalle ja Microcytos mackini -loistartunnalle altista lajia.</p> <p>(⁶) Jokin näistä lausekkeista on valittava, jotta erä saadaan tuoda jäsenvaltioon, vyöhykkeelle tai osastoon (todistuksen osan I kohdat I.9 ja I.10), jonka on vahvistettu olevan vapaa Marteilia refringens -loistartunnasta tai Bonamia ostreae -loistartunnasta tai jossa/jolla toteutetaan seuranta- tai hävittämisohjelmaa direktiivin 2006/88/EY 44 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti, jos se sisältää vapausvahvistuksen tai ohjelman/ohjelmien kohteena olevalla taudille / oleville taudeille altista lajia. Tiedot kunkin viljelylaitoksen ja nilviäisten viljelyalueen tautitilanteesta yhteisössä ovat saatavissa osoitteesta http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p> <p>— Leiman ja allekirjoituksen värin on oltava eri kuin muiden todistuksen tietojen.</p>		
<p>Virallinen tarkastaja</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päiväys:</p> <p>Leima:</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Allekirjoitus:"</p>		

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1251/2008**annettu 12 päivään joulukuuta 2008,****neuvoston direktiivin 2006/88/EY täytäntöönpanosta vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamista ja yhteisöön tuontia koskevien edellytysten ja todistusvaatimusten osalta ja tartunnanlevittäjälajien luettelon vahvistamiseksi****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vesiviljelyeläimiin ja niistä saataviin tuotteisiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä vesieläinten tiettyjen tautien ehkäisemisestä ja torjunnasta 24 päivänä lokakuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/88/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan 2 kohdan, 22 ja 25 artiklan sekä 61 artiklan 3 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2006/88/EY vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joita sovelletaan vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden saattamiseen markkinoille, kuljettamiseen yhteisön kautta ja tuontiin yhteisön alueelle. Direktiivillä 2006/88/EY kumotaan ja korvataan eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille annettu neuvoston direktiivi 91/67/ETY⁽²⁾ 1 päivästä elokuuta 2008 alkaen.
- (2) Direktiivin 2006/88/EY mukaan vesiviljelyeläimellä tarkoitetaan kaikkia viljelylaitoksessa tai nilviäisten viljelyalueella kasvatettavia vesieläimiä, myös koristevesieläimiä, niiden kehitysvaiheesta riippumatta, mätimunat ja maiti/sukusolut mukaan luettuina, myös kaikkia vastaavia luonnosta saatavia vesieläimiä, jotka on tarkoitettu viljelylaitokselle tai nilviäisten viljelyalueelle. Vesieläimillä tarkoitetaan kaloja, nilviäisiä ja äyriäisiä.
- (3) Neuvoston direktiivin 91/67/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen todistuksen mallista 27 päivänä heinäkuuta 1999 tehdystä komission päätöksessä 1999/567/EY⁽³⁾ sekä vesiviljeltyjen eläinlajien, jotka eivät ole alttiita tietyille taudeille, sekä niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamisen erityisedellytyksistä 23 päivänä toukokuuta 2003 tehdystä komission päätöksessä 2003/390/EY⁽⁴⁾ vahvistetaan tietyt säännöt vesiviljelyeläinten saattamisesta markkinoille, myös todistusvaatimukset. Nilviäisten sekä niiden mätimunien ja sukusolujen edelleen kasvattamista, lihottamista, uudelleensijoittamista tai ihmisravinnoksi käyttämistä varten tapahtuvaan tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista 14 päivänä marraskuuta 2003 tehdystä komission päätöksessä 2003/804/EY⁽⁵⁾, viljeltäviksi tarkoitettujen elävien kalojen sekä niiden mätimunien ja sukusolujen sekä ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien elävien kalojen sekä niistä saatavien tuotteiden tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista 21 päivänä marraskuuta 2003 tehdystä komission päätöksessä 2003/858/EY⁽⁶⁾ ja koristekalojen tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista 20 päivänä syyskuuta 2006 tehdystä komission päätöksessä 2006/656/EY⁽⁷⁾ vahvistetaan ehdot, joita sovelletaan vesiviljelyeläinten tuontiin yhteisön alueelle. Näillä päätöksillä direktiivi 91/67/ETY pannaan täytäntöön.
- (4) Direktiivissä 2006/88/EY säädetään, että vesiviljelyeläinten markkinoille saattaminen edellyttää eläinten terveystodistuksia silloin, kun eläimet tuodaan sellaiseen jäsenvaltioon, vyöhykkeeseen tai osastoon, joka on julistettu taudista vapaaksi kyseisen direktiivin mukaisesti tai johon sovelletaan seurantaa tai hävittämisohjelmaa. Siksi direktiivissä 91/67/ETY ja sen täytäntöönpanevissa päätöksissä säädetty todistusvaatimukset on syytä korvata säätämällä tässä asetuksessa todistusvaatimuksista ja yhtenäistetyistä eläinterveystodistusten malleista.
- (5) Eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 853/2004⁽⁸⁾ vahvistetaan elintarvikealan toimijoita varten eläinperäisiä elintarvikkeita koskevat erityiset hygieniasäännöt, pakkaamista ja merkitsemistä koskevat vaatimukset mukaan luettuina. Tässä asetuksessa säädettyjä eläinten terveystodistusvaatimuksia, jotka koskevat ennen ihmisravinnoksi käyttämistä jatkojalostukseen tarkoitettujen vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamista ja tuontia, ei pitäisi soveltaa eläimiin ja tuotteisiin, jotka on pakattu ja merkitty asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisesti, tietyin edellytyksin.
- (6) Direktiivissä 2006/88/EY säädetään, että jäsenvaltioiden on varmistettava, ettei koristevesieläinten markkinoille saattaminen vaaranna vesieläinten terveystilannetta kyseisen direktiivin liitteessä IV olevassa II osassa lueteltujen muiden kuin eksoottisten tautien osalta.

⁽¹⁾ EUVL L 328, 24.11.2006, s. 14.⁽²⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 216, 14.8.1999, s. 13.⁽⁴⁾ EUVL L 135, 3.6.2003, s. 19.⁽⁵⁾ EUVL L 302, 20.11.2003, s. 22.⁽⁶⁾ EUVL L 324, 11.12.2003, s. 37.⁽⁷⁾ EUVL L 271, 30.9.2006, s. 71.⁽⁸⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

- (7) Yhteisön markkinoille saatetut koristevesieläimet, jotka on tarkoitettu tiloihin, jotka eivät ole suorassa yhteydessä luonnonvesiin, eli suljettuihin koristetiloihin, eivät aiheuta yhteisön muille vesiviljelyaloille tai luonnonvaraisille kannoille samanlaisia riskejä. Siksi tässä asetuksessa ei ole aiheellista vaatia tällaisilta eläimiltä eläinten terveystodistusta.
- (8) Jotta jäsenvaltiot, joiden koko alue tai tietyt vyöhykkeet tai osastot on vahvistettu vapaiksi yhdestä tai useammasta muusta kuin eksoottisesta taudista, joille koristevesieläimet ovat alttiita, saisivat tietoa suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen koristevesieläinten liikkumisesta niiden alueella, tällaisesta liikkumisesta on aiheellista ilmoittaa Traces-järjestelmällä, josta säädetään eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetussa neuvoston direktiivissä 90/425/EY⁽¹⁾ ja joka otettiin käyttöön Traces-järjestelmän käyttöönotosta 30 päivänä maaliskuuta 2004 tehdyllä komission päätöksellä 2004/292/EY⁽²⁾.
- (9) Liikkuminen yhteisössä suljetuista koristetiloista avoimiin koristetiloihin tai luontoon saattaa aiheuttaa vakavan riskin yhteisön muille vesiviljelyaloille, eikä sitä pitäisi sallia ilman jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten lupaa.
- (10) Direktiivissä 2006/88/EY säädetään, että jäsenvaltioiden on toteutettava vähimmäistorjuntatoimenpiteitä, kun kyseisen direktiivin liitteessä IV olevassa II osassa mainitun eksoottisen tai muun kuin eksoottisen taudin esiintyminen vesiviljelyeläimissä tai luonnonvaraisissa eläimissä on vahvistettu tai kun kyse on uusista taudeista. Lisäksi kyseisessä direktiivissä säädetään, että jäsenvaltioiden on varmistettava, että vesiviljelyeläinten markkinoille saattaminen edellyttää eläinten terveystodistuksia silloin, kun eläimiä saa viedä pois alueelta, johon sovelletaan kyseisiä torjuntatoimenpiteitä.
- (11) Näin ollen tässä asetuksessa pitäisi vahvistaa eläinten terveyttä koskevat edellytykset ja todistusvaatimukset, joita sovelletaan vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden eriin, jotka lähtevät jäsenvaltioista, vyöhykkeiltä tai osastoista, joissa/joilla toteutetaan taudinvalvontatoimenpiteitä.
- (12) Direktiivissä 2006/88/EY säädetään, että jäsenvaltioiden on varmistettava, että vesiviljelyeläimiä ja niistä saatavia tuotteita tuodaan yhteisöön ainoastaan sellaisista kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, jotka mainitaan kyseisen direktiivin mukaisesti laaditussa luettelossa.
- (13) Vesiviljelyeläinten tuonti yhteisöön pitäisi sallia vain sellaisista kolmansista maista, joilla on vastaavat eläinten terveyttä koskevat lait ja valvontajärjestelmät kuin yhteisössä. Siksi tässä asetuksessa pitäisi vahvistaa luettelo kolmansista maista, alueista, vyöhykkeistä tai osastoista, joista/joilta jäsenvaltiot saavat tuoda vesiviljelyeläimiä yhteisöön viljely- ja uudelleensijoitusalueille, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin. Tiettyjen suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen koristekalojen, -simpukoiden ja -äyriäisten tuonti yhteisöön pitäisi kuitenkin sallia Maailman eläintautijärjestöön (OIE) kuuluvista kolmansista maista.
- (14) Kolmansille maille ja alueille, jotka saavat viedä yhteisöön ihmisravinnoksi tarkoitettuja vesiviljelyeläimiä kansanterveysnäkökohtien perusteella, pitäisi sallia vienti yhteisöön myös tämän asetuksen eläinten terveyttä koskevien säännösten nojalla. Näin ollen ihmisravinnoksi tarkoitettuja vesiviljelyeläimiä ja niistä saatavia tuotteita pitäisi tuoda yhteisöön vain sellaisista kolmansista maista tai sellaisten kolmansien maiden alueilta, vyöhykkeiltä tai osastoista, jotka mainitaan ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004⁽³⁾ 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti laaditussa luettelossa.
- (15) Tällaiset luettelot vahvistetaan sellaisia kolmansia maita ja alueita, joista simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten, merikotiloiden ja kalastustuotteiden tuonti on sallittua, koskevien luetteloiden vahvistamisesta 6 päivänä marraskuuta 2006 tehdyn komission päätöksen 2006/766/EY⁽⁴⁾ liitteissä I ja II ja siirtymäkautena 31 päivään joulukuuta 2009 asti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 853/2004, (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004 täytäntöönpanoa koskevista siirtymäjärjestelyistä sekä asetusten (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 muuttamisesta 5 päivänä joulukuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2076/2005⁽⁵⁾. Yhteisön lainsäädännön yhtenäisyyden varmistamiseksi nämä luettelot olisi otettava huomioon tässä asetuksessa.
- (16) Direktiivissä 2006/88/EY säädetään, että vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden lähetysten mukana on niiden saapuessa yhteisöön oltava asiakirja, joka sisältää eläinten terveystodistuksen. Tässä asetuksessa on vahvistettava yksityiskohtaisesti eläinten terveyttä koskevat edellytykset, joita sovelletaan vesiviljelyeläinten tuontiin yhteisön alueelle, myös eläinten terveystodistuksen malli, ja joiden pitäisi korvata direktiivissä 91/67/EY säädetyt tuontiehtot.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EUVL L 94, 31.3.2004, s. 63.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.

⁽⁴⁾ EUVL L 320, 18.11.2006, s. 53.

⁽⁵⁾ EUVL L 338, 22.12.2005, s. 83.

- (17) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 soveltamisalaan kuuluvia tuotteita sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004 mukaisen virallisen valvonnan järjestämistä koskevien täytäntöönpanotoimenpiteiden vahvistamisesta, poikkeuksen tekemisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 852/2004 sekä asetusten (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 muuttamisesta 5 päivänä joulukuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2074/2005⁽¹⁾ on terveystodistuksen mallit ihmisravinnoksi tarkoitettujen kalastustuotteiden ja simpukoiden tuontia varten. Yhteisön lainsäädännön yhtenäisyyden varmistamiseksi tässä asetuksessa pitäisi säätää, että kyseisiä terveystodistuksia käytetään tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuonnissa.
- (18) Koristevesieläimiä, kalat, nilviäiset ja äyriäiset mukaan luettuina, tuodaan laajalti yhteisöön kolmansista maista ja niiden alueilta. Jotta yhteisössä koristetiloissa elävien eläinten terveydentilaa voidaan suojella, tällaisten eläinten tuonnille on asetettava tiettyjä eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia.
- (19) On tärkeää varmistaa, ettei yhteisöön tuotavien vesiviljelyeläinten terveydentila vaarannu yhteisöön kuljettamisen aikana.
- (20) Tuotujen vesiviljelyeläinten vapauttaminen luontoon yhteisössä aiheuttaa yhteisön eläinten terveydentilalle erityisen suuren riskin, sillä luonnonvesissä tautien valvonta ja hävittäminen on vaikeaa. Siksi tällaisen vapauttamisen pitäisi tapahtua vain toimivaltaisen viranomaisen erityisluvalla, ja se pitäisi sallia vain, jos vapautuspaikan eläinten terveydentilan suojelemiseksi on toteutettu asianmukaiset toimenpiteet.
- (21) Yhteisön kautta kuljetettavaksi tarkoitettujen vesiviljelyeläinten pitäisi täyttää samat vaatimukset kuin yhteisöön tuotavaksi tarkoitettujen vesiviljelyeläinten.
- (22) Kaliningradin maantieteellisen sijainnin vuoksi pitäisi säätää yhteisön kautta Venäjälle ja Venäjältä kulkeviin eriin sovellettavista erityisehdoista vain Latviaan, Liettuaan ja Puolaan vaikuttavina. Yhteisön lainsäädännön yhtenäisyyden varmistamiseksi tässä asetuksessa pitäisi ottaa huomioon kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelosta ja komission asiantuntijoiden tekemiä tarkastuksia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen saattamisesta ajan tasalle 7 päivänä joulukuuta 2001 tehty komission päätös 2001/881/EY⁽²⁾ sekä kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annettu neuvoston direktiivi 97/78/EY⁽³⁾.
- (23) Tämän asetuksen nojalla myönnettäviin eläinten terveystodistuksiin pitäisi soveltaa eläimiä ja eläintuotteita koskevien todistusten laadinnasta 17 päivänä joulukuuta 1996 annettua neuvoston direktiiviä 96/93/EY⁽⁴⁾, jossa vahvistetaan eläinlääkärintodistuksia myönnettäessä noudatettavat säännöt.
- (24) Direktiivin 2006/88/EY 17 artiklassa säädetään, että jos tieteellinen tieto tai käytännön kokemus osoittaa, että muut kuin kyseisen direktiivin liitteessä IV olevassa II osassa mainitut lajit voivat levittää tiettyä tautia toimimalla tartunnanlevittäjäalajeina, jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos tartunnanlevittäjäalajeja tuodaan viljelyä tai istutusta varten jäsenvaltioon, vyöhykkeeseen tai osastoon, joka on julistettu kyseisestä taudista vapaaksi, tiettyjä kyseisessä direktiivissä säädettyjä vaatimuksia on noudatettava. Direktiivin 2006/88/EY 17 artiklassa säädetään myös taudinlevittäjäalajien luettelon laatimisesta. Näin ollen pitäisi hyväksyä taudinlevittäjäalajien luettelo.
- (25) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (EFSA) on antanut kyseisestä aiheesta kolme seuraavaa lausuntoa: eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevän lautakunnan Euroopan komission pyynnöstä laatima tieteellinen lausunto tiettyjen kalatautiin mahdollisista levittäjäalajeista sekä niitä levittämättömien mutta niille alttiiden lajien kehitysvaiheista⁽⁵⁾, eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevän lautakunnan Euroopan komission pyynnöstä laatima tieteellinen lausunto tiettyjen nilviäistautien mahdollisista levittäjäalajeista sekä niitä levittämättömien mutta niille alttiiden lajien kehitysvaiheista⁽⁶⁾ ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevän lautakunnan Euroopan komission pyynnöstä laatima tieteellinen lausunto tiettyjen äyriäistautien mahdollisista levittäjäalajeista sekä niitä levittämättömien mutta niille alttiiden lajien kehitysvaiheista⁽⁷⁾.
- (26) Kyseisissä tieteellisissä lausunnoissa todennäköisyys, että arvioinnin kohteena olleet mahdolliset taudinlevittäjäalajit tai niiden ryhmät aiheuttaisivat direktiivissä 2006/88/EY luettelujen tautien leviämistä ja vakiintumista, on arvioitu merkityksettömästä tai erittäin pienestä kohtalaiseen tiettyin edellytyksin. Tämä arviointi koski vesieläinlajeja, joita käytetään vesiviljelyssä ja joilla käydään kauppaa viljelytarkoituksissa.

⁽²⁾ EYVL L 326, 11.12.2001, s. 44.

⁽³⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.

⁽⁵⁾ The EFSA Journal (2007) 584, s. 1–163.

⁽⁶⁾ The EFSA Journal (2007) 597, s. 1–116.

⁽⁷⁾ The EFSA Journal (2007) 598, s. 1–91.

⁽¹⁾ EUVL L 338, 22.12.2005, s. 27.

- (27) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lausunnot pitäisi ottaa huomioon taudinlevittäjälaajien luetteloa laadittaessa. Päätettäessä, mitkä lajit luetteloon pitäisi sisällyttää, olisi varmistettava vesiviljelyeläinten terveydentilan asianmukainen suojele yhteisössä ja vältettävä samalla tarpeettomien kaupan rajoitteiden ottamista käyttöön. Näin ollen lajit, jotka aiheuttavat kyseisten lausuntojen mukaan taudin leviämistä koskevan kohtalaisen riskin, pitäisi sisällyttää luetteloon.
- (28) Monia niistä lajeista, jotka on määritelty Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lausunnoissa tiettyjen tautien mahdollisiksi levittäjälajeiksi, pitäisi pitää sellaisina vain, kun ne ovat peräisin alueelta, jolla elää kyseiselle taudille alttiita lajeja, ja kun ne on tarkoitettu alueelle, jolla elää samoja kyseiselle taudille alttiita lajeja. Näin ollen mahdollisiin taudinlevittäjälajeihin kuuluvia vesiviljelyeläimiä pitäisi pitää direktiivin 2006/88/EY 17 artiklassa tarkoitettuina taudinlevittäjälajeina ainoastaan tällaisissa olosuhteissa.
- (29) Yhteisön lainsäädännön selvyuden ja yhtenäisyyden varmistamiseksi tällä asetuksella pitäisi kumota ja korvata päätökset 1999/567/EY, 2003/390/EY, 2003/804/EY, 2003/858/EY ja 2006/656/EY.
- (30) On aiheellista säätää siirtymäkaudesta, jotta jäsenvaltiot ja teollisuus voivat toteuttaa tarvittavat toimenpiteet voidakseen noudattaa tässä asetuksessa vahvistettuja uusia vaatimuksia.
- (31) Koska epitsoottiselle ulseratiiviselle syndroomalle (EUS) alttiisiin lajeihin kuuluvilla koristevesieläimillä käydään runsaasti kauppaa ja koska vaarasta, jonka kyseinen tauti aiheuttaa koristevesieläimälle, on tehtävä lisätutkimuksia, mukaan luettuna taudille alttiiden lajien luettelon uudelleenarviointi, EUS:lle alttiisiin lajeihin kuuluvien, vain suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen koristekalojen tuonin välitöntä keskeyttämistä pitäisi välttää. Siksi on aiheellista ottaa käyttöön kyseiseen tautiin liittyviä vaatimuksia koskeva siirtymäkausi kyseisten erien osalta. Lisäksi tarvitaan siirtymäkausi, jotta kolmannet maat saavat riittävästi aikaa todistaakseen olevansa vapaita kyseisestä taudista.
- (32) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietojen ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

KOHDE, SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

Tässä asetuksessa säädetään

- a) taudinlevittäjälaajien luettelosta;
- b) eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä joko suljetuista koristetiloista peräisin olevien tai niihin tarkoitettujen koristevesieläinten markkinoille saattamista varten;
- c) eläinten terveystodistusvaatimuksista seuraavien eläinten/-tuotteiden markkinoille saattamista varten:
- i) vesiviljelyeläimet, jotka on tarkoitettu viljelyyn, myös uudelleensijoitusalueille, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin, sekä istutukseen, ja
- ii) ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelyeläimien ja niistä saatavien tuotteiden;
- d) eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistusvaatimuksista yhteisöön tuontia varten ja yhteisön kautta tapahtuvaa kuljetusta varten, mukaan luettuna seuraavien eläinten/tuotteiden varastointi kauttakuljetuksen aikana:
- i) vesiviljelyeläimet, jotka on tarkoitettu viljelyyn, myös uudelleensijoitusalueille, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin;
- ii) ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelyeläimien ja niistä saatavien tuotteiden;
- iii) suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen koristevesieläimien.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) 'suljetuilla koristetiloilla' eläinkauppoja, puutarhamyymälöitä, puutarhalampia, kaupallisia akvaarioita taikka koristevesieläimiä pitäviä tukkukauppiaita,
- i) jotka eivät ole millään tavalla suorassa yhteydessä yhteisön luonnonvesiin; tai
- ii) jotka on varustettu jätevedenkäsittelyjärjestelmällä, jolla riski tautien leviämisestä luonnonvesiin alennetaan hyväksyttävälle tasolle;
- b) 'avoimella koristetilalla' muuta koristetilaa kuin suljettua koristetilaa;

c) 'istutuksella' vesiviljelyeläinten vapauttamista luontoon.

II LUKU

TAUDINLEVITTÄJÄLAJIT

3 artikla

Taudinlevittäjälaajien luettelo

Tämän asetuksen liitteessä I olevan taulukon sarakkeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvia vesiviljelyeläimiä pidetään direktiivin 2006/88/EY 17 artiklassa tarkoitettuina taudinlevittäjälajeina vain silloin, kun kyseiset eläimet täyttävät kyseisen taulukon sarakkeissa 3 ja 4 asetetut ehdot.

III LUKU

VESIVILJELYELÄINTEN SAATTAMINEN MARKKINOILLE

4 artikla

Koristetiloiista peräisin olevat tai niihin tarkoitetut koristevesieläimet

1. Koristevesieläinten liikkumisesta on ilmoitettava direktiivin 90/425/ETY 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tietokonejärjestelmällä (Traces), kun eläimet

a) ovat peräisin jossakin jäsenvaltiossa sijaitsevasta koristetilasta;

b) on tarkoitettu suljettuun koristetilaan, joka sijaitsee toisessa jäsenvaltiossa, jonka

i) koko alue tai tietyt vyöhykkeet tai osastot on vahvistettu vapaaksi/vapaaksi yhdestä tai useammasta muusta kuin eksoottisesta taudista, joka mainitaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan luettelossa, kyseisen direktiivin 48 tai 50 artiklan mukaisesti; tai

ii) koko alueella tai tietyillä vyöhykkeillä tai tietyissä osastoissa toteutetaan seuranta- tai hävittämisohjelmaa kyseisen direktiivin 44 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti; ja

c) ovat lajia, joka on altis yhdelle tai useammalle sellaiselle taudille, josta kyseinen jäsenvaltio tai sen vyöhyke tai osasto on vahvistettu vapaaksi tai johon sovelletaan b alakohdassa tarkoitettua seuranta- tai hävittämisohjelmaa.

2. Suljetuissa koristetiloissa pidettyjä koristevesieläimiä ei saa päästää avoimiin koristetiloihin, viljelyalueille, uudelleensijoitusalueille eikä istuta ja ongi -kalastuspaikoille, nilviäisten viljelyalueille tai luontoon ilman toimivaltaisen viranomaisen lupaa.

Toimivaltainen viranomainen myöntää luvan vain, jos vapauttaminen ei vaaranna vapautuspaikassa elävien vesieläinten terveydentilaa, ja varmistaa, että riskin pienentämiseksi on toteutettu asianmukaiset toimenpiteet.

5 artikla

Viljelyyn, uudelleensijoitusalueille, istuta ja ongi -kalastuspaikoille, avoimiin koristetiloihin ja istutukseen tarkoitetut vesiviljelyeläimet

Viljelyyn, uudelleensijoitusalueille, istuta ja ongi -kalastuspaikoille, avoimiin koristetiloihin tai istutukseen tarkoitettujen vesiviljelyeläinten lähetysten mukana on oltava liitteessä II olevassa A osassa olevan mallin ja liitteen V perustelujen mukaisesti täytetty eläinten terveystodistus, kun kyseiset eläimet

a) tuodaan jäsenvaltioihin, vyöhykkeille tai osastoihin,

i) jotka on vahvistettu vapaaksi yhdestä tai useammasta muusta kuin eksoottisesta taudista, joka mainitaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan luettelossa, kyseisen direktiivin 49 tai 50 artiklan mukaisesti; tai

ii) joilla toteutetaan seuranta- tai hävittämisohjelmaa kyseisen direktiivin 44 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti;

b) ovat yhdelle tai useammalle sellaiselle taudille altista lajia tai yhden tai useamman sellaisen taudin levittäjälaajia, josta kyseinen jäsenvaltio tai sen vyöhyke tai osasto on vahvistettu vapaaksi tai johon sovelletaan a alakohdassa tarkoitettua seuranta- tai hävittämisohjelmaa.

6 artikla

Ennen ihmisravinnoksi käyttämistä jatkojalostettaviksi tarkoitetut vesiviljelyeläimet ja niistä saatavat tuotteet

1. Ennen ihmisravinnoksi käyttämistä jatkojalostettavien vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden lähetysten mukana on oltava liitteessä II olevassa B osassa olevan mallin ja liitteen V perustelujen mukaisesti täytetty eläinten terveystodistus, kun ne

a) tuodaan jäsenvaltioihin, vyöhykkeille tai osastoihin,

i) jotka on vahvistettu vapaaksi yhdestä tai useammasta muusta kuin eksoottisesta taudista, joka mainitaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan luettelossa, kyseisen direktiivin 49 tai 50 artiklan mukaisesti; tai

ii) joilla toteutetaan seuranta- tai hävittämisohjelmaa kyseisen direktiivin 44 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti;

b) ovat lajia, joka on altis yhdelle tai useammalle sellaiselle taudille, josta kyseinen jäsenvaltio, vyöhyke tai osasto on vahvistettu vapaaksi tai johon sovelletaan a alakohdassa tarkoitettua seuranta- tai hävittämishohjelmaa.

2. Ensimmäistä kohtaa ei sovelleta

a) kaloihin, jotka on teurastettu ja suolistettu ennen lähettämistä;

b) ihmisravinnoksi tarkoitettuihin nilviäisiin tai äyriäisiin, jotka on pakattu ja merkitty tätä käyttötarkoitusta varten asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisesti ja jotka

i) ovat elinkelvottomia, mikä tarkoittaa, etteivät ne kykene enää selviytymään elävinä, jos ne palautetaan ympäristöön, josta ne ovat peräisin; tai

ii) on tarkoitettu jatkojalostukseen ilman väliaikaista varastointia jalostuspaikassa;

c) ihmisravinnoksi tarkoitettuihin vesiviljelyeläimiin tai niistä saataviin tuotteisiin, jotka on saatettu markkinoille ilman jatkojalostusta, mikäli ne on pakattu vähittäismyyntipakkauksiin, jotka täyttävät tällaisiin pakkauksiin sovellettavat asetuksen (EY) N:o 853/2004 säännökset.

7 artikla

Ennen ihmisravinnoksi käyttämistä puhdistuslaitoksiin, lähettämöihin ja vastaaviin laitoksiin tarkoitettujen elävien nilviäisten ja äyriäisten

Ennen ihmisravinnoksi käyttämistä puhdistuslaitoksiin, lähettämöihin ja vastaaviin laitoksiin tarkoitettujen elävien nilviäisten ja äyriäisten lähetysten mukana on oltava liitteessä II olevassa B osassa olevan mallin ja liitteen V perustelujen mukaisesti täytetty eläinten terveystodistus, kun ne

a) tuodaan jäsenvaltioihin, vyöhykkeille tai osastoihin,

i) jotka on vahvistettu vapaaksi yhdestä tai useammasta muusta kuin eksoottisesta taudista, joka mainitaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan luettelossa, kyseisen direktiivin 48 tai 50 artiklan mukaisesti; tai

ii) joilla toteutetaan seuranta- tai hävittämishohjelmaa kyseisen direktiivin 44 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti;

b) ovat lajia, joka on altis yhdelle tai useammalle sellaiselle taudille, josta kyseinen jäsenvaltio, vyöhyke tai osasto on vahvistettu vapaaksi tai johon sovelletaan a alakohdassa tarkoitettua seuranta- tai hävittämishohjelmaa.

8 artikla

Vesiviljelyeläimet ja niistä saatavat tuotteet, jotka lähtevät jäsenvaltioista, vyöhykkeiltä tai osastoista, joissa/joilla toteutetaan taudinvalvontatoimenpiteitä, myös hävittämishohjelmia

1. Vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden lähetyksissä, jotka lähtevät jäsenvaltioista, vyöhykkeiltä tai osastoista, joissa/joilla toteutetaan direktiivin 2006/88/EY V luvun 3–6 jaksossa tarkoitettuja taudinvalvontatoimenpiteitä, mutta joille toimivaltainen viranomais on myöntänyt kyseisiä taudinvalvontatoimenpiteitä koskevan vapautuksen, on oltava mukana eläinten terveystodistus, joka on täytetty seuraavissa kohdissa vahvistetun mallin mukaisesti:

a) liitteessä II oleva A osa ja liitteen V perustelut, kun lähetykset sisältävät viljelyyn, uudelleensijoitusalueille, istuta ja ongi -kalastuspaikoille, avoimiin koristetiloihin tai istutukseen tarkoitettuja vesiviljelyeläimiä; ja

b) liitteessä II oleva B osa ja liitteen V perustelut, kun lähetykset sisältävät ennen ihmisravinnoksi käyttämistä jatkojalostukseen, puhdistuslaitoksiin, lähettämöihin tai vastaaviin laitoksiin tarkoitettuja vesiviljelyeläimiä ja niistä saatavia tuotteita.

2. Viljelyyn, uudelleensijoitusalueille, istuta ja ongi -kalastuspaikoille, avoimiin koristetiloihin tai istutukseen tarkoitettujen vesiviljelyeläinten lähetysten mukana on oltava liitteessä II olevassa A osassa olevan mallin ja liitteen V perustelujen mukaisesti täytetty eläinten terveystodistus, kun ne

a) lähtevät jäsenvaltiosta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka hävittämishohjelma on hyväksytty direktiivin 2006/88/EY 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

b) ovat yhdelle tai useammalle sellaiselle taudille altista lajia tai yhden tai useamman sellaisen taudin levittäjälaajia, johon sovelletaan a alakohdassa tarkoitettua hävittämishohjelmaa.

3. Ennen ihmisravinnoksi käyttämistä jatkojalostukseen, puhdistuslaitoksiin, lähettämöihin tai vastaaviin laitoksiin tarkoitettujen vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden lähetysten mukana on oltava liitteessä II olevassa B osassa olevan mallin ja liitteen V perustelujen mukaisesti täytetty eläinten terveystodistus, kun ne

a) lähtevät jäsenvaltiosta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka hävittämishohjelma on hyväksytty direktiivin 2006/88/EY 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

b) ovat lajia, joka on altis yhdelle tai useammalle sellaiselle taudille, johon sovelletaan a alakohdassa tarkoitettua hävittämisohjelmää.

4. Tätä artiklaa ei sovelleta

a) kaloihin, jotka on teurastettu ja suolistettu ennen lähettämistä;

b) ihmisravinnoksi tarkoitettuihin nilviäisiin tai äyriäisiin, jotka on pakattu ja merkitty tätä käyttötarkoitusta varten asetuksen (EY) N:o 853/2004 mukaisesti ja jotka

i) ovat elinkelvottomia, mikä tarkoittaa, etteivät ne kykene enää selviytymään elävinä, jos ne palautetaan ympäristöön, josta ne ovat peräisin; tai

ii) on tarkoitettu jatkojalostukseen ilman väliaikaista varastointia jalostuspaikassa;

c) ihmisravinnoksi tarkoitettuihin vesiviljelyeläimiin tai niistä saataviin tuotteisiin, jotka on saatettu markkinoille ilman jatkojalostusta, mikäli ne on pakattu vähittäismyyntipakkauksiin, jotka täyttävät tällaisiin pakkauksiin sovellettavat asetuksen (EY) N:o 853/2004 säännökset.

9 artikla

Vesiviljelyeläinten tuonti tarkastuksen jälkeen

Kun tässä luvussa säädetään, että ennen eläinten terveystodistuksen myöntämistä on tehtävä tarkastus, eläviä vesiviljelyeläimiä, jotka kuuluvat kyseisessä todistuksessa tarkoitettuun yhdelle tai useammalle taudille alttiiseen lajiin tai yhden tai useamman taudin levittäjälajiin, ei saa tuoda viljelylaitokseen tai nilviäisten viljelyalueelle tällaisen tarkastuksen ja erän lastauksen välisenä aikana.

IV LUKU

TUONTIEHDOT

10 artikla

Viljelyyn, uudelleensijoitusalueille, istuta ja ongi - kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin tarkoitettujen vesiviljelyeläimet

1. Viljelyyn, uudelleensijoitusalueille, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin tarkoitettuja vesiviljelyeläimiä saa tuoda yhteisöön vain kolmansista maista tai niiden alueilta, vyöhykkeiltä tai osastoista, jotka mainitaan liitteessä III.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen vesiviljelyeläinten lähetysten on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) niiden mukana on oltava liitteessä IV olevassa A osassa olevan mallin ja liitteen V perustelujen mukaisesti täytetty eläinten terveystodistus;

b) niiden on täytettävä a alakohdassa tarkoitetuissa todistusmallissa ja perusteluissa asetetut eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.

11 artikla

Suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen koristevesieläimet

1. Koristekaloja, jotka ovat yhdelle tai useammalle direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan luettelossa mainitulle taudille altista lajia ja jotka on tarkoitettu suljettuihin koristetiloihin, saa tuoda yhteisöön vain kolmansista maista tai niiden alueilta, vyöhykkeiltä tai osastoista, jotka mainitaan tämän asetuksen liitteessä III.

2. Koristekaloja, jotka eivät ole millekään 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan luettelossa mainitulle taudille altista lajia, ja koristenilviäisiä ja koristeäyriäisiä, jotka on tarkoitettu suljettuihin koristetiloihin, saa tuoda yhteisöön vain kolmansista maista tai alueilta, jotka kuuluvat Maailman eläintautijärjestöön (OIE).

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen eläinten lähetysten on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) niiden mukana on oltava liitteessä IV olevassa B osassa olevan mallin ja liitteen V perustelujen mukaisesti täytetty eläinten terveystodistus; ja

b) niiden on täytettävä a alakohdassa tarkoitetuissa todistusmallissa ja perusteluissa asetetut eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.

12 artikla

Ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelyeläimien ja niistä saatavien tuotteiden

1. Ihmisravinnoksi tarkoitettuja vesiviljelyeläimiä ja niistä saatavia tuotteita saa tuoda yhteisöön vain kolmansista maista ja niiden alueilta, vyöhykkeiltä tai osastoista, jotka mainitaan asetuksen (EY) N:o 854/2004 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti laaditussa luettelossa.

2. Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen eläinten ja tuotteiden lähetysten on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) niiden mukana on oltava asetuksen (EY) N:o 2074/2005 liitteen VI lisäysten IV ja V asiaankuuluvien mallien mukaisesti täytetty kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskeva todistus; ja
- b) niiden on täytettävä a alakohdassa tarkoitetuissa todistus- ja vakuutusmalleissa asetetut eläinten terveyttä koskevat vaatimukset ja huomautukset.

3. Tätä artiklaa ei sovelleta, jos vesiviljelyeläimet on tarkoitus sijoittaa tai istuttaa uudelleen yhteisön vesiin, jolloin sovelletaan 10 artiklaa.

13 artikla

Sähköinen todistus

Tässä luvussa tarkoitettujen todistusten ja vakuutusten antamiseen voidaan käyttää sähköistä todistusjärjestelmää ja muita sovituita, yhteisössä yhdenmukaistettuja järjestelmiä.

14 artikla

Vesiviljelyeläinten kuljettaminen

1. Yhteisöön tuotavia vesiviljelyeläimiä ei saa kuljettaa olosuhteissa, jotka voivat muuttaa niiden terveydentilaa. Niitä ei saa varsinkaan kuljettaa samassa vedessä tai säiliössä kuin vesieläimiä, joiden terveydentila on heikompi tai joita ei ole tarkoitettu tuotavaksi yhteisöön.

2. Yhteisöön kuljettamisen aikana vesiviljelyeläinlastia ei saa purkaa säiliöstä eikä vettä, jossa eläimiä kuljetetaan, saa vaihtaa sellaisen kolmannen maan alueella, josta tällaisia eläimiä ei saa tuoda yhteisöön tai jolla eläinten terveydentila on heikompi kuin määräpaikassa.

3. Kun vesiviljelyeläinten erä kuljetetaan meriteitse yhteisön rajalle, asiaankuuluvaan eläinten terveystodistukseen on liitettävä liitteessä IV olevan D osan mallin mukaisesti täytetty liite elävien vesiviljelyeläinten kuljettamisesta meriteitse.

15 artikla

Vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden vapauttamista sekä kuljetusvettä koskevat vaatimukset

1. Yhteisöön tuotuja ja ihmisravinnoksi tarkoitettuja vesiviljelyeläimiä ja niistä saatavia tuotteita on käsiteltävä asianmukaisesti, jotta yhteisön luonnonvesiin ei leviä tauteja.

2. Yhteisöön tuotuja vesiviljelyeläimiä ei saa päästää yhteisön alueella luontoon ilman määräpaikan toimivaltaisen viranomaisen lupaa.

Toimivaltainen viranomainen myöntää luvan vain, jos vapauttaminen ei vaaranna vapautuspaikassa elävien vesieläinten terveydentilaa, ja varmistaa, että riskin pienentämiseksi on toteutettu asianmukaiset toimenpiteet.

3. Vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden tuontierien kuljetusvesi on käsiteltävä asianmukaisesti, jotta yhteisön luonnonvesiin ei leviä tauteja.

V LUKU

KAUTTAKULJETUSTA KOSKEVAT EHDOT

16 artikla

Kauttakuljetus ja varastointi

Eläviä vesiviljelyeläimiä, mätimunia ja suolistamattomia kaloja sisältävien erien, jotka on tuotu yhteisöön mutta tarkoitettu kuljetettavaksi kolmanteen maahan joko suoraan yhteisön kautta tai yhteisössä tapahtuvan varastoinnin jälkeen, on täytettävä IV luvussa asetetut vaatimukset. Lähetysten mukana olevassa todistuksessa on oltava ilmaisu "For transit through the EC" (kuljetettavaksi EY:n kautta). Lähetyksissä on oltava mukana myös yhteisön ulkopuolisen kohdemaan edellyttämä todistus.

Jos kyseiset erät on tarkoitettu ihmisravinnoksi, niiden mukana on kuitenkin oltava liitteessä IV olevassa C osassa olevan mallin ja liitteen V perustelujen mukaisesti täytetty eläinten terveystodistus.

17 artikla

Latvian, Liettuan ja Puolan kautta kulkevia kuljetuksia koskeva poikkeus

1. Poikkeuksena 16 artiklaan sallitaan Venäjältä tulevien ja Venäjälle menevien erien kauttakuljetus maanteitse tai rautateitse päätöksen 2001/881/EY liitteessä lueteltujen Latvian, Liettuan ja Puolan rajatarkastusasemien välillä suoraan tai muun kolmannen maan kautta, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- a) virkaeläinlääkäri on sinetöinyt erän sarjanumeroidulla sinetillä saapumisrajatarkastusasemalla;

- b) erän mukana olevissa, direktiivin 97/78/EY 7 artiklassa tarkoitetuissa asiakirjoissa on jokaisella sivulla saapumisrajatarkastusaseman virallisen tarkastajan leima ”Only for transit to Russia via the EC” (vain kauttakuljetettavaksi EY:n läpi Venäjälle);
- c) direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädettyjä menettelyä koskevia vaatimuksia noudatetaan; ja
- d) saapumisrajatarkastusaseman virallinen tarkastaja on yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa todistanut, että erä on hyväksytty kauttakuljetettavaksi.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja eriä ei saa purkaa eikä varastoida yhteisön alueella direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdassa ja 13 artiklassa tarkoitettulla tavalla.
3. Toimivaltainen viranomainen tekee säännöllisiä tarkastuksia varmistaakseen, että yhteisöstä lähtevien, 1 kohdassa tarkoitettujen erien ja niiden sisältämien tuotteiden määrä vastaa yhteisöön tulevien erien ja tuotteiden määrää.

VI LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET, SIIRTYMÄSÄÄNNÖKSET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

18 artikla

Muun yhteisön lainsäädännön mukaiset todistusvaatimukset

Tämän asetuksen III, IV ja V luvussa edellytetyissä eläinten terveystodistuksissa on otettava tarvittaessa huomioon eläinten terveystodistusta koskevat vaatimukset, jotka vahvistetaan

- a) toimenpiteissä direktiivin 2006/88/EY 43 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksytyssä, kyseisen direktiivin liitteessä IV olevan II osan luettelossa mainitsemattomien tautien tuonnin ehkäisemiseksi tai niiden valvomiseksi; tai
- b) komission päätöksen 2004/453/EY⁽¹⁾ 5 artiklassa.

19 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätökset 1999/567/EY, 2003/390/EY, 2003/804/EY, 2003/858/EY ja 2006/656/EY 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen.

Viittauksia kumottuihin päätöksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen.

⁽¹⁾ EUVL L 156, 30.4.2004, s. 5.

20 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Siirtymäkautena 30 päivään kesäkuuta 2009 asti 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja koristevesieläimiä saa saattaa markkinoille tekemättä ilmoitusta direktiivin 90/425/ETY (Traces) 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tietokonejärjestelmällä, jos koristevesieläimet saapuvat lopulliseen määräpaikkaansa ennen kyseistä päivämäärää.

2. Siirtymäkautena 30 päivään kesäkuuta 2009 asti vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden lähetykset, joissa on mukana direktiivin 91/67/ETY liitteen E tai päätösten 1999/567/EY ja 2003/390/EY mukainen liikkumista koskeva asiakirja tai eläinten terveystodistus, voidaan saattaa markkinoille, jos ne saapuvat lopulliseen määräpaikkaansa ennen kyseistä päivämäärää.

3. Siirtymäkautena 30 päivään kesäkuuta 2009 asti yhteisöön saa tuoda tai yhteisön kautta saa kuljettaa vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden seuraavia eriä:

- a) erät, joissa on mukana päätösten 2003/804/EY, 2003/858/EY ja 2006/656/EY mukainen eläinten terveystodistus;
- b) tämän asetuksen IV luvussa tarkoitettut erät, jotka eivät kuitenkaan kuulu päätösten 2003/804/EY, 2003/858/EY ja 2006/656/EY soveltamisalaan.

Siirtymäkauden aikana a ja b alakohdassa tarkoitettuihin eriin ei sovelleta 14 artiklan 3 kohtaa.

4. Siirtymäkautena 31 päivään joulukuuta 2009 asti jäsenvaltiot voivat sallia ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden tuonnin kolmansista maista ja niiden alueilta, vyöhykkeiltä tai osastoista, jotka mainitaan asetuksen (EY) N:o 2076/2005 liitteissä I ja II.

5. Siirtymäkautena 31 päivään joulukuuta 2010 asti jäsenvaltiot voivat sallia ainoastaan suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen, epitsoottiselle ulseratiiviselle syndroomalle (EUS) altista lajia olevien koristevesieläinten tuonnin Maailman eläintautijärjestöön (OIE) kuuluvista kolmansista maista tai niiden alueilta.

Kyseisen siirtymäkauden aikana EUS:ää koskevia vaatimuksia, jotka vahvistetaan liitteessä IV olevassa B osassa olevan eläinten terveystodistuksen osassa II.2, ei sovelleta koristevesieläimiin, jotka on tarkoitettu ainoastaan suljettuihin koristetiloihin.

*21 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

LIITE I

Luettelo mahdollisista taudinlevittäjälajeista ja olosuhteista, joissa kyseisiä lajeja pidetään levittäjälajeina

Levittäjät	
Taudit	Sarakkeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvien vesieläinten alkuperäpaikkaan liittyvät lisäehdot
Sarake 1	Sarake 3
Sarake 2	Sarake 4
Laji, joita pidetään 17 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuina levittäjälajeina tämän taulukon sarakkeissa 3 ja 4 asetettujen lisäehtojen täytyessä	Sarakkeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvien vesieläinten alkuperäpaikkaan liittyvät lisäehdot
Epitsootinen vertamuodostavan kudoksen kuolio (EHN)	Ei lisäehtoja
Epitsootinen ulseratiivinen syndrooma (EUS)	Ei lisäehtoja
Bonamia exitiosa -lois-tartunta	Sarakkeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainittu taudin levittäjänä vain, jos ne on tarkoitettu viljelyaluetokseen tai nilviäisten viljelyalueella, jossa/jolla kasvatetaan kyseiselle taudille alttiita lajeja.
	Sarakkeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainittu taudin levittäjänä vain, jos ne ovat peräisin viljelylaitoksesta tai nilviäisten viljelyalueelta, jossa/jolla elää kyseiselle taudille alttiita lajeja.
	Sarakkeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainittu taudin levittäjänä vain, jos ne on tarkoitettu viljelyaluetokseen tai nilviäisten viljelyalueella, jossa/jolla kasvatetaan kyseiselle taudille alttiita lajeja.

Sarake 1	Sarake 2	Sarake 3	Sarake 4
Perkinsus marinus -loistartunta	Euroopanhammeri (<i>Homarus gammarus</i>), taskuravut (<i>Brachyura</i> spp.), jappirapu (<i>Cherax destructor</i>), jättikatkarapu (<i>Macrobrachium rosenbergii</i>), langusit (<i>Palinurus</i> spp.), uimataksurapu (<i>Portunus puber</i>), mutataksurapu (<i>Scylla serrata</i>), <i>Penaeus indicus</i> -katkarapu (<i>Penaeus indicus</i>), <i>Penaeus japonicus</i> -katkarapu (<i>Penaeus japonicus</i>), <i>Penaeus kerathurus</i> -katkarapu (<i>Penaeus kerathurus</i>), <i>Penaeus stylirostris</i> -katkarapu (<i>Penaeus stylirostris</i>), <i>Penaeus vannamei</i> -katkarapu (<i>Penaeus vannamei</i>)	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne ovat peräisin viljelylaitoksesta tai nilviäisten viljelyalueelta, jossa/jolla elää kyseiselle taudille alttiita lajeja.	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne on tarkoitettu viljelylaitokseen tai nilviäisten viljelyalueelle, jossa/jolla kasvatetaan kyseiselle taudille alttiita lajeja.
Microcytos mackini -loistartunta	-	Ei sovelleta	Ei sovelleta
Taura-syndrooma	<i>Atrina</i> -suvun simpukat (<i>Atrina</i> spp.), torvikotilo (<i>Buccinum undatum</i>), portugalinoisteri (<i>Crassostrea angulata</i>), sydänsimpukka (<i>Cerastoderma edule</i>), tyynenmerenosteri (<i>Crassostrea gigas</i>), amerikanosteri (<i>Crassostrea virginica</i>), liemisimpukka (<i>Donax trunculus</i>), <i>Haliotis discus hannai</i> -simpukka (<i>Haliotis discus hannai</i>), merikorva (<i>Haliotis tuberculata</i>), rantasimpukka (<i>Littorina littorea</i>), kotilo (<i>Mercenaria mercenaria</i>), <i>Meretrix lusoria</i> -simpukka (<i>Meretrix lusoria</i>), hietasimpukka (<i>Mya arenaria</i>), simisimpukka (<i>Mytilus edulis</i>), välimerenisimpukka (<i>Mytilus galloprovincialis</i>), mustekala (<i>Octopus vulgaris</i>), osteri (<i>Ostrea edulis</i>), iso kampsimpukka (<i>Pecten maximus</i>), mattsimpukka (<i>Ruditapes decussatus</i>), japanimattosimpukka (<i>Ruditapes philippinarum</i>), seepia (<i>Sepia officinalis</i>), siipikotilot (<i>Strombus</i> spp.), kultamattosimpukka (<i>Venerupis aurea</i>), pikkumattosimpukka (<i>Venerupis pullastra</i>), venussimpukka (<i>Venus verrucosa</i>)	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne ovat peräisin viljelylaitoksesta, jossa elää kyseiselle taudille alttiita lajeja.	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne on tarkoitettu viljelylaitokseen, jossa kasvatetaan kyseiselle taudille alttiita lajeja.
Yellowhead-tauti	Euroopanhammeri (<i>Homarus gammarus</i>), taskuravut (<i>Brachyura</i> spp.), jappirapu (<i>Cherax destructor</i>), jättikatkarapu (<i>Macrobrachium rosenbergii</i>), langusit (<i>Palinurus</i> spp.), uimataksurapu (<i>Portunus puber</i>), mutataksurapu (<i>Scylla serrata</i>), <i>Penaeus indicus</i> -katkarapu (<i>Penaeus indicus</i>), <i>Penaeus japonicus</i> -katkarapu (<i>Penaeus japonicus</i>), <i>Penaeus kerathurus</i> -katkarapu (<i>Penaeus kerathurus</i>)	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne ovat peräisin viljelylaitoksesta, jossa elää kyseiselle taudille alttiita lajeja.	Määräpaikkaan liittyviä lisäehtoja ei sovelleta.
	<i>Atrina</i> -suvun simpukat (<i>Atrina</i> spp.), torvikotilo (<i>Buccinum undatum</i>), portugalinoisteri (<i>Crassostrea angulata</i>), sydänsimpukka (<i>Cerastoderma edule</i>), tyynenmerenosteri (<i>Crassostrea gigas</i>), amerikanosteri (<i>Crassostrea virginica</i>), liemisimpukka (<i>Donax trunculus</i>), <i>Haliotis discus hannai</i> -simpukka (<i>Haliotis discus hannai</i>), merikorva (<i>Haliotis tuberculata</i>), rantasimpukka (<i>Littorina littorea</i>), kotilo (<i>Mercenaria mercenaria</i>), <i>Meretrix lusoria</i> -simpukka (<i>Meretrix lusoria</i>), hietasimpukka (<i>Mya arenaria</i>), simisimpukka (<i>Mytilus edulis</i>), välimerenisimpukka (<i>Mytilus galloprovincialis</i>), mustekala (<i>Octopus vulgaris</i>), osteri (<i>Ostrea edulis</i>), iso kampsimpukka (<i>Pecten maximus</i>), mattsimpukka (<i>Ruditapes decussatus</i>), japanimattosimpukka (<i>Ruditapes philippinarum</i>), seepia (<i>Sepia officinalis</i>), siipikotilot (<i>Strombus</i> spp.), kultamattosimpukka (<i>Venerupis aurea</i>), pikkumattosimpukka (<i>Venerupis pullastra</i>), venussimpukka (<i>Venus verrucosa</i>)	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne ovat peräisin viljelylaitoksesta, jossa elää kyseiselle taudille alttiita lajeja.	

Sarake 1	Sarake 2	Sarake 3	Sarake 4
Viruseräinen veren- vuotoseptikemia (VHS)	Kitasampi (<i>Huso huso</i>), venäjäsampi (<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>), sterletti (<i>Acipenser ruthenus</i>), tähtisampi (<i>Acipenser stellatus</i>), sampi (<i>Acipenser sturio</i>), siperiansampi (<i>Acipenser Baerii</i>)	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin levi- täjänä vain, jos ne ovat peräisin vil- jelylaitoksesta tai joen valuma- alueelta, jossa/jolla elää kyseiselle tau- dille alttiita lajeja.	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin levi- täjänä vain, jos ne on tarkoitettu viljelylai- tokseen, jossa kasvatetaan kyseiselle taudille alttiita lajeja.
Tarttuva verta muodostavan kudoksen kuolio (IHN)	Marmoripaksuotsa (<i>Aristichthys nobilis</i>), kultakala (<i>Carassius auratus</i>), ruutana (<i>C. carassius</i>), karppi ja koi- karppi (<i>Cyprinus carpio</i>), hopeapaksuotsa (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), <i>Leuciscus</i> -suvun lajit (<i>Leuciscus spp.</i>), särki (<i>Rutilus rutilus</i>), sorva (<i>Scardinius erythrophthalmus</i>), suutari (<i>Tinca tinca</i>) Hammasankeriasmonni (<i>Clarias gariepinus</i>), hauki (<i>Esox lucius</i>), piikkimonnit (<i>Ictalurus spp.</i>), mustapiikki- monni (<i>Ameiurus melas</i>), pilkkupiikkimonna (<i>Ictalurus punctatus</i>), Pangasius-suvun kissakalat (<i>Pangasius pan- gasius</i>), kuha (<i>Sander lucoperca</i>), monni (<i>Silurus glanis</i>) Meribassi (<i>Dicentrarchus labrax</i>), valkobassi (<i>Morone chrysops</i> x <i>M. saxatilis</i>), juovakelti (<i>Mugil cephalus</i>), punarumpukala (<i>Sciaenops ocellatus</i>), kotkakala (<i>Aygyosomus regius</i>), partarumpukala (<i>Umbrina cirrosa</i>), ton- nikalat (<i>Thunnus spp.</i>), tonnikala (<i>Thunnus thynnus</i>), valkomeriahven (<i>Epinephelus aeneus</i>), tummaameriahven (<i>Epinephelus marginatus</i>), senegalinkielikampela (<i>Solea senegalensis</i>), meriantura (<i>Solea solea</i>), punapagelli (<i>Pa- gellus erythrinus</i>), hammasahven (<i>Dentex dentex</i>), kultaotsa-ahven (<i>Sparus aurata</i>), isosargi (<i>Diplodus sargus</i>), pilkkupagelli (<i>Pagellus bogaraveo</i>), punahammasahven (<i>Pagrus major</i>), <i>Diplodus vulgaris</i> , nokkasargi (<i>Diplodus punctazzo</i>), kaulussargi (<i>Diplodus vulgaris</i>), pargo (<i>Pagrus pagrus</i>) Tilapia spp. (<i>Oreochromis</i>)	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin levi- täjänä vain, jos ne ovat peräisin vil- jelylaitoksesta, jossa elää kyseiselle taudille alttiita lajeja.	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin levi- täjänä vain, jos ne on tarkoitettu viljelylai- tokseen, jossa kasvatetaan kyseiselle taudille alttiita lajeja.
Tarttuva verta muodostavan kudoksen kuolio (IHN)	Kitasampi (<i>Huso huso</i>), venäjäsampi (<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>), sterletti (<i>Acipenser ruthenus</i>), tähtisampi (<i>Acipenser stellatus</i>), sampi (<i>Acipenser sturio</i>), siperiansampi (<i>Acipenser Baerii</i>) Marmoripaksuotsa (<i>Aristichthys nobilis</i>), kultakala (<i>Carassius auratus</i>), ruutana (<i>C. carassius</i>), karppi ja koi- karppi (<i>Cyprinus carpio</i>), hopeapaksuotsa (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), <i>Leuciscus</i> -suvun lajit (<i>Leuciscus spp.</i>), särki (<i>Rutilus rutilus</i>), sorva (<i>Scardinius erythrophthalmus</i>), suutari (<i>Tinca tinca</i>) Hammasankeriasmonni (<i>Clarias gariepinus</i>), piikkimonnit (<i>Ictalurus spp.</i>), mustapiikkimonna (<i>Ameiurus melas</i>), pilkkupiikkimonna (<i>Ictalurus punctatus</i>), Pangasius-suvun kissakalat (<i>Pangasius pangasius</i>), kuha (<i>Sander lucio- perca</i>), monni (<i>Silurus glanis</i>) Ruijanpallas (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), kampela (<i>Platichthys flesus</i>), turska (<i>Gadus morhua</i>), kolja (<i>Melanog- rammus aeglefinus</i>) Jokirapu (<i>Astacus astacus</i>), täplärapu (<i>Pacifastacus lenisculus</i>), punarapu (<i>Procambarus clarkii</i>)	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin levi- täjänä vain, jos ne ovat peräisin vil- jelylaitoksesta, jossa elää kyseiselle taudille alttiita lajeja.	Sarakkeessa 2 luetteluihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakkeessa 1 mainitun taudin levi- täjänä vain, jos ne on tarkoitettu viljelylai- tokseen, jossa kasvatetaan kyseiselle taudille alttiita lajeja.

Sarake 1	Sarake 2	Sarake 3	Sarake 4
Koikarpin herpesvirus (KHV)	–	Ei sovelleta	Ei sovelleta
Lohen tarttuva anemia (ISA)	–	Ei sovelleta	Ei sovelleta
Martellia refringens -loistartunta	Sydänsimpukka (<i>Cerastoderma edule</i>), liemisisimpukka (<i>Donax trunculus</i>), hietasisimpukka (<i>Mya arenaria</i>), kotilo (<i>Mercenaria mercenaria</i>), <i>Meretrix lusoria</i> -simpukka (<i>Meretrix lusoria</i>), mattosisimpukka (<i>Ruditapes decussatus</i>), japanimattosisimpukka (<i>Ruditapes philippinarum</i>), kultamattosisimpukka (<i>Venerupis aurea</i>), pikkumattosisimpukka (<i>Venerupis pullastra</i>), venussimpukka (<i>Venus verrucosa</i>)	Sarakeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne ovat peräisin viljelylaitoksesta tai nilviäisten viljelyalueelta, jossa/jolla elää kyseiselle taudille alttiita lajeja.	Sarakeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne on tarkoitettu viljelylaitokseen, jossa kasvatetaan kyseiselle taudille alttiita lajeja.
Bonamia ostreae -loistartunta	Sydänsimpukka (<i>Cerastoderma edule</i>), liemisisimpukka (<i>Donax trunculus</i>), hietasisimpukka (<i>Mya arenaria</i>), kotilo (<i>Mercenaria mercenaria</i>), <i>Meretrix lusoria</i> -simpukka (<i>Meretrix lusoria</i>), mattosisimpukka (<i>Ruditapes decussatus</i>), japanimattosisimpukka (<i>Ruditapes philippinarum</i>), kultamattosisimpukka (<i>Venerupis aurea</i>), pikkumattosisimpukka (<i>Venerupis pullastra</i>), venussimpukka (<i>Venus verrucosa</i>) Iso kampasisimpukka (<i>Pecten maximus</i>)	Sarakeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne ovat peräisin viljelylaitoksesta tai nilviäisten viljelyalueelta, jossa/jolla elää kyseiselle taudille alttiita lajeja.	Sarakeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne on tarkoitettu viljelylaitokseen tai nilviäisten viljelyalueelle, jossa/jolla kasvatetaan kyseiselle taudille alttiita lajeja.
Valkopilkuttauti	<i>Atrina</i> -suvun simpukat (<i>Atrina spp.</i>), torvikotilo (<i>Buccinum undatum</i>), portugalinosteri (<i>Crassostrea angulata</i>), sydänsimpukka (<i>Cerastoderma edule</i>), tyynenmerenosteri (<i>Crassostrea gigas</i>), amerikanosteri (<i>Crassostrea virginica</i>), liemisisimpukka (<i>Donax trunculus</i>), <i>Haliotis discus hannai</i> -simpukka (<i>Haliotis discus hannai</i>), merikorva (<i>Haliotis tuberculata</i>), rantasisimpukka (<i>Littorina littorea</i>), kotilo (<i>Mercenaria mercenaria</i>), <i>Meretrix lusoria</i> -simpukka (<i>Meretrix lusoria</i>), hietasisimpukka (<i>Mya arenaria</i>), sinisisimpukka (<i>Mytilus edulis</i>), väliimerensimpukka (<i>Mytilus galloprovincialis</i>), mustekala (<i>Octopus vulgaris</i>), osteri (<i>Osrea edulis</i>), iso kampasisimpukka (<i>Pecten maximus</i>), mattosisimpukka (<i>Ruditapes decussatus</i>), japanimattosisimpukka (<i>Ruditapes philippinarum</i>), seepia (<i>Sepia officinalis</i>), siipikotilot (<i>Strombus spp.</i>), kultamattosisimpukka (<i>Venerupis aurea</i>), pikkumattosisimpukka (<i>Venerupis pullastra</i>), venussimpukka (<i>Venus verrucosa</i>)	Sarakeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne ovat peräisin viljelylaitoksesta, jossa elää kyseiselle taudille alttiita lajeja.	Sarakeessa 2 lueteltuihin lajeihin kuuluvia vesieläimiä pidetään sarakeessa 1 mainitun taudin leviittäjinä vain, jos ne on tarkoitettu viljelylaitokseen, jossa kasvatetaan kyseiselle taudille alttiita lajeja.

LIITE II

A OSA

Eläinten terveystodistusmalli viljelyyn, uudelleensijoitukseen, istuta ja ongi -kalastuspaikoille, avoimiin koristetiloihin ja istutukseen tarkoitettujen vesiviljelyeläinten markkinoille saattamista varten

EUROOPAN YHTEISÖ

Yhteisön sisäisen kaupan todistus

Osa I: Erää koskevat tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Postinro		I.2. Todistuksen viitenumero	I.2.a. Paikallinen viitenumero		
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen			
			I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen			
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro		I.6.			
			I.7.			
	I.8. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.9.	I.10. Määränpämaa	ISO-koodi	I.11.
	I.12. Alkuperäpaikka/kalastuspaikka Nimi Osoite Postinro		Rekisteröity vesiviljelylaitos <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Hyväksyntänumero	I.13. Määräpaikka Nimi Osoite Postinro		
			Rekisteröity vesiviljelylaitos <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Hyväksyntänumero			
	I.14. Lastauspaikka Postinro		I.15. Lähtöpäivä ja -aika			
	I.16. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot:		I.17. Kuljetusyritys Nimi Osoite Postinro			Hyväksyntänumero Jäsenvaltio
I.18. Eläinlaji/tuotteet			I.19. Nimikenumero (CN-koodi)		I.20. Lukumäärä/paino	
I.21.					I.22. Pakkausten lukumäärä	
I.23. Sinetin/kontin nro					I.24. Pakkausten tyyppi	
I.25. Eläimet/tuotteet, joille annettu todistus seuraavaa tarkoitusta varten Karjankasvatus <input type="checkbox"/> Riistatarhalle <input type="checkbox"/> Uudelleensijoitus <input type="checkbox"/> Lemmikkieläimet <input type="checkbox"/> Karanteeni <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>						
I.26. Kauttakuljetus kolmannessa maassa <input type="checkbox"/> Kolmas maa Poistumispaikka Maahantulopaikka			I.27. Transit through Member States <input type="checkbox"/> Jäsenvaltio Jäsenvaltio Jäsenvaltio			
			ISO-koodi ISO-koodi ISO-koodi			
I.28. Vienti <input type="checkbox"/> Kolmas maa Poistumispaikka			I.29.			
			ISO-koodi Koodi			
I.30.						
I.31. Eläinten ja/tai tuotteiden tunnistetiedot Laji (Tieteellinen nimi) Määrä						

EUROOPAN YHTEISÖ

Viljelyyn, uudelleensijoitukseen, istuta ja ongi -kalastuspaikoille, avoimiin koristetiloihin ja istutukseen tarkoitettujen vesiviljelyeläinten saattaminen markkinoille

	II. Terveyttä koskeva vakuutus	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b. Paikallinen viitenumero	
Osa II: Todistus	II.1 Yleiset vaatimukset			
	Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen osassa I tarkoitettujen vesiviljelyeläimet			
	II.1.1	<i>joko</i> ⁽¹⁾ [on tarkastettu lastausta edeltäneiden ⁽¹⁾ (²)[72] ⁽¹⁾ [24] tunnin aikana, eivätkä ne ole osoittaneet kliinisiä taudin oireita]		
		<i>tai</i> ⁽¹⁾ [ovat mätimunien ja nilviäisten tapauksessa peräisin viljelylaitoksesta tai nilviäisten viljelyalueelta, jossa/jolla ei ole kyseisen viljelylaitoksen tai nilviäisten viljelyalueen tietojen mukaan merkkiä tautiongelmista]		
		<i>tai</i> ⁽¹⁾ (³)[ovat luonnonvaraisten vesieläinten tapauksessa hänen tietääkseen ja uskoakseen kliinisesti terveitä];		
	II.1.2	eivät ole selittämättömästä kasvaneesta kuolleisuudesta johtuvien kieltojen kohteena;		
	II.1.3	eivät ole tarkoitettu hävitettäväksi tai teurastettaviksi tautien hävittämiseksi;		
	II.1.4	täyttävät neuvoston direktiivissä 2006/88/EY asetetut markkinoille saattamista koskevat vaatimukset;		
	II.1.5	⁽¹⁾ [on nilviäisten tapauksessa tarkastettu siten, että lähetyksen kukin osa on tarkastettu yksitellen silmämääräisesti, eikä tarkastuksessa ole havaittu muita kuin todistuksen osassa I ilmoitettuja nilviäislajeja.]		
	II.2	⁽¹⁾ (⁴)(⁵)[Virusperäiselle verenvuotoseptikemialle (VHS), tarttuvalle verta muodostavan kudoksen kuoliolle (IHN), lohien tarttuvalle anemialle (ISA), koikarpin herpesvirukselle (KHV), Marteilia refringens -loistartunnalle, Bonamia ostreae -loistartunnalle ja/tai valkopiikkutaudille alttiita lajeja koskevat vaatimukset Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitettujen vesiviljelyeläimet <i>joko</i> ⁽¹⁾ (⁶)[ovat peräisin jäsenvaltiosta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka on vahvistettu olevan vapaa ⁽¹⁾ [VHS:stä] ⁽¹⁾ [IHN:stä] ⁽¹⁾ [ISA:sta] ⁽¹⁾ [KHV:stä] ⁽¹⁾ [Marteilia refringens -loistartunnasta] ⁽¹⁾ [Bonamia ostreae -loistartunnasta] ⁽¹⁾ [valkopiikkutaudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun mukaisesti] <i>tai</i> ⁽¹⁾ (⁵)(⁶)[ovat luonnonvaraisten vesieläinten tapauksessa olleet karanteenissa komission päätöksen 2008/946/EY mukaisesti].]		
II.3	⁽¹⁾ (⁵)(⁷)[Virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS), tarttuvan verta muodostavan kudoksen kuolion (IHN), lohien tarttuvan anemian (ISA), koikarpin herpesviruksen (KHV), Marteilia refringens -loistartunnan, Bonamia ostreae -loistartunnan ja/tai valkopiikkutaudin levittäjälajeja koskevat vaatimukset Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitettujen vesiviljelyeläimet, joita on pidettävä ⁽¹⁾ [VHS:n] ⁽¹⁾ [IHN:n] ⁽¹⁾ [ISA:n] ⁽¹⁾ [KHV:n] ⁽¹⁾ [Marteilia refringens -loistartunnan] ⁽¹⁾ [Bonamia ostreae -loistartunnan] ⁽¹⁾ [valkopiikkutaudin] mahdollisina levittäjinä, sillä ne ovat komission asetuksen (EY) N:o 1251/2008 liitteen I taulukon sarakkeessa 2 mainittua lajia ja täyttävät sarakkeessa 3 asetetut ehdot, <i>joko</i> ⁽¹⁾ (⁶)[ovat peräisin jäsenvaltiosta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka on vahvistettu olevan vapaa ⁽¹⁾ [VHS:stä] ⁽¹⁾ [IHN:stä] ⁽¹⁾ [ISA:sta] ⁽¹⁾ [KHV:stä] ⁽¹⁾ [Marteilia refringens -loistartunnasta] ⁽¹⁾ [Bonamia ostreae -loistartunnasta] ⁽¹⁾ [valkopiikkutaudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun mukaisesti] <i>tai</i> ⁽¹⁾ (⁵)(⁶)(⁷)[ovat olleet karanteenissa komission päätöksen 2008/946/EY mukaisesti].]			
II.4	Kuljetusta ja merkintää koskevat vaatimukset			
Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että				
II.4.1	edellä tarkoitettujen vesiviljelyeläimet			
	i) säilytetään olosuhteissa, mukaan luettuna veden laatu, jotka eivät muuta niiden terveydentilaa,			
	ii) täyttävät tarvittaessa neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2005 3 artiklassa säädetty eläinten kuljettamista koskevat yleiset ehdot;			
II.4.2	kuljetussäiliö tai sumpualus on ennen lastausta puhdas ja desinfioitu tai sitä ei ole käytetty aiemmin; ja			
II.4.3	erä varustetaan luettavissa olevalla etiketillä, joka kiinnitetään säiliön ulkopuolelle tai tehdään aluksen lastiluetteloon, jos erä kuljetetaan sumpualuksella, ja jonka on sisällettävä tämän todistuksen osan I kohtien I.8–I.13 olennaiset tiedot sekä seuraava ilmoitus:			
	<i>joko</i> ⁽¹⁾ ["Yhteisössä viljelyyn tarkoitettuja ⁽¹⁾ [luonnonvaraisia] ⁽¹⁾ [kaloja] ⁽¹⁾ [nilviäisiä] ⁽¹⁾ [äyriäisiä]"],			
	<i>tai</i> ⁽¹⁾ ["Yhteisössä uudelleensijoitukseen tarkoitettuja ⁽¹⁾ [luonnonvaraisia] ⁽¹⁾ [nilviäisiä]"],			
	<i>tai</i> ⁽¹⁾ ["Yhteisössä istuta ja ongi -kalastuspaikoille tarkoitettuja ⁽¹⁾ [luonnonvaraisia] ⁽¹⁾ [kaloja] ⁽¹⁾ [nilviäisiä] ⁽¹⁾ [äyriäisiä]"],			
	<i>tai</i> ⁽¹⁾ ["Yhteisössä avoimiin koristetiloihin tarkoitettuja ⁽¹⁾ [luonnonvaraisia] ⁽¹⁾ [koristekaloja] ⁽¹⁾ [koristenilviäisiä] ⁽¹⁾ [koristeäyriäisiä]"],			
	<i>tai</i> ⁽¹⁾ ["Yhteisössä istutukseen tarkoitettuja ⁽¹⁾ [kaloja] ⁽¹⁾ [nilviäisiä] ⁽¹⁾ [äyriäisiä]"],			
	<i>tai</i> ⁽¹⁾ ["Yhteisössä karanteeniin tarkoitettuja ⁽¹⁾ [luonnonvaraisia] ⁽¹⁾ [kaloja] ⁽¹⁾ [nilviäisiä] ⁽¹⁾ [äyriäisiä]"],			

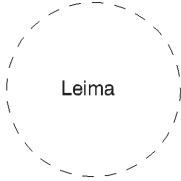
EUROOPAN YHTEISÖ

Viljelyyn, uudelleensijoitukseen, istuta ja ongi -kalastuspaikoille, avoimiin koristetiloihin ja istutukseen tarkoitettujen vesiviljelyeläinten saattaminen markkinoille

II. Terveyttä koskeva vakuutus	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b. Paikallinen viitenumero
<p>II.5 ⁽¹⁾⁽⁶⁾[Direktiivin 2006/88/EY V luvun 3–6 jaksossa tarkoitettujen taudinvalvontatoimenpiteiden kohteena olevalta alueelta peräisin olevia eriä koskeva vakuutus</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että</p> <p>II.5.1 edellä tarkoitettujen eläimet ovat peräisin alueelta, jolla toteutetaan taudinvalvontatoimenpiteitä, jotka koskevat ⁽¹⁾[epitsoottista ulseratiivista syndroomaa (EUS)] ⁽¹⁾[epitsoottista vertamuodostavan kudoksen kuoliota (EHN)] ⁽¹⁾[virusperäistä verenvuotoseptikemiaa (VHS)] ⁽¹⁾[tarttuvaa, verta muodostavan kudoksen kuoliota (IHN)] ⁽¹⁾[lohen tarttuvaa anemiaa (ISA)] ⁽¹⁾[koikarpin herpesvirusta (KHV)] ⁽¹⁾[Bonamia exitiosa -loistartuntaa] ⁽¹⁾[Perkinsus marinus -loistartuntaa] ⁽¹⁾[Mikrocytos mackini -loistartuntaa] ⁽¹⁾[Martellia refringens -loistartuntaa] ⁽¹⁾[Bonamia ostreae -loistartuntaa] ⁽¹⁾[Taura-syndroomaa] ⁽¹⁾[Yellowhead-tautia] ⁽¹⁾[valkopiikkutautia] ⁽¹⁾⁽⁶⁾[seuraavaa uutta tautia:];</p> <p>II.5.2 edellä tarkoitettuja eläimiä saa saattaa markkinoille taudinvalvontatoimenpiteiden mukaisesti; ja</p> <p>II.5.3 erä varustetaan luettavissa olevalla etiketillä, joka kiinnitetään säiliön ulkopuolelle tai tehdään aluksen lastiluetteloon, jos erä kuljetetaan sump-pualuksella, ja jonka on sisällettävä tämän todistuksen osan I kohtien I.8–I.13 olennaiset tiedot sekä seuraava ilmoitus:</p> <p>"⁽¹⁾Taudinvalvontatoimenpiteiden kohteena olevalta alueelta peräisin olevia [luonnonvaraisia] ⁽¹⁾[kaloja] ⁽¹⁾[nilviäisiä] ⁽¹⁾[äyriäisiä]".]</p>		
<p>Huomautukset</p>		
<p>Osa I:</p>		
<p>— Kohta I.12: Tarvittaessa on käytettävä kyseisen viljelylaitoksen tai nilviäisten viljelyalueen hyväksyntänumeroa. Jos kyse on luonnonvaraisista vesieläimistä, valitaan "muu".</p> <p>— Kohta I.13: Tarvittaessa on käytettävä kyseisen viljelylaitoksen tai nilviäisten viljelyalueen hyväksyntänumeroa. Jos eläimet on tarkoitettu istutukseen, valitaan "muu".</p> <p>— Kohta I.19: On käytettävä asianmukaisia HS-nimikkeitä: 0301, 0306, 0307, 0301 10 ja 0302 70 00.</p> <p>— Kohdat I.20 ja 1.31: Määrän osalta on ilmoitettava kokonaismäärä.</p> <p>— Kohta I.25: Valitaan "kasvatus", jos vesiviljelyeläimet on tarkoitettu viljelyyn, "uudelleensijoitus", jos ne on tarkoitettu uudelleensijoitukseen, "lemmik-kieläin", jos ne on tarkoitettu avoimiin koristetiloihin, "riistan istutus", jos ne on tarkoitettu istutukseen, "karanteeni", jos ne on tarkoitettu karanteeni-tiloihin, ja "muu", jos ne on tarkoitettu istuta ja ongi -kalastuspaikoille.</p>		
<p>Osa II:</p>		
<p>⁽¹⁾ Tarpeeton yliviivataan.</p> <p>⁽²⁾ 24 tunnin vaihtoehto koskee vain vesiviljelyeläinten eriä, joiden mukana on oltava asetuksen (EY) N:o 1251/2008 8 artiklan mukaan todistus ja joille toimivaltainen viranomainen antaa luvan lähteä alueelta, jolla toteutetaan direktiivin 2006/88/EY V luvun 3–6 jaksossa tarkoitettuja taudinvalvontatoimenpiteitä, tai jäsenvaltiosta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka hävittämisohjelma on hyväksytty kyseisen direktiivin 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti, jos ne täyttävät direktiivissä 2006/88/EY säädetty markkinoille saattamista koskevat vaatimukset. Kaikissa muissa tapauksissa sovelletaan 72 tunnin vaihtoehtoa.</p> <p>⁽³⁾ Koskee ainoastaan sellaisten vesiviljelyeläinten eriä, jotka on pyydetty luonnosta ja kuljetettu välittömästi viljelylaitokseen tai nilviäisten viljelyalueelle ilman väliaikaista varastointia.</p> <p>⁽⁴⁾ Tämän todistuksen osa II.2 koskee yhdelle tai useammalle otsikossa mainitulle taudille alttiita lajeja. Taudille alttiit lajit luetaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa.</p> <p>⁽⁵⁾ Luonnonvaraisten vesieläinten erät voidaan saattaa markkinoille tämän todistuksen osan II.2 vaatimuksiin katsomatta, jos ne on tarkoitettu karanteeni-tilaan, joka täyttää komission päätöksessä 2008/946/EY asetetut vaatimukset.</p> <p>⁽⁶⁾ Jokin näistä lausekkeista on valittava, jotta erä saadaa tuoda jäsenvaltioon, vyöhykkeelle tai osastoon, jonka on vahvistettu olevan vapaa VHS:stä, IHN:stä, ISA:sta, KHV:stä, Martellia refringens -loistartunnasta, Bonamia ostreae -loistartunnasta tai valkopiikkutaudista tai jossa/jolla toteutetaan seuranta- tai hävittämisohjelmaa direktiivin 2006/88/EY 44 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti, jos se sisältää vapausvahvistuksen tai ohjelman/ohjelmien kohteena olevalle taudille / oleville taudille altista lajia tai sen/niiden levittäjäalajia. Tiedot kunkin viljelylaitoksen ja nilviäisten viljelyalueen tautitilanteesta yhteisössä ovat saatavissa osoitteesta http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p> <p>⁽⁷⁾ Tämän todistuksen osa II.3 koskee yhden tai useamman otsikossa mainitun taudin levittäjäalajia. Mahdolliset taudinlevittäjäalajit ja olosuhteet, joissa tällaisten lajien erien katsotaan sisältävän taudinlevittäjäalajia, luetaan asetuksen (EY) N:o 1251/2008 liitteessä I. Mahdollisten taudinlevittäjäalajien erät voidaan saattaa markkinoille osan II.3 vaatimuksiin katsomatta, jos asetuksen (EY) N:o 1251/2008 liitteen I taulukon sarakkeessa 4 vahvistetut ehdot eivät täyty tai jos erät on tarkoitettu karanteenitiloihin, jotka täyttävät komission päätöksessä 2008/946/EY asetetut vaatimukset.</p> <p>⁽⁸⁾ Tämän todistuksen osa II.5 koskee vesiviljelyeläinten eriä, joiden mukana on oltava asetuksen (EY) N:o 1251/2008 8 artiklan mukaan todistus ja joille toimivaltainen viranomainen antaa luvan lähteä alueelta, jolla toteutetaan direktiivin 2006/88/EY V luvun 3–6 jaksossa tarkoitettuja taudinvalvontatoimenpiteitä, tai jäsenvaltiosta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka hävittämisohjelma on hyväksytty kyseisen direktiivin 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti, jos ne täyttävät direktiivissä 2006/88/EY säädetty markkinoille saattamista koskevat vaatimukset.</p> <p>⁽⁹⁾ Sovelletaan toteutettaessa toimenpiteitä direktiivin 2006/88/EY 41 artiklan mukaisesti.</p>		

EUROOPAN YHTEISÖ

Viljelyyn, uudelleensijoitukseen, istuta ja ongi -kalastuspaikoille, avoimiin koristetiloihin ja istutukseen tarkoitettujen vesiviljely-eläinten saattaminen markkinoille

II. Terveyttä koskeva vakuutus	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b. Paikallinen viitenumero		
<p>Virallinen tarkastaja</p> <table><tr><td data-bbox="177 450 464 533">Nimi (suuraakkosin): Paikallinen eläinlääkintäyksikkö: Päiväys:</td><td data-bbox="828 450 1331 533">Pätevyys ja virka-asema: Asiaan liittyvän paikallisen eläinlääkintäyksikön numero: Allekirjoitus:</td></tr></table> <div data-bbox="256 629 437 808" style="text-align: center;"><p>Leima</p></div>			Nimi (suuraakkosin): Paikallinen eläinlääkintäyksikkö: Päiväys:	Pätevyys ja virka-asema: Asiaan liittyvän paikallisen eläinlääkintäyksikön numero: Allekirjoitus:
Nimi (suuraakkosin): Paikallinen eläinlääkintäyksikkö: Päiväys:	Pätevyys ja virka-asema: Asiaan liittyvän paikallisen eläinlääkintäyksikön numero: Allekirjoitus:			

B OSA

Eläinten terveystodistusmalli ennen ihmisravinnoksi käyttämistä jatkojalostukseen, lähettämöihin, puhdistuslaitoksiin tai vastaaviin laitoksiin tarkoitettujen vesiviljelyeläinten tai niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamista varten

EUROOPAN YHTEISÖ

Yhteisön sisäisen kaupan todistus

Osa I: Erää koskevat tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Postinro		I.2. Todistuksen viitenumero	I.2.a. Paikallinen viitenumero		
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen			
			I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen			
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro		I.6.			
			I.7.			
	I.8. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.9.	I.10. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.11.
	I.12. Alkuperäpaikka/kalastuspaikka Käsittelylaitos <input type="checkbox"/> Rekisteröity vesiviljelylaitos <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Nimi Hyväksyntänumero Osoite Postinro		I.13. Määräpaikka Käsittelylaitos <input type="checkbox"/> Rekisteröity vesiviljelylaitos <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Nimi Hyväksyntänumero Osoite Postinro			
	I.14. Lastauspaikka Postinro		I.15. Lähtöpäivä ja -aika			
	I.16. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot:		I.17. Kuljetusyritys Nimi Hyväksyntänumero Osoite Postinro Jäsenvaltio			
	I.18. Eläinlaji/tuotteet			I.19. Nimikenumero (CN-koodi)		
			I.20. Lukumäärä/paino			
I.21.			I.22. Pakkausten lukumäärä			
I.23. Sinetin/kontin nro			I.24. Pakkausten tyyppi			
I.25. Eläimet/tuotteet, joille annettu todistus seuraavaa tarkoitusta varten Ihmisravinnoksi <input type="checkbox"/>						
I.26. Kauttakuljetus kolmannessa maassa <input type="checkbox"/>		I.27. Kauttakuljetus jäsenvaltioissa <input type="checkbox"/>				
Kolmas maa		ISO-koodi	Jäsenvaltio	ISO-koodi		
Poistumispaikka		Koodi	Jäsenvaltio	ISO-koodi		
Maahantulopaikka		Rajatarkastusaseman nro	Jäsenvaltio	ISO-koodi		
I.28. Vienti <input type="checkbox"/>		I.29.				
Kolmas maa		ISO-koodi				
Poistumispaikka		Koodi				
I.30.						
I.31. Eläinten ja/tai tuotteiden tunnistetiedot						
Laji	(Tieteellinen nimi)	Määrä				

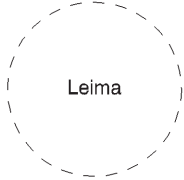
EUROOPAN YHTEISÖ

Ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelyeläinten tai niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattaminen

Osa II: Todistus	II. Terveyttä koskeva vakuutus	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b. Paikallinen viitenumero
	<p>II.1 Yleiset vaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen osassa I tarkoitettujen vesiviljelyeläinten tai niistä saatavien tuotteiden</p> <p>II.1.1 täyttävät neuvoston direktiivissä 2006/88/EY asetetut markkinoille saattamista koskevat vaatimukset.</p> <p>II.2 ⁽¹⁾⁽²⁾[Virusperäiselle verenvuotoseptikemialle (VHS), tarttuvalle verta muodostavan kudoksen kuoliolle (IHN), lohien tarttuvalle anemialle (ISA), koikarpin herpesvirukselle (KHV), Marteilia refringens -loistartunnalle, Bonamia ostreae -loistartunnalle ja/tai valkopiikkutaudille alttiita lajeja koskevat vaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitettujen vesiviljelyeläinten tai niistä saatavien tuotteiden</p> <p>II.2.1 ⁽¹⁾[ovat peräisin jäsenvaltiosta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka on vahvistettu olevan vapaa ⁽¹⁾[VHS:stä] ⁽¹⁾[IHN:stä] ⁽¹⁾[ISA:sta] ⁽¹⁾[KHV:stä] ⁽¹⁾[Marteilia refringens -loistartunnasta] ⁽¹⁾[Bonamia ostreae -loistartunnasta] ⁽¹⁾[valkopiikkutaudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun mukaisesti.]</p> <p>II.3 Kuljetusta ja merkintää koskevat vaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että</p> <p>II.3.1 edellä tarkoitettujen vesiviljelyeläinten tai niistä saatavien tuotteiden</p> <p>i) säilytetään olosuhteissa, mukaan luettuna veden laatu, jotka eivät muuta niiden terveydentilaa,</p> <p>ii) täyttävät tarvittaessa neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2005 3 artiklassa säädetty eläinten kuljettamista koskevat yleiset ehdot;</p> <p>II.3.2 kuljetussäiliö tai sumpualue on ennen lastausta puhdas ja desinfioitu tai sitä ei ole käytetty aiemmin; ja</p> <p>II.3.3 erä varustetaan luettavissa olevalla etiketillä, joka kiinnitetään säiliön ulkopuolelle tai tehdään aluksen lastiluetteloon, jos erä kuljetetaan sumpualueella, ja jonka on sisällettävä tämän todistuksen osan I kohtien I.8–I.13 olennaiset tiedot sekä seuraava ilmoitus:</p> <p>⁽¹⁾[”⁽¹⁾[Kaloja] ⁽¹⁾[nilviäisiä] ⁽¹⁾[äyriäisiä], jotka on tarkoitettu ⁽¹⁾[jatkojalostukseen] ⁽¹⁾[lähettämoihin tai vastaaviin laitoksiin] ⁽¹⁾[puhdistamoihin tai vastaaviin laitoksiin] ennen ihmisravinnoksi käyttämistä yhteisössä”].</p> <p>II.4 ⁽¹⁾⁽³⁾[Taudinvalvontatoimenpiteiden kohteena olevalta alueelta peräisin olevia eriä koskeva vakuutus</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että</p> <p>II.4.1 <i>joko</i> ⁽¹⁾[edellä tarkoitettujen eläinten on tarkastettu lastausta edeltäneiden 24 tunnin aikana, eivätkä ne ole osoittaneet kliinisiä taudin oireita], <i>tai</i> ⁽¹⁾[ne ovat mätimunien ja nilviäisten tapauksessa peräisin viljelylaitoksesta tai nilviäisten viljelyalueelta, jossa/jolla ei ole kyseisen viljelylaitoksen tai nilviäisten viljelyalueen tietojen mukaan merkkiä tautiongelmista]</p> <p>II.4.2 edellä tarkoitettujen eläinten ovat peräisin alueelta, jolla toteutetaan taudinvalvontatoimenpiteitä, jotka koskevat ⁽¹⁾[epitsoottista ulseratiivista syndroomaa (EUS)] ⁽¹⁾[epitsoottista vertamuodostavan kudoksen kuoliota (EHN)] ⁽¹⁾[virusperäistä verenvuotoseptikemiaa (VHS)] ⁽¹⁾[tarttuvaa, verta muodostavan kudoksen kuoliota (IHN)] ⁽¹⁾[lohen tarttuvaa anemiamia (ISA)] ⁽¹⁾[koikarpin herpesvirusta (KHV)] ⁽¹⁾[Bonamia exitiosa -loistartuntaa] ⁽¹⁾[Perkinsus marinus -loistartuntaa] ⁽¹⁾[Mikrocytos mackini -loistartuntaa] ⁽¹⁾[Marteilia refringens -loistartuntaa] ⁽¹⁾[Bonamia ostreae -loistartuntaa] ⁽¹⁾[Taura-syndroomaa] ⁽¹⁾[Yellowhead-tautia] ⁽¹⁾[valkopiikkutautia] ⁽¹⁾[⁽⁴⁾seuraavaa uutta tautia:];</p> <p>II.4.3 edellä tarkoitettuja eläimiä saa saattaa markkinoille taudinvalvontatoimenpiteiden mukaisesti; ja</p> <p>II.4.4 erä varustetaan luettavissa olevalla etiketillä, joka kiinnitetään säiliön ulkopuolelle tai tehdään aluksen lastiluetteloon, jos erä kuljetetaan sumpualueella, ja jonka on sisällettävä tämän todistuksen osan I kohtien I.8–I.13 olennaiset tiedot sekä seuraava ilmoitus:</p> <p>⁽¹⁾[Taudinvalvontatoimenpiteiden kohteena olevalta alueelta peräisin olevia ⁽¹⁾[kaloja] ⁽¹⁾[nilviäisiä] ⁽¹⁾[äyriäisiä”]</p> <p>Huomautukset</p> <p>Osa I:</p> <p>— Kohdat I.12 ja I.13: Tarvittaessa on käytettävä kyseisen viljelylaitoksen, nilviäisten viljelyalueen tai laitoksen hyväksyntänumeroa.</p> <p>— Kohta I.19: On käytettävä asianmukaisia HS-nimikkeitä: 0301, 0302, 0302 70, 0303, 0306 tai 0307.</p> <p>— Kohdat I.20 ja I.31: Määrän osalta on ilmoitettava kokonaismäärä.</p>		

EUROOPAN YHTEISÖ

Ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelyeläinten tai niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattaminen

II. Terveyttä koskeva vakuutus	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b. Paikallinen viitenumero
<p>Osa II:</p> <p>(¹) Tarpeeton yliviivataan.</p> <p>(²) Tämän todistuksen osa II.2 koskee yhdelle tai useammalle otsikossa mainitulle taudille alttiita lajeja. Taudeille alttiit lajit luetellaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa.</p> <p>Tämä ilmoitus on annettava, jotta erä voidaan tuoda jäsenvaltioon, vyöhykkeelle tai osastoon, jonka on vahvistettu olevan vapaa VHS:stä, IHN:stä, ISA:sta, KHV:stä, Martellia refringens -loistartunnasta, Bonamia ostreae -loistartunnasta tai valkopiikkutaudista tai jossa toteutetaan seuranta- tai hävittämisohjelmaa direktiivin 2006/88/EY 44 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti, jos se sisältää vapausvahvistuksen tai ohjelman/ohjelmien kohteena olevalle taudille / oleville taudeille altista lajia, paitsi jos erä on tarkoitettu direktiivin 2006/88/EY 4 artiklan 2 kohdan nojalla luvan saaneisiin jalostuslaitoksiin taikka lähettämöihin, puhdistuslaitoksiin tai vastaaviin laitoksiin, jotka on varustettu kyseiset taudinaiheuttajat inaktiivivalla jätevedenkäsittelyjärjestelmällä tai joissa käytetään muuntyyppistä jätevedenkäsittelyä, jolla riski tautien leviämisestä luonnonvesiin alennetaan hyväksyttävälle tasolle.</p> <p>Tiedot kunkin viljelylaitoksen ja nilviäisten viljelyalueen tautitilanteesta yhteisössä ovat saatavissa osoitteesta http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p> <p>(³) Tämän todistuksen osa II.4 koskee vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden eriä, joiden mukana on oltava asetuksen (EY) N:o 1251/2008 8 artiklan mukaan todistus ja joille toimivaltainen viranomainen antaa luvan lähteä alueelta, jolla toteutetaan direktiivin 2006/88/EY V luvun 3–6 jaksossa tarkoitettuja taudinvalvontatoimenpiteitä, tai jäsenvaltiosta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka hävittämisohjelma on hyväksytty kyseisen direktiivin 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti, jos ne täyttävät direktiivissä 2006/88/EY säädetyt markkinoille saattamista koskevat vaatimukset.</p> <p>(⁴) Sovelletaan toteutettaessa toimenpiteitä direktiivin 2006/88/EY 41 artiklan mukaisesti.</p>		
<p>Virallinen tarkastaja</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Paikallinen eläinlääkintäyksikkö:</p> <p>Päiväys:</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Asiaan liittyvän paikallisen eläinlääkintäyksikön numero:</p> <p>Allekirjoitus:</p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  <p>Leima</p> </div>		

LIITE III

Kolmannet maat, alueet, vyöhykkeet tai osastot, joista viljelyyn, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin tarkoitettujen vesiviljelyeläinten sekä yhdelle tai useammalle direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa luetellulle taudille alttiiden ja suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen koristekalojen tuonti sallitaan ⁽¹⁾

Maa/alue		Vesiviljelylaji			Vyöhyke/osasto	
ISO-koodi	Nimi	Kalat	Nilviäiset	Äyriäiset	Koodi	Kuvaus
AU	Australia	X ^(A)				
BR	Brasília	X ^(B)				
CA	Kanada	X			CA 0 ^(P)	Koko alue
					CA 1 ^(E)	Brittiläinen Kolumbia
					CA 2 ^(E)	Alberta
					CA 3 ^(E)	Saskatchewan
					CA 4 ^(E)	Manitoba
					CA 5 ^(E)	New Brunswick
					CA 6 ^(E)	Nova Scotia
					CA 7 ^(E)	Prinssi Edwardin saari
					CA 8 ^(E)	Newfoundland ja Labrador
					CA 9 ^(E)	Yukon
					CA 10 ^(E)	Luoteisterritoriot
CA 11 ^(E)	Nunavut					
CL	Chile	X ^(A)				Koko maa
CN	Kiina	X ^(B)				Koko maa
CO	Kolumbia	X ^(B)				Koko maa
CG	Kongo	X ^(B)				Koko maa
HR	Kroatia	X ^(A)				Koko maa
HK	Hongkong	X ^(B)				Koko maa
IN	Intia	X ^(C)				Koko maa
ID	Indonesia	X ^(A)				Koko maa
IL	Israel	X ^(A)				Koko maa
JM	Jamaika	X ^(B)				Koko maa
JP	Japani	X ^(B)				Koko maa
LK	Sri Lanka	X ^(B)				Koko maa
MK ^(F)	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	X ^(B)				Koko maa
MY	Malesia	X ^(B)				Niemimaa, Länsi-Malesia
NZ	Uusi-Seelanti	X ^(A)				Koko maa
RU	Venäjä	X ^(A)				Koko maa

⁽¹⁾ 11 artiklan mukaan koristekaloja, jotka eivät ole millekään direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan luettelossa mainitulle taudille altista lajia, ja koristenilviäisiä ja koristeäyriäisiä, jotka on tarkoitettu suljettuihin koristetiloihin, saa tuoda yhteisöön kolmansista maista tai alueilta, jotka kuuluvat Maailman eläintautijärjestöön (OIE).

Maa/alue		Vesiviljelylaji			Vyöhyke/osasto	
ISO-koodi	Nimi	Kalat	Nilviäiset	Äyriäiset	Koodi	Kuvaus
SG	Singapore	X ^(B)				Koko maa
ZA	Etelä-Afrikka	X ^(A)				Koko maa
TW	Taiwan	X ^(B)				Koko maa
TH	Thaimaa	X ^(B)				Koko maa
TR	Turkki	X ^(A)				Koko maa
US	Yhdysvallat	X			US 0 ^(P)	Koko maa
		X			US 1 ^(E)	Koko maa seuraavia osavaltioita lukuun ottamatta: New York, Ohio, Illinois, Michigan, Indiana, Wisconsin, Minnesota ja Pennsylvania
			X		US 2	Humboldt Bay (Kalifornia)
					US 3	Netarts Bay (Oregon)
					US 4	Wilapa Bay, Totten Inlet, Oakland Bay, Quilcence Bay ja Dabob Bay (Washington)
			US 5	NELHA (Havaiji)		
VN	Vietnam	X ^(C)				

^(A) Koskee kaikkia kalalajeja.

^(B) Koskee ainoastaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan mukaan epitssoottiselle ulseratiiviselle syndroomalle alttiita, suljettuihin koristetiloihin tarkoitettuja kaloja sekä särkikaloja (*Cyprinidae*).

^(C) Koskee ainoastaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan mukaan epitssoottiselle ulseratiiviselle syndroomalle alttiita, suljettuihin koristetiloihin tarkoitettuja kaloja.

^(D) Ei koske kalalajeja, jotka ovat direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan mukaan alttiita virusperäiselle verenvuotoseptikemialle, tai sen levittäjälajeja.

^(E) Koskee ainoastaan kalalajeja, jotka ovat direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan mukaan alttiita virusperäiselle verenvuotoseptikemialle, tai sen levittäjälajeja.

^(F) Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta lopulliseen nimeen, joka hyväksytään, kun Yhdistyneissä Kansakunnissa asiasta parhaillaan käytävät neuvottelut saadaan päätökseen.

LIITE IV

A OSA

Eläinten terveystodistusmalli viljelyyn, uudelleensijoitukseen, istuta ja ongi kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin tarkoitettujen vesiviljelyeläinten Euroopan yhteisöön tuontia varten

MAA

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähteyksen tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Tel.nro		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.			
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen					
			I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro Tel.nro		I.6.					
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10. Määränpää- alue	Koodi
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi Osoite Nimi Osoite Nimi Osoite		Hyväksyntänumero		I.12.			
	I.13. Lastauspaikka Osoite		Hyväksyntänumero		I.14. Lähtöpäivä		Lähtöaika	
	I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot: Asiakirjaviitteet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema					
			I.17. CITES-nro(t)					
	I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (CN-koodi)		I.20. Paino	
I.21.				I.22. Pakkausten lukumäärä				
I.23. Sinetin nro ja kontin nro				I.24.				
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen Karjankasvatus <input type="checkbox"/> Karanteeni <input type="checkbox"/> Uudelleensijoitus <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Lemmikkieläimet <input type="checkbox"/> Sirkus/näyttely <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>				
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot Laji (Tieteellinen nimi) Määrä								

MAA

Viljelyyn, uudelleensijoitukseen, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristeloihin tarkoitetut vesiviljelyeläimet

	II. Terveystta koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Osa II: Todistus	II.1 Yleiset vaatimukset Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen osassa I tarkoitetut vesiviljelyeläimet		
	II.1.1 on tarkastettu lastausta edeltäneiden 72 tunnin aikana, eivätkä ne ole osoittaneet kliinisiä taudin oireita;		
	II.1.2 eivät ole selittämättömästä kasvaneesta kuolleisuudesta johtuvien kieltojen kohteena;		
	II.1.3 eivät ole tarkoitettu hävitettäväksi tai teurastettaviksi tautien hävittämiseksi;		
	II.1.4 ovat peräisin viljelylaitoksista, joita toimivaltainen viranomainen valvoo; ja		
II.1.5 ⁽¹⁾ [on nilviäisten tapauksessa tarkastettu siten, että lähetyksen kukin osa on tarkastettu yksitellen silmämääräisesti eikä tarkastuksessa ole havaittu muita kuin todistuksen osassa I ilmoitettuja nilviäislajeja.]			
II.2 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾[Epitsoottiselle ulseratiiviselle syndroomalle (EUS), epitsoottiselle vertamuodostavan kudoksen kuoliolle (EHN), Bonamia exitiosa -loistartunnalle, Perkinsus marinus -loistartunnalle, Mikrocytos mackini -loistartunnalle, Taura- syndroomalle ja/tai Yellowhead-taudille alttiita lajeja koskevat vaatimukset Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut vesiviljelyeläimet <i>joko</i> ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ [ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka alkuperämaan toimivaltainen viranomainen on vahvistanut olevan vapaa ⁽¹⁾ [EUS:stä] ⁽¹⁾ [EHN:stä] [Bonamia exitiosa -loistartunnasta] ⁽¹⁾ [Perkinsus marinus -loistartunnasta] [Mikrocytos mackini -loistartunnasta] ⁽¹⁾ [Taura-syndroomasta] ⁽¹⁾ [Yellowhead- taudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun tai asiaa koskevan OIE:n standardin mukaisesti, ja jossa i) kyseisistä taudeista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja toimivaltaisen viranomaisen on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset, ii) kyseisille taudeille alttiit lajit tuodaan aina alueelta, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista, ja iii) kyseisille taudeille alttiita lajeja ei ole rokotettu kyseisiä tauteja vastaan]; <i>tai</i> ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ [ovat luonnonvaraisten vesieläinten tapauksessa olleet karanteenissa komission päätöksen 2008/946/EY mukaisesti].]			
II.3 ⁽¹⁾⁽⁴⁾[Epitsoottisen ulseratiivisen syndrooman (EUS), epitsoottisen, vertamuodostavan kudoksen kuolion (EHN), Bonamia exitiosa -loistartunnan, Perkinsus marinus -loistartunnan, Mikrocytos mackini -loistartunnan, Taura-syndrooman ja/tai Yellowhead-taudin levittäjälajeja koskevat vaatimukset Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut vesiviljelyeläimet, joita on pidettävä ⁽¹⁾ [EUS:n] ⁽¹⁾ [EHN:n] ⁽¹⁾ [Bonamia exitiosa -loistartunnan] ⁽¹⁾ [Perkinsus marinus -loistartunnan] ⁽¹⁾ [Mikrocytos mackini -loistartunnan] ⁽¹⁾ [Taura-syndrooman] ⁽¹⁾ [Yellowhead-taudin] mahdollisina levittäjinä, sillä ne ovat komission asetuksen (EY) N:o 1251/2008 liitteen I taulukon sarakkeessa 2 mainittua lajia ja täyttävät sarakkeessa 3 asetetut ehdot, <i>joko</i> ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ [ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka alkuperämaan toimivaltainen viranomainen on vahvistanut olevan vapaa ⁽¹⁾ [EUS:stä] ⁽¹⁾ [EHN:stä] [Bonamia exitiosa -loistartunnasta] ⁽¹⁾ [Perkinsus marinus -loistartunnasta] [Mikrocytos mackini -loistartunnasta] ⁽¹⁾ [Taura-syndroomasta] ⁽¹⁾ [Yellowhead- taudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun tai asiaa koskevan OIE:n standardin mukaisesti, ja jossa i) kyseisistä taudeista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja toimivaltaisen viranomaisen on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset, ii) kyseisille taudeille alttiit lajit tuodaan aina alueelta, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista, ja iii) kyseisille taudeille alttiita lajeja ei ole rokotettu kyseisiä tauteja vastaan]; <i>tai</i> ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ [ovat olleet karanteenissa komission päätöksen 2008/946/EY mukaisesti].]			
II.4 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾[Sellaisia kalojen virusperäiselle verenvuotoseptikemialle (VHS), tarttuvalle verta muodostavan kudoksen kuoliolle (IHN), lohon tarttuvalle anemialle (ISA), koikarpin herpesvirukselle (KHV), Marteilia refringens -loistartunnalle, Bonamia ostreae -loistartunnalle ja/tai valkopiikkutaudille alttiita lajeja koskevat vaatimukset, jotka on tarkoitettu jäsenvaltioon, vyöhykkeelle tai osastolle, jonka on vahvistettu olevan taudista vapaa tai jossa/jolla toteutetaan kyseistä tautia koskevaa seuranta- tai hävittämisohjelmaa Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut vesiviljelyeläimet <i>joko</i> ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ [ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka alkuperämaan toimivaltainen viranomainen on vahvistanut olevan vapaa ⁽¹⁾ [VHS:stä] ⁽¹⁾ [IHN:stä] [ISA:sta] ⁽¹⁾ [KHV:stä] ⁽¹⁾ [Marteilia refringens -loistartunnasta] ⁽¹⁾ [Bonamia ostreae -loistartunnasta] ⁽¹⁾ [valkopiikkutaudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun tai asiaa koskevan OIE:n standardin mukaisesti, ja jossa i) kyseisistä taudeista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja toimivaltaisen viranomaisen on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset, ii) kyseisille taudeille alttiit lajit tuodaan aina alueelta, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista, ja (iii) kyseisille taudeille alttiita lajeja ei ole rokotettu kyseisiä tauteja vastaan]; <i>tai</i> ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ [ovat luonnonvaraisten vesieläinten tapauksessa olleet karanteenissa komission päätöksen 2008/946/EY mukaisesti].]			

MAA

Viljelyyn, uudelleensijoitukseen, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristeloihin tarkoitetut vesiviljelyeläimet

II. Terveystä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>II.5 ⁽¹⁾⁽⁴⁾[Virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS), tarttuvan, verta muodostavan kudoksen kuolion (IHN), lohon tarttuvan anemian (ISA), koikarpin herpesviruksen (KHV), Martellia refringens -loistartunnan, Bonamia ostreae -loistartunnan ja/tai valkopiikkutaudin levittäjälajeja koskevat vaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut vesiviljelyeläimet, joita on pidettävä ⁽¹⁾[VHS:n] ⁽¹⁾[IHN:n] ⁽¹⁾[ISA:n] ⁽¹⁾[KHV:n] ⁽¹⁾[Martellia refringens -loistartunnan] ⁽¹⁾[Bonamia ostreae -loistartunnan] ⁽¹⁾[valkopiikkutaudin] mahdollisina levittäjinä, sillä ne ovat komission asetuksen (EY) N:o 1251/2008 liitteen I taulukon sarakkeessa 2 mainittua lajia ja täyttävät sarakkeessa 3 asetetut ehdot,</p> <p><i>joko</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka alkuperävaltion toimivaltainen viranomaisella on vahvistanut olevan vapaa ⁽¹⁾[VHS:stä] ⁽¹⁾[IHN:stä] ⁽¹⁾[ISA:sta] ⁽¹⁾[KHV:stä] ⁽¹⁾[Martellia refringens -loistartunnasta] ⁽¹⁾[Bonamia ostreae -loistartunnasta] ⁽¹⁾[valkopiikkutaudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun tai asiaa koskevan OIE:n standardin mukaisesti, ja jossa</p> <ul style="list-style-type: none"> i) kyseisistä taudeista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja toimivaltaisen viranomaisen on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset, ii) kyseisille taudeille alttiit lajit tuodaan aina alueelta, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista, ja iii) kyseisille taudeille alttiita lajeja ei ole rokotettu kyseisiä tauteja vastaan]] <p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[ovat olleet karanteenissa komission päätöksen 2008/946/EY mukaisesti].]</p>		
<p>II.6 Kuljetusta ja merkintää koskevat vaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että</p>		
<p>II.6.1 edellä tarkoitetut vesiviljelyeläimet säilytetään olosuhteissa, mukaan luettuna veden laatu, jotka eivät muuta niiden terveydentilaa;</p>		
<p>II.6.2 kuljetussäiliö tai sumpualue on ennen lastausta puhdas ja desinfioitu tai sitä ei ole käytetty aiemmin; ja</p>		
<p>II.6.3 erä varustetaan luettavissa olevalla etiketillä, joka kiinnitetään säiliön ulkopuolelle tai tehdään aluksen lastiluetteloon, jos erä kuljetetaan sumpualueella, ja jonka on sisällettävä tämän todistuksen osan I kohtien I.7–I.13 olennaiset tiedot sekä seuraava ilmoitus:</p>		
<p><i>joko</i> ⁽¹⁾["Yhteisössä viljelyyn tarkoitettuja ⁽¹⁾[luonnonvaraisia] ⁽¹⁾[kaloja] ⁽¹⁾[nilviäisiä] ⁽¹⁾[äyriäisiä]"]</p>		
<p><i>tai</i> ⁽¹⁾["Yhteisössä uudelleensijoitukseen tarkoitettuja ⁽¹⁾[luonnonvaraisia] ⁽¹⁾[nilviäisiä]"],</p>		
<p><i>tai</i> ⁽¹⁾["Yhteisössä istuta ja ongi -kalastuspaikoille tarkoitettuja ⁽¹⁾[luonnonvaraisia] ⁽¹⁾[kaloja] ⁽¹⁾[nilviäisiä] ⁽¹⁾[äyriäisiä]"]</p>		
<p><i>tai</i> ⁽¹⁾["Yhteisössä avoimiin koristeloihin tarkoitettuja ⁽¹⁾[koristekaloja] ⁽¹⁾[koristenilviäisiä] ⁽¹⁾[koristeäyriäisiä]"]</p>		
<p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽³⁾["Yhteisössä karanteeniin tarkoitettuja ⁽¹⁾[luonnonvaraisia] ⁽¹⁾[kaloja] ⁽¹⁾[nilviäisiä] ⁽¹⁾[äyriäisiä]"].</p>		
<p>II.7 ⁽¹⁾⁽⁷⁾[Karpin kevätviremiälle (SVC), bakteeriperäiselle munuaistaudille (BKD), tarttuvalle haimakuoliotaudille (IPN) ja Gyrodactylus salaris -loistartunnalle (GS) alttiita lajeja koskevat lisätakeet</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut vesiviljelyeläimet ovat peräisin alueelta, jossa</p>		
<p>II.7.1 ⁽¹⁾[SVC:stä] ⁽¹⁾[BKD:stä] ⁽¹⁾[IPN:stä] ⁽¹⁾[GS:stä] on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja toimivaltaisen viranomaisen on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset,</p>		
<p>II.7.2 kyseisille taudeille alttiit lajit tuodaan aina maasta, alueelta tai vyöhykkeeltä, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista, ja</p>		
<p>II.7.3 kyseisille taudeille alttiita lajeja ei ole rokotettu kyseisiä tauteja vastaan.</p>		
<p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut vesiviljelyeläimet</p>		
<p>II.7.4 <i>joko</i> ⁽¹⁾[ovat peräisin maasta, alueelta tai vyöhykkeeltä, jonka alkuperämaan toimivaltainen viranomaisella on vahvistanut olevan vapaa ⁽¹⁾[SVC:stä] ⁽¹⁾[BKD:stä] ⁽¹⁾[IPN:stä] ⁽¹⁾[GS:stä] päätöksen 2004/453/EY liitteen I mukaisesti;]</p>		
<p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[ovat peräisin viljelylaitoksesta, jolla toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet tarkastuksia vähintään kahden vuoden ajan siihen vuodenaikaan, jolloin ⁽¹⁾[SVC:tä] ⁽¹⁾[BKD:tä] ⁽¹⁾[IPN:ää] odotetaan esiintyvän, mukaan luettuna näyteenotto vähintäänkin päätöksessä 2001/183/EY vahvistettuja näyteenotto-ohjelmia vastaavalla tavalla tai seurantamenetelmät, jotka kuvataan Maailman eläintautijärjestön (OIE) vesiviljelyeläinten eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (<i>Manual of diagnostic tests for aquatic animals</i>) uusimman painoksen asiaankuuluvissa luvuissa, sekä kyseisen käsikirjan mukaisesti tehdyt laboratoriokokeet, joiden tulokset ovat yksinomaan negatiivisia;]</p>		
<p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾⁽⁸⁾[ovat peräisin mantereella sijaitsevasta viljelylaitoksesta, jossa on esiintynyt ⁽¹⁾[SVC:tä] ⁽¹⁾[BKD:tä] ⁽¹⁾[IPN:tä] edeltäneiden kahden vuoden aikana mutta jonka kalakanta on lopetettu ja kaikki lammet, säiliöt ja muut laitteet ja varusteet on desinfioitu toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa ja jossa on toteutettu istutustoimia käyttämällä kaloja, jotka ovat peräisin lähteestä, jonka toimivaltainen viranomaisella on todistanut olevan vapaa kyseisestä taudista otettuaan näytteitä tavalla, joka vastaa vähintäänkin päätöksessä 2001/183/EY vahvistettuja näyteenotto-ohjelmia, tai toteutettuaan seurantatoimia menetelmin, jotka kuvataan Maailman eläintautijärjestön (OIE) vesiviljelyeläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (<i>Manual of diagnostic tests for aquatic animals</i>) uusimman painoksen asiaankuuluvissa luvuissa, ja tehtyään kyseisen käsikirjan mukaisesti laboratoriokokeita, joiden tulokset ovat olleet yksinomaan negatiivisia;]</p>		

MAA

Viljelyyn, uudelleensijoitukseen, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin tarkoitetut vesiviljelyeläimet

II. Terveystä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽¹⁰⁾[ovat peräisin mantereella sijaitsevasta viljelylaitoksesta, jolla toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet tarkastuksia vähintään kahden vuoden ajan siihen vuodenaikaan, jolloin GS:ää odotetaan esiintyvän, mukaan luettuna näytteenotto vähintäänkin päätöksessä 2001/183/EY vahvistettuja näytteenotto-ohjelmia vastaavalla tavalla tai seurantamenetelmät, jotka kuvataan Maailman eläintautijärjestön (OIE) vesiviljelyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (<i>Manual of diagnostic tests for aquatic animals</i>) uusimman painoksen asiaankuuluvissa luvuissa, ja viljelylaitos sijaitsee joko vesien valuma-alueen osassa, jonka on vahvistettu olevan vapaa⁽¹¹⁾ GS:stä, tai vesien valuma-alueella, jonka on vahvistettu olevan vapaa⁽¹¹⁾ GS:stä, ja kaikkien samaan joensuuhun laskevien vesien valuma-alueiden on vahvistettu olevan vapaita⁽¹¹⁾ GS:stä;]</p>		
<p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽¹⁰⁾[ovat peräisin viljelylaitoksesta, joka sijaitsee rannikkoalueella, jolla suolapitoisuus on alle 25 ppt ja jolla kaikkien joensuuhun laskevien vesien valuma-alueiden on vahvistettu olevan vapaita ⁽¹¹⁾ GS:stä;]</p>		
<p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽¹⁰⁾[ovat peräisin viljelylaitoksesta, joka sijaitsee rannikkoalueella, jolla meriveden suolapitoisuus on yli 25 ppt, eikä viljelylaitokseen ole tuotu alttiisiin lajeihin kuuluvia eläviä kaloja 14 edellisen päivän aikana;]</p>		
<p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽¹⁰⁾[kun kyse on mätimunista, ovat peräisin viljelylaitoksesta, jossa mätimunat on desinfioitu Maailman eläintautijärjestön (OIE) vesieläinsäännöstön (<i>Aquatic Code</i>) vuodelta 2003 olevan kuudennen painoksen liitteen 5.2.1. mukaisesti tavalla, jolla varmistetaan GS:n häviäminen.]]</p>		
Huomautukset		
Osa I:		
— Kohta I.19: On käytettävä asianmukaisia HS-nimikkeitä: 0301, 0306, 0307, 0301 10 tai 0302 70 00.		
— Kohdat I.20 ja 1.28: Määrän osalta on ilmoitettava kokonaismäärä.		
— Kohta I.25: Valitaan "kasvatus", jos eläimet on tarkoitettu viljelyyn, "uudelleensijoitus", jos ne on tarkoitettu uudelleensijoitukseen, "lemmikieläin", jos koristevesieläimet on tarkoitettu eläinkauppoihin tai vastaaviin laitoksiin jälleenmyytäväksi, "sirkus/näyttely", jos koristevesieläimet on tarkoitettu näyttelyakvaarioihin tai vastaaviin laitoksiin, joista niitä ei myydä eteenpäin, "karanteeni", jos vesiviljelyeläimet on tarkoitettu karanteenitiloihin, ja "muu", jos ne on tarkoitettu istuta ja ongi -kalastuspaikoille.		
Osa II:		
⁽¹⁾ Tarpeeton yliviivataan.		
⁽²⁾ Tämän todistuksen osat II.2 ja II.4 koskevat <u>vain</u> yhdelle tai useammalle otsikossa mainitulle taudille alttiita lajeja. Taudeille alttiit lajit luetaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa.		
⁽³⁾ Luonnonvaraisten vesieläinten erä voidaan tuoda tämän todistuksen osien II.2 ja II.4 vaatimuksiin katsomatta, jos ne on tarkoitettu karanteenitilaan, joka täyttää komission päätöksessä 2008/946/EY asetetut vaatimukset.		
⁽⁴⁾ Tämän todistuksen osat II.3 ja II.5 koskevat <u>vain</u> yhden tai useamman otsikossa mainitun taudin levittäjälajeja. Mahdolliset taudinlevittäjälajit ja olosuhteet, joissa tällaisten lajien erien katsotaan sisältävän taudinlevittäjälajeja, luetaan asetuksen (EY) N:o 1251/2008 liitteessä I. Mahdollisten taudinlevittäjälaajien erä voidaan tuoda osien II.3 ja II.5 vaatimuksiin katsomatta, jos asetuksen (EY) N:o 1251/2008 liitteen I taulukon sarakkeessa 4 vahvistetut ehdot eivät täyty tai jos erät on tarkoitettu karanteenitiloihin, jotka täyttävät komission päätöksessä 2008/946/EY asetetut vaatimukset.		
⁽⁵⁾ Jokin näistä lausekkeista on valittava, jotta erät voidaan tuoda yhteisöön, jos ne sisältävät EUS:lle, EHN:lle, Bonamia exitiosa -loistartunnalle, Perkinsus marinus -loistartunnalle, Mikrocytos mackini -loistartunnalle, Taura-syndroomalle ja/tai Yellowhead-taudille alttiita lajeja tai niiden levittäjälajeja.		
⁽⁶⁾ Jokin näistä lausekkeista on valittava, jotta erä voidaan tuoda jäsenvaltioon, vyöhykkeelle tai osastoon, jonka on vahvistettu olevan vapaa VHS:stä, IHN:stä, ISA:sta, KHV:stä, Martellia refringens -loistartunnasta, Bonamia ostreae -loistartunnasta tai valkopiikkutaudista tai jossa/jolla toteutetaan seuranta- tai hävittämishohjelmaa direktiivin 2006/88/EY 44 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti, jos se sisältää vapausvahvistuksen tai ohjelman/ohjelmien kohteena olevalle taudille / oleville taudeille altista lajia tai sen/niiden levittäjälajeja. Tiedot kunkin viljelylaitoksen ja nilviäisten viljelyalueen tautitilanteesta yhteisössä ovat saatavissa osoitteesta http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm		
⁽⁷⁾ Tämän todistuksen osa II.7 koskee vain erä, jotka on tarkoitettu jäsenvaltioon, vyöhykkeelle tai osastoon, jonka on vahvistettu olevan vapaa SVC:stä, BKD:stä, IPN:stä tai GS:stä tai jossa/jolla toteutetaan yhteen tai useampaan tautiin kohdistuvaa päätöksen 2004/453/EY mukaisesti hyväksyttyä valvonta- ja hävittämishohjelmaa, ja erä sisältää vapausvahvistuksen tai ohjelman/ohjelmien kohteena olevalle taudille altista lajia. Alttiit lajit ovat lajeja, joiden todetaan olevan alttiita päätöksen 2004/453/EY liitteessä III tai Maailman eläintautijärjestön (OIE) vesieläinten terveyttä koskevan kansainvälisen säännöstön (<i>International aquatic animal health code</i>) ja/tai OIE:n vesiviljelyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (<i>Manual of diagnostic tests for aquatic animals</i>) uusimmassa painoksessa.		
⁽⁸⁾ Koskee vain erä, jotka on tarkoitettu alueelle, jonka on vahvistettu olevan vapaa SVC:stä, BKD:stä tai IPN:stä tai jolla on hyväksytty päätöksen 2004/453/EY mukaisesti SVC:hen, BKD:hen tai IPN:ään kohdistuva valvonta- ja hävittämishohjelma.		
⁽⁹⁾ Koskee vain mantereella sijaitsevia viljelylaitoksia, joissa epitosotologiset tutkimukset ovat osoittaneet, ettei tauti ole levinnyt muihin viljelylaitoksiin tai luontoon.		
⁽¹⁰⁾ Koskee vain erä, jotka on tarkoitettu alueelle, jonka on vahvistettu olevan vapaa GS:stä tai jolla on hyväksytty päätöksen 2004/453/EY mukaisesti GS:ään kohdistuva valvonta- ja hävittämishohjelma.		
⁽¹¹⁾ Päätöksen 2004/453/EY liitteessä I olevan 1 B osan vaatimusten mukaisesti. Kun mantereella sijaitsevien vyöhykkeiden vahvistetaan olevan vapaita GS:stä, on otettava huomioon, että vaelluskalat voivat levittää tautia mantereella sijaitsevien eri vyöhykkeiden välillä, jos niiden välisen meriveden suolapitoisuus on matala tai kohtalainen (alle 25 ppt). Täten yhden yksittäisen mantereella sijaitsevan vyöhykkeen ei voida vahvistaa olevan vapaa taudista, jos sitä esiintyy mantereella sijaitsevalla toisella vyöhykkeellä, jonka vesistöt laskevat samalle rannikkovyöhykkeelle, tai jos tällaisen toisen vyöhykkeen tautitilanne ei ole tiedossa, paitsi jos nämä vyöhykkeet erottaa toisistaan merivesi, jonka suolapitoisuus on yli 25 ppt.		

MAA

Viljelyyn, uudelleensijoitukseen, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin tarkoitetut vesiviljelyeläimet

II. Terveystä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>Virallinen tarkastaja</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päiväys:</p> <p>Leima</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Allekirjoitus:</p>		

B OSA

Eläinten terveystodistussmalli suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen koristevesieläimien Euroopan yhteisöön tuontia varten

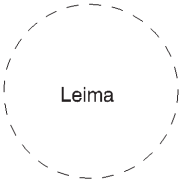
MAA Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetys tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Tel.nro		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.			
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen					
			I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro Tel.nro		I.6.					
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpämaa	ISO-koodi	I.10. Määränpä- alue	Koodi
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi Osoite Nimi Osoite Nimi Osoite		Hyväksyntänumero Hyväksyntänumero Hyväksyntänumero		I.12.			
	I.13. Lastauspaikka Osoite		Hyväksyntänumero		I.14. Lähtöpäivä		Lähtöaika	
	I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot: Asiakirjaviitteet				I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema			
					I.17. CITES-nro(t)			
	I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (CN-koodi)		I.20. Paino	
I.21.				I.22. Pakkausten lukumäärä				
I.23. Sinetin nro ja kontin nro				I.24.				
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen Lemmikkieläimet <input type="checkbox"/> Karanteeni <input type="checkbox"/> Sirkus/näyttely <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>				
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot Laji (Tieteellinen nimi) Määrä								

MAA

Suljettuihin koristetiloihin tarkoitetut koristevesieläimet

Osa II: Todistus	II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
	<p>II.1 Yleiset vaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen osassa I tarkoitetut koristevesieläimet</p> <p>II.1.1 on tarkastettu lastausta edeltäneiden 72 tunnin aikana, eivätkä ne ole osoittaneet klinisiä taudin oireita;</p> <p>II.1.2 eivät ole selittämättömästä kasvaneesta kuolleisuudesta johtuvien kieltojen kohteena; ja</p> <p>II.1.3 eivät ole tarkoitettu hävitettäväksi tai teurastettaviksi tautien hävittämiseksi.</p> <p>II.2 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾[Epitsoottiselle ulseratiiviselle syndroomalle (EUS), epitsoottiselle vertamuodostavan kudoksen kuoliolle (EHN), Bonamia exitiosa -loistartunnalle, Perkinsus marinus -loistartunnalle, Mikrocytos mackini -loistartunnalle, Taura- syndroomalle ja/tai Yellowhead-taudille alttiita lajeja koskevat vaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut koristevesieläimet</p> <p><i>joko</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾[ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka alkuperämaan toimivaltainen viranomainen on vahvistanut olevan vapaa ⁽¹⁾⁽³⁾[EUS:stä] ⁽¹⁾[EHN:stä] [Bonamia exitiosa -loistartunnasta] ⁽¹⁾[Perkinsus marinus -loistartunnasta] ⁽¹⁾[Mikrocytos mackini -loistartunnasta] ⁽¹⁾[Taura-syndroomasta] ⁽¹⁾[Yellowhead- taudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun tai asiaa koskevan OIE:n standardin mukaisesti, ja jossa</p> <p>i) kyseisistä taudeista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja toimivaltaisen viranomaisen on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset;</p> <p>ii) kyseisille taudeille alttiit lajit tuodaan aina alueelta, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista; ja</p> <p>iii) kyseisille taudeille alttiita lajeja ei ole rokotettu kyseisiä tauteja vastaan];</p> <p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾[ovat olleet karanteenissa komission päätöksen 2008/946/EY mukaisesti].]</p> <p>II.3 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽⁴⁾[Sellaisia virusperäiselle verenvuotoseptikemialle (VHS), tarttuvalle verta muodostavan kudoksen kuoliolle (IHN), lohon tarttuvalle anemialle (ISA), koikarpin herpesvirukselle (KHV), Marteilia refringens -loistartunnalle, Bonamia ostreae -loistartunnalle ja/tai valkopiikkutaudille alttiita lajeja koskevat vaatimukset, jotka on tarkoitettu jäsenvaltion, vyöhykkeelle tai osastolle, jonka on vahvistettu olevan taudista vapaa tai jossa/jolla toteutetaan kyseistä tautia koskevaa seuranta- tai hävittämishojelmaa</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut koristevesieläimet</p> <p><i>joko</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä tai osastosta, jonka alkuperävaltion toimivaltainen viranomainen on vahvistanut olevan vapaa ⁽¹⁾[VHS:stä] ⁽¹⁾[IHN:stä] ⁽¹⁾[ISA:sta] ⁽¹⁾[KHV:stä] ⁽¹⁾[Marteilia refringens -loistartunnasta] ⁽¹⁾[Bonamia ostreae -loistartunnasta] ⁽¹⁾[valkopiikkutaudista] direktiivin 2006/88/EY VII luvun tai asiaa koskevan OIE:n standardin mukaisesti, ja jossa</p> <p>i) kyseisistä taudeista on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja toimivaltaisen viranomaisen on tutkittava välittömästi kyseisen taudin tartuntaepäilyistä tehdyt ilmoitukset,</p> <p>ii) kyseisille taudeille alttiit lajit tuodaan aina alueelta, jonka on vahvistettu olevan vapaa kyseisestä taudista, ja</p> <p>iii) kyseisille taudeille alttiita lajeja ei ole rokotettu kyseisiä tauteja vastaan]</p> <p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾[ovat olleet karanteenissa päätöksen 2008/946/EY mukaisesti].]</p> <p>II.4 Kuljetusta ja merkintää koskevat vaatimukset</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että:</p> <p>II.4.1 edellä tarkoitetut koristevesieläimet säilytetään olosuhteissa, mukaan luettuna veden laatu, jotka eivät muuta niiden terveydentilaa;</p> <p>II.4.2 kuljetussäiliö on puhdas ja desinfioitu tai sitä ei ole käytetty aiemmin; ja</p> <p>II.4.3 erä varustetaan luettavissa olevalla etiketillä, joka kiinnitetään säiliön ulkopuolelle ja jonka on sisällettävä tämän todistuksen osan I kohtien I.7–I.13 olennaiset tiedot sekä seuraava ilmoitus:</p> <p><i>joko</i> ⁽¹⁾["Yhteisössä suljettuihin koristetiloihin tarkoitettuja ⁽¹⁾[koristekaloja] ⁽¹⁾[koristenilviäisiä] ⁽¹⁾[koristeäyriäisiä]"]</p> <p><i>tai</i> ⁽¹⁾⁽³⁾["Yhteisössä karanteeniin tarkoitettuja ⁽¹⁾[koristekaloja] ⁽¹⁾[koristenilviäisiä] ⁽¹⁾[koristeäyriäisiä]"].</p> <p>II.5 ⁽¹⁾⁽⁷⁾[Karpin kevtvireomialle (SVC), bakteeriperäiselle munuaistaudille (BKD), tarttuvalle haimakuoliotaudille (IPN) ja Gyrodactylus salaris -loistartunnalle (GS) alttiita lajeja koskevat lisätakeet</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut koristevesieläimet</p> <p><i>joko</i> ⁽¹⁾[ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä, osastosta tai viljelylaitoksesta, jossa/jolla ei tiedetä olevan ⁽¹⁾[SVC:lle] ⁽¹⁾[BKD:lle] ⁽¹⁾[IPN:lle] ⁽¹⁾[GS:lle] alttiita lajeja]</p> <p><i>tai</i> ⁽¹⁾[ovat peräisin maasta/alueelta, vyöhykkeeltä, osastosta tai viljelylaitoksesta, jossa/jolla ⁽¹⁾[SVC:stä] ⁽¹⁾[BKD:stä] ⁽¹⁾[IPN:stä] ⁽¹⁾[GS:stä] on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle ja jonka katsotaan olevan taudista vapaa asiaan sovellettavan EU:n lainsäädännön mukaisesti⁽⁸⁾].]</p>		

MAA		Suljettuihin koristetiloihin tarkoitetut koristevesieläimet	
II.	Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>Huomautukset</p> <p>Osa I:</p> <p>— Kohta I.19: On käytettävä asianmukaisia HS-nimikkeitä: 0306, 0307 tai 0301 10.</p> <p>— Kohdat I.20 ja 1.28: Määrän osalta on ilmoitettava kokonaismäärä.</p> <p>— Kohta I.25: Valitaan "lemmikki", jos koristevesieläimet on tarkoitettu eläinkaappoihin tai vastaaviin laitoksiin jälleenmyytäväiksi, "sirkusnäyttely", jos koristevesieläimet on tarkoitettu näyttelyakvaarioihin tai vastaaviin laitoksiin, joista niitä ei myydä eteenpäin, "karanteeni", jos koristevesieläimet on tarkoitettu karanteenitiloihin.</p> <p>Osa II:</p> <p>(¹) Tarpeeton yliviivataan.</p> <p>(²) Tämän todistuksen osat II.2 ja II.3 koskevat vain yhdelle tai useammalle otsikossa mainitulle taudille alttiita lajeja. Taudeille alttiit lajit luetellaan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa.</p> <p>(³) Tämän todistuksen osassa II.2 vahvistettuja vaatimuksia, jotka koskevat epitsoottiselle ulseratiiviselle syndroomalle (EUS) alttiita koristevesieläimiä, sovelletaan kyseisen taudin osalta vasta 1 päivästä tammikuuta 2011 alkaen, ja ennen kyseistä päivämäärää viittaus EUS:ään poistetaan.</p> <p>(⁴) Koristevesieläinten eriä voidaan tuoda osien II.2 ja II.3 vaatimuksiin katsomatta, jos ne on tarkoitettu karanteenitilaan, joka täyttää komission päätöksessä 2008/946/EY asetetut vaatimukset.</p> <p>(⁵) Jokin näistä lausekkeista on valittava, jotta erät voidaan tuoda yhteisöön, jos ne sisältävät EUS:lle (katso huomautus 3), EHN:lle, Bonamia exitiosa -loistartunnalle, Perkinsus marinus -loistartunnalle, Mikrocytos mackini -loistartunnalle, Taura-syndroomalle ja/tai Yellowhead-taudille alttiita lajeja.</p> <p>(⁶) Jokin näistä lausekkeista on valittava, jotta erä voidaan tuoda jäsenvaltioon, vyöhykkeelle tai osastoon, jonka on vahvistettu olevan vapaa VHS:stä, IHN:stä, ISA:sta, KHV:stä, Martellia refringens -loistartunnasta, Bonamia ostreae -loistartunnasta tai valkopiikkutaudista tai jossa/jolla toteutetaan seuranta- tai hävittämisohjelmaa direktiivin 2006/88/EY 44 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti, jos se sisältää vapausvahvistuksen taikka seuranta- tai hävittämisohjelman/-ohjelmien kohteena olevalle taudille / oleville taudeille altista lajeja. Tiedot tautitilanteesta yhteisön eri osissa ovat saatavissa osoitteesta http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p> <p>(⁷) Tämän todistuksen osa II.5 koskee vain eriä, jotka on tarkoitettu jäsenvaltioon, vyöhykkeelle tai osastoon, jonka on vahvistettu olevan vapaa SVC:stä, BKD:stä, IPN:stä tai GS:stä tai jossa/jolla toteutetaan yhteen tai useampaan tautiin kohdistuvaa, päätöksen 2004/453/EY mukaisesti hyväksyttyä valvonta- ja hävittämisohjelmaa, ja erä sisältää vapausvahvistuksen tai ohjelman/ohjelmien kohteena olevalle taudille altista lajeja. Altitiit lajit ovat lajeja, joiden todetaan olevan alttiita päätöksen 2004/453/EY liitteessä III tai Maailman eläintautijärjestön (OIE) vesieläinten terveyttä koskevan kansainvälisen säännösten (<i>International aquatic animal health code</i>) ja/tai OIE:n vesiviljeltyjen eläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (<i>Manual of diagnostic tests for aquatic animals</i>) viimeisimmässä painoksessa.</p> <p>(⁸) Päätöksen 2004/453/EY 1 artiklan mukainen vapaus taudista. SVC:n, BKD:n ja IPN:n osalta hyväksytään myös Maailman eläintautijärjestön (OIE) säännösten ja käsikirjan uusimman painoksen mukainen vapaus taudista.</p>			
<p>Virallinen tarkastaja</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Päiväys:</p> <p>Allekirjoitus:</p> <p style="text-align: center;">  </p>			

C OSA

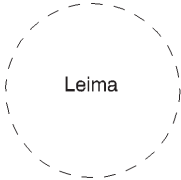
Eläinten terveystodistusmalli ihmisravinnoksi tarkoitettujen elävien vesiviljelyeläinten, mätimunien ja suolistamattomien kalojen kauttakuljetusta/varastointia varten

MAA

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetksen tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Tel.nro		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a			
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen					
			I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro Tel.nro		I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa Nimi Osoite Postinro Tel.N°					
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10. Määränpää- alue	Koodi
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi Osoite		Hyväksyntänumero		I.12. Määräpaikka Tullivarasto <input type="checkbox"/> Elintarvikemuonitusvarasto <input type="checkbox"/> Nimi Osoite Postinro		Hyväksyntänumero	
	I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä					
	I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot: Asiakirjaviitteet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema				I.17.	
	I.18. Tavarauksen kuvaus		I.19. Nimikenumero (CN-koodi)		I.20. Paino			
	I.21. Lämpötila Huoneenlämpö <input type="checkbox"/> Jäähdytetty <input type="checkbox"/> Pakastettu <input type="checkbox"/>		I.22. Pakkausten lukumäärä					
I.23. Sinetin nro ja kontin nro		I.24. Pakkausten tyyppi						
I.25. Tavaraan annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen Ihmisravinnoksi <input type="checkbox"/>								
I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/> Kolmas maa		ISO-koodi		I.27.				
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot Laji (Tieteellinen nimi) Kylmävarasto Pakkausten lukumäärä Nettopaino								

MAA Ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelyeläinten kauttakuljetus/varastointi

II.	Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Osa II: Todistus	<p>II.1 Terveyttä koskeva vakuutus</p> <p>Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että tämän todistuksen osassa I tarkoitettujen vesiviljelyeläinten</p> <p>II.1.1 täyttävät asiaankuuluvat, komission asetuksessa (EY) N:o 2074/2005 vahvistetuissa todistusmalleissa asetetut eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.</p>		
	<p>Huomautukset</p> <p>Osa I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kohta I.19: On käytettävä asianmukaisia HS-nimikkeitä: 0301, 0302, 030270, 0303, 0306 tai 0307. — Kohdat I.20 ja I.28: Määrän osalta on ilmoitettava kokonaisbruttopaino ja kokonaisnettopaino kilogrammoina. 		
<p>Virallinen tarkastaja</p> <p>Nimi (suuraakkosin): _____ Pätevyys ja virka-asema: _____</p> <p>Päiväys: _____ Allekirjoitus: _____</p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  <p>Leima</p> </div>			

D OSA

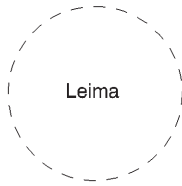
Liite elävien vesiviljelyeläinten kuljettamisesta meriteitse

(Täytetään ja liitetään eläinten terveystodistukseen, kun kuljetus Euroopan yhteisön rajalle tapahtuu vaikka vain osittainkin laivalla.)

Aluksen päällikön ilmoitus

Allekirjoittanut, (aluksen nimi) -aluksen päällikkö, vakuuttaa, että eläimet, joita liitteenä oleva eläinten terveystodistus nro koskee, ovat pysyneet aluksella matkan
..... (mistä) (vievä maa, vyöhyke tai osasto) Euroopan unionissa sijaitsevaan.....
..... (mihin) ja että matkalla Euroopan unioniin alus ei poikennut (vievä maa, vyöhyke tai osasto)
ulkopuolella muissa kuin seuraavissa satamissa: (välisatamat). Tämän lisäksi vesiviljelyeläimet eivät ole matkan aikana olleet aluksella kosketuksissa muihin vesieläimiin, joiden terveydentilanne on heikompi.

Tehty
(tulosatama) (saapumispäivä)



(Päällikön allekirjoitus)

(Nimi suuraakkosin ja virka-asema)

LIITE V

Perustelut

- a) Todistuksen laativat alkuperämaan toimivaltaiset viranomaiset tämän asetuksen liitteessä II tai IV olevan mallin mukaisesti ottaen huomioon erän määräpaikan ja käyttötarkoituksen sen saavuttua määräpaikkaan.
- b) Ottaen huomioon EU:n jäsenvaltiossa sijaitsevan määräpaikan tautitilan direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa tarkoitettujen muiden kuin eksoottisten tautien osalta taikka sellaisten tautien osalta, joista määräpaikalla on lisätakeet päätöksen 2004/453/EY mukaisesti tai joita koskevia toimenpiteitä on hyväksytty direktiivin 2006/88/EY 43 artiklan mukaisesti, todistukseen on sisällytettävä asianomaiset erityisvaatimukset ja täytettävä niitä koskevat kohdat.
- c) "Lähtöpaikan" on oltava sen viljelylaitoksen tai nilviäisten viljelyalueen sijaintipaikka, jossa vesiviljelyeläimet kasvatettiin siihen myyntikokoon asti, joka on merkityksellinen tämän todistuksen kattavan lähetyksen osalta. Luonnonvaraisten vesieläinten tapauksessa "lähtöpaikalla" tarkoitetaan korjuupaikkaa.
- d) Todistuksen alkuperäiskappaleen on oltava yksisivuinen ja kaksipuolinen, tai jos tarvitaan enemmän kuin yksi sivu, todistuksen on oltava sellainen, että kaikista sivuista muodostuu yhtenäinen kokonaisuus siten, että sivut eivät ole erillisiä.
- e) Kun kyse on kolmansista maista yhteisöön suuntautuvasta tuonnista, todistuksen alkuperäiskappale ja mallitodistuksessa tarkoitettut etiketit on laadittava vähintään yhdellä sen EU:n jäsenvaltion virallisista kielistä, jonka rajatarkastusasemalla tarkastus tehdään, sekä vähintään yhdellä määräpaikkana olevan EU:n jäsenvaltion virallisista kielistä. Kyseiset jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia EU:n muiden jäsenvaltioiden virallisten kielten käytön, jos mukaan liitetään tarvittaessa virallinen käännös.
- f) Jos todistukseen liitetään lisäsivuja lähetyksen osien tunnistamista varten, kyseisten lisäsivujen katsotaan olevan osa alkuperäiskappaletta, jos jokainen näistä sivuista on varustettu todistuksen myöntävän virallisen tarkastajan allekirjoituksella ja leimalla.
- g) Kun todistus, kaikki f kohdan mukaiset lisäsivut mukaan luettuina, muodostuu useammasta kuin yhdestä sivusta, kunkin sivun alareunassa on oltava sivunumerointi muodossa "sivunumero/kokonaissivumäärä" ja yläreunassa toimivaltaisen viranomaisen antama todistuksen viitenumero.
- h) Virallisen tarkastajan on täytettävä ja allekirjoitettava alkuperäinen todistus enintään 72 tuntia ennen erän lastausta. Mikäli vesiviljelyeläimet on tarkistettava lastausta edeltävien 24 tunnin aikana, todistus on täytettävä ja allekirjoitettava enintään 24 tuntia ennen erän lastausta. Alkuperämaan toimivaltaiset viranomaiset varmistavat, että todistusta laadittaessa noudatetaan periaatteita, jotka vastaavat direktiivissä 96/93/EY vahvistettuja periaatteita.
- i) Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama sääntö koskee muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.
- j) Kun kyse on kolmansista maista yhteisöön suuntautuvasta tuonnista, alkuperäiskappaleen on seurattava lähetyksen mukana EU:n rajatarkastusasemalle asti. Kun kyse on yhteisössä markkinoille saatettavista eristä, todistuksen alkuperäiskappaleen on seurattava lähetyksen mukana lopulliseen määräpaikkaan asti.
- k) Eläville vesiviljelyeläimille myönnettävä todistus on voimassa 10 päivää sen myöntämispäivästä. Jos kuljetus tapahtuu laivalla, voimassaoloaika pidennetään merimatkan keston mukaan. Tätä varten eläinten terveystodistukseen liitetään aluksen päällikön ilmoituksen alkuperäiskappale, joka laaditaan liitteessä IV olevan D osan liitemallin mukaisesti.
- l) On huomattava, että eläinten suojelusta kuljetuksen ja siihen liittyvien toimenpiteiden aikana sekä direktiivien 64/432/EY ja 93/119/EY ja asetuksen (EY) N:o 1255/97 muuttamisesta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1/2005 vahvistetut eläinkuljetuksia koskevat yleiset edellytykset saattavat tarvittaessa edellyttää toimenpiteiden toteuttamista yhteisöön saapumisen jälkeen, elleivät kyseisen asetuksen vaatimukset täyty.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1252/2008,
annettu 12 päivänä joulukuuta 2008,
asetuksesta (EY) N:o 1251/2008 poikkeamisesta ja tiettyjen vesiviljelyeläinten lähetyksen Malesiasta yhteisöön suuntautuvan tuonnin keskeyttämisestä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vesiviljelyeläimiin ja niistä saataviin tuotteisiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä vesieläinten tiettyjen tautien ehkäisemisestä ja torjunnasta 24 päivänä lokakuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/88/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 25 artiklan a alakohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2006/88/EY vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joita sovelletaan vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamiseen, kauttakuljetukseen ja tuontiin yhteisössä. Kyseisessä direktiivissä säädetään, että jäsenvaltioiden on varmistettava, että vesiviljelyeläimiä ja niistä saatavia tuotteita tuodaan yhteisöön ainoastaan sellaisista kolmansista maista tai niiden osista, jotka on mainittu kyseisen direktiivin säännösten mukaisesti laaditussa luettelossa.
- (2) Viljeltäviksi tarkoitettujen elävien kalojen sekä niiden mätimunien ja sukusolujen sekä ihmisravinnoksi tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien elävien kalojen sekä niistä saatavien tuotteiden tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista 21 päivänä marraskuuta 2003 tehdystä komission päätöksessä 2003/858/EY⁽²⁾ luetellaan alueet, joilta tiettyjen elävien kalojen ja niiden mätimunien ja sukusolujen tuonti yhteisöön on sallittu.
- (3) Koristekalojen tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista 20 päivänä syyskuuta 2006 tehdystä komission päätöksessä 2006/656/EY⁽³⁾ luetellaan alueet, joilta tiettyjen koristekalojen tuonti yhteisöön on sallittu.
- (4) Yhteisön Malesiaan suorittaman tarkastuskäynnin tulokset ovat paljastaneet vakavia puutteita vesiviljelyeläinten ja koristekalojen tuotantoketjun kaikissa osissa. Tällaiset puutteet johtavat todennäköisesti tautien leviämiseen, mikä aiheuttaa vakavan uhan eläinten terveydelle yhteisössä.

- (5) Näiden puutteiden perusteella viljeltäviksi tarkoitettujen elävien *Cyprinidae*-heimoon kuuluvien kalojen ja niiden mätimunien ja sukusolujen, istuta ja ongi -kalastuspaikoille istutukseen tarkoitettujen *Cyprinidae*-heimoon kuuluvien elävien kalojen ja niiden mätimunien ja sukusolujen sekä kyseiseen heimoon kuuluvien tiettyjen koristekalojen tuonti Malesiasta keskeytettiin päätöksistä 2003/858/EY ja 2006/656/EY poikkeamisesta ja Malesiasta yhteisöön suuntautuvan tiettyjen elävien kalojen ja tiettyjen vesiviljelytuotteiden lähetyksen tuonnin keskeyttämisestä tehdyllä komission päätöksellä 2008/641/EY⁽⁴⁾.

- (6) Päätökset 2003/858/EY ja 2006/656/EY kumotaan 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen neuvoston direktiivin 2006/88/EY täytäntöönpanosta vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamista ja yhteisöön tuontia koskevien edellytysten ja todistusvaatimusten osalta ja tartunnanlevittäjälajien luettelon vahvistamiseksi annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1251/2008⁽⁵⁾ annettu 12 päivänä joulukuuta 2008,

- (7) Kyseisen asetuksen liitteessä III vahvistetaan luettelo kolmansista maista, alueista, vyöhykkeistä tai osastoista, joista viljelyyn, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin tarkoitettujen vesiviljelyeläinten sekä suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen yhdelle tai useammalle direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa luetellulle taudille alttiiden koristekalojen tuonti sallitaan.

- (8) Malesia mainitaan kyseisessä luettelossa maana, josta *Cyprinidae*-heimoon kuuluvien kalojen ja suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevan II osan mukaan epitsoottiselle ulseratiiviselle syndroomalle alttiiden kalalajien tuonti yhteisöön on sallittu. Asetusta (EY) N:o 1251/2008 sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

- (9) Päätöksen 2008/641/EY tekemiseen johtaneet olosuhteet eivät ole muuttuneet. Sen vuoksi tällä asetuksella on aiheellista säätää asetuksen (EY) N:o 1251/2008 liitteessä III vahvistetuista vastaavista säännöksistä poikkeamisesta Malesian osalta. Yhteisön lainsäädännön selkeyden vuoksi päätös 2008/641/EY olisi kumottava ja korvattava tällä päätöksellä.

⁽¹⁾ EUVL L 328, 24.11.2006, s. 14.

⁽²⁾ EUVL L 324, 11.12.2003, s. 37.

⁽³⁾ EUVL L 271, 30.9.2006, s. 71.

⁽⁴⁾ EUVL L 207, 5.8.2008, s. 34.

⁽⁵⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 41.

(10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

vat lajit: *Carassius auratus*, *Ctenopharyngodon idellus*, *Cyprinus carpio*, *Hypophthalmichthys molitrix*, *Aristichthys nobilis*, *Carassius carassius* ja *Tinca tinca*.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

2 artikla

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1251/2008 10 artiklan 1 kohdassa ja 11 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on keskeytettävä *Cyprinidae*-heimoon kuuluvien kalojen ja niiden mätimunien ja sukusolujen seuraavien lähetysten tuonti alueelleen Malesiasta:

Kaikki tämän asetuksen soveltamisesta aiheutuvat menot veloitetaan vastaanottajalta tai hänen edustajaltaan.

3 artikla

Kumotaan päätös 2008/641/EY 1 päivästä tammikuuta 2009.

4 artikla

a) viljeltäviksi, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin tarkoitettujen vesiviljelystä peräisin olevien elävien kalojen lähetykset ja

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

b) suljettuihin koristetiloihin tarkoitettujen koristekalojen lähetysten osalta ainoastaan *Cyprinidae*-heimoon kuuluvat seuraavat

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1253/2008,
annettu 15 päivänä joulukuuta 2008,
metioniinin hydroksianalogin kuparikelaatin hyväksymisestä rehun lisäaineena
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Liitteessä esitetyn valmisteen hyväksymistä koskeva hakemus on tehty asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemuksen mukana on toimitettu kyseisen asetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee metioniinin hydroksianalogin kuparikelaatin hyväksymistä broilerien rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan ”ravitsemukselliset lisäaineet”.
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomainen’, 16 päivänä huhtikuuta 2008 antamasta lausunnosta ⁽²⁾ käy ilmi, ettei metioniinin hydroksianalogin kuparikelaatilla ole haitallista vaikutusta eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön broilerien osalta. Elintarviketurvallisuusviranomainen totesi myös, ettei tämän tuotteen käyttö broilerien ruokinnassa lisäaineena aiheuta muita riskejä, joiden vuoksi hyväksyntää ei voitaisi myöntää asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Lausun-

non mukaan kyseisen valmisteen käyttö voidaan katsoa hyväksikäytettävissä olevan kuparin lähteeksi, ja se täyttää ravitsemuksellisen lisäaineen vaatimukset broilerien osalta. Elintarviketurvallisuusviranomaisen antamassa lausunnossa suositellaan myös asianmukaisia toimenpiteitä käyttäjien turvallisuuden takaamiseksi. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityisvaatimuksia markkinoille saattamisen jälkeisestä seurannasta ei tarvita. Elintarviketurvallisuusviranomainen vahvisti myös asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun yhteisön vertailulaboratorion toimittaman, rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskevan raportin.

- (5) Valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetty hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietojua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan ”ravitsemukselliset lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”hivenaineyhdisteet” kuuluva, liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
 Androulla VASSILOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Scientific Opinion of the Panel on Additives and Products or Substances used in Animal Feed (FEEDAP) on a request from the European Commission on the safety and efficacy of Mintrex®Cu (Copper chelate of hydroxy analogue of methionine) as feed additive for all species. *The EFSA Journal* (2008) 693, 1–19.

LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus		Enimmäispitoisuus		Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						Alkuaineen (Cu) pitoisuus mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %	Enimmäispitoisuus	Alkuaineen (Cu) pitoisuus mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %	Enimmäispitoisuus		
Luokka: ravitsemukselliset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: hivenaineyhdisteet											
"3b410	—	Metioniinin hydroksi-analogin kuparikelaatti	Lisäaineen kuvaus: Metioniinin hydroksianalogin kuparikelaatti, joka sisältää vähintään 17 % kuparia ja 78 % (2-hydroksi-4-metyyli-tio)butaanihappoa Mineraaliöljy: ≤ 1 % CAS: 292140–30–8 Analyysimenetelmä (1): Atomiabsorptiospektrometria (AAS)	Broilerit	—	—	—	25 (yhteensä)	Lisäaine sekoitetaan rehuseokseen esiseoksena. Käyttäjien turvallisuus: käsittelyn aikana on käytettävä hengityssuojaa sekä turvalaseja ja -hansikoita.		5.1.2019

(1) Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta yhteisön vertailulaboratorion osoitteesta: http://www.imm.jrc.be/crl_feed_additives

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1254/2008,**annettu 15 päivänä joulukuuta 2008,**

luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä luonnonmukaisen tuotannon, merkintöjen ja valvonnan osalta annetun komission asetuksen (EY) N:o 889/2008 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2092/91 kumoamisesta 28 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan 3 kohdan, 21 artiklan 2 kohdan, 22 artiklan 2 kohdan ja 38 artiklan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 834/2007 ja erityisesti sen 20 artiklassa säädetään luonnonmukaisen hiivan tuotantoa koskevista perusvaatimuksista. Kyseisten vaatimusten täytännönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt olisi vahvistettava komission asetuksessa (EY) N:o 889/2008 ⁽²⁾.
- (2) Koska olisi otettava käyttöön luonnonmukaisen hiivan tuotantoa koskevat säännökset, asetuksen (EY) N:o 889/2008 soveltamisalaa olisi nyt kuuluttava myös elintarvikkeina ja rehuina käytettävät hiivat.
- (3) Jotta autettaisiin luonnonmukaisia viljelijöitä hankkimaan riittävästi rehua eläimilleen ja helpotettaisiin siirtymistä luonnonmukaiseen tuotantoon, on kuluttajien kasvavan luonnonmukaisen tuotteiden kysynnän vuoksi aiheellista sallia viljelijän tilalla tuotettujen siirtymävaiheen rehujen käyttö 100 prosenttiin asti luonnonmukaisesti kasvatettujen eläinten annoksesta.
- (4) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 ⁽³⁾ liitteessä VI olevan B osan mukaisesti luonnonmukaisessa jalostuksessa sallittiin ainoastaan tavallisesti valmistuksen apuaineina käytettävien entsyymien käyttö, ja elintarvikelisiä aineina käytettävien entsyymien olisi sisällyttävä mainitun asetuksen liitteessä VI olevan A osan A.1 kohdassa tarkoitettujen sallittujen elintarvikelisiä aineiden luetteloon. Kyseinen säännös on tarpeen ottaa käyttöön uudelleen uusissa täytäntöönpanosäännöissä.
- (5) Koska hiivaa ei pidetä perustamissopimuksen 32 artiklan 3 kohdan mukaisena maataloustuotteena ja jotta luonnonmukaisen hiivan pakkausmerkinnöissä voitaisiin ilmoittaa, että hiiva on luonnonmukaista, on tarpeen muuttaa ainesosien laskentaa koskevaa säännöstä. Hiivan ja hiivatuotteiden laskeminen maatalousperäisiksi ainesosiksi tulee kuitenkin pakolliseksi 31 päivästä joulukuuta 2013. Tämä ajanjakso on välttämätön, jotta teollisuus voisi mukautua tilanteeseen.
- (6) Keitettyjen munien koristelu väreillä kuuluu eräiden Euroopan unionin alueiden perinteisiin tiettyinä vuodenaikoina, ja koska myös luonnonmukaisia muniä voidaan värjätä ja saattaa markkinoille, eräät jäsenvaltiot jättivät pyynnön, joka koskee värien käyttöä tähän tarkoitukseen. Riippumattomista asiantuntijoista koostuva työryhmä tutki eräitä värejä ja muita keitettyjen munien desinfiointiin ja säilyttämiseen tarkoitettuja aineita ⁽⁴⁾ ja totesi, että useita luonnonvärejä sekä rautaoksidien ja -hydroksidien synteettisiä muotoja voidaan sallia tilapäisesti. Koska tuotanto on paikallista ja kausiluonteista, on kuitenkin tarpeen antaa toimivaltaisille viranomaisille mahdollisuus myöntää asiaankuuluvia lupia.
- (7) Luonnonmukaista hiivaa käsittelevän asiantuntijaryhmän suositusten ⁽⁵⁾ mukaan olisi sallittava asetuksen (EY) N:o 834/2007 21 artiklan nojalla useiden sellaisten tuotteiden ja aineiden käyttö, jotka ovat välttämättömiä luonnonmukaisen hiivan ja hiivavalmisteiden tuotannossa. Mainitun asetuksen 20 artiklassa säädetään, että luonnonmukaisen hiivan tuotannossa saa käyttää vain luonnonmukaisesti tuotettuja kasvualustoja, eikä luonnonmukaisessa elintarvikkeessa tai rehussa saa olla luonnonmukaista hiivaa yhdessä muun kuin luonnonmukaisen hiivan kanssa. Asiantuntijaryhmä on kuitenkin suositellut päätelmässään 10 päivänä heinäkuuta 2008, että luonnonmukaisen hiivan tuotannossa sallittaisiin tilapäisesti 5 prosenttia muuta kuin luonnonmukaista hiivauutetta, kunnes luonnonmukaista hiivauutetta on saatavilla, lisäksi kasvualustana typen, fosforin, vitamiinien ja kivennäisainesten lähteenä. Mainitun asetuksen 22 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisten joustavuutta koskevien sääntöjen mukaisesti muu kuin luonnonmukainen hiiva olisi sallittava luonnonmukaisen hiivan tuottamiseksi.
- (8) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 889/2008 olisi muutettava.

⁽¹⁾ EUVL L 189, 20.7.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 250, 18.9.2008, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 198, 22.7.1991, s. 1. Asetus (ETY) N:o 2092/91 kumotaan asetuksella (EY) N:o 834/2007 1 päivästä tammikuuta 2009 lähtien.

⁽⁴⁾ Riippumattoman asiantuntijaryhmän suositukset, jotka koskevat väriainesten käyttöä luonnonmukaisen pääsiäismunien kuorissa, on saatavilla osoitteessa: www.organic-farming.europa.eu

⁽⁵⁾ Riippumattoman asiantuntijaryhmän suositukset luonnonmukaista hiivaa koskevista säännöksistä ovat saatavilla osoitteessa: www.organic-farming.europa.eu

(9) Muutoksia olisi sovellettava asetuksen (EY) N:o 889/2008 soveltamispäivästä.

(10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat luonnonmukaisen tuotannon sääntelykomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 889/2008 seuraavasti:

1) Poistetaan 1 artiklan 2 kohdan d alakohta.

2) Korvataan 21 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Rehuannos voi sisältää keskimäärin enintään 30 prosenttia siirtymävaiheen rehuja. Jos siirtymävaiheen rehut ovat peräisin omaan tilaan kuuluvasta yksiköstä, prosenttilukua voidaan korottaa 100 prosenttiin.”

3) Muutetaan 27 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohdan b alakohtaan virke seuraavasti:

”elintarvikelisiä aineina käytettävät entsyymit on kuitenkin luettelava liitteessä VIII olevassa A jaksossa.”

b) Lisätään 2 kohtaan c alakohta seuraavasti:

”c) hiiva ja hiivatuotteet lasketaan maatalousperäisiksi ainesosiksi 31 päivästä joulukuuta 2013 alkaen.”

c) Lisätään 4 kohta seuraavasti:

”4. Toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan käyttää edellä mainittuna aikana luonnonvärejä ja luonnollisia päällysaineita sellaisten keitettyjen munien kuorien perinteistä koristevärjäämistä varten, joita tuotetaan niiden saattamiseksi markkinoille tietynä vuodenaikana. Lupa voi koskea rautaoksidien ja -hydroksidien synteettisiä muotoja 31 päivään joulukuuta 2013. Luvat on ilmoitettava komissiolle ja jäsenvaltioille.”

4) Lisätään 27 a artikla seuraavasti:

”27 a artikla

Asetuksen (EY) N:o 834/2007 20 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi seuraavia aineita voidaan käyttää hiivan tuotannossa ja hiivavalmisteissa:

a) tämän asetuksen liitteessä VIII olevassa C jaksossa luettelut aineet;

b) tämän asetuksen 27 artiklan 1 kohdan b ja e alakohdassa tarkoitettut tuotteet ja aineet.”

5) Lisätään II osaston 6 lukuun 3 a jakso seuraavasti:

”3 a jakso

Asetuksen (EY) N:o 834/2007 22 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen erityisten tuotteiden ja aineiden käytämistä jalostuksessa koskevat poikkeukselliset tuotantosäännöt

46 a artikla

Muun kuin luonnonmukaisen hiivauutteen lisääminen

Jos asetuksen (EY) N:o 834/2007 22 artiklan 2 kohdan e alakohdan säännöksiä sovelletaan, luonnonmukaisen hiivan tuotannossa sallitaan, että kasvuvalustaan lisätään enintään 5 prosenttia muuta kuin luonnonmukaista hiivauutetta tai autolysaattia (kuiva-aineena laskettuna), jos toimijat eivät voi saada luonnonmukaisesti tuotettua hiivauutetta tai autolysaattia.

Luonnonmukaisen hiivauutteen tai autolysaatin saatavuutta tarkastellaan uudelleen viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 tämän säännöksen poistamiseksi.”

6) Muutetaan liite VIII tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 889/2008 liite VIII seuraavasti:

1) Korvataan liitteen VIII otsikko seuraavasti:

”Asetuksen 27 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja 27 a artiklan a alakohdassa tarkoitetut eräät tuotteet ja aineet, joita käytetään luonnonmukaisesti tuotettujen jalostettujen elintarvikkeiden, hiivan ja hiivatuotteiden tuotannossa”

2) Lisätään C jakso seuraavasti:

”C JAKSO – HIIVAN JA HIIVATUOTTEIDEN TUOTANNOSSA KÄYTETTÄVÄT VALMISTUKSEN APUAINEET

Nimi	Perushiiva	Hiivavalmisteet	Erityisedellytykset
Kalsiumkloridi	X		
Hiilidioksidi	X	X	
Sitruunahappo	X		Hiivantuotannon pH-arvon säätelyyn
Maitohappo	X		Hiivantuotannon pH-arvon säätelyyn
Typpi	X	X	
Happi	X	X	
Perunatärkkelys	X	X	Suodatukseen
Natriumkarbonaatti	X	X	pH-arvon säätelyyn
Kasviöljyt	X	X	Rasvaus-, voitelu- tai vaahdonestoaineena”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1255/2008,**annettu 15 päivänä joulukuuta 2008,****vilja-alalla 16 päivästä joulukuuta 2008 alkaen kannettavien tuontitullien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa säädetään, että CN-koodeihin 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 [korkealaatuinen tavallinen vehnä], 1002, ex 1005 (hybridisiemeniä lukuun ottamatta) ja ex 1007 (kylvämiseen tarkoitettua hybridiä lukuun ottamatta) kuuluvien tuotteiden tuontitulli on sama kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota korotetaan 55 prosentilla ja josta vähennetään kyseiseen lähetykseen sovellettava cif-tuontihinta. Tuontitulli ei kuitenkaan voi olla suurempi kuin yhteisen tullitariffin tullit.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 2 kohdassa säädetään, että mainitun artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuontitullin laskemista varten kyseisille tuotteille vahvistetaan säännöllisesti edustavat cif-tuontihinnat.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdan mukaan CN-koodeihin 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99, (korkealaatuinen tavallinen vehnä), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ja 1007 00 90 kuuluvien tuotteiden tuontitullin laskemisessa käytetään mainitun asetuksen 4 artiklan mukaisesti määriteltyä päivittäistä edustavaa cif-tuontihintaa.

- (4) Tuontitullit olisi vahvistettava 16 päivästä joulukuuta 2008 alkavalle ajanjaksolle, ja niitä olisi sovellettava kunnes uusi vahvistus tulee voimaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen vilja-alan tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II lueteltujen tekijöiden perusteella 16 päivästä joulukuuta 2008.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä joulukuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 16 päivästä joulukuuta 2008 alkaen sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durum V E H N Ä, korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen V E H N Ä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen V E H N Ä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	R U I S	44,57
1005 10 90	M A I S S I, siemenvilja, muu kuin hybridi	33,31
1005 90 00	M A I S S I, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	33,31
1007 00 90	D U R R A, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	44,57

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön saapuvan tavaran tuojaan voidaan soveltaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullialennuksia:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä,

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuaassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääristä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

1.12.2008-12.12.2008

1. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

(EUR/t)

	Tavallinen vehnä ⁽¹⁾	Maissi	Durumvehnä, korkealaatuinen	Durumvehnä, keskilaatuinen ⁽²⁾	Durumvehnä, heikkolaatuinen ⁽³⁾	Ohra
Pörssi	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteeraus	179,80	104,63	—	—	—	—
FOB-hinta USA	—	—	233,65	223,65	203,65	105,29
Palkkio Meksikon-lahdella	—	10,13	—	—	—	—
Palkkio Suurilla järvillä	26,95	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Sisältää palkkion 14 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).⁽²⁾ Alennus 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).⁽³⁾ Alennus 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam 10,39 EUR/t

Rahtikustannukset: Suuret järvet–Rotterdam: 8,59 EUR/t

DIREKTIIVIT

KOMISSION DIREKTIIVI 2008/116/EY,

annettu 15 päivänä joulukuuta 2008,

neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta aklonifeenin, imidaklopridin ja metatsakloorin sisällyttämiseksi siihen tehoaineina

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksissa (EY) N:o 451/2000⁽²⁾ ja (EY) N:o 1490/2002⁽³⁾ vahvistetaan direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman kolmannen vaiheen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä luettelo tehoaineista niiden arviointia ja mahdollista direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisällyttämistä varten. Aklonifeeni, imidaklopridi ja metatsakloori sisältyvät kyseiseen luetteloon.
- (2) Kyseisten tehoaineiden vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön on arvioitu asetusten (EY) N:o 451/2000 ja (EY) N:o 1490/2002 säännösten mukaisesti ilmoittajien ehdottamien käyttötarkoitusten osalta. Lisäksi kyseisissä asetuksissa nimetään esittelijöinä toimivat jäsenvaltiot, joiden on toimitettava asiaa koskevat arviointikertomukset ja suositukset Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle asetuksen (EY) N:o 1490/2002 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Aklonifeenin ja imidaklopridin osalta esittelevä jäsenvaltio oli Saksa, ja kaikki asiaa koskevat tiedot toimitettiin 11 päivänä syyskuuta 2006 ja 13 päivänä kesäkuuta 2006. Metatsakloorin osalta esittelevä jäsenvaltio oli Yhdistynyt kuningaskunta, ja kaikki asiaa koskevat tiedot toimitettiin 30 päivänä syyskuuta 2005.

- (3) Arviointikertomuksia ovat tarkastelleet vertaistarkasteluna jäsenvaltiot ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, ja ne on esitetty komissiolle Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tieteellisten kertomusten⁽⁴⁾ muodossa 31 päivänä heinäkuuta 2008 aklonifeenin osalta, 29 päivänä toukokuuta 2008 imidaklopridin osalta ja 14 päivänä huhtikuuta 2008 metatsakloorin osalta. Jäsenvaltiot ja komissio ovat tarkastelleet kyseisiä kertomuksia elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja 26 päivänä syyskuuta 2008 valmistuivat komission tarkastelukertomukset aklonifeenista, imidaklopridista ja metatsakloorista.
- (4) Eri tutkimuksista on käynyt ilmi, että aklonifeenia, imidaklopridia ja metatsaklooria sisältävien kasvinsuojeluaineiden voidaan yleisesti olettaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädetyt edellytykset erityisesti tutkittujen ja komission tarkastelukertomuksissa lueteltujen käyttötarkoitusten osalta. Näin ollen on aiheellista sisällyttää kyseiset tehoaineet liitteeseen I sen varmistamiseksi, että kyseisiä tehoaineita sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevat luvat voidaan myöntää kaikissa jäsenvaltioissa mainitussa direktiivissä säädetyllä tavalla.
- (5) Rajoittamatta edellä esitetyn päätelmän soveltamista on kuitenkin asianmukaista hankkia lisätietoja tietyistä seikoista. Direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tehoaineen sisällyttämiseksi liitteeseen I voidaan asettaa ehtoja. Sen suoksi on aiheellista vaatia, että aklonifeenille tehdään lisätestejä vuoroviljelykasvustojen sisältämien jäämien arvioimiseksi sekä lintuja, nisäkkäitä, vesieläimiä ja muita kuin kohdekasveja koskevan riskinarvioinnin vahvistamiseksi, että imidaklopridille tehdään lisätestejä käyttäjiä ja työntekijöitä koskevan riskinarvioinnin sekä linnuille ja nisäkkäille aiheutuvan riskin

⁽¹⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 55, 29.2.2000, s. 25.⁽³⁾ EYVL L 224, 21.8.2002, s. 23.⁽⁴⁾ EFSA Scientific Report (2008) 149, Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance aclofipin (finalised 31 July 2008).
EFSA Scientific Report (2008) 148, Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance imidacloprid (finalised 29 May 2008).
EFSA Scientific Report (2008) 145, Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance metazachlor (finalised 14 April 2008).

vahvistamiseksi ja että ilmoittaja esittelee tällaiset tutkimukset. Lisäksi metatsakloorin osalta on aiheellista hankkia lisätietoja tietyistä seikoista. Direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 5 kohdassa säädetään, että sisällyttämistä voidaan tarkistaa milloin tahansa, jos on syytä epäillä, etteivät 1 ja 2 kohdassa tarkoitettavat vaatimukset enää täyty. Ilmoittaja on esittänyt tietoja, joita pidetään tässä vaiheessa riittävinä tiettyjen metaboliittien merkityksellisyyttä tarkasteltaessa. Päätöstä metatsakloorin luokittelamisesta vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY⁽¹⁾ mukaisesti ei ole kuitenkaan vielä tehty. Tällaisen päätöksen tekeminen saattaa edellyttää lisätietoja metaboliiteista. Tietoja, jotka ilmoittaja on antanut metaboliiteista 479M04, 479M08, 479M09, 479M11 ja 479M12 ja niiden merkityksellisyydestä syövän syntyyn, pidetään tässä vaiheessa riittävinä. Jos kuitenkin direktiivin 67/548/ETY nojalla tehdään päätös, jossa metatsakloori luokitellaan aineeksi, jonka ”epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa”, tarvitaan lisätietoja näiden metaboliittien merkityksellisyydestä syövän syntyyn. Direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tehoaineen sisällyttämiselle liitteeseen I voidaan asettaa ehtoja. Metatsakloorin sisällyttämiselle olisi täten asetettava ehto, joka edellyttää lisätietojen esittämistä, jos direktiivin 67/548/ETY nojalla tehty luokitus sitä edellyttää.

- (6) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen sisällyttämistä liitteeseen I, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistautua uusiin vaatimuksiin, jotka johtuvat aineen sisällyttämisestä liitteeseen I.
- (7) Ilman, että tehoaineen sisällyttämisellä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I rajoitettaisiin direktiivin velvoitteiden soveltamista, jäsenvaltioille olisi sisällyttämisen jälkeen annettava kuusi kuukautta aklonifeenia, imidaklopridia ja metatsaklooria sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevien voimassa olevien lupien tarkistamiseksi, jotta varmistetaan, että direktiivissä 91/414/ETY ja erityisesti sen 13 artiklassa ja liitteessä I vahvistetut edellytykset täyttyvät. Jäsenvaltioiden olisi direktiivin 91/414/ETY säännösten mukaisesti tarvittaessa muutettava, korvattava tai peruutettava nykyiset luvat. Edellä esitetystä määräajasta poiketen olisi säädettävä pidemmästä määräajasta kutakin kasvinsuojeluainetta ja kutakin aiottua käyttötarkoitusta koskevan täydellisen, liitteessä III tarkoitettun asiakirja-aineiston jättämistä ja arviointia varten direktiivissä 91/414/ETY säädettyjen yhtenäisten periaatteiden mukaisesti.
- (8) Komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92⁽²⁾ nojalla arvioidujen tehoaineiden sisällyttämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I saatu aiempi kokemus on osoit-

tanut, että voimassa olevien lupien haltijoiden velvollisuuksia selvitettäessä saattaa syntyä vaikeuksia tietojen saannissa. Uusien vaikeuksien välttämiseksi näyttääkin olevan tarpeen selkeyttää jäsenvaltioiden velvollisuuksia ja erityisesti velvollisuutta tarkistaa, että luvanhaltija osoittaa kyseisen direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston saatavuuden. Tällä selvennyksellä ei kuitenkaan pidä aiheuttaa jäsenvaltioille tai luvanhaltijoille uusia velvoitteita verrattuna direktiiveihin, joita on tähän mennessä annettu liitteen I muuttamiseksi.

- (9) Sen vuoksi direktiiviä 91/414/ETY olisi muutettava.
- (10) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 91/414/ETY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2010. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuuksitaulukko.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä helmikuuta 2010.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on direktiivin 91/414/ETY mukaisesti tarvittaessa muutettava aklonifeenia, imidaklopridia ja metatsaklooria tehoaineenaan sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevia voimassa olevia lupia tai peruutettava ne 31 päivään tammikuuta 2010 mennessä.

(1) EYVL 196, 16.8.1967, s. 1.

(2) EYVL L 366, 15.12.1992, s. 10.

Jäsenvaltioiden on mainittuun päivämäärään mennessä erityisesti tarkistettava, että mainitun direktiivin liitteessä I säädettyt aklonifeenia, imidaklopridia ja metatsaklooria koskevat edellytykset täyttyvät, kyseisiä tehoaineita koskevan tekstin B osassa mainittuja edellytyksiä lukuun ottamatta, ja että luvanhaltijalla tai luvanhaltijan saatavilla on mainitun direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto mainitun direktiivin 13 artiklan edellytysten mukaisesti.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on arvioitava uudelleen direktiivin 91/414/ETY liitteessä VI säädettyjen yhtenäisten periaatteiden mukaisesti mainitun direktiivin liitteessä III vahvistetut vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston perusteella kaikki sellaiset sallitut kasvinsuojeluaineet, jotka sisältävät aklonifeenia, imidaklopridia ja metatsaklooria joko ainoana tehoaineenaan tai yhtenä monista tehoaineistaan, jotka kaikki on 31 päivään heinäkuuta 2009 mennessä sisällytetty direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I, ja ottaen huomioon aklonifeenia, imidaklopridia ja metatsaklooria koskevien, mainitun direktiivin liitteessä I olevien tekstien B osa. Jäsenvaltioiden on kyseisen arvioinnin perusteella määritettävä, täyttääkö tuote direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 1 kohdan b, c, d ja e alakohdassa vahvistetut edellytykset.

Määrittämisen jälkeen jäsenvaltioiden on

a) tarvittaessa muutettava aklonifeenia, imidaklopridia ja metatsaklooria ainoana tehoaineenaan sisältävien tuotteiden lupa

tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2014; tai

b) tarvittaessa muutettava aklonifeenia, imidaklopridia ja metatsaklooria yhtenä monista tehoaineistaan sisältävien tuotteiden lupa tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2014 taikka siinä direktiivissä tai niissä direktiiveissä, joilla kyseinen aine tai kyseiset aineet sisällytetään direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I, tällaista muuttamista tai peruuttamista varten vahvistettuun ajankohtaan mennessä, sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2009.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

LIITE

Lisätään direktiivin 91/414/EY liitteessä I olevan taulukon loppuun seuraavat tiedot:

Nro	Nimi, tunnustenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (1)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Eriyissäännökset
"221	Aklonifeeni CAS-nro: 74070-46-5 CIPAC-nro: 498	2-kloori-6-nitro-fenoksimiiliini	≥ 970 g/kg Fenolia pidetään toksikologisesti huolestuttavana, ja sen enimmäismääräksi vahvistetaan 5 g/kg.	1.8.2009	31.7.2019	<p>A OSA</p> <p>Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten.</p> <p>B OSA</p> <p>Arvioidessaan hakemuksia, jotka koskevat aklonifeenia sisältävien kasvinsuojeluaiteiden käyttöön sallimista muihin käyttötarkoituksiin kuin auringonkukkiin, jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota 4 artiklan 1 kohdan b alakohdan perusteisiin ja varmistettava, että tarvittavat tiedot toimitetaan ennen luvan myöntämistä.</p> <p>Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikkeiden ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 26 päivänä syyskuuta 2008 valmiiksi saadun aklonifeenia koskevan tarkastelutiedon päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Kokonaisarviointissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota</p> <ul style="list-style-type: none"> — siihen, että kaupallisesti valmistetun teknisen materiaalin eritelmä on vahvistettava, ja siitä on esitettävä tarvittavat analyysitulokset. Toksisuuskokeissa käytettyä testimateriaalia on verrattava teknisen materiaalin eritelmään, ja se on todennettava siihen nähden, — käyttäjien turvallisuuteen. Luvasa on edellytettävä muun muassa asianmukaisen henkilönsuojainten käyttöä ja riskinhallintatoimenpiteitä altistumisen vähentämiseksi, — jäämiin vuorovijelykasvustoissa, ja on arvioitava ravinnon kautta tapahtuva kullattajien altistuminen, — lintujen, nisäkkäiden ja vesieläinten ja muiden kuin kohdelajejena olevien kasvien suojeleluun. Näihin tunnistettuihin riskeihin olisi tarvittaessa sovellettava riskinhallintatoimenpiteitä, esimerkiksi puskuriyöhykkeitä. <p>Asianomaisten jäsenvaltioiden on pyydettävä toimittamaan lisätutkimuksia vuorovijelykasvustoissa olevista jäämistä ja asiaa koskevia tietoja lintuja, nisäkkäitä, vesieläimiä ja muita kuin kohdelajeja koskevan riskinarvioinnin vahvistamiseksi.</p> <p>Niiden on varmistettava, että ilmoittajat toimittavat nämä tiedot komissiolle kahden vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta.</p>

Nro	Nimi, tunnustenumero	IUPAC-nimi	Puhkaus (1)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
222	Imidaklopridi CAS-nro: 138261-41-3 CIPAC-nro: 582	(E)-1-(6-kloori-3-pyridinyyli- metyyli)-N-nitroimidatsoli- din-2-ylideeniamiini	≥ 970 g/kg	1.8.2009	31.7.2019	<p>A OSA</p> <p>Lupa voidaan myöntää ainoastaan hyönteisten torjunta-aineena käyttöä varten.</p> <p>Muiden kuin kohdelajina olevien organismien, erityisesti mehiläisten ja lintujen suojelemiseksi siementen käsittelyssä:</p> <ul style="list-style-type: none"> — siementen peittauksen saa suorittaa ainoastaan ammattimaisissa siementenkäsittelylaitoksissa. Laitoksissa on käytettävä parasta käytettävissä olevaa teknikkaa sen varmistamiseksi, että pölypilvien vapautuminen varastoinnin, kuljetuksen ja käytön aikana estetään, — on käytettävä asianmukaisia laitteita sen varmistamiseksi, että tuote sekoituu hyvin maaperään ja että läikkyminen ja pölypilvien vapautuminen minimoidaan käytön aikana. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käsittelyjen siementen merkinnöissä mainitaan, että siemenet on käsitelty imidaklopridilla ja vahvistetaan luvassa edellytetyt riskinhallintatoimenpiteet. <p>B OSA</p> <p>Arvioidessaan hakemuksia, jotka koskevat imidaklopridia sisältävien kasvisuojelu-aineiden käytön sallimista muihin käyttöä tarkoituksiin kuin kasvihuonetomaatteihin, jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota 4 artiklan 1 kohdan b alakohdan perusteisiin ja varmistettava, että tarvittavat tiedot toimitetaan ennen luvan myöntämistä.</p> <p>Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikkeiden ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 26 päivänä syyskuuta 2008 valmiiksi saadun imidaklopridia koskevan tarkastelutermuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota</p> <ul style="list-style-type: none"> — käyttäjien ja työntekijöiden turvallisuuteen ja varmistettava, että käyttöedellytyksiin kuuluu asianmukaisten henkilösuojainten käyttö, — vesieläimiin, muihin kuin torjuttaviin niveljalkaisiin, kastematoihin ja muihin maaperän makro-organismeihin kohdistuviin vaikutuksiin sekä varmistettava, että lupaehtoja edellytetään tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä, — mehiläisten suojeleluun erityisesti ainetta ruiskutettaessa sekä varmistettava, että lupaehtoja edellytetään tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä. <p>Asianomaisten jäsenvaltioiden on pyydettävä toimittamaan</p> <ul style="list-style-type: none"> — lisätietoa käyttäjiä ja työntekijöitä koskevaa riskinarviointia varten, — lisätietoa lintuja ja nisäkkäitä koskevan riskin tarkastelua varten. <p>Niiden on varmistettava, että ilmoittajat toimittavat nämä tiedot komissiolle kahden vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta.</p>

Nro	Nimi, tunnustenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (1)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
223	Metatsakloori CAS-nro: 67129-08-2 CIPAC-nro: 411	2-kloori-N-(pyratsol-1-yyli- metyyli)aset-2',6'-ksylididi	≥ 940 g/kg Tolueneia, joka on valmistusprosessista peräisin oleva epäpuhtaus, pidetään toksikologisesti huolestuttavana, ja sen enimmäismääräksi vahvistetaan 0,01 %.	1.8.2009	31.7.2019	A OSA Lupa voidaan myöntää ainoastaan rikkakasvien torjunta-aineena käyttöä varten siten, että ainetta käytetään enintään 1,0 kg/ha vain joka kolmas vuosi samalla pellolla. B OSA Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikkeijua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 26 päivänä syyskuuta 2008 valmiiksi saadun metatsaklooria koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota — käyttäjien turvallisuuteen ja varmistettava, että käyttöedellytyksiin kuuluu asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö, — vesieläinten suojeleluun, — pohjavesien suojeleluun, kun tehoainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot. Tarvittaessa lupaedellytyksiin on sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä, ja metaboliittien 479M04, 479M08, 479M09, 479M11 ja 479M12 aiheuttaman pohjavesien mahdollisen saastumisen todentamiseksi on pilaantumisle alueille alueilla käynnistettävä seurantaohjelmia. Jos metatsakloori luokitellaan direktiivin 67/548/ETY nojalla aineeksi, jonka epäpäällään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa, asianomaisten jäsenvaltioiden on pyydyttävä toimittamaan lisätietoja metaboliittien 479M04, 479M08, 479M09, 479M11 ja 479M12 merkityksellisyydestä syövän syntyyn. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoittajat toimittavat nämä tiedot komissiolle kuuden kuukauden kuluessa tällaisen luokittelupäätöksen tiedoksiantamisesta.”

(1) Lisätietoja tehoaineen tunnuksesta ja määritelmästä annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä joulukuuta 2008,
neuvoston työjärjestyksen muuttamisesta
 (2008/945/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 121 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 41 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon neuvoston työjärjestyksen ⁽¹⁾ liitteessä III olevan 2 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston työjärjestyksen, jäljempänä 'työjärjestys', 11 artiklan 5 kohdassa määrätään, että kun neuvosto tekee päätöksen, joka edellyttää määräenemmistöä, ja jos joku neuvoston jäsen sitä pyytää, tarkistetaan työjärjestyksen liitteessä III olevassa 1 artiklassa olevien väestölukujen mukaisesti laskemalla, että tämän enemmistön muodostavat jäsenvaltiot edustavat vähintään 62:ta prosenttia Euroopan unionin koko väestöstä.

(2) Äänen painotusta neuvostossa koskevien säännösten soveltamisen yksityiskohtaisia sääntöjä koskevassa työjärjes-

tyksen liitteessä III olevan 2 artiklan 2 kohdassa määrätään, että neuvosto muuttaa sanotun liitteen 1 artiklassa olevia lukuja joka vuosi ensimmäisestä päivästä tammikuuta alkaen niiden tietojen mukaisesti, jotka Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolla oli käytössään edellisen vuoden syyskuun 30 päivänä.

(3) Sen vuoksi työjärjestyksestä olisi mukautettava tämän mukaisesti vuoden 2009 osalta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan työjärjestyksen liitteessä III oleva 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Kunkin jäsenvaltion väkiluku Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 205 artiklan 4 kohdan, Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 118 artiklan 4 kohdan ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 23 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan ja 34 artiklan 3 kohdan soveltamiseksi 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2009 välisenä aikana on:

Jäsenvaltio	Väkiluku (× 1 000)
Saksa	82 217,8
Ranska	63 753,1
Yhdistynyt kuningaskunta	61 224,1
Italia	59 619,3

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2006/683/EY, Euratom, tehty 15 päivänä syyskuuta 2006, neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta (EUVL L 285, 16.10.2006, s. 47).

Jäsenvaltio	Väkiluku (× 1 000)
Espanja	45 283,3
Puola	38 115,6
Romania	21 528,6
Alankomaat	16 405,4
Kreikka	11 213,8
Belgia	10 666,9
Portugali	10 617,6
Tšekki	10 381,1
Unkari	10 045,4
Ruotsi	9 182,9
Itävalta	8 331,9
Bulgaria	7 640,2
Tanska	5 475,8
Slovakia	5 401,0
Suomi	5 300,5
Irlanti	4 401,3
Liettua	3 366,4
Latvia	2 270,9
Slovenia	2 025,9

Jäsenvaltio	Väkiluku (× 1 000)
Viro	1 340,9
Kypros	789,3
Luxemburg	483,8
Malta	410,3
Yhteensä	497 493,1
Raja-arvo (62 %)	308 445,7".

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2009.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2008.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
B. KOUCHNER

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä joulukuuta 2008,

neuvoston direktiivin 2006/88/EY täytäntöönpanosta vesiviljelyeläinten karanteenia koskevien vaatimusten osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 7905)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/946/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 10 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon vesiviljelyeläimiin ja niistä saataviin tuotteisiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä vesieläinten tiettyjen tautien ehkäisemisestä ja torjunnasta 24 päivänä lokakuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/88/EY⁽²⁾ ja erityisesti sen 25 artiklan ja 61 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2006/88/EY 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti kyseisen direktiivin liitteessä IV olevassa II osassa luetelluille taudeille alttiisiin lajeihin kuuluvien vesiviljelyeläinten, joita on tarkoitus tuoda viljelyä tai istutuksia varten jäsenvaltioon, vyöhykkeeseen tai osastoon, joka on julistettu tietystä taudista vapaaksi, on oltava peräisin toisesta jäsenvaltiosta, vyöhykkeestä tai osastosta, joka on myös julistettu kyseisestä taudista vapaaksi. Kyseisen direktiivin 44 artiklan 4 kohdan mukaisesti samoja vaatimuksia ja toimenpiteitä sovelletaan tietyn taudin seuranta- tai hävittämisohjelman kattamiin alueisiin.
- (2) Direktiivin 2006/88/EY 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti saman direktiivin liitteessä IV olevassa II osassa lueteltu-

jen tautien tartunnanlevittäjälaajien, joita on tarkoitus tuoda viljelyä tai istutusta varten jäsenvaltioon, vyöhykkeeseen tai osastoon, joka on julistettu tietystä taudista vapaaksi, on oltava peräisin toisesta jäsenvaltiosta, vyöhykkeestä tai osastosta, joka on myös julistettu asianomaisesta taudista vapaaksi, tai kyseisiä lajeja on pidettävä karanteenissa kyseisestä taudinaiheuttajasta vapaassa vedessä asiaankuuluvan ajan, jos tämä osoittautuu toimitetun tieteellisen tiedon tai käytännön kokemuksen perusteella riittäväksi, jotta kyseisen taudin levittämisen riski alenee hyväksyttävälle tasolle taudin leviämisen ehkäisemisen kannalta. Direktiivin 2006/88/EY 44 artiklan 4 kohdan mukaisesti samoja vaatimuksia ja toimenpiteitä sovelletaan tietyn taudin seuranta- tai hävittämisohjelman kattamiin alueisiin.

- (3) Neuvoston direktiivin 2006/88/EY täytäntöönpanosta vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamista ja yhteisöön tuontia koskevien edellytysten ja todistusvaatimusten osalta ja tartunnanlevittäjälaajien luettelon vahvistamiseksi 12 päivänä joulukuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1251/2008⁽³⁾ liitteessä I vahvistetaan luettelo direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa lueteltujen tautien mahdollisista tartunnanlevittäjälajeista sekä edellytykset, joiden täytyessä kyseiset lajit on katsottava kyseisen direktiivin 17 artiklassa tarkoitetuiksi tartunnanlevittäjiksi.
- (4) Direktiivin 2006/88/EY 20 artiklan 1 kohdassa säädetään poiketen siitä, mitä kyseisen direktiivin 16 artiklassa säädetään, että luonnonvaraiset vesieläimet, jotka kuuluvat lajeihin, jotka ovat alttiita mainitun direktiivin liitteessä IV olevassa II osassa luetelluille taudeille, ja jotka on pyydytetty jäsenvaltiossa, vyöhykkeessä tai osastossa, jota ei ole julistettu tietystä taudista vapaaksi, on asetettava toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa luonnonvaraisen vesieläinten karanteeniin sopiviin tiloihin riittävän pituiseksi ajaksi, jotta kyseisen taudin leviämisen riski alenee hyväksyttävälle tasolle, ennen kuin kyseiset eläimet voidaan päästää jäsenvaltioon, vyöhykkeelle tai osastoon, joka on julistettu kyseisestä taudista vapaaksi. Direktiivin 2006/88/EY 44 artiklan 4 kohdan mukaisesti samoja vaatimuksia ja toimenpiteitä sovelletaan tietyn taudin seuranta- tai hävittämisohjelman kattamiin alueisiin.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EUVL L 328, 24.11.2006, s. 14.

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 41

(5) Asetuksen (EY) N:o 1251/2008 10 ja 11 artiklan mukaisesti tartunnanlevittäjälajeihin kuuluvia eläimiä ja viljelyyn, uudelleensijoitusalueille, istuta ja ongi -kalastuspaikoille ja avoimiin koristetiloihin tarkoitettuja luonnonvaraisia vesieläimiä sekä suljettuihin koristetiloihin tarkoitettuja taudeille alttiisiin lajeihin kuuluvia koristevesieläimiä voidaan tuoda jäsenvaltioon, vyöhykkeeseen tai osastoon, joka on julistettu tietystä taudista vapaaksi, tai tietyn taudin seuranta- tai hävittämisohjelman kattamille alueille, ilman että niiden olisi oltava peräisin taudista vapailta alueilta, jos niitä on pidetty karanteenissa asiaankuuluvan ajan direktiivin 2006/88/EY mukaisesti. Direktiivin 91/496/ETY 10 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisesti karanteeni voidaan toteuttaa kolmannessa maassa.

(6) Sen varmistamiseksi, että karanteeni toteutetaan siten, että direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa lueteltujen tautien leviämisen riski alenee hyväksyttävälle tasolle, karanteenista olisi säädettävä yksityiskohtaiset säännöt.

(7) Yhteisössä sijaitsevat karanteenitilat kuuluvat direktiivin 2006/88/EY 3 artiklan 1 kohdan c alakohdassa määriteltyihin "vesiviljelyn tuotantoyrityksiin". Eläinten terveystilanteen edistämiseksi yhteisössä kolmansien maiden karanteenitilojen olisi täytettävä vastaavat vaatimukset kuin direktiivillä 2006/88/EY on asetettu vesiviljelyn tuotantoyrityksille.

(8) Jos karanteeni toteutetaan yhteisössä, on erittäin tärkeää valvoa vesiviljelyeläinten kuljetuslähetyksiä karanteenitiloihin sen varmistamiseksi, että karanteeniin joutuvat eläimet kuljetetaan turvallisesti suoraan karanteenitiloihin.

(9) Karanteenitilat olisi rakennettava ja niitä olisi hoidettava siten, että estetään tautien leviäminen karanteeniyksiköiden välillä sekä karanteenitilojen ja muiden vesiviljelyn tuotantoyritysten välillä.

(10) Tiedot karanteeniin yhteisössä liittyvät toimet kuuluvat rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritettua virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004⁽¹⁾ 2 artiklan 1 kohdassa vahvistettuun "virallisen valvonnan" määritelmään. Tämän vuoksi karanteenista yhteisössä aiheutuviin

kuluihin olisi sovellettava kyseisen asetuksen 27 artiklaa, jossa säädetään, että jäsenvaltiot voivat periä maksuja virallisesta valvonnasta aiheutuviin kustannusten kattamiseksi.

(11) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

I LUKU

AIHE, SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Aihe ja soveltamisala

Tässä päätöksessä vahvistetaan vaatimukset karanteenille, josta on säädetty

a) direktiivin 2006/88/EY 17 ja 20 artiklassa sekä

b) asetuksen (EY) N:o 1251/2008 IV luvussa ja kyseisen asetuksen liitteessä IV olevissa todistusmalleissa.

2 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

1. 'karanteenitiloilla' tiloja,

a) joissa vesiviljelyeläinten karanteeni toteutetaan;

b) joihin kuuluu yksi tai useampi karanteeniyksikkö; ja

c) joille asetuksen (EY) N:o 882/2004 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen viranomaislainen on myöntänyt luvan, jotka se on rekisteröinyt direktiivin 2006/88/EY 4 ja 6 artiklan mukaisina karanteenitiloina ja jotka täyttävät tämän päätöksen liitteessä I karanteenitiloille vahvistetut vähimmäisvaatimukset;

2. 'karanteeniyksiköllä' toiminnallisesti ja fyysisesti erillisenä tilana toimivaa karanteenitilojen yksikköä, jossa pidetään ainoastaan samasta lähetyksestä peräisin olevia, terveydentilaltaan samanlaisia vesiviljelyeläimiä, ja tarvittaessa sentinellivesiviljelyeläimiä;

⁽¹⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1.

3. 'sentinelivesiviljelyeläimillä' vesiviljelyeläimiä, joita käytetään apuna diagnosoinnissa karanteenin aikana;
4. 'luetteloon merkityillä taudeilla' direktiivin 2006/88/EY liitteessä IV olevassa II osassa lueteltuja tauteja;
5. 'hyväksytyillä pätevillä vesieläinlääkinnän ammattilaisilla' päteviä vesieläinlääkinnän ammattilaisia, jotka toimivaltainen viranomais on nimennyt suorittamaan puolestaan erityistä virallista valvontaa karanteenitiloissa.

II LUKU

VESIVILJELYELÄINTEN KARANTEENI KOLMANSISSA MAISSA

3 artikla

Tuontia koskevat vaatimukset

Jos vesiviljelyeläinten lähetysten yhteisöön tuonnin edellytyksenä on karanteeni asetuksen (EY) N:o 1251/2008 IV luvun mukaisesti, tällaisia lähetyksiä saa tuoda yhteisöön ainoastaan, jos ne ovat tässä luvussa säädettyjen edellytysten mukaisia.

4 artikla

Karanteenivaatimukset kolmansissa maissa

1. Karanteenin on oltava toteutettu edellä 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuissa karanteenitiloissa.
2. Karanteenitilojen on oltava toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa ja kyseisen viranomaisen on
 - a) käytävä karanteenitiloissa vähintään kerran vuodessa;
 - b) varmistettava, että karanteenitilat täyttävät tässä päätöksessä asetetut vaatimukset;
 - c) valvottava hyväksytyen pätevän vesieläinlääkinnän ammattilaisen toimintaa; ja
 - d) todennettava, että edellytykset, joilla lupa on annettu, täyttyvät edelleen.
3. Vesiviljelyeläinten karanteeniin on oltava sovellettu seuraavia artikloja:
 - a) taudille alttiiden lajien osalta 13, 14 ja 15 artikla;
 - b) tartunnanlevittäjälaajien osalta 16 ja 17 artikla.

4. Vesiviljelyeläimet saa päästää karanteenista ainoastaan toimivaltaisen viranomaisen kirjallisella luvalla.

5 artikla

Karanteenitiloille kolmansissa maissa annettava lupa

1. Saadakseen toimivaltaisen viranomaisen luvan karanteenitilojen on täytettävä
 - a) vähintään direktiivin 2006/88/EY 5 artiklassa säädettyjä luvan antamisen edellytyksiä vastaavat säännökset;
 - b) karanteenitiloille tämän päätöksen liitteessä I asetetut vähimmäisvaatimukset.
2. Luvan saaneille karanteenitiloille on annettava rekisteröintinumero.
3. Luvan saaneista karanteenitiloista on laadittava luettelo, joka on toimitettava komissiolle.

6 artikla

Karanteenitiloille kolmansissa maissa annetun luvan keskeyttäminen ja peruuttaminen

1. Jos toimivaltainen viranomais saa ilmoituksen luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) esiintymisestä karanteenitiloissa, sen on
 - a) välittömästi keskeytettävä kyseisten tilojen lupa;
 - b) varmistettava, että välttämättömät toimenpiteet tautiepäilyn vahvistamiseksi tai poissulkemiseksi toteutetaan liitteessä II olevan 3 kohdan mukaisesti.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua luvan keskeyttämistä on jatkettava, kunnes
 - a) epäilyt kyseisen luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) esiintymisestä on virallisesti suljettu pois; tai
 - b) kyseinen luetteloon merkitty tauti (merkityt taudit) on hävitetty onnistuneesti karanteenitiloista ja asianomaiset karanteeniyksiköt on puhdistettu ja desinfioitu.
3. Toimivaltaisen viranomaisen on peruutettava karanteenitiloille annettu lupa välittömästi, jos tilat eivät enää täytä 5 artiklan 1 kohdassa asetettuja edellytyksiä.

Asiasta on välittömästi ilmoitettava komissiolle.

7 artikla

Karanteenitilojen luettelo

Komissio toimittaa jäsenvaltioille uudet ja päivitettyt karanteenitilojen luettelot, jotka sille on toimitettu 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti, ja saattaa ne yleisön saataville.

III LUKU

VESIVILJELYELÄINTEN KARANTEENI YHTEISÖSSÄ

8 artikla

Vakuutus

1. Jos yhteisöön tuotavat vesiviljelyeläinten lähetykset on tarkoitettu karanteeniin yhteisössä, maahantuojan tai hänen edustajansa on annettava karanteenitiloista vastaavan henkilön allekirjoittama vakuutus siitä, että kyseiset vesiviljelyeläimet hyväksytään karanteeniin.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun vakuutuksen

a) on oltava laadittu vähintään yhdellä sen rajatarkastuspisteen sijaintipaikkana olevan jäsenvaltion virallisella kielellä, jossa eläinlääkärintarkastukset suoritetaan; kyseinen jäsenvaltio voi kuitenkin hyväksyä myös yhteisön toisen virallisen kielen käytön, kun mukana on tarvittaessa virallinen käännös yhdelle kyseisen jäsenvaltion viralliselle kielelle;

b) on sisällettävä karanteenitilojen rekisteröintinumero.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun vakuutuksen on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

a) sen on oltava rajatarkastuspisteessä ennen lähetyksen saapumista; tai

b) maahantuojan tai hänen edustajansa on esitettävä se rajatarkastuspisteessä ennen kuin vesiviljelyeläimet on päästetty kyseisestä pisteestä.

9 artikla

Vesiviljelyeläinten suora kuljetus karanteenitiloihin

Jos yhteisöön tuotavien vesiviljelyeläinten lähetykset on tarkoitettu karanteeniin yhteisössä, ne on kuljetettava rajatarkastuspisteestä suoraan karanteenitiloihin.

Jos kyseisessä kuljetuksessa käytetään ajoneuvoja, rajatarkastuspisteen virallisen eläinlääkärin on sinetöitävä ne väärinkäytöltä suojatulla sinetillä.

10 artikla

Vesiviljelyeläinten kuljetusten valvonta

1. Jos yhteisöön tuotavat vesiviljelyeläinten lähetykset on tarkoitettu karanteeniin yhteisössä,

a) rajatarkastuspisteen virallisen eläinlääkärin on ilmoitettava lähetyksen alkuperäpaikka ja määräpaikka karanteenitilojen toimivaltaiselle viranomaiselle yhden työpäivän kuluessa lähetyksen saapumispäivästä rajatarkastuspisteeseen käyttäen neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽¹⁾ 20 artiklan 1 kohdassa säädettyä tietokonejärjestelmää, jäljempänä 'Traces-järjestelmä';

b) karanteenitiloista vastaavan henkilön on ilmoitettava lähetyksen saapumisesta kyseisten tilojen toimivaltaiselle viranomaiselle yhden työpäivän kuluessa lähetyksen saapumispäivästä karanteenitiloihin;

c) karanteenitilojen toimivaltaisen viranomaisen on Traces-järjestelmää käyttäen ilmoitettava lähetyksen saapumisesta kyseisiin karanteenitiloihin kolmen työpäivän kuluessa saapumispäivästä sen rajatarkastuspisteen viralliselle eläinlääkärille, joka on ilmoittanut lähetyksen kuljetuksesta a alakohdassa tarkoitetulla tavalla.

2. Jos rajatarkastuspisteen toimivaltaiselle viranomaiselle on vahvistettu, etteivät karanteenitiloihin yhteisössä tarkoitetut vesiviljelyeläimet ole saapuneet määräpaikkaansa kolmen työpäivän kuluessa arvioidusta saapumispäivästä, toimivaltaisen viranomaisen on ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin.

11 artikla

Karanteenivaatimukset yhteisössä

Jos vesiviljelyeläinlähetyksen yhteisön markkinoille saattamisen edellytyksenä on karanteeni direktiivin 2006/88/EY 17 artiklan tai 20 artiklan mukaisesti tai jos tällaisten lähetyksen yhteisöön tuonnin edellytyksenä on karanteeni asetuksen (EY) N:o 1251/2008 IV luvun mukaisesti, näiden lähetyksen on täytettävä seuraavat vaatimukset:

a) karanteeniaika on täytettävä samoissa yhteisön karanteenitiloissa;

b) vesiviljelyeläimiin on sovellettava seuraavissa artikloissa säädettyjä karanteenivaatimuksia:

i) taudille alttiiden lajien osalta 13, 14 ja 15 artikla;

ii) tartunnanlevittäjälajien osalta 16 ja 17 artikla;

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

c) vesiviljelyeläimet saa päästää karanteenista ainoastaan toimivaltaisen viranomaisen kirjallisella luvalla.

12 artikla

Toimenpiteet epäiltäessä luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) esiintymistä tai vahvistettaessa tällaisen taudin (tällaisten tautien) esiintyminen

1. Jos karanteenitiloissa epäillään taudin (tautien) esiintymistä karanteenin aikana, toimivaltaisen viranomaisen on
 - a) otettava ja analysoitava asianmukaiset näytteet liitteessä II olevan 3 kohdan mukaisesti;
 - b) varmistettava, että vesiviljelyeläimiä ei siirretä karanteenitiloihin tai niistä pois, ennen kuin laboratoriotulokset on saatu.
2. Jos luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) esiintyminen vahvistetaan karanteeniaikana, toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että
 - a) kaikki kyseisissä karanteeniyksiköissä olevat vesiviljelyeläimet poistetaan ja hävitetään ottaen huomioon luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) leviämiskäsi;
 - b) kyseiset karanteeniyksiköt puhdistetaan ja desinfioidaan;
 - c) kyseisiin karanteeniyksiköihin ei siirretä yhtäkään vesiviljelyeläintä, ennen kuin loppupuhdistuksesta ja -desinfioinnista on kulunut 15 päivää;
 - d) karanteeniyksiköiden vesi käsitellään siten, että siitä inaktiivoidaan tehokkaasti kyseisen luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) tartunnanaiheuttajat.
3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdan a alakohdassa säädetään, toimivaltaisen viranomaisen voi antaa luvan karanteenitiloissa pidettyjen vesiviljelyeläinten ja niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamiselle edellyttäen, ettei määräraikan vesieläinten terveystilannetta luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) osalta vaaranneta.
4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän artiklan perusteella toteuttamistaan toimenpiteistä.

IV LUKU

KARANTEENISÄÄNNÖKSET

1 JAKSO

Taudille alttiit lajit

13 artikla

Taudille alttiiden lajien karanteenin kesto

1. Kalat on pidettävä karanteenissa vähintään 60 päivää.
2. Äyriäiset on pidettävä karanteenissa vähintään 40 päivää.

3. Nilviäiset on pidettävä karanteenissa vähintään 90 päivää.

14 artikla

Tutkiminen, näytteenotto, testaus ja diagnosointi

1. Sen osoittamiseksi, ettei kyseistä luetteloon merkittyä tautia (merkittyjä tauteja) esiinny, liitteessä II tarkoitetuista tutkimisesta, näytteenotosta, testauksesta ja diagnosoinnista on saatava negatiiviset tulokset.
2. Sentinellivesiviljelyeläimiä voidaan käyttää tutkimisessa, näytteenotossa, testauksessa ja diagnosoinnissa, lukuun ottamatta martelilioosi-nilviäistaudille (*Marteilia refringens*) alttiiden lajien karanteenia.
3. Toimivaltaisen viranomaisen on määritettävä käytettävien sentinellivesiviljelyeläinten määrä ottaen huomioon karanteenissa pidettävien vesiviljelyeläinten määrä, karanteeniyksikön koko sekä kyseisen luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) ja lajien ominaispiirteet.
4. Sentinellivesiviljelyeläinten on oltava seuraavien vaatimusten mukaisia:
 - a) niiden on oltava alttiita kyseiselle luetteloon merkitylle taudille (merkityille taudeille) ja mahdollisuuksien mukaan taudille altteimmassa kehitysvaiheissa ottaen huomioon niiden elinot;
 - b) niiden on oltava peräisin jäsenvaltiosta, vyöhykkeestä, osastosta tai kolmannesta maasta tai sen osasta, joka on julistettu vapaaksi kyseisestä luetteloon merkitystä taudista (merkityistä taudeista);
 - c) niitä ei ole rokotettu kyseistä luetteloon merkittyä tautia (merkittyjä tauteja) vastaan;
 - d) ne on sijoitettu karanteeniyksikköön välittömästi ennen karanteeniin tarkoitettujen vesiviljelyeläinten saapumista tai niiden saapumista, ja niitä on pidetty kosketuksissa kyseisiin eläimiin samoissa hoito- ja ympäristöoloissa.

15 artikla

Tarkastukset

Toimivaltaisen viranomaisen on tarkastettava karanteeniolot vähintään kunkin vesieläinlähetyksen karanteenikauden alussa ja lopussa.

Tehdessään tällaisia tarkastuksia toimivaltaisen viranomaisen on

- a) varmistettava, että ympäristöolosuhteet edistävät kyseisen luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) havaitsemista laboratoriossa;

b) tarkastettava kuolleisuutta karanteenin aikana koskeva kirjaimisjärjestelmä;

c) tarvittaessa tarkastettava karanteeniyksiköissä olevat vesiviljelyeläimet.

2 JAKSO

Tartunnanlevittäjälajit

16 artikla

Tartunnanlevittäjälajeihin sovellettavat karanteenisäännökset

1. Tartunnanlevittäjälajit on pidettävä karanteenissa vähintään 30 päivää.

2. Karanteeniyksikön vesi on vaihdettava vähintään kerran päivässä.

17 artikla

Tarkastukset

Toimivaltaisen viranomaisen on tarkastettava karanteeniolot vähintään kunkin vesiviljelyeläinlähetyksen karanteeniajan alussa ja lopussa.

Tehdessään tällaisia tarkastuksia toimivaltaisen viranomaisen on

a) tarkastettava kuolleisuutta karanteenin aikana koskeva kirjaimisjärjestelmä;

b) tarvittaessa tarkastettava karanteeniyksiköissä olevat vesiviljelyeläimet.

V LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

18 artikla

Siirtymäsäännös

Kunnes direktiivin 2006/88/EY 49 artiklan 3 kohdan mukaisesti vahvistettavat diagnostiset menetelmät on hyväksytty, kyseisen luettelon merkityn taudin (tautien) poissulkemista osoittavien näytteiden testaus karanteeniaikana on tehtävä Maailman eläintautijärjestön (OIE) vesieläinten diagnosointia koskevan käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals) viimeisimmän version kutakin luettelon merkittyä tautia (merkittyjä tautia) koskevassa luvussa vahvistettujen diagnostisten menetelmien mukaisesti.

19 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

20 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

LIITE I

Karanteenitilojen vähimmäisvaatimukset

A OSA

Rakennus- ja laitevaatimukset

- 1) Karanteenitilojen on oltava erillään muista karanteenitiloista, viljelylaitoksista tai nilviäisten viljelyalueista etäisyydellä, jonka toimivaltainen viranomainen on määrittänyt sellaisen riskianalyysin perusteella, jossa otetaan huomioon kyseisen luettelon merkityn taudin (merkittyjen tautien) epidemiologia. Karanteenitilat voivat kuitenkin sijaita viljelylaitoksessa tai nilviäisten viljelyalueella.
- 2) Karanteeniyksiköt on rakennettava siten, ettei vesi pääse vaihtumaan niiden välillä. Lisäksi kunkin karanteeniyksikön vedenpoistojärjestelmä on suunniteltava estämään kaikki mahdolliset ristikontaminaatiot karanteeniyksiköiden välillä tai saman viljelylaitoksen tai nilviäisten viljelyalueen muiden yksiköiden välillä.
- 3) Karanteeniyksiköiden vesilähteen on oltava vapaa kyseisestä luettelon merkitystä taudista (merkityistä taudeista).
- 4) Jos karanteeniyksiköiden vedenpoistojärjestelmä sijaitsee jäsenvaltiossa, vyöhykkeessä, osastossa tai kolmannessa maassa tai sen osassa, joka on julistettu luettelon merkitystä taudista (merkityistä taudeista) vapaaksi tai joka kuuluu luettelon merkityn taudin (merkittyjen tautien) seuranta- tai hävittämisohjelmaan, sillä on oltava toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä jätevedenkäsittelyjärjestelmä. Jätevedenkäsittelyjärjestelmässä on
 - a) käsiteltävä kaikki karanteeniyksikön tuottamat jätevedet ja jätteet siten, että kyseisen luettelon merkityn taudin (merkittyjen tautien) tartunnanaiheuttajat inaktivoidaan tehokkaasti;
 - b) oltava vikaturvallinen varajärjestelmä, jolla varmistetaan jatkuva toiminta ja täydellinen leviämisen estäminen.
- 5) Karanteeniyksiköt on rakennettava siten, että estetään joutuminen kosketuksiin muiden sellaisten eläinten kanssa, jotka mahdollisesti levittävät kyseistä luettelon merkittyä tautia (merkittyjä tauteja).
- 6) Kaikki laitteet on rakennettava siten, että ne voidaan puhdistaa ja desinfioida, ja käytettävissä on oltava puhdistukseen ja desinfiointiin tarvittavat asianmukaiset laitteet.
- 7) Karanteenitilojen ja niiden jokaisen yksikön sisään- ja uloskäyntioville on asennettava hygieniaeesteet.
- 8) Karanteenitilojen kullakin karanteeniyksiköllä on oltava omat laitteet eri karanteeniyksiköiden välisen ristikontaminaation estämiseksi.

B OSA

Hoito-olosuhteita koskevat vaatimukset

- 1) Vesiviljelyn tuotantoyrittäjän, jolla karanteenitilat ovat, on sopimuksen tai lainsäädäntövälineen puitteissa varmistettava palvelujen saanti hyväksytyltä pätevältä vesieläinlääkinnän ammattilaiselta.
- 2) Kunkin karanteeniin asetetun vesiviljelyeläinlähetyksen osalta on täytettävä seuraavat vaatimukset:
 - a) karanteeniyksikkö on puhdistettava ja desinfiotava ja pidettävä tämän jälkeen vesiviljelyeläimistä vapaana vähintään seitsemän päivää ennen uuden lähetyksen vastaanottamista;
 - b) karanteeniaika alkaa vasta, kun lähetyksen viimeisetkin vesiviljelyeläimet on tuotu.
- 3) Varotoimenpiteitä on toteutettava ristikontaminaation estämiseksi saapuvien ja lähtevien lähetyserien välillä.
- 4) Karanteenitiloihin ei saa tulla ilman lupaa.
- 5) Karanteenitiloihin tulevien ihmisten on käytettävä suojavaatteita, suojajalkineet mukaan luettuina.

- 6) Henkilöstön tai laitteiden välillä ei saa olla sellaista kosketusta, josta voi aiheutua tartuntoja karanteenitilojen tai karanteeniyksiköiden välillä tai karanteenitilojen ja viljelylaitosten tai nilviäisten viljelyalueiden välillä.
- 7) Karanteenitiloihin saapuvat ajoneuvot ja laitteet, mukaan lukien säiliöt, astiat ja vesi, on käsiteltävä siten, että niistä inaktivoidaan tehokkaasti kyseisen luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) tartunnanaiheuttajat.
- 8) Hyväksytyt pätevän vesieläinten terveydenhuollon ammattilaisen on kliinisesti tarkastettava kuolleet vesiviljelyeläimet ja kliinisiä taudinoreita osoittavat vesiviljelyeläimet, ja edustava otos kuolleita vesiviljelyeläimiä ja kliinisiä taudinoreita osoittavia vesiviljelyeläimiä on tarkastettava toimivaltaisen viranomaisen nimeämässä laboratoriossa.
- 9) Tarvittava tutkiminen, näytteenotto ja diagnostisten menetelmien käyttö on toteutettava toimivaltaista viranomaista kuullen ja sen valvonnassa.
- 10) Direktiivin 2006/88/EY 8 artiklassa säädettyjen kirjaamisvelvoitteiden lisäksi karanteenitiloissa on pidettävä kirjaa seuraavista seikoista:
 - a) henkilöstön sisääntulo- ja poistumisajat;
 - b) tulevan veden käsittely ja jäteveden käsittely tarpeen mukaan;
 - c) kaikki karanteenin toimintaan vaikuttavat epätavalliset tapahtumat (sähkökatkokset, rakennuksen vauriot tai vaikeat sääolot);
 - d) testattavaksi toimitettujen näytteiden päivämäärät ja tulokset.

LIITE II

Vesiviljelyeläinten tutkiminen, näytteenotto, testaus ja diagnosointi

- 1) Vesiviljelyeläinten tutkiminen, näytteenotto, testaus ja diagnosointi on tehtävä varmistaen, että karanteenitilat täyttävät kyseisen luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) laboratoriossa havaitsemisen edellyttämät ympäristöolosuhteet koko karanteeniajan.
 - 2) Karanteeniaikana seuraavista vesiviljelyeläimistä on otettava näytteet 15 päivää ennen karanteeniajan päättymistä:
 - a) jos käytetään sentinellivesiviljelyeläimiä, kaikista on otettava näytteet;
 - b) jos sentinellivesiviljelyeläimiä ei käytetä, näytteet on otettava sellaisesta määrästä vesiviljelyeläimiä, jolla varmistetaan kyseisen luetteloon merkityn taudin (merkittyjen tautien) havaitseminen 95-prosenttisella varmuudella, jos oletettu esiintyvyys on 10 prosenttia (eläimiä on aina oltava vähintään 10).
 - 3) Edellä olevan 18 artiklan mukaisesti karanteeniaikana otettujen näytteiden testaus on suoritettava toimivaltaisen viranomaisen nimeämässä laboratoriossa käyttäen direktiivin 2006/88/EY 49 artiklan 3 kohdan mukaisia diagnostisia menetelmiä.
-

III

(Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset)

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN VI OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTON PUITEPÄÄTÖS 2008/947/YOS,

tehty 27 päivänä marraskuuta 2008,

**vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta tuomioihin ja valvontapäätöksiin
valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvomiseksi**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdan sekä 34 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

ottaa huomioon Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan aloitteen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unioni on asettanut tavoitteekseen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen luomisen. Tämä edellyttää, että jäsenvaltioilla on vapaudesta, turvallisuudesta ja oikeudesta käsitys, joka on olennaisilta osiltaan sama ja perustuu vapauden, demokratian, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen sekä oikeusvaltion periaatteisiin.
- (2) Euroopan unionissa tehtävällä poliisiyhteistyöllä ja oikeudellisella yhteistyöllä on tarkoitus tarjota kaikille kansalaisille korkea turvallisuuden taso. Eräs sen kulmakivi on

oikeudellisten päätösten vastavuoroisen tunnustamisen periaate, joka on vahvistettu Tampereella 15 ja 16 päivänä lokakuuta 1999 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä sekä uudelleen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden lujittamisesta Euroopan unionissa 4 ja 5 päivänä marraskuuta 2004 annetussa Haagin ohjelmassa ⁽³⁾. Rikosoikeudellisten päätösten vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen täytäntöönpanemiseksi 29 päivänä marraskuuta 2000 hyväksytyssä toimenpideohjelmassa neuvosto kannatti yhteistyötä lykättyjen rangaistusten ja ehdonalaisen vapauden alalla.

- (3) Vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta rikosasioissa annettuihin tuomioihin, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, niiden tuomioiden täytäntöönpanemiseksi Euroopan unionissa 27 päivänä marraskuuta 2008 tehty neuvoston puitepäätös 2008/909/YOS ⁽⁴⁾ koskee vapausrangaistusten tai vapauden menetyksen käsittävien toimenpiteiden vastavuoroista tunnustamista ja täytäntöönpanoa. Tarvitaan lisää yhteisiä sääntöjä erityisesti sellaisia tapauksia varten, joissa on annettu rangaistus, joka on muu kuin vapausrangaistus, ja johon liittyy valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonta ja joka kohdistuu henkilöön, jonka laillinen ja vakinainen asuinpaikka ei ole tuomiovaltiossa.
- (4) Vain 12 jäsenvaltiota on ratifioinut 30 päivänä marraskuuta 1964 tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen ehdolliseen rangaistukseen tuomittujen tai ehdonalaisten vapautettujen valvonnasta, eräät jäsenvaltiot lukuisin varauksin. Tämä puitepäätös on tehokkaampi väline, koska se perustuu vastavuoroisen tunnustamisen periaateeseen ja koska kaikki jäsenvaltiot osallistuvat siihen.

⁽¹⁾ EUVL C 147, 30.6.2007, s. 1.

⁽²⁾ Lausunto annettu 25. lokakuuta 2007 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EUVL C 53, 3.3.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 327, 5.12.2008, s. 27.

- (5) Tässä puitepäätöksessä kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklassa tunnustettuja periaatteita, jotka on ilmaistu myös Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, erityisesti sen VI luvussa. Minkään tämän puitepäätöksen säännöksen ei olisi tulkittava estävän kieltäytymistä tuomion tunnustamisesta ja/tai valvontatoimenpiteen taikka vaihtoehdoisen seuraamuksen valvomisesta, jos objektiivisin perustein voidaan katsoa, että valvontatoimenpide tai vaihtoehtoinen seuraamus on määrätty henkilön rankaisemiseksi hänen sukupuolensa, rotunsa, uskontonsa, etnisen alkuperänsä, kansallisuutensa, kieltensä, poliittisten mielipiteidensä tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella tai että jokin mainituista syistä voi vaikuttaa haitallisesti hänen asemaansa.
- (6) Tämä puitepäätös ei saisi estää jäsenvaltiota soveltamasta perustuslaillisia säännöksiään, jotka koskevat oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin, yhdistymisvapautta, lehdistönvapautta, ilmaisunvapautta muissa tiedotusvälineissä ja uskonnonvapautta.
- (7) Tämän puitepäätöksen säännöksiä olisi sovellettava yhdenmukaisesti Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 18 artiklassa määrätyn oikeuden kanssa, jonka mukaan unionin kansalaiset voivat liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella.
- (8) Lykättyjen rangaistusten, ehdollisten rangaistusten, vaihtoehtoisten seuraamusten sekä valvontapäätösten vastavuoroisella tunnustamisella ja valvonnalla on tarkoitus parantaa mahdollisuuksia sopeuttaa tuomittu uudelleen yhteiskuntaan antamalla hänelle mahdollisuus säilyttää perhe-, kieli- ja kulttuurisiteet sekä muut siteet, mutta myös parantaa valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten noudattamisen valvontaa tavoitteena torjua uusintarikollisuutta ja ottaa näin huomioon uhrien ja suuren yleisön suojelu.
- (9) On olemassa useantyyppisiä valvontatoimenpiteitä ja vaihtoehtoisia seuraamuksia, jotka ovat yleisiä jäsenvaltioissa ja joita kaikki jäsenvaltiot ovat periaatteessa valmiita valvomaan. Tämän tyyppisten toimenpiteiden ja seuraamusten valvonnan olisi oltava pakollista tietyin tässä puitepäätöksessä säädetyin poikkeuksin. Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa, että ne ovat lisäksi halukkaita valvomaan muuntyyppisiä valvontatoimenpiteitä ja/tai muuntyyppisiä vaihtoehtoisia seuraamuksia.
- (10) Valvontatoimenpiteisiin ja vaihtoehtoisiiin seuraamuksiin, joiden valvonta on periaatteessa pakollista, kuuluvat muun muassa määräykset, jotka koskevat käyttäytymistä (kuten velvollisuus lopettaa alkoholin käyttö), asumista (kuten velvollisuus vaihtaa asuinpaikkaa perhevähävalvontaa, koulutusta (kuten velvollisuus suorittaa turvallisen ajotaidon kurssi), vapaa-ajanviettoa (kuten velvollisuus laakata harrastamasta tai seuraamasta jotain tiettyä urheilulajia) sekä ammatillisen toiminnan harjoittamista koskevia rajoituksia tai sääntöjä (kuten velvollisuus etsiä ammattiin kuuluvaa työtä eri työympäristössä; tähän velvollisuuteen ei sisälly sen valvonta, noudattaako henkilö osana seuraamusta mahdollisesti langetettuja ammatinharjoittamisoikeuden rajoituksia).
- (11) Valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnassa voidaan, kun se on asianmukaista, käyttää sähköistä valvontaa kansallisen lainsäädännön ja menettelyjen mukaisesti.
- (12) Jäsenvaltio, jossa asianomainen henkilö on tuomittu, voi lähettää tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen sille jäsenvaltiolle, jossa tuomitun laillinen vakinainen asuinpaikka sijaitsee, niiden tunnustamiseksi ja niihin sisältyvien valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvomiseksi.
- (13) Tuomion antaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen olisi tehtävä tapauskohtaisesti päätös tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen toimittamisesta toiseen jäsenvaltioon ottamalla huomioon muun muassa 5 artiklan 4 kohdan sekä 10 artiklan 4 kohdan ja 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetut ilmoitukset.
- (14) Tuomio ja soveltuvin osin valvontapäätös voidaan lähettää myös muulle jäsenvaltiolle kuin sille, jossa tuomittu asuu, jos tämän täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen antaa lähettämiseen suostumuksen ottaen huomioon asianomaisen valtion tämän puitepäätöksen mukaisesti antamassa asiaankuuluvassa lausumassa asetetut edellytykset. Suostumus voidaan antaa erityisesti pitäen silmällä sosiaalista kuntoutusta, jos tuomittu aikoo oleskeluoikeuttaan menettämättä yhteisön lainsäädännön mukaisesti muuttaa toiseen jäsenvaltioon, koska hänelle on tarjottu työsopimusta, jos hän on sellaisen henkilön perheenjäsen, jonka laillinen vakinainen asuinpaikka sijaitsee mainitussa jäsenvaltiossa, tai jos hän aikoo opiskella tai osallistua koulutukseen tuossa jäsenvaltiossa.
- (15) Jäsenvaltioiden olisi sovellettava tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen tunnustamiseen kansallista lainsäädäntöään ja menettelyjään. Jos kyseessä on ehdollinen rangaistus tai vaihtoehtoinen seuraamus, jossa tuomioon ei sisälly vapausrangaistusta tai muuta vapauden menetyksen käsittävää toimenpidettä, joka olisi pantava täytäntöön siinä tapauksessa, että asianomaisia velvollisuuksia

tai määräyksiä ei ole noudatettu, tämä voi tarkoittaa sitä, että päättäessään tunnustaa asianomaiset valvontatoimenpiteet tai vaihtoehtoiset seuraamukset, tämän puitepäätöksen mukaisen asianomaisen lausuman antaneet jäsenvaltiot suostuvat valvomaan niitä ja ottamaan vastuulleen ainoastaan myöhempien päätösten tekemisen, johon kuuluu valvontatoimenpiteeseen tai vaihtoehtoiseen seuraamukseen sisältyvien velvollisuuksien tai määräysten muuttaminen tai koeajan keston muuttaminen. Tämän vuoksi tunnustamisella ei tällaisissa tapauksissa ole muuta vaikutusta kuin se, että täytäntöönpanovaltio voi tehdä mainitunlaisia myöhempiä päätöksiä.

- (16) Jäsenvaltio voi kieltäytyä tunnustamasta tuomiota ja soveltuvin osin valvontapäätöstä, jos tuomio koskee henkilöä, jota ei ole todettu syylliseksi, esimerkiksi kun kyseessä on psyykkisesti sairas henkilö, ja jos tuomio tai soveltuvin osin valvontapäätös edellyttää lääketieteellisiä tai hoitotoimenpiteitä, joita täytäntöönpanovaltio ei kansallisen lainsäädäntönsä nojalla voi valvoa tällaisten henkilöiden osalta.
- (17) Alueellisuuteen liittyvää kieltäytymisperustetta olisi sovellettava ainoastaan poikkeustapauksissa ja niin, että pyritään tämän puitepäätöksen säännösten mukaiseen mahdollisimman laajaan yhteistyöhön ja otetaan samalla huomioon sen tavoitteet. Tämän kieltäytymisperusteen soveltamista koskevan päätöksen olisi perustuttava tapauskohtaiseen analyysiin sekä tuomion antaneen jäsenvaltion ja täytäntöönpanojäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten välisiin neuvotteluihin.
- (18) Jos valvontatoimenpiteisiin tai vaihtoehtoihin seuraamuksiin kuuluu yhdyskuntapalvelu, täytäntöönpanovaltion olisi voitava kieltäytyä tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen tunnustamisesta, jos yhdyskuntapalvelu olisi normaalisti suoritettu loppuun alle kuudessa kuukaudessa.
- (19) Todistuslomake on laadittu siten, että tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen olennaiset osat sisältyvät todistukseen, joka olisi käännettävä täytäntöönpanovaltion viralliselle kielelle tai jollekin sen virallisista kielistä. Todistuksen olisi oltava apuna täytäntöönpanovaltion toimivaltaisten viranomaisten tehdessä tämän puitepäätöksen nojalla päätöksiä, mukaan lukien päätökset valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten tunnustamisesta ja niiden valvontaa koskevan vastuun ottamisesta, päätökset valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten mukauttamisesta ja myöhemmät, etenkin valvontatoimenpiteen tai vaihtoehtoisen seuraamisen noudattamatta jättämisen johdosta tehtävät päätökset.
- (20) Kun otetaan huomioon vastavuoroisen tunnustamisen periaate, johon tämä puitepäätös perustuu, tuomion antaneiden ja täytäntöönpanevien jäsenvaltioiden olisi edistettävä toimivaltaisten viranomaistensa välisiä suoria yhteyksiä tätä puitepäätöstä sovellettaessa.
- (21) Kaikkien jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että tuomittuihin, joita koskevia päätöksiä tehdään tämän puitepäätöksen nojalla, sovelletaan tiettyjä laillisia oikeuksia ja oikeusuojakeinoja niiden kansallisen lainsäädännön mukaisesti riippumatta siitä, ovatko tämän puitepäätöksen mukaisten päätösten tekemistä varten nimetyt toimivaltaiset viranomaiset oikeus- vai muita viranomaisia.
- (22) Oikeusviranomaisen olisi tehtävä kaikki myöhemmät päätökset, jotka liittyvät lykättyyn rangaistukseen, ehdolliseen rangaistukseen tai vaihtoehtoiseen seuraamukseen, ja joiden johdosta määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide.
- (23) Koska kaikki jäsenvaltiot ovat ratifioineet 28 päivänä tammikuuta 1981 tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen yksilöiden suojelusta henkilötietojen automaattisessa tietojenkäsittelyssä, tämän puitepäätöksen täytäntöönpanon yhteydessä käsiteltävät henkilötiedot olisi suojattava mainitun yleissopimuksen periaatteiden mukaisesti.
- (24) Jäsenvaltiot eivät voi tilanteiden rajatylittävän luonteen vuoksi riittävällä tavalla toteuttaa tämän puitepäätöksen tavoitteita, jotka ovat tuomittujen sosiaalisen uudelleensopeuttamisen helpottaminen, rikosten uhrien ja suuren yleisön suojelun parantaminen sekä sopivien valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten soveltamisen helpottaminen sellaisten rikosentekijöiden osalta, jotka eivät asu tuomiovaltiossa, vaan ne voidaan toiminnan laajuuden vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 5 artiklassa määritellyn ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 artiklan toisen kohdan nojalla sovelletun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä puitepäätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen,

ON TEHNYT TÄMÄN PUITEPÄÄTÖKSEN:

2 artikla

Määritelmät

Tässä puitepäätöksessä tarkoitetaan

1 artikla

Tavoitteet ja soveltamisala

1. Tämän puitepäätöksen tavoitteena on tuomittujen sosiaalisen uudelleensopeuttamisen helpottaminen, rikosten uhrien ja suuren yleisön suojelun parantaminen sekä sopivien valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten soveltamisen helpottaminen sellaisten rikoksentehtäjäiden osalta, jotka eivät asu tuomiovaltiossa. Näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tässä puitepäätöksessä vahvistetaan säännöt, joiden mukaisesti muu jäsenvaltio kuin se, jossa asianomainen henkilö on tuomittu, tunnustaa tuomiot ja soveltuvin osin valvontapäätökset, valvoo tällaisen tuomion perusteella määrättyjä valvontatoimenpiteitä tai siihen sisältyviä vaihtoehtoisia seuraamuksia sekä tekee kaikki muut kyseiseen tuomioon liittyvät päätökset, jollei tässä puitepäätöksessä toisin säädetä.

2. Tätä puitepäätöstä sovelletaan ainoastaan

- a) tuomioiden ja soveltuvin osin valvontapäätösten tunnustamiseen,
- b) valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvontaa koskevan vastuun siirtämiseen,
- c) kaikkiin muihin päätöksiin, jotka liittyvät niihin, joista säädetään a ja b alakohdassa,

tässä puitepäätöksessä määritellyn ja säädetyn mukaisesti.

3. Tätä puitepäätöstä ei sovelleta, kun kyse on

- a) sellaisten rikosasioissa annettujen tuomioiden täytäntöönpanosta, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide ja jotka kuuluvat neuvoston puitepäätöksen 2008/909/YOS soveltamisalaan;
- b) sellaisten taloudellisten rangaistusten ja menetetyksi tuomitsemista koskevien päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta, jotka kuuluvat vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta taloudellisiin seuraamuksiin 24 päivänä helmikuuta 2005 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2005/214/YOS⁽¹⁾ ja vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta menetetyksi tuomitsemista koskeviin päätöksiin 6 päivänä lokakuuta 2006 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2006/783/YOS⁽²⁾ soveltamisalaan.

4. Tämä puitepäätös ei aiheuta muutoksia velvoitteeseen kunnioittaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklassa vahvistettuja perusoikeuksia ja oikeudellisia peruseriaatteita.

1) 'tuomiolla' tuomion antaneen valtion tuomioistuimen antama lainvoimaista päätöstä tai määräystä, jossa todetaan luonnollisen henkilön tehneen rikoksen ja määrätään

a) vapausrangaistus tai muu vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, jos tuomittu on kyseisen tuomion tai myöhemmän valvontapäätöksen nojalla päästetty ehdollaiseen vapauteen;

b) lykätty rangaistus;

c) ehdollinen rangaistus;

d) vaihtoehtoinen seuraamus;

2) 'lykättyllä rangaistuksella' vapausrangaistusta tai muuta vapauden menetyksen käsittävää toimenpidettä, jonka täytäntöönpano lykätään ehdollisesti kokonaan tai osittain määräämällä yksi tai useampi valvontatoimenpide. Tällaiset valvontatoimenpiteet voidaan sisällyttää itse tuomioon tai toimivaltaisen viranomaisen tekemässä erillisessä valvontapäätöksessä;

3) 'ehdollisella rangaistuksella' tuomiota, jossa rangaistuksen määräämistä lykätään ehdollisesti määräämällä yksi tai useampi valvontatoimenpide tai jossa määrätään vapausrangaistuksen tai vapauden menetyksen käsittävän toimenpiteen asemasta yksi tai useampi valvontatoimenpide. Tällaiset valvontatoimenpiteet voidaan sisällyttää itse tuomioon tai määrätä toimivaltaisen viranomaisen tekemässä erillisessä valvontapäätöksessä;

4) 'vaihtoehtoisella seuraamuksella' muuta seuraamusta kuin vapausrangaistusta, vapauden menetyksen käsittävää toimenpidettä tai taloudellista rangaistusta, jolla asetetaan velvollisuus tai annetaan määräys;

5) 'valvontapäätöksellä' tuomiota tai tuomion antaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen tällaisen tuomion nojalla tekemää lopullista päätöstä

a) ehdollaisesta vapauttamisesta; tai

b) valvontatoimenpiteiden määräämisestä;

⁽¹⁾ EUVL L 76, 22.3.2005, s. 16.

⁽²⁾ EUVL L 328, 24.11.2006, s. 59.

- 6) 'ehdonalaisella vapauttamisella' toimivaltaisen viranomaisen tekemää tai kansallisesta laista johtuvaa lopullista päätöstä tuomitun ennenaikaisesta vapauttamisesta, kun osa vapausrangaistuksesta tai muusta vapauden menetyksen käsittävästä toimenpiteestä on kärsitty, siten, että määrätään yksi tai useampi valvontatoimenpide;
- 7) 'valvontatoimenpiteillä' velvollisuuksia ja määräyksiä, jotka toimivaltainen viranomainen tuomion antaneen valtion lainsäädännön nojalla asettaa ja antaa luonnolliselle henkilölle lykätyyn rangaistukseen, ehdollisen rangaistuksen tai ehdonalaisen vapauttamisen yhteydessä;
- 8) 'tuomion antaneella valtiolla' jäsenvaltiota, jossa tuomio on annettu;
- 9) 'täytäntöönpanovaltiolla' jäsenvaltiota, jossa valvontatoimenpiteitä ja vaihtoehtoisia seuraamuksia valvotaan 8 artiklassa tarkoitetun päätöksen mukaisesti.
- b) velvollisuus olla saapumatta tietyille paikkakunnille, tiettyihin paikkoihin tai määritellyille alueille tuomion antaneessa tai täytäntöönpanovaltiossa;
- c) velvollisuus, joka sisältää rajoituksia täytäntöönpanovaltion alueelta poistumiseen;
- d) käyttäytymistä, oleskelua, koulutusta tai vapaa-ajanviettoa tai ammatillisen toiminnan harjoittamiseen liittyviä rajoituksia tai sääntöjä koskevat määräykset;
- e) velvollisuus ilmoittautua tiettyinä aikoina tietyille viranomaiselle;
- f) velvollisuus välttää yhteyksiä tiettyihin henkilöihin;
- g) velvollisuus välttää yhteyksiä tiettyihin esineisiin, joita tuomittu on käyttänyt tai todennäköisesti käyttää rikoksen tekemiseksi;
- h) velvollisuus hyvittää taloudellisesti rikoksesta aiheutunut haitta ja/tai velvollisuus esittää selvitys tällaisen velvollisuuden täyttämisestä;
- i) velvollisuus suorittaa yhdyskuntapalvelua;
- j) velvollisuus toimia yhteistyössä valvojan tai sosiaalipalvelun edustajan kanssa, jolla on tuomittuihin liittyviä tehtäviä;
- k) velvollisuus osallistua hoitoon tai vieroitukseen.

3 artikla

Toimivaltaitten viranomaisten nimeäminen

1. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava neuvoston pääsihteeristölle, mikä yksi tai useampi viranomainen on toimivaltainen jäsenvaltion lainsäädännön nojalla toimimaan tämän puitepäätöksen mukaisesti silloin, kun tämä jäsenvaltio on tuomion antanut valtio tai täytäntöönpanovaltio.
2. Jäsenvaltiot voivat nimetä muita kuin oikeusviranomaisia tämän puitepäätöksen mukaisten päätösten tekemistä varten toimivaltaisiksi viranomaisiksi edellyttäen, että näillä viranomaisilla on niiden kansallisen lainsäädännön ja menettelyjen nojalla toimivalta tehdä vastaavanluonteisia päätöksiä.
3. Jos 14 artiklan 1 kohdan b tai c alakohdan mukaisen päätöksen tekee muu toimivaltainen viranomainen kuin tuomioistuimien, jäsenvaltioiden on varmistettava, että tuomioistuimien tai muu riippumaton tuomioistuimen kaltainen elin voi asianomaisen henkilön pyynnöstä tarkistaa päätöksen.
4. Neuvoston pääsihteeristö saattaa saamansa tiedot kaikkien jäsenvaltioiden ja komission saataville.

4 artikla

Valvontatoimenpiteet ja vaihtoehtoiset seuraamukset

1. Tätä puitepäätöstä sovelletaan seuraaviin valvontatoimenpiteisiin tai vaihtoehtoisiin seuraamuksiin:
- a) tuomitun velvollisuus ilmoittaa asuinpaikan tai työpaikan muutokset tietyille viranomaiselle;

5 artikla

Perusteet tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen lähettämiseksi

1. Tapauksissa, joissa tuomittu on palannut tai haluaa palata jäsenvaltioon, jossa on tuomitun laillinen vakinainen asuinpaikka, tuomion antaneen valtion toimivaltainen viranomainen voi lähettää tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

2. Tuomion antaneen valtion toimivaltainen viranomainen voi tuomitun pyynnöstä lähettää tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen jonkin muun kuin sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa on tuomitun laillinen vakinainen asuinpaikka, edellyttäen että viimeksi mainittu viranomainen on antanut lähettämiseen suostumuksensa.

3. Jäsenvaltioiden on pannessaan tämän puitepäätöksen täytäntöön määritettävä, millä edellytyksillä niiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa suostumuksensa tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen lähettämiseen 2 kohdan mukaisesti.

4. Kunkin jäsenvaltion on tehtävä ilmoitus neuvoston pääsihteeristölle 3 kohdan nojalla tehdystä määräyksestä. Jäsenvaltiot voivat muuttaa ilmoitusta milloin tahansa. Neuvoston pääsihteeristö saattaa saamansa tiedot kaikkien jäsenvaltioiden ja komission saataville.

6 artikla

Tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen lähettämismenettely

1. Kun tuomion antaneen valtion toimivaltainen viranomainen 5 artiklan 1 tai 2 kohtaa soveltaessaan lähettää tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen toiselle jäsenvaltiolle, sen on varmistettava, että sen mukana on todistus, jonka vakiomalli on liitteessä I.

2. Tuomion antaneen valtion toimivaltainen viranomainen lähettää tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen sekä 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen suoraan täytäntöönpanovaltion viranomaiselle tavalla, josta jää kirjallinen todiste niin, että täytäntöönpanovaltio voi todeta niiden aitouden. Tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen alkuperäiskappale tai niiden oikeaksi todistettu jäljennös ja alkuperäinen todistus on lähetettävä täytäntöönpanovaltiolle tämän sitä vaatiessa. Kaikki virallinen yhteydenpito tapahtuu niin ikään suoraan mainittujen toimivaltaisten viranomaisten välillä.

3. Tuomion antaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen on allekirjoitettava todistus ja vahvistettava sen sisältö oikeaksi.

4. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden ja seuraamusten lisäksi tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettu

todistus saa sisältää vain sellaisia toimenpiteitä tai seuraamuksia, jotka täytäntöönpanovaltio on 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittanut.

5. Tuomion antaneen valtion toimivaltainen viranomainen saa lähettää tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen yhdessä 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen kanssa vain yhteen täytäntöönpanovaltioon kerrallaan.

6. Jos täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen ei ole tuomion antaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen tiedossa, viimeksi mainitun on suoritettava kaikki tarvittavat tiedustelut, myös neuvoston yhteisellä toiminnalla 98/428/YOS perustetun Euroopan oikeudellisen verkoston⁽¹⁾ yhteysviranomaisten kautta, saadakseen tiedot täytäntöönpanovaltiolta.

7. Jos tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen sekä 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen vastaanottavalla täytäntöönpanovaltion viranomaisella ei ole toimivaltaa tunnustaa sitä ja toteuttaa siitä johtuvat valvontatoimenpiteen tai vaihtoehtoisen seuraamuksen valvontaa varten tarpeelliset toimenpiteet, sen on viran puolesta lähetettävä se toimivaltaiselle viranomaiselle ja ilmoitettava asiasta viipymättä tuomion antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle sellaisella tavalla, josta jää kirjallinen todiste.

7 artikla

Tuomion antaneelle valtiolle aiheutuvat seuraukset

1. Sen jälkeen kun täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen on tunnustanut sille lähetetyn tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen ja ilmoittanut tuomion antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle tunnustamisesta, tuomion antaneella valtiolla ei ole enää määrättyjen valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvontaan liittyvää toimivaltaa eikä toimivaltaa toteuttaa 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja myöhempiä toimenpiteitä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu toimivalta palautuu tuomion antaneelle valtiolle

a) heti, kun sen toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut täytäntöönpanovaltion toimivaltaiselle viranomaiselle 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen pois vetämisestä 9 artiklan 4 kohdan nojalla;

b) jäljempänä 14 artiklan 3 kohdassa yhdessä 14 artiklan 5 kohdan kanssa tarkoitetuissa tapauksissa; ja

c) jäljempänä 20 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa.

⁽¹⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 4.

8 artikla

Täytäntöönpanovaltion päätös

1. Täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on 5 artiklan mukaisesti ja 6 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen tunnustettava lähetetty tuomio ja soveltuvin osin valvontapäätös sekä toteutettava viipymättä kaikki tarvittavat toimenpiteet valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvontaa varten, jollei se päätä vedota johonkin 11 artiklassa tarkoitettuun perusteeseen kieltäytyä tunnustamisesta ja valvonnasta.

2. Täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen voi lykätä tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen tunnustamista koskevan päätöksen tekoa tilanteessa, jossa 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus on puutteellinen tai jos se ei selvästikään vastaa tuomiota tai soveltuvin osin valvontapäätöstä, siihen asti, kun todistuksen täydentämistä tai oikaisua varten asetettu kohtuullinen määräaika on päättynyt.

9 artikla

Valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten mukauttaminen

1. Jos asianomaisen valvontatoimenpiteen tai vaihtoehtoisen seuraamuksen luonne tai kesto tai koeajan kesto ei ole täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukainen, tämän valtion toimivaltainen viranomainen voi mukauttaa sen vastaaviin rikoksiin täytäntöönpanovaltion lainsäädännön nojalla sovellettavien valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten luonnetta ja kestoja tai koeajan kestoja vastaaviksi. Mukautetun valvontatoimenpiteen, vaihtoehtoisen seuraamuksen tai koeajan keston on mahdollisimman pitkälti vastattava tuomion antaneessa valtiossa määrättyä valvontatoimenpidettä, vaihtoehtoista seuraamusta tai koeaikaa.

2. Jos valvontatoimenpidettä, vaihtoehtoista seuraamusta tai koeaikaa on mukautettu sen vuoksi, että sen kesto ylittää täytäntöönpanovaltion lainsäädännössä säädetyn enimmäiskeston, ei mukautettu valvontatoimenpide, vaihtoehtoinen seuraamus tai koeaika saa olla kestoaltaan lyhyempi kuin vastaavista rikoksista täytäntöönpanovaltion lainsäädännön nojalla määrättyjen seuraamusten enimmäiskesto.

3. Mukautettu valvontatoimenpide, vaihtoehtoinen seuraamus tai koeaika ei saa olla ankarampi tai pitempi kuin alun perin määrätty valvontatoimenpide, vaihtoehtoinen seuraamus tai koeaika.

4. Tuomion antaneen valtion toimivaltainen viranomainen voi 16 artiklan 2 kohdassa tai 18 artiklan 5 alakohdassa tarkoitettujen tiedon saatuaan päättää vetää pois 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen todistusten, jollei valvonta ole vielä alkanut täytäntöönpanovaltiossa. Päätös on tällöin tehtävä ja annettava tiedoksi mahdollisimman pian ja viimeistään kymmenen päivän kuluessa tiedon saamisesta.

10 artikla

Kaksoisrangaistavuus

1. Seuraavien rikosten, sellaisina kuin ne määritellään tuomion antaneen valtion lainsäädännössä, jos niistä voi tuomion antaneessa valtiossa seurata vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, jonka enimmäisaika on vähintään kolme vuotta, johdosta annettu tuomio tai soveltuvin osin valvontapäätös on tunnustettava sekä valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvonta on suoritettava tämän puittepäätöksen mukaisesti ilman, että teon kaksoisrangaistavuus tutkitaan:

- rikollisjärjestöön osallistuminen,
- terrorismi,
- ihmiskauppa,
- lasten seksuaalinen hyväksikäyttö ja lapsipornografia,
- huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laiton kauppa,
- aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laiton kauppa,
- lahjonta,
- petos, mukaan lukien Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 26 päivänä heinäkuuta 1995 tehdystä yleissopimuksessa ⁽¹⁾ tarkoitettu Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuva petos,
- rahanpesu,
- rahan, mukaan lukien euron, väärentäminen,
- tietoverkkorikollisuus,
- ympäristörikollisuus, mukaan lukien uhanalaisten eläinlajien ja uhanalaisten kasvilajien ja -lajikkeiden laiton kauppa,
- laittomassa maahantulossa ja maassa oleskelussa avustaminen,
- tahallinen henkirikos, vakava pahoinpitely ja vakavan ruumiinvamman aiheuttaminen,
- ihmisen elinten ja kudosten laiton kauppa,

(¹) EYVL C 316, 27.11.1995, s. 49.

- ihmisryöstö, vapaudenriisto ja panttivangiksi ottaminen,
- rasismi ja muukalaisviha,
- järjestäytynyt varkausrikollisuus tai aseellinen ryöstö,
- kulttuuriomaisuuden, mukaan lukien antiikki- ja taide-esineiden, laitton kauppa,
- petollinen menettely,
- ryöstötapainen kiristys ja kiristys,
- tuotteiden laitton väärentäminen ja jäljentäminen,
- hallinnollisten asiakirjojen väärentäminen ja kaupankäynti väärennöksillä,
- maksuvälineväärennykset,
- hormonivalmisteiden ja muiden kasvua edistävien aineiden laitton kauppa,
- ydin- ja radioaktiivisten aineiden laitton kauppa,
- varastettujen ajoneuvojen kauppa,
- raiskaus,
- murhapoltto,
- kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomiovaltaan kuuluvat rikokset,
- ilma-aluksen tai aluksen kaappaus,
- tuhotyö.

2. Neuvosto voi yksimielisesti ja kuultuaan Euroopan parlamenttia Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 39 artiklan 1 kohdassa säädetyin edellytyksin päättää milloin hyvänsä lisätä muita rikosten lajeja tämän artiklan 1 kohdassa säädettyyn luetteloon. Neuvosto tarkastelee sille tämän puitepäätöksen 26 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimitetun kertomuksen perusteella, onko luetteloa laajennettava tai muutettava.

3. Muiden kuin 1 kohdassa mainittujen rikosten osalta täytäntöönpanovaltio voi asettaa tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen tunnustamisen sekä valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnan edellytykseksi, että tuo-

mio liittyy tekoihin, jotka myös täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaisesti katsotaan rikoksiksi niiden tunnusmerkistöä tai kuvauksesta riippumatta.

4. Kukin jäsenvaltio voi puitepäätöstä tehtäessä tai myöhemmin ilmoittaa neuvoston pääsihteeristölle antamassaan ilmoituksessa, ettei sovelleta 1 kohtaa. Tällainen ilmoitus voidaan peruuttaa milloin tahansa. Tällaiset ilmoitukset tai niitä koskevat peruutukset julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

11 artikla

Perusteet tunnustamisesta sekä valvonnasta kieltäytymiselle

1. Täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen voi kieltäytyä tunnustamasta tuomiota tai soveltuvin osin valvontapäätöstä ja ottamasta vastuuta valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnasta, jos

- a) edellä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus on puutteellinen tai se ei selvästikään vastaa tuomiota tai valvontapäätöstä eikä sitä ole täydennetty tai oikaistu täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen asettamassa kohtuullisessa määräajassa;
- b) edellä 5 artiklan 1 kohdassa, 5 artiklan 2 kohdassa tai 6 artiklan 4 kohdassa esitetyt perusteet eivät täyty;
- c) tuomion tunnustaminen ja vastuun ottaminen valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnasta olisi *ne bis in idem* -periaatteen vastaista;
- d) tuomio liittyy 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ja, jos täytäntöönpanovaltio on antanut 10 artiklan 4 kohdan mukaisen ilmoituksen, 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tapauksessa tekoihin, jotka eivät täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan olisi rikoksia. Vero-, tulli- ja valuutta-asioiden osalta tuomion tai soveltuvin osin ehdonalaisten vapauttamista koskevan päätöksen täytäntöönpanosta ei kuitenkaan voida kieltäytyä sillä perusteella, että täytäntöönpanovaltion lainsäädännössä ei määrätä samantyyppisiä veroja tai se ei sisällä veroja, tulleja tai valuuttatoimia koskevia samantyyppisiä säännöksiä kuin tuomion antaneen valtion lainsäädäntö;
- e) oikeus panna määrätty rangaistus täytäntöön on täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan vanhentunut ja liittyy tekoon, joka sen mainitun lainsäädännön mukaan kuuluu täytäntöönpanovaltion toimivaltaan;
- f) täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan on olemassa koskemattomuus, joka estää valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnan;

- g) tuomittua ei täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan voida ikänsä johdosta asettaa rikosoikeudelliseen vastuuseen teosta, josta tuomio on annettu;
- h) tuomio on annettu asianosaisen poissa ollessa, paitsi jos todistuksessa todetaan, että asianosainen oli haastettu henkilökohtaisesti tai että hänelle oli annettu tuomion antaneen valtion kansallisen lainsäädännön mukaisesti toimivaltaisen edustajan kautta tieto sen käsittelyn ajankohdasta ja paikasta, jossa tuomio annettiin asianosaisen poissa ollessa, tai että henkilö on ilmoittanut toimivaltaiselle viranomaiselle, ettei hän riitautu asiaa;
- i) tuomioon tai soveltuvin osin valvontapäätökseen sisältyy lääketieteellisiä tai hoitotoimenpiteitä, joita, sen estämättä, mitä 9 artiklassa säädetään, täytäntöönpanovaltio ei oikeus- tai terveydenhoitojärjestelmänsä huomioiden kykene valvomaan;
- j) valvontatoimenpiteen tai vaihtoehtoisen seuraamuksen kesto on alle kuusi kuukautta; tai
- k) tuomio liittyy rikoksiin, jotka katsotaan täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan tehdyiksi kokonaan tai huomattavalta tai olennaiselta osaltaan täytäntöönpanovaltion alueella tai sen alueeseen rinnastettavassa paikassa.

2. Täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen tekee 1 kohdan k alakohdan mukaisen päätöksen, joka koskee osittain täytäntöönpanovaltion alueella tai sen alueeseen rinnastettavassa paikassa tehtyjä rikoksia, ainoastaan poikkeuksellisissa olosuhteissa ja tapauskohtaisesti ottaen huomioon tapauksen erityiset olosuhteet ja erityisesti sen, onko kyseessä olevan menettelyn huomattava tai olennainen osa tapahtunut tuomion antaneessa valtiossa.

3. Ennen kuin täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen tekee 1 kohdan a, b, c, h, i, j ja k alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa päätöksen olla tunnustamatta tuomiota tai soveltuvin osin valvontapäätöstä ja olla ottamatta vastuuta valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnan, sen on oltava yhteydessä tuomion antaneen valtion toimivaltaiseen viranomaiseen asianmukaisella tavalla ja tarvittaessa pyydyttävä sitä toimittamaan viipymättä kaikki tarvittavat lisätiedot.

4. Jos täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen on päättänyt vedota johonkin tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun kieltäytymisperusteeseen, erityisesti 1 kohdan d tai k alakohdassa tarkoitettuun perusteeseen, se voi kuitenkin yhteisymmärryksessä tuomion antaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen kanssa päättää valvoa sille lähetetyssä tuomiossa ja soveltuvin osin valvontapäätöksessä määrättyjä valvontatoimenpiteitä tai vaihtoehtoisia seuraamuksia, ilman että se vastaa

14 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen päätösten tekemisestä.

12 artikla

Määräaika

1. Täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on päätettävä mahdollisimman pian ja 60 päivän kuluessa tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen sekä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua todistuksen vastaanottamisesta, tunnustaako se tuomion sekä soveltuvin osin valvontapäätöksen ja ottaako se vastuun valvontatoimenpiteiden ja/tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnasta. Sen on ilmoitettava päätöksestään välittömästi tuomion antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle tavalla, josta jää kirjallinen todiste.

2. Jos täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen ei pysty poikkeuksellisissa olosuhteissa noudattamaan 1 kohdassa säädettyä määräaikaa, sen on välittömästi ilmoitettava siitä tuomion antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle mitä tahansa keinoa käyttäen sekä esitettävä viivästyksen syyt ja arvio lopullisen päätöksen tekemiseen tarvittavasta ajasta.

13 artikla

Sovellettava lainsäädäntö

1. Valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvontaan ja soveltamiseen sovelletaan täytäntöönpanovaltion lainsäädäntöä.

2. Täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen voi valvoa 4 artiklan 1 kohdan h alakohdassa tarkoitettua velvollisuutta vaatimalla, että tuomittu esittää selvityksen rikoksesta aiheutuneen haitan korvaamista koskevan velvollisuuden täyttymisestä.

14 artikla

Toimivalta kaikkien myöhempien päätösten tekemiseen ja sovellettava lainsäädäntö

1. Täytäntöönpanovaltion toimivaltaisella viranomaisella on toimivalta tehdä kaikki myöhemmät päätökset, jotka liittyvät lykäytyyn rangaistukseen, ehdonalaiseen vapauttamiseen, ehdolliseen rangaistukseen ja vaihtoehtoiseen seuraamukseen, erityisesti siinä tapauksessa, että valvontatoimenpidettä tai vaihtoehtoista seuraamusta ei ole noudatettu tai jos tuomittu tekee uuden rikoksen.

Tällaisiin myöhempiin päätöksiin kuuluvat erityisesti

- a) valvontatoimenpiteeseen tai vaihtoehtoiseen seuraamukseen sisältyvien velvollisuuksien tai määräysten muuttaminen tai koeajan keston muuttaminen;

- b) tuomion täytäntöönpanon lykkäämisen tai valvontapäätöksen kumoaminen; ja
- c) vapausrangaistuksen tai vapauden menetyksen käsittävän toimenpiteen määrääminen, kun kyse on vaihtoehtoisesta seuraamuksesta tai ehdollisesta rangaistuksesta.

2. Edellä 1 kohdan nojalla tehtyihin päätöksiin ja kaikkiin myöhempiin tuomiosta johtuviin seurauksiin, soveltuvin osin vapausrangaistuksen tai vapauden menetyksen käsittävän toimenpiteen täytäntöönpano ja tarvittaessa sen mukauttaminen mukaan luettuna, sovelletaan täytäntöönpanovaltion lainsäädäntöä.

3. Kukin jäsenvaltio voi tämän puitepäätöksen tekemisen yhteydessä tai myöhemmin ilmoittaa, että se täytäntöönpanovaltiona kieltäytyy määrittämissään tapauksissa tai tapausten luokissa ottamasta 1 kohdan b ja c alakohdassa säädettyä vastuuta, erityisesti

- a) vaihtoehtoiseen seuraamukseen liittyvissä tapauksissa, joissa tuomio ei sisällä vapausrangaistusta eikä vapauden menetyksen käsittävää toimenpidettä, joka on pantava täytäntöön siinä tapauksessa, että asianomaisia velvollisuuksia tai määräyksiä ei ole noudatettu;
- b) ehdolliseen rangaistukseen liittyvissä tapauksissa;
- c) tapauksissa, joissa tuomio liittyy tekoihin, jotka eivät ole täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan rikoksia, niiden tunnusmerkistöstä tai kuvauksesta riippumatta.

4. Jos jäsenvaltio käyttää mitä tahansa 3 kohdassa tarkoitusta mahdollisuuksista, täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on siirrettävä toimivalta takaisin tuomion antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle siinä tapauksessa, että valvontatoimenpidettä tai vaihtoehtoista seuraamusta ei noudateta, jos täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomaisen katsoo, että on tarpeen tehdä 1 kohdan b tai c alakohdassa tarkoitettu myöhempi päätös.

5. Tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tapaukset eivät vaikuta 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun velvollisuuteen tunnustaa tuomio ja soveltuvin osin valvontapäätös ja velvollisuuteen toteuttaa viipymättä kaikki tarvittavat toimenpiteet valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvontaa varten.

6. Edellä 3 kohdassa mainitut ilmoitukset on annettava tiedoksi neuvoston pääsihteeristölle. Tällainen ilmoitus voidaan peruuttaa milloin tahansa. Tässä artiklassa mainitut ilmoitukset ja peruutukset julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

15 artikla

Toimivaltaisten viranomaisten keskinäinen kuuleminen

Tuomion antaneen valtion ja täytäntöönpanovaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat aina tarpeelliseksi katsottaessa kuulla toisiaan tämän puitepäätöksen sujuvan ja tehokkaan soveltamisen edistämiseksi.

16 artikla

Asianomaisten viranomaisten velvollisuudet silloin, kun täytäntöönpanovaltiolla on toimivalta myöhempien päätösten tekemiseen

1. Täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava viipymättä tuomion antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle sellaisella tavalla, josta jää kirjallinen todiste, kaikista päätöksistä, jotka koskevat

- a) valvontatoimenpiteen tai vaihtoehtoisen seuraamuksen muuttamista;
- b) tuomion täytäntöönpanon lykkäämisen kumoamista tai valvontapäätöksen kumoamista;
- c) vapausrangaistuksen tai vapauden menetyksen käsittävän toimenpiteen täytäntöönpanoa valvontatoimenpiteen tai vaihtoehtoisen seuraamuksen noudattamatta jättämisen vuoksi;
- d) valvontatoimenpiteen tai vaihtoehtoisen seuraamuksen raukeamista.

2. Täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on tuomion antaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä ilmoitettava sille, mikä on tuomion perusteena olevan rikoksen johdosta täytäntöönpanovaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti tuomitulle määrättävissä olevan vapauden menetyksen enimmäiskesto siinä tapauksessa, että tuomittu rikkoo valvontatoimenpiteitä tai vaihtoehtoisia seuraamuksia. Nämä tiedot on toimitettava välittömästi tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen sekä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen todistuksen vastaanottamisen jälkeen.

3. Tuomion antaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen on välittömästi ilmoitettava täytäntöönpanovaltion toimivaltaiselle viranomaiselle sellaisella tavalla, josta jää kirjallinen todiste, kaikista seikoista tai tiedoista, jotka sen käsityksen mukaan voivat aiheuttaa yhden tai useamman 1 kohdan a, b tai c alakohdassa tarkoitettujen päätösten tekemisen.

17 artikla

Asianomaisten viranomaisten velvollisuudet silloin, kun tuomion antaneella valtiolla on toimivalta myöhempien päätösten tekemiseen

1. Jos tuomion antaneen valtion toimivaltaisella viranomaisella on 14 artiklan 3 kohdan soveltamisen nojalla toimivalta 14 artiklan 1 kohdassa mainittujen myöhempien päätösten tekemiseen, täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on välittömästi ilmoitettava sille

- a) havainnoista, jotka todennäköisesti johtavat tuomion täytäntöönpanon lykkäämisen tai valvontapäätöksen kumoamiseen;
- b) havainnoista, jotka todennäköisesti johtavat vapausrangaistuksen tai vapauden menetyksen käsittävän toimenpiteen määräämiseen;
- c) kaikki tarkemmat tiedot tosiseikoista ja olosuhteista, jotka tuomion antaneen valtion toimivaltainen viranomainen pyytää saada tietoonsa ja jotka ovat sille välttämättömiä myöhempien päätösten tekemiseksi sen kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

2. Jos jäsenvaltio on käyttänyt 11 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua mahdollisuutta, tämän valtion toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä tuomion antaneen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoitus siinä tapauksessa, että tuomittiin ei noudata valvontatoimenpidettä tai vaihtoehtoista seuraamusta.

3. Ilmoitus 1 kohdan a ja b alakohdassa ja 2 kohdassa tarkoitetuista havainnoista on tehtävä käyttäen liitteessä II olevaa vakiolomaketta. Ilmoitus 1 kohdan c alakohdassa mainituista tosiseikoista ja olosuhteista on tehtävä tavalla, josta jää kirjallinen todiste ja mahdollisuuksien mukaan käyttäen liitteessä II olevaa lomaketta.

4. Jos tuomitulle on tuomion antaneen valtion kansallisen lainsäädännön mukaan annettava mahdollisuus tulla kuulluksi oikeusviranomaisen toimesta ennen rangaistuksen määräämistä koskevan päätöksen tekemistä, tämä edellytys voidaan täyttää noudattaen tarvittavin muutoksin sellaisten kansainvälisen ja Euroopan unionin oikeuden välineiden, jotka mahdollistavat videoyhteyksien käytön henkilöiden kuulemisessa, mukaista menettelyä.

5. Tuomion antaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava viipymättä täytäntöönpanovaltion toimivaltaiselle viranomaiselle kaikista päätöksistä, jotka koskevat

- a) tuomion täytäntöönpanon lykkäämisen tai valvontapäätöksen kumoamista;

- b) vapausrangaistuksen tai vapauden menetyksen käsittävän toimenpiteen täytäntöönpanoa, jos tuomio sisältää tällaisen toimenpiteen;

- c) vapausrangaistuksen tai vapauden menetyksen käsittävän toimenpiteen määräämistä, jos tuomio ei sisällä tällaista toimenpidettä;

- d) valvontatoimenpiteen tai vaihtoehtoisen seuraamuksen raukeamista.

18 artikla

Täytäntöönpanovaltion kaikissa tapauksissa toimitettavat tiedot

Täytäntöönpanovaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava viipymättä tuomion antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle sellaisella tavalla, josta jää kirjallinen todiste,

- 1) tuomion ja soveltuvin osin valvontapäätöksen sekä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen todistusten toimittamisesta toimivaltaiselle viranomaiselle, joka vastaa sen tunnustamisesta ja siitä johtuvien toimenpiteiden toteuttamisesta valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvomiseksi 6 artiklan 7 kohdan mukaisesti;
- 2) siitä, että valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonta on käytännössä mahdotonta siksi, että tuomittua ei tavoiteta täytäntöönpanovaltion alueelta sen jälkeen, kun tuomio ja soveltuvin osin valvontapäätös sekä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus on toimitettu täytäntöönpanovaltiolle, jolloin täytäntöönpanovaltiolla ei ole velvollisuutta valvoa valvontatoimenpiteitä tai vaihtoehtoisia seuraamuksia;
- 3) lopullisesta päätöksestä tunnustaa tuomio ja soveltuvin osin valvontapäätös ja ottaa vastuu valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnasta;
- 4) päätöksestä olla 11 artiklan mukaisesti tunnustamatta tuomiota ja soveltuvin osin valvontapäätöstä ja ottamatta vastuuta valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnasta päätöstä koskevine perusteluineen;
- 5) päätöksestä mukauttaa valvontatoimenpiteitä tai vaihtoehtoisia seuraamuksia 9 artiklan mukaisesti päätöstä koskevine perusteluineen;
- 6) yleistä armahdusta tai armahdusta koskevasta päätöksestä, jonka johdosta valvontatoimenpiteitä tai vaihtoehtoisia seuraamuksia ei valvota 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista syistä, tarvittaessa päätöstä koskevine perusteluineen.

19 artikla

Yleinen armahdus, armahdus, tuomion uudelleen käsittely

1. Sekä tuomion antanut valtio että täytäntöönpanovaltio voivat myöntää yleisen armahduksen tai armahduksen.

2. Vain tuomion antanut valtio voi tehdä päätöksen sellaisen tuomion uudelleen käsittelyä koskevien hakemusten johdosta, johon tämän puitepäätöksen nojalla valvottavat valvontatoimenpiteet tai vaihtoehtoiset seuraamukset perustuvat.

20 artikla

Täytäntöönpanovaltion toimivallan päättyminen

1. Jos tuomittu piileskelee tai jos hänellä ei enää ole laillista ja vakinaista asuinpaikkaa täytäntöönpanovaltiossa, täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen voi siirtää valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvontaa sekä kaikkia myöhempiä tuomioon liittyviä päätöksiä koskevan toimivallan takaisin tuomion antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle.

2. Jos henkilöä vastaan on käynnissä uusi rikosoikeudellinen menettely tuomion antaneessa valtiossa, tuomion antaneen valtion toimivaltainen viranomainen voi pyytää täytäntöönpanovaltion toimivaltaista viranomaista siirtämään valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvontaa ja kaikkia tuomioon liittyviä myöhempiä päätöksiä koskevan toimivallan takaisin tuomion antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle. Tällöin täytäntöönpanovaltion toimivaltainen viranomainen voi siirtää toimivallan takaisin tuomion antaneen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle.

3. Kun toimivalta tätä artiklaa sovellettaessa siirretään takaisin tuomion antaneelle valtiolle, tämän valtion toimivaltaisen viranomaisen on otettava toimivalta takaisin. Tuomion antaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen on valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnan jatkamista varten otettava huomioon valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten kesto ja se, missä määrin niitä on noudatettu täytäntöönpanovaltiossa, sekä täytäntöönpanovaltion 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti mahdollisesti tekemät päätökset.

21 artikla

Kielet

Edellä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus on käännettävä täytäntöönpanovaltion viralliselle kielelle tai jollekin sen virallisista kielistä. Jäsenvaltio voi tätä puitepäätöstä tehtäessä tai myöhemmin ilmoittaa neuvoston pääsihteeristön talletettavassa ilmoituksessa, että se hyväksyy yhdelle tai useammalle muulle Euroopan unionin toimielinten viralliselle kielelle tehdyn käännöksen.

22 artikla

Kulut

Tämän puitepäätöksen soveltamisesta aiheutuvista kuluista vastaa täytäntöönpanovaltio, lukuun ottamatta kuluja, jotka syntyvät pelkästään tuomion antaneen valtion alueella.

23 artikla

Suhde muihin sopimuksiin ja järjestelyihin

1. Tällä puitepäätöksellä korvataan jäsenvaltioiden välisissä suhteissa 6 päivästä joulukuuta 2011 alkaen ehdolliseen rangaisutukseen tuomittujen tai ehdonalaisesti vapautettujen valvonnasta 30 päivänä marraskuuta 1964 tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen vastaavat määräykset.

2. Jäsenvaltiot voivat jatkaa 6 päivän joulukuuta 2008 jälkeen voimassa olevien kahden- tai monenvälisen sopimusten tai järjestelyjen soveltamista sikäli kuin niiden avulla voidaan syventää tai laajentaa tämän puitepäätöksen tavoitteita ja sikäli kuin ne edelleen yksinkertaistavat tai helpottavat valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvontaan liittyviä menettelyjä.

3. Jäsenvaltiot voivat 6 päivän joulukuuta 2008 jälkeen tehdä kahden- tai monenvälisiä sopimuksia tai järjestelyjä sikäli kuin niiden avulla voidaan syventää tai laajentaa tämän puitepäätöksen säännöksiä ja sikäli kuin ne edelleen yksinkertaistavat tai helpottavat valvontatoimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvontaan liittyviä menettelyjä.

4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava neuvostolle ja komissiolle 6 päivään maaliskuuta 2009 mennessä niistä 2 kohdassa tarkoitettuista voimassa olevista sopimuksista ja järjestelyistä, joiden soveltamista ne haluavat jatkaa. Jäsenvaltioiden on myös ilmoitettava neuvostolle ja komissiolle kaikista 3 kohdassa tarkoitettuista uusista sopimuksista tai järjestelyistä kolmen kuukauden kuluessa niiden allekirjoittamisesta.

24 artikla

Alueellinen soveltaminen

Tätä puitepäätöstä sovelletaan Gibraltariin.

25 artikla

Täytäntöönpano

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän puitepäätöksen säännösten noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet 6 päivään joulukuuta 2011 mennessä.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava neuvoston pääsihteeristölle ja komissiolle kirjallisina ne säännökset, joilla jäsenvaltioiden tästä puitepäätöksestä aiheutuvat velvoitteet saatetaan osaksi niiden kansallista lainsäädäntöä.

26 artikla

Uudelleentarkastelu

1. Komissio laatii jäsenvaltioilta 25 artiklan 2 kohdan nojalla saamiensa tietojen perusteella 6 päivään joulukuuta 2014 mennessä kertomuksen.
2. Tämän kertomuksen pohjalta neuvosto arvioi
 - a) sitä, missä määrin jäsenvaltiot ovat toteuttaneet tämän puitepäätöksen noudattamisen edellyttämät toimenpiteet; ja
 - b) tämän puitepäätöksen soveltamista.

3. Kertomukseen liitetään tarvittaessa säädösehdotuksia.

27 artikla

Voimaantulo

Tämä puitepäätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 2008.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ALLIOT-MARIE

LIITE I

Vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta tuomioihin ja valvontapäätöksiin valvontatoimien piteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvomiseksi 27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2008/947/YOS 6 artiklassa tarkoitettu ⁽¹⁾

TODISTUS

- a) Tuomion antanut valtio:
Täytäntöönpanovaltio:

- b) Lykätyn rangaistuksen, ehdollisen rangaistuksen tai vaihtoehtoisen seuraamuksen määrännyt tuomioistuin:

Virallinen nimi:

Ilmoittakaa, onko tuomiosta saatavissa lisätietoja

edellä mainitulta tuomioistuimelta

keskusviranomaiselta; jos on, ilmoittakaa tämän keskusviranomaisen virallinen nimi:

muulta toimivaltaiselta viranomaiselta; jos on, ilmoittakaa tämän viranomaisen virallinen nimi:

Tuomioistuimen, keskusviranomaisen tai muun toimivaltaisen viranomaisen yhteystiedot

Osoite:

Puhelinnumero: (maan numero) (suuntanumero)

Telekopionumero: (maan numero) (suuntanumero)

Yhteyshenkilö(t):

Sukunimi:

Etunimi (-nimet):

Virkanimike (arvo/asema):

Puhelinnumero: (maan numero) (suuntanumero)

Telekopionumero: (maan numero) (suuntanumero)

Sähköpostiosoite (jos käytettävissä):

Kielet, joilla kyseiseen viranomaiseen voidaan olla yhteydessä:

- c) Valvontapäätöksen tehnyt viranomainen (tarvittaessa)

Virallinen nimi:

Ilmoittakaa, onko valvontapäätöksestä saatavissa lisätietoja

edellä mainitulta viranomaiselta

keskusviranomaiselta; jos on, ilmoittakaa tämän keskusviranomaisen virallinen nimi, jos sitä tietoa ei ole vielä annettu edellä kohdassa b:

muulta toimivaltaiselta viranomaiselta; jos on, ilmoittakaa tämän viranomaisen virallinen nimi:

Viranomaisen, keskusviranomaisen tai muun toimivaltaisen viranomaisen yhteystiedot, jos niitä ei ole vielä annettu edellä kohdassa b

Osoite:

Puhelinnumero: (maan numero) (suuntanumero)

Telekopionumero: (maan numero) (suuntanumero)

Yhteyshenkilö(t):

Sukunimi:

Etunimi (-nimet):

Virkanimike (arvo/asema):

Puhelinnumero: (maan numero) (suuntanumero)

Telekopionumero: (maan numero) (suuntanumero)

Sähköpostiosoite (jos käytettävissä):

Kielet, joilla kyseiseen viranomaiseen voidaan olla yhteydessä:

⁽¹⁾ Tämä todistus on kirjoitettava täytäntöönpanovaltion virallisella kielellä tai jollakin niistä taikka jollakin muulla kyseisen valtion hyväksymällä Euroopan unionin toimielinten virallisella kielellä tai käännettävä tällaiselle kielelle.

d) Toimivaltainen viranomainen, joka vastaa valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnasta

Viranomainen, jolla on valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvontaa koskeva toimivalta tuomion antaneessa valtiossa:

- kohdassa b tarkoitettu tuomioistuim tai viranomainen
- kohdassa c tarkoitettu viranomainen
- muu viranomainen (ilmoittakaa sen virallinen nimi)

Viranomainen, johon on oltava yhteydessä, jos tarvitaan lisätietoja valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvomiseksi:

- edellä mainittu viranomainen
- keskusviranomainen; ilmoittakaa tässä tapauksessa keskusviranomaisen virallinen nimi, jos sitä ei ole vielä annettu edellä kohdassa b tai c:

Viranomaisen tai keskusviranomaisen yhteystiedot, jos niitä ei ole vielä annettu edellä kohdassa b tai c

Osoite:

Puhelinnumero: (maan numero) (suuntanumero)

Telekopionumero: (maan numero) (suuntanumero)

Yhteyshenkilö(t):

Sukunimi:

Etunimi (-nimet):

Virkanimike (arvo/asema):

Puhelinnumero: (maan numero) (suuntanumero)

Telekopionumero: (maan numero) (suuntanumero)

Sähköpostiosoite (jos käytettävissä):

Kielet, joilla kyseiseen viranomaiseen voidaan olla yhteydessä:

e) Tiedot luonnollisesta henkilöstä, jota tuomio ja soveltuvin osin valvontapäätös koskee

Sukunimi:

Etunimi (-nimet):

Omaa sukua (tarvittaessa):

Mahdolliset peitenimet:

Sukupuoli:

Kansalaisuus:

Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (jos käytettävissä):

Syntymäaika:

Syntymäpaikka:

Viimeisin tunnettu osoite (osoitteet) / asuinpaikka (asuinpaikat), jos tiedossa:

— tuomion antaneessa valtiossa:

— täytäntöönpanovaltiossa:

— muualla:

Henkilön ymmärtämä kieli tai ymmärtämät kielet (jos tiedossa):

Ilmoittakaa seuraavat tiedot, jos ne ovat saatavissa:

— Tuomitun henkilöllisyysasiakirjan (-asiakirjojen) tyyppi ja numero (henkilötodistus, passi):

— Tuomitun täytäntöönpanovaltiossa saaman oleskeluluvan tyyppi ja numero:

f) Tiedot jäsenvaltiosta, jolle tuomio ja soveltuvin osin valvontapäätös sekä todistus toimitetaan

Tuomio ja soveltuvin osin valvontapäätös ja todistus toimitetaan kohdassa a mainitulle täytäntöönpanovaltiolle seuraavasta syystä:

- tuomitun laillinen tai vakinainen asuinpaikka on täytäntöönpanovaltiossa ja hän on palannut tai haluaa palata tähän valtioon
- tuomittu on muuttanut tai aikoo muuttaa täytäntöönpanovaltioon seuraavista syistä (merkitkää rasti asianomaiseen kohtaan):
- tuomitulle on tarjottu työsopimusta täytäntöönpanovaltiossa
- tuomittu on sellaisen henkilön perheenjäsen, jonka laillinen vakinainen asuinpaikka on täytäntöönpanovaltiossa
- tuomittu aikoo opiskella tai osallistua koulutukseen täytäntöönpanovaltiossa
- muu syy (täsmennettävä):

g) Tiedot tuomiosta ja soveltuvin osin valvontapäätöksestä

Tuomio annettu (päivämäärä: pp/kk/vvvv):

Valvontapäätös tehty (tarvittaessa) (päivämäärä: pp/kk/vvvv):

Tuomiosta tuli lainvoimainen (päivämäärä: pp/kk/vvvv):

Valvontapäätöksestä tuli lainvoimainen (tarvittaessa) (päivämäärä: pp/kk/vvvv):

Tuomion täytäntöönpano alkoi (jos ei ole sama päivä, jona tuomiosta tuli lainvoimainen) (päivämäärä: pp/kk/vvvv):

Valvontapäätöksen täytäntöönpano alkoi (tarvittaessa) (jos ei ole sama päivä, jona valvontapäätöksestä tuli lainvoimainen) (päivämäärä: pp/kk/vvvv):

Tuomion viitetiedot (jos käytettävissä):

Tarvittaessa valvontapäätöksen viitetiedot (jos käytettävissä):

1. Tuomio koskee kaikkiaan rikosta.

Yhteenvedo tosiseikoista ja kuvaus olosuhteista, joissa rikos tai rikokset tehtiin, myös tekopaikka ja -aika sekä tuomitun osallisuus tekoon/tekoihin:

Rikoksen tai rikosten luonne ja oikeudellinen luokittelu sekä sovellettavat säännökset, joiden perusteella tuomio annettiin:

2. Merkitkää rasti asianmukaisiin kohtiin, jos kohdassa 1 tarkoitetuissa rikoksissa on yksi tai useampi seuraavista rikoksista, sellaisina kuin ne määritellään tuomion antaneen valtion lainsäädännössä, joista voi tuomion antaneessa valtiossa enimmillään seurata vähintään kolmen vuoden vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide:

- rikollisjärjestykseen osallistuminen
- terrorismi
- ihmiskauppa
- lasten seksuaalinen hyväksikäyttö ja lapsipornografia
- huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laiton kauppa
- aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laiton kauppa
- lahjonta
- petos, mukaan lukien Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 26 päivänä heinäkuuta 1995 tehdyssä yleissopimuksessa tarkoitettu Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuva petos
- rahanpesu
- rahan, mukaan lukien euron, väärentäminen
- tietoverkkorikollisuus
- ympäristörikollisuus, mukaan lukien uhanalaisten eläinlajien laiton kauppa ja uhanalaisten kasvilajien ja -lajikkeiden laiton kauppa

- laittomassa maahantulossa ja maassa oleskelussa avustaminen
- tahallinen henkirikos, vakava pahoinpitely ja vakavan ruumiinvamman aiheuttaminen
- ihmisen elinten ja kudosten laiton kauppa
- ihmisryöstö, vapaudenriisto ja panttivangiksi ottaminen
- rasismi ja muukalaisviha
- järjestäytyneet varkausrikollisuus tai aseellinen ryöstö
- kulttuuriomaisuuden, mukaan lukien antiikki- ja taide-esineiden, laiton kauppa
- petollinen menettely
- ryöstön tapainen kiristys ja kiristys
- tuotteiden laiton väärentäminen ja jäljentäminen
- hallinnollisten asiakirjojen väärentäminen ja kaupankäynti näillä väärennöksillä
- maksuvälineväärennykset
- hormonivalmisteiden ja muiden kasvua edistävien aineiden laiton kauppa
- ydin- ja radioaktiivisten aineiden laiton kauppa
- varastettujen ajoneuvojen kauppa
- raiskaus
- murhapoltto
- kansainvälisen rikostuomioistuimen toimivaltaan kuuluvat rikokset
- ilma-aluksen tai aluksen kaappaus
- tuhotyö

3. Jos kohdassa 1 tarkoitettu yksi tai useampi rikos ei kuulu 2 kohdassa tarkoitettuihin tapauksiin tai jos tuomio ja soveltuvin osin valvontapäätös sekä todistus lähetetään sellaiselle jäsenvaltiolle, joka on ilmoittanut tutkivansa kaksoisrangaistavuuden (puitepäätöksen 10 artiklan 4 kohta), niistä on annettava täydellinen kuvaus:

h) Tiedot tuomiosta, jolla rangaistus on määrätty

Ilmoittakaa, onko tuomittu ollut henkilökohtaisesti läsnä oikeudenkäynnissä:

- Kyllä, henkilö oli läsnä.
- Ei, henkilö ei ollut läsnä. Vahvistetaan, että:
 - henkilö oli haastettu henkilökohtaisesti tai että hänelle oli annettu tuomion antaneen valtion kansallisen lainsäädännön mukaisesti toimivaltaisen edustajan kautta tieto sen käsittelyn ajankohdasta ja paikasta, jossa tuomio annettiin asianosaisen poissa ollessa,
 - henkilö on ilmoittanut toimivaltaiselle viranomaiselle, ettei hän riitautu päätöstä

i) Tiedot tuomiossa tai soveltuvin osin valvontapäätöksessä määrätyn rangaistuksen luonteesta

1. Tämä todistus koskee:

- lykättyä rangaistusta (= vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, jonka täytäntöönpanoa lykätään ehdollisena kokonaan tai osittain, kun tuomio annetaan)
- ehdollista rangaistusta
 - rangaistuksen määräämistä lykätään ehdollisesti määräämällä yksi tai useampi valvontatoimenpide
 - määrätään yksi tai useampi valvontatoimenpide vapausrangaistuksen tai vapauden menetyksen käsittävän toimenpiteen asemasta
- vaihtoehtoista seuraamusta
 - tuomioon sisältyy vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, joka pannaan täytäntöön, jos asianomaisia velvollisuuksia tai määräyksiä ei noudateta
 - tuomioon ei sisälly vapausrangaistusta tai vapauden menetyksen käsittävää toimenpidettä, joka pannaan täytäntöön, jos asianomaisia velvollisuuksia tai määräyksiä ei noudateta
- ehdonalaista vapauttamista (= tuomitun ennakoinen vapauttaminen hänen suorittuaan osan vapausrangaistuksesta tai vapauden menetyksen käsittävästä toimenpiteestä)

2. Lisätiedot

2.1. Tuomittu on ollut tutkintavankeudessa seuraavan ajan:

2.2. Henkilö oli vankeudessa tai vapauden menetyksen käsittävän toimenpiteen täytäntöönpanon kohteena seuraavan ajan (täytetään ainoastaan kun kyse on ehdonalaisesta vapaudesta):

2.3. Lykätyn rangaistuksen kyseessä ollen

- ehdollisesti lykätyn määrätyn vapausrangaistuksen kesto:
- lykkäysajan kesto:

2.4. Täytäntöönpanotavan vapauden menetyksen kesto, jos tiedossa, kun kyseessä on

- tuomion täytäntöönpanon lykkäämisen kumoaminen;
- ehdonlaiseen vapauteen päästämistä koskevan päätöksen kumoaminen; tai
- vaihtoehtoisen seuraamuksen rikkominen (jos tuomio käsittää vapausrangaistuksen tai vapauden menetyksen käsittävän toimenpiteen, joka pannaan täytäntöön tällaisessa rikkomistapauksessa)

- j) Tiedot valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten luonteesta ja kestosta
1. Valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnan kokonaiskesto:
 2. Tarvittaessa kunkin sellaisen yksittäisen velvollisuuden kesto, joka on asetettu osana valvontatoimenpidettä tai vaihtoehtoista seuraamusta:
 3. Koko koeajan kesto (jos se eroaa kohdassa 1 mainitusta)
 4. Valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten luonne (rasti voidaan merkitä useampaan kohtaan):
 - tuomitun velvollisuus ilmoittaa asuinpaikan tai työpaikan muutokset tietyille viranomaiselle
 - velvollisuus olla saapumatta tietyille paikkakunnille, tiettyihin paikkoihin tai määritellyille alueille tuomion antaneessa tai täytäntöönpanovaltiossa
 - velvollisuus, joka sisältää rajoituksia täytäntöönpanovaltion alueelta poistumiseen
 - käyttäytymistä, oleskelua, koulutusta tai vapaa-ajanviettoa tai ammatillisen toiminnan harjoittamiseen liittyviä rajoituksia tai sääntöjä koskevat määräykset
 - velvollisuus ilmoittautua tietyinä aikoina tietyille viranomaiselle
 - velvollisuus välttää yhteyksiä tiettyihin henkilöihin
 - velvollisuus välttää yhteyksiä tiettyihin esineisiin, joita tuomittu on käyttänyt tai todennäköisesti käyttää rikoksen tekemiseksi
 - velvollisuus hyvittää taloudellisesti rikoksesta aiheutunut haitta ja/tai velvollisuus esittää selvitys tällaisen velvollisuuden täyttämisestä
 - velvollisuus suorittaa yhdyskuntapalvelua
 - velvollisuus toimia yhteistyössä valvojan tai sosiaalipalvelun edustajan kanssa, jolla on tuomittuihin liittyviä tehtäviä
 - velvollisuus osallistua hoitoon tai vieroitukseen
 - muut toimenpiteet, joita täytäntöönpanovaltio on valmis valvomaan puitepäätöksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen mukaisesti.
 5. Yksityiskohtainen kuvaus kohdassa 4 mainituista valvontatoimenpiteistä tai vaihtoehtoisista seuraamuksista:
 6. Merkitkää rasti seuraavaan ruutuun, jos valvontatoimenpiteistä on saatavissa asiaankuuluvia ilmoituksia:
 - Jos on, ilmoittakaa, millä kielellä (kielillä) ilmoitukset on laadittu: ⁽¹⁾:

- k) Muut asian kannalta merkitykselliset seikat, kuten asiaankuuluvat tiedot aikaisemmista tuomioista tai erityisistä syistä valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten määrittämiselle (ilmoittaminen vapaaehtoisista):
- Tuomion teksti ja soveltuvin osin valvontapäätös on todistuksen liitteenä.
- Todistuksen antaneen viranomaisen ja/tai hänen edustajansa allekirjoitus, jolla vahvistetaan todistuksen sisällön oikeellisuus.
- Nimi:
- Virkanimike (arvo/asema):
- Päivämäärä:
- Asiakirjan viitenumero, jos tiedossa:
- Virallinen leima (jos on):

⁽¹⁾ "Tuomion antanut valtio ei ole velvollinen toimittamaan näiden ilmoitusten käännöksiä."

LIITE II

LOMAKE

Vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta tuomioihin ja valvontapäätöksiin valvonta toimenpiteiden ja vaihtoehtoisten seuraamusten valvomiseksi 27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2008/947./YOS 17 artiklassa tarkoitettu

ILMOITUS VALVONTATOIMENPITEEN TAI VAIHTOEHTOISEN SEURAAMUKSEN RIKKOMISESTA JA MUISTA TIEDOISTA

a) Valvontaan asetettua henkilöä koskevat tiedot:

Sukunimi:

Etunimi (-nimet):

Omaa sukua (tarvittaessa):

Mahdolliset peitenimet:

Sukupuoli:

Kansallisuus:

Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (jos käytettävissä):

Syntymäaika:

Syntymäpaikka:

Osoite:

Henkilön ymmärtämä kieli tai ymmärtämät kielet (jos tiedossa):

b) Yksityiskohtaiset tiedot lykättyä rangaistusta, ehdollista rangaistusta, vaihtoehtoista rangaistusta tai ehdonalaista vapauttamista koskevasta tuomiosta tai soveltuvin osin valvontapäätöksestä:

Tuomio annettu:

Asiakirjan viitenumero, jos tiedossa:

Valvontapäätös tehty (tarvittaessa):

Asiakirjan viitenumero, jos tiedossa:

Tuomion antanut tuomioistuin

Virallinen nimi:

Osoite:

Tarvittaessa valvontapäätöksen antanut muu viranomaisen

Virallinen nimi:

Osoite:

Todistus annettu:

Todistuksen antanut viranomaisen:

Asiakirjan viitetiedot (jos tiedossa):

c) Tiedot viranomaisesta, joka vastaa valvontatoimenpiteiden tai vaihtoehtoisten seuraamusten valvonnasta:

Viranomaisen virallinen nimi:

Yhteyshenkilön nimi:

Virkanimike (arvo/asema):

Osoite:

Puhelinnumero: (maannumero) (suuntanumero)

Telekopionumero: (maannumero) (suuntanumero)

Sähköpostiosoite:

d) Valvontatoimenpiteet tai vaihtoehtoiset seuraamukset:

Kohdassa a tarkoitettu henkilö on rikkonut seuraavia velvollisuuksia tai käskyjä:

- tuomitun velvollisuus ilmoittaa asuinpaikan tai työpaikan muutokset tietyille viranomaiselle
- velvollisuus olla saapumatta tietyille paikkakunnille, tiettyihin paikkoihin tai määritellyille alueille tuomion antaneessa tai täytäntöönpanovaltiossa
- velvollisuus, joka sisältää rajoituksia täytäntöönpanovaltion alueelta poistumiseen
- käyttäytymistä, oleskelua, koulutusta tai vapaa-ajanviettoa tai ammatillisen toiminnan harjoittamiseen liittyviä rajoituksia tai sääntöjä koskevat määräykset
- velvollisuus ilmoittautua tiettyinä aikoina tietyille viranomaiselle
- velvollisuus välttää yhteyksiä tiettyihin henkilöihin
- velvollisuus välttää yhteyksiä tiettyihin esineisiin, joita tuomittu on käyttänyt tai todennäköisesti käyttää rikoksen tekemiseksi
- velvollisuus hyvittää taloudellisesti rikoksesta aiheutunut haitta ja/tai velvollisuus esittää selvitys tällaisen velvollisuuden täyttämisestä
- velvollisuus suorittaa yhdyskuntapalvelua
- velvollisuus toimia yhteistyössä valvojan tai sosiaalipalvelun edustajan kanssa, jolla on tuomittuihin liittyviä tehtäviä
- velvollisuus osallistua hoitoon tai vieroitukseen
- muita toimenpiteitä:

e) Rikkomisten kuvaus (paikka, aika ja erityiset olosuhteet):

f) Muut tiedot (jos on)

Selvitys havainnoista:

g) Yhteyshenkilö, johon voidaan ottaa yhteyttä lisätietojen saamiseksi rikkomisesta:

Sukunimi:

Etunimi (-nimet):

Osoite:

Puhelinnumero: (maan numero) (suuntanumero)

Telekopionumero: (maan numero) (suuntanumero)

Sähköpostiosoite (jos käytettävissä):

Lomakkeen antaneen viranomaisen ja/tai hänen edustajansa allekirjoitus, jolla vahvistetaan lomakkeen sisällön oikeellisuus:

Nimi:

Virkanimike (arvo/asema):

Päivämäärä:

Virallinen leima (jos on):

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Toimielimet ovat päättäneet, ettei niiden säädöksissä enää viitata niissä mainittujen säädösten viimeisimpään muutokseen.

Ellei toisin mainita, julkaistuissa teksteissä mainituilla säädöksillä tarkoitetaan säädöksiä niiden tällä hetkellä voimassa olevassa muodossa.